
一千零一夜
（鸟兽篇）
外国文学名著
青苹果电子图书系列

一千零一夜

鸟兽篇

解传广　王秀英　译

目　　录

《一千零一夜》
——世界文学百花园中的奇葩

解传广　王秀英

在百花争艳、五彩缤纷的世界文学百花园中,《一千零一夜》这部中世纪最伟大的民间文学巨著,多少世纪以来一直盛传不衰,至今仍对世界文化产生着极为深远的影响。

中世纪民间文学具有十分丰富的想像力、真挚动人的情感、自由的表达方式和通俗的语言特点,以及引人入胜的奇思妙想。《一千零一夜》这部传世经典正是具备了这些特色,而成为世界浪漫主义文学浪潮的主要源泉。

《一千零一夜》的内容包罗万象,十分丰富,大故事套小故事,盘根错节,层层深入;情节错综复杂,奇幻诡异,枝蔓繁衍;气势壮丽宏伟,节奏感鲜明,心理描写又细致入微,合情合理;手法奇巧动人,把瑰丽的幻想和真切的描述巧妙地融为一体,构成曲折多姿、变幻莫测、奇丽感人的艺术境界。书中常把威严的帝王将相与普通的庶民百姓,将人们常

见的花鸟鱼虫与想象中的神魔鬼怪，巧妙地融入一篇篇富于哲理和人情味的故事情节中，深切地表现主人公与命运抗争、与大自然周旋、与成功路途中的各种艰难险阻以及社会上时而出现的假丑恶现象斗争的敢于冒险、勇于抗争的大无畏主义精神，令人不忍释卷。

《一千零一夜》更是少年儿童不可多得的、百读不厌的世界名著。书中不吝笔墨，描写了不少少年英雄、机智儿童、博学才子，他们为真理而孜孜不倦地追求，对少儿读者不啻是良好的启迪。书中大量的神话故事，又常使大人和孩子争相阅读：那时隐时现的海上仙山、深不可测的阴间地狱，显得那么幽深奇幻、虚无缥缈；那变换不定的狐仙、飘忽隐现的鬼怪，给人一种似有若无又举手可及的感觉。

作为世界文学宝库中的奇珍异宝，《一千零一夜》是全人类的共同财富，受到各国读者的关爱。它促进了欧洲的文艺复兴和近代自然科学的建立，对世界文化的发展功不可没，对世界文学和艺术具有极其重要的影响。早在十字军东征时，它的一些故事就曾被带回欧洲；在18世纪初，研究东方文化的迦兰首次把叙利亚的一些故事译成法文出版，并由此对法国、英国、德国、俄罗斯、西班牙、意大利和中国等国家的文学艺术产生积极作用。世界文学巨匠伏尔泰、司汤达、拉封丹、薄伽丘、歌德、乔叟等人，都曾“不止一遍”地阅读《一千零一夜》，并从中喜获启迪。同时，它还激发了东西方无数诗人、学者、画家和音乐家的灵感。甚至于格林童话、安徒生童话、普希金的童话故事，都不同程度地受到它的有关内容的影响。中国少数民族哈萨克黑萨故事中，有些是与它雷同

的。

一部经世不衰的文学巨著，其影响是多方面的，这也表现在世界各国的音乐、舞蹈、雕塑、绘画等。如19世纪法国浪漫派画家德拉克罗瓦、俄国作曲家黎姆斯基—科萨克夫、法国导演阿历克山德尔—巴努瓦，甚至是贝多芬、柴克夫斯基等名家的一些作品中，都不难使人看出《一千零一夜》的蛛丝马迹。

《一千零一夜》这枝世界文学百花园中的奇葩，将永远盛开，并将继续推动世界文学艺术和文明不断发展。

狐狸和乌鸦的故事

从前有一只狐狸，一直住在一座高山的洞穴里，在孤寂冷漠中艰难地苦度晚年。它生育出来的小狐狸，每当发育成熟时，都被它当作充饥的食品给吃掉了。因为在这座山上，实在找不到可以使它免于饿死的能够食用的东西，假如它不吃自己的孩子，将它们保留在身边，喂养它们长大，它作为母亲、祖母，就可以享尽天伦之乐；但是它不吃它们，它自己就得饿死。这种处境年复一年，使它左右为难，伤透了脑筋。它始终找不到一个既能保留子嗣，又能使自己活下去的两全其美的好办法，因此它只能在孤苦中过活。

不久，山中飞来一只乌鸦，为这座沉寂的高山带来一点生气。狐狸想，我得与乌鸦搞好关系，交个朋友，这样可以随时与它谈心，借此来慰藉自己孤寂的心情；同时在与它交谈中，也可以彼此合作，找到生活的出路，相互取长补短，共渡难关。

想到此，狐狸主动来到距乌鸦栖息地很近的地方，向乌

鸦致意问好，说道：

“朋友，我和你住在同一座山上，现在我们已成为邻居了。远亲不如近邻，我们既是邻居，就应该尽到应尽的义务，担负起应负的责任，而且我们今后还要长期共处合作下去。正因为如此，我便对你产生了一种亲密的感情，这种感情驱使我前来拜访你，希望能与你结成亲密无间、牢不可破的友谊。不知你是否同意我的这个提议？”

乌鸦想了想，很有礼貌地回答道：“你刚才的提议，不无道理。但是只有发自内心的由衷之言，才是真实可信的。你刚才的话，也许是口是心非、花言巧语，言不由衷，我担心你满口友谊之词，内心里却隐藏杀机。我的这种担心是有原因的：你是强者，我是弱者，你是吃肉者，我是被吃者，彼此力量对比甚为悬殊，在交游、结识上，各有千秋，应该各自为政。再说我和你也不是同类，我是飞禽，你是走兽，两者谈交情、友谊是很难成功的。道理我已经讲得再清楚不过了，那么我要请问你，到底是什么动机促使你如此直截了当地提出要与我交朋友、做好邻居呢？”

狐狸说：“当有朋友可以结交的时候，人总要随自己的意愿，从中挑选最好的人做自己的知心朋友，这样才能达到彼此心心相印、互相合作的目的。正因为如此，我才愿意接近你，盼望能从与你友好相处中得到安慰；如蒙不弃，我们可以互相帮助、互相支援，从而使我们的友谊随着日月的推移而不断加深。我知道几个讲交情的故事，如果你愿意，我可以讲给你听。”

乌鸦说：“好的，我很愿意听听这方面的故事，但愿听了

这些故事，我会了解和认识有关交情、友谊这方面的事情呢。”

狐狸说：“那么，我就先给你讲一个跳蚤和老鼠的故事吧。”

跳蚤和老鼠的故事

从前有一只老鼠，它住的房主人是一个家业丰实、资产万贯的富商，因此，它的生活也称得上是富足的。

一天夜里，一只饥寒交迫的跳蚤闯进富商家里，并且跳进富商的被窝中。跳蚤看到这个富商的皮肤又丰满、又滑腻，胜过任何美味佳肴，高兴极了。跳蚤饥不可耐，把嘴张得大大的，用力咬破富商那又白又嫩的皮肤，尽量吮吸他的血液，直到吃饱喝足为止。

正在梦乡中的富商，突然被跳蚤狠狠咬了一口，感到针刺般的疼痛，他惊醒过来，大发雷霆，大惊小怪地呼唤众奴婢家丁前来，吩咐他们一齐动手，围剿、捉拿跳蚤。

跳蚤看富商的奴婢家丁一个个挽袖子、捋胳膊，气势汹汹地围将过来，知道自己凶多吉少，便决定暂避一时。它拔脚逃窜，仓卒之间，一下子掉进老鼠洞里了。它想，人们不会到这里来搜查它，就在这里借住一下吧。

可是老鼠对这个不速之客却很冷淡，说道：

“你和我既不同族，也不同类，你为什么突然闯进我的安乐窝中来？我可要告诉你，你呆在我的洞中，肯定是要受气、倒霉的，也许会被人用暴力驱赶出去的。”

跳蚤定了定神儿，对老鼠说：“我是为了逃命，才暂时到

你这儿来躲避、向你求救的。我并不打算长期在你家里住下去，我更无野心将你驱逐出去，霸占此地。如若不信，请看我的言行。”

老鼠听了跳蚤的话，变得心平气和起来，说道：

“既然如此，你就安安心心地在这儿住下来吧，我可以向你保证，在我这儿，你肯定会过得安全、惬意。我和你利益均摊，风险共担，只要我活着，我就要设法让你活得比我好。你看，我对你如此开诚布公，竭诚相待，你只管放心，无忧无虑地住下去。你千万别为了失去富商那肥胖的身体而懊恼，也不要因为仅从他身上吮吸了点滴血液而后悔。先贤们经常告诫人们，对于得之较易的简陋生活，应该知足，并持乐观态度。因为只有如此，你的安全和生计才会得到保障。一位诗人为警世劝人曾吟诗一首：

‘清贫简朴寂寥是我的特点，
生活起居又不缺柴米油盐，
不奢侈不贪婪不铤而走险，
知足常乐安于现状图悠闲。’

“这种安贫、节俭、乐观的精神是值得我们学习的。”

跳蚤听了老鼠的劝告，受益匪浅，感受颇深，说道：

“你的劝告使我受益颇大，我决心服从你，遵照你的指示办事，并永远牢记你的忠言。”

老鼠说：“你有这种真诚的感情和决心，说明我们之间是够有交情的。”

老鼠和跳蚤之间交流了感情，彼此进一步了解，从此结为莫逆之交。它们昼伏夜出，配合默契。跳蚤每天晚上蹦到富商身上，悠着劲儿，轻轻地咬破他的白白嫩嫩的皮肤，从从容容地吮取他那取之不竭、用之不尽的鲜血。它见好就收、适可而止，不再用力猛咬，以免再次惊动富商，只图慢慢享受。

一天晚上，富商从外面带回一些银币，独自一人躲在卧室里清点。叮叮当当的银币声引起了老鼠的警觉，它支起身子抬头一看，见富商把清点好的银币藏在枕头底下，便熄灯睡觉了。老鼠从未见到过那么多的银币，敌不住金钱的诱惑，便生出歹意、图谋不轨，它与跳蚤商量道：

"你要知道，在富商的枕头底下可是一大笔财富呀，而且这是个千载难逢的好机会！不知你有何高明的办法，能使这笔钱全都落到我们手中？"

跳蚤说："无论做什么事情，都应该三思而后行，而且在行动之前，要知己知彼，量力而为。如果力不从心，即使计划周密，也必然徒劳无益，而只能是成事不足，败事有余。比如一只身小力单的小麻雀，只顾低头贪婪地啄食谷粒，而不顾及其他，那么它很容易跌进罗网中，成为猎人的盘中餐！眼下，面对这么多的银币，你既不能去拿，也无法将它们弄出屋去。而我呢，我是没有什么力量去拿那些钱的，我这么弱小得连肉眼都难以发现的身躯，若想动银币好比搬山那么难。我不知道，你想拿银币怎么办呢？"

老鼠说："我可以告诉你，在这间屋子里，我已经修筑了七十个出口，这样在任何情况下，我都能够随意脱险溜走。而

且为了储存贵重物品，我还专门挖了一个又大又深又隐秘的洞。现在我只希望你能够与我密切配合，想方设法把富商弄出这间屋子去，那么我就能把枕头底下的银币全都弄进洞里来。”

跳蚤见老鼠信心百倍、势在必得的样子，便决心帮它的忙。它蹦到富商的被窝里，照准了富商最敏感的地方，果断地、狠狠地咬了一口，然后迅速地躲到安全地带。富商感到一阵针扎般的疼痛，用手照被咬处使劲拍一下，又用手挠了挠，随即翻个身，又呼呼沉睡了。跳蚤再接再厉，又朝富商另一处敏感地方猛然咬去，使富商从美梦中彻底惊醒过来，他看着自己逐渐红肿的皮肉，气急败坏地将被子翻过来、倒过去抖动半天，也没能找到躲在隐蔽处的跳蚤。烦躁不安的富商难以在屋里床上安睡，便不耐烦地下了床，到门外的长凳子上睡觉。

老鼠见时机已到，便毫不迟疑地爬到床头，将枕头底下的银币陆续搬进洞里。次日清晨，富商才发现枕下银币不翼而飞，以为被人偷走了。

狐狸讲了老鼠和跳蚤的故事，对乌鸦说：

“乌鸦，你是聪明而有眼力的，我之所以给你讲这个故事，只是要向你表明我对你的恩情，将会像跳蚤报答老鼠那样，而且会加倍地报答你，请你认真地考虑一下。”

乌鸦听了狐狸的花言巧语，却不以为然，说道：

“一个人做不做好事，那是他的自由。向不怀好意的人讨好、讲交情，倒是违背情理的事。你是我的仇敌，我向仇敌

讨好、讲交情，显然是自取灭亡。你这只狐狸，素以狡猾、凶恶著称，历来以欺骗、诈取他人利益闻名，与你这种诡计多端、欺骗成性的家伙结交，能谈得上什么友谊、交情呢，你的信义又何在呢？据说跟你相处很久的狼上了你的当。吃了大亏，并且死无葬身之地，这又能做何解释呢？狼是你的同类，与你相依为命，你都不容他与你共处、生存下去，那么你又有什么理由让我对你深信不疑呢？对同类者你都能做出大逆不道的事情，那么对非同类的仇敌你又会残忍到什么程度呢？你口口声声说要和我结交，显然是居心叵测、损人利己，以便从中渔利，你的动机，与雀鹰和小鸟之间的交往毫无区别！”

狐狸问：“雀鹰和小鸟是如何交往的？那又是一个什么样的故事呢？”

于是，乌鸦讲了下面的故事。

雀鹰和小鸟的故事

有一只雀鹰，专以捕食小鸟为生，当它少壮力强的时候，性情暴戾，行动威猛，强霸而专横，许多小鸟对它望而生畏、避而远之。尽管如此，还是有不少鸟儿成了它锐喙利爪下的牺牲品。它威震四方，作威作福，干了不少罪恶勾当。

时光荏苒，雀鹰终于到了年迈力衰的时候，在这种情况下，雀鹰今非昔比，已经不能像往年那样恃强凌弱，屠杀小鸟，残害同类了，因而生存难以为继，为生计所迫，它不得不改头换面，放弃用武力征服同类猎食的旧习，摇身一变，断

然采取和平方式，显出温文尔雅的样子，主动去和小鸟们打交道，跟它们套近乎，用尽花言巧语，骗它们放松警惕性，而雀鹰却伺机猛扑上去，将猎物咬死，撕成碎片吃掉，以此来维持生计。雀鹰先是用武力征服弱小鸟雀，后来又用貌似和平方式，以欺骗手段来猎捕鸟雀，不论它变换什么手段，都是以损人利己为目的的。

乌鸦讲了雀鹰和小鸟的故事，对狐狸说：

"狐狸，你的谋生方式与雀鹰如出一辙，尽管你已经丧失了能力，想得到东西，却力不从心，但是你的计谋却比当年有过之而无不及！你与我交往、结识的动机和目的，实际上就是你用这种谋生的手段要达到的相同的目的。你要知道，我是不会轻易上当，也不会随便把手递过去的。因为我有强健的翅膀，可以随时随地远走高飞，我有清醒的理智，可以在复杂的情况下，明辨是非曲直，提高警惕，保护自己的安全，我有敏锐的目光，可以观察事物的前因后果，从而得出正确的结论。我意识到凡事都应该量力而行，一味去模仿能力比自己高强的人，迟早是要吃亏的，轻则得不偿失，重则身败名裂！你善于模仿比你高强的人，这就使我担心你会落得小麻雀的下场呢！"

狐狸忙问："你再说说小麻雀的故事吧！"

麻雀模仿苍鹰的故事

有一只小麻雀，一次偶然从羊栏上空飞过，见羊群进进

出出，挤挤挨挨，好不热闹。它被好奇心驱使，便落在羊栏附近一棵树上观察羊群。这时，祸从天降，一只巨大强健的苍鹰突然从天上俯冲而下，以猝不及防之势，冲进羊群中，猛然抓起一只初生的羊羔，旋即又飞腾起来，安然飞去。

这突如其来的一幕，既惊心动魄，又令人感到新奇刺激，小麻雀看了这一切，先是一惊，继而觉得挺有意思，内心里对苍鹰产生了羡慕心情，认为苍鹰作为禽鸟类，能把畜类抓起来飞上天，实在是太了不起了。它自忖道，我也要向苍鹰一样，它能做到的，我也就能做到！

想到这儿，小麻雀展开翅膀，飞到高空，然后向着羊群俯冲下去，一下子落到一只硕大的绵羊身上。它还没在绵羊身上站稳，便用小小的雀爪，使劲地抓住绵羊身上那厚厚的绒毛，要把绵羊抓到天上去！

可是，事与愿违，小小的麻雀岂能抓起偌大的绵羊！不仅如此，由于这只大绵羊在羊栏泥地上乱滚，身上沾了一些泥浆，把羊毛弄得脏兮兮、黏糊糊儿的，小麻雀双爪陷进带泥的羊毛里，就被羊毛给缠住了，它越用力挣扎，爪就越被缠得紧，使它难以脱身。

小麻雀的行径，引起了牧羊人的注意。刚才，他眼睁睁地看着一只大苍鹰把他心爱的小羊羔给叼走了，心里难过极了，痛恨极了；正在他无处泄愤之时，又看到小麻雀模仿着大苍鹰的行径，企图把他的大绵羊给叼走，因而忍不住怒火中烧，气冲冲地跑进羊栏里，一把抓住正在拼命挣扎的小麻雀，拔掉它翅膀上的羽毛，用一根线把它的腿拴住，让孩子扯着当玩艺儿玩耍。孩子玩腻了，便问牧人道：

“爸爸，这是什么东西？”

牧人用鄙夷的口吻说：“这是个小蟊贼，它企图模仿比它能力强的苍鹰，结果却自投罗网、自食其果。”

乌鸦讲了小麻雀模仿苍鹰的故事，用警戒的口吻对狐狸说：

“狐狸呀，你是惯于玩弄手腕的，满腹阴谋诡计。我要再一次警告你，希望你不要盲目地模仿比你高强的人，免得引火烧身，自食恶果。这是我对你最后的忠言，你要好自为之，规规矩矩地回去吧！”

狐狸始终得不到乌鸦的信任，更谈不上彼此亲近了，气得浑身颤抖，火冒三丈。

乌鸦看到狐狸气愤不已、咬牙切齿的样子，听到它唉声叹气、悲哀哭泣之声，便问道：

“狐狸，你是足智多谋的，你到底碰上了什么为难之事，现在还忧心如焚、痛哭流涕呢？”

“唉！”狐狸摆出一副无可奈何的样子哀叹道，“我原以为这世上惟有我是最聪明、最善用计谋的，没成想你比我还要狡猾、阴险！”

说完，狐狸哀叹着，败兴而去。

小麻雀的故事

从前有一只小麻雀，十分忠诚老实，每天都去朝拜鸟王孔雀，而且每天一早一晚朝拜两次，从未间断过。不仅如此，它在与众鸟雀朝拜鸟王时，从不迟到早退，反而坚持早到晚退。它的这种好作风、好习惯，深受鸟王的赏识和看重。

一天小麻雀在飞越一个山丘时，看到有一群鸟雀在山中集会，讨论它们自己的内部事情。其中有一只鸟发表议论说道：

“我们的数量与日俱增，鸟多嘴杂，主意也多，七嘴八舌，难以统一意见。因此在这种情况下，我们应该选出一个国王来管理我们的事情、统一大家的意见，消除存在的分歧，只有这样，我们才能形成一个统一的整体。”

小麻雀听了它们的议论，觉得很有道理，便将自己的鸟王孔雀推荐给它们，劝它们选孔雀为鸟王。小鸟们采纳了小麻雀的意见，便选举孔雀为它们的鸟王。孔雀从此身兼两职，对这一群小鸟亦倍加关爱、百般呵护。同时它对小麻雀更加

信任，委任它为宰相兼秘书。小麻雀一时身价百倍，责任重大，日理万机，对国家之事不分巨细，一律统筹兼顾，只要有时间，它便躬亲前往各处视察，了解鸟情。

突然有一天在朝拜鸟王的时间里，小麻雀却一反常态，没有出现在孔雀面前。为此，孔雀甚为不安，不知出了什么事情？它焦躁不安地等待着小麻雀的出现，可是等呀，等呀，直等到太阳快要落山了，小麻雀才惊恐不安地飞来。孔雀忙问道：

“小麻雀，你是群鸟中杰出的首领，而且一向循规蹈矩、为人师表，因而受到我的尊崇和器重。然而令人不解的是你今天却迟到了！”

听到鸟王的询问，小麻雀气喘吁吁地解释道：

“请鸟王息怒，今天我按时朝这儿飞来时，遇到了一桩奇异的事情，使我深感迷惑，甚至忧愁、恐怖到极点，正因为这件事，我才迟到了。”

孔雀关切地问道：“你究竟遇到了一桩什么奇异的事？”

小麻雀解释说：“事情是这样的，今天清晨有个猎人来到我栖息的鸟巢下面，打了木桩，张起大网，在网中撒下一些谷子，然后从容离开罗网，到远处隐蔽起来。我见他行动十分可疑，便飞到临近的树枝上，在暗中察看他的动向。正在这时，有一对白鹤打这里飞过，只见它们兴致勃勃地、毫无顾忌地飞着，时而在高空翱翔，时而在低空盘旋，但它们却万万没料到自己会身陷猎人的罗网，翅膀和爪子被网缠住。白鹤在网中拼命挣扎着，发出令人撕心裂肺的哀鸣。猎人眼见白鹤陷入罗网、哀鸣不已，却喜不自禁地从隐蔽处跳出来，把

白鹤给抓走了。白鹤的悲惨下场，使我胆颤心惊，心中充满悲凉、恐怖。正是这件意想不到的事情，使我一直陷入无限悲哀之中，一路徘徊、沉思，到现在才来到这里。启禀鸟王，为了不使自己跌进猎人的罗网中，我不能再住在那儿了。”

孔雀为白鹤的不幸叹息良久，继而规劝小麻雀道：

“我想你最好不要离开家乡，祸福都是命中注定的，凡是命中注定的事情，无论何时何地都是逃脱不掉的。”

小麻雀不便违拗鸟王孔雀的旨意，心情不安地勉强接受孔雀的规劝，不搬到别处安息。它诚心诚意地侍奉孔雀，为它递汤送饭，一直到它吃饱喝足之后，才告辞回家。

可是从此以后，小麻雀总是过着忐忑不安的日子，终日疑虑重重，担心灾祸会突然降临。一天它照例外出视察时，看到有两只小麻雀在地上争吵打架。它想，我身为一国宰相，怎能看着自己的同类互相残杀而置之不理呢？我一定要从中调解，让它们和好如初。于是它飞到地上，去为两只吵架厮打的小麻雀调解。正在这时，意想不到的事情果然发生了——一张大网铺天盖地地向它们撒下来，三只小麻雀一下子都成了网中猎物。猎人很快出现在它们面前，伸手把它们抓住。猎人为能抓住身为宰相的麻雀感到分外高兴，他沾沾自喜地对同伙宣扬道：

“你们用手来掂掂，这只麻雀有多肥！我还从来没有抓住过这么肥大的麻雀呢！”

小麻雀不幸被捕之后，感到十分伤心，因为它最为担心的祸事，最终落到了自己的头上！鸟王孔雀曾对它说过，凡是命中注定了的事情，无论何时何地都是逃脱不掉的。其实，

那时如果自己能审时度势、当机立断，离开这个危机四伏的地方，远走高飞，那就不会有今天这个下场了！

狐 狸 和 狼

在一个山洞里，住着一只狐狸和一只狼，它们早出晚归，一直过了很长的岁月。狼的本性倔强好胜，经常欺负、役使狐狸，让它侍候自己。狼不高兴了，对狐狸张口就骂、举手就打。年深日久，狐狸忍无可忍，但迫于狼的强暴，无可奈何，只好忍下去。

这一天，狐狸见狼情绪稍好些，便鼓足勇气，好言劝狼温和些、善良些，不要再无法无天地尽干坏事。它对狼说：

“你如此残忍成性、行凶作恶，安拉总有一天会派人类来惩罚你的。你要知道，人类是诡计多端、智勇双全的，人类不仅能猎取空中的飞禽，捕捉海里的鲸鱼，而且还善于移山倒海，人的智慧和力量是无穷无尽的。我奉劝你今后应该公道些，不要再恃强凌弱了。你倘若真的改过自新、重新做起，那么你的前途还是无量的。”

狼根本听不进狐狸的好言劝告，恶狠狠地说道：

“你今儿个吃了豹子胆了吗，竟敢对我如此放肆！”说着，

冲过去，狠狠地咬了狐狸一口，疼得狐狸哀嚎起来。狐狸慑于狼的威势，敢怒而不敢言，只得强压怒气，强颜欢笑，诚惶诚恐地向狼求饶。

狼见狐狸挨咬之后，变得乖巧起来，便教训它说：

"假如你不谈与你自身无关的事情，我是不会咬你的。"

狐狸立刻随声附和道："是，是，从今往后，只要您不愿听的话，我绝对不说，只要您不愿干的事，我绝对不做。先贤① 不是说了嘛：'别人不打听的消息，别随口乱提；别人不提出的问题，别信口分析；与自身无关的事情，要置之脑后；不要向歹徒进忠言，因为以怨报德是他们的本性！'"

狐狸的话，狼听了以后，心里感到不是滋味，说是狐狸在忏悔吧，确实是有自责的含意，可是话中之意，又分明是在讽刺挖苦它！想到这儿，狼对狐狸露出了一丝笑容，可是心中却恨透了狐狸：你这个奸滑的家伙，等着瞧吧，我非把你给整死不可！

狐狸对狼的心理也摸得透透的，但它打不过狼，迫于无奈，只好忍气吞声，暂时忍受着狼的虐待，却丝毫也不错过任何报复的机会。他想：残忍无道和恶意中伤，都是作恶多端、自取灭亡的根源。先贤说："强霸者毁其身，狂妄者悔无济，谨慎者保其身。"其实中庸、适度的言行才是可取的、高尚的品性，友好、和谐是成大事、立大业的秘诀。总结古人宝贵的经验和教训，对狼这个嗜血成性、极其残忍的家伙，我只能忍辱负重，表面上对它谄媚、奉承、顺从，尽量不吃眼

---

① 先贤：指古代的哲人学士。

前亏。要坚信，像狼这样的歹徒，迟早会受到应有的惩罚的。

想到这里，狐狸的心境平和了许多。它对狼露出了笑脸，显得温良恭谨、服帖顺从的样子，悉心地侍奉、讨好恶狼，对它说：

“一个奴婢犯了罪，只要诚心悔罪，安拉也能接受她的忏悔、饶恕她的罪过的。我是您的一个弱小的奴婢，经历浅、见识短，在向您进忠言时，不慎失言，冒犯了您，因此被您咬了一口。这使我得到了教训，给我带来了极大的痛苦，这种痛楚，就连大象也是难以忍受的。然而，话又说回来，苦中有乐，痛中得福，您咬这一口确实使我疼痛难忍，但是这一口却使我从痴迷中猛然清醒过来，增长了我的阅历，因此我得感激您，对您心悦诚服、衷心敬佩。我不会为自己吃了亏而怨天尤人。先贤说得好：‘为教训而施行的体罚，初时使人感到痛苦难受，后来却使人感到比蜂蜜还甜的滋味。’”

狼听了狐狸的忏悔，不禁沾沾自喜起来，说道：

“你既然已经认错、忏悔，我就饶恕你，不再提及你对我的不恭。只是，你以后一定得当心，服服帖帖地做我的奴婢！你应该明白，我在对付仇敌和内奸方面，还是很有威力的！”

狐狸慌忙跪倒在地，冲着狼连叩响头，对狼的指点表示感谢，并为它祈福求寿：

“愿安拉为您增添寿数、增强您的威力，让您战胜任何胆敢跟您较劲儿的强敌。”

狐狸一直对狼怀着警惕、敬畏之心，整天提心吊胆地过日子，战战兢兢，惶惶不可终日。为了确保自身的安全，它对狼惟命是从，竭尽阿谀奉承之能事，将狼侍奉得舒舒服服

的，这样，双方倒也相安无事。

一天，狐狸溜进一个葡萄园里觅食时，发现围墙有一处裂口。它瞅着这个裂口，觉得十分奇怪、可疑，心想，这个裂口的出现，其中必有原因。古人说：“发现地上有裂缝，而不能及时止步、躲避，必惹祸上身、遭难，甚至会丧命。”以前就听说过，有人在葡萄园里故意放着一盘葡萄，旁边安放一只假狐狸，以便引诱别的狐狸上钩，用这种办法捕获狐狸，已并非鲜为人知！这么看来，这个裂口的出现，显然是足智多谋的人类的惯用伎俩！古人曾流传这样的谚语：小心谨慎是聪明人的本能。我也不是傻帽儿，对于这个裂口，我要认真地加以观察、分析、研究，万不可贸然行事，要不然怎么会有“三思而后行”的格言呢。据我初步考察，这个裂口应是诱人上当的圈套，我不能贪图一时的享受而造成终生的遗憾，乃至丧失宝贵的生命！

想到此，狐狸抬头观察周围无人，便低头仔细地察看裂口。经过认真观察，秘密终于被它发现了。原来，在小小的裂口下面是一个很大的土坑！很显然，葡萄园的主人是很聪明的，他在地里挖了一个大土坑，在土坑上面用树枝、杂草盖好，再在上面撒上一层土。冷眼看去，很难看出破绽。这样一来，那些趁园主不在时，前来偷吃、践踏葡萄园的野兽就会失足落入陷阱，束手就擒，不仅偷吃不到葡萄，反而成了猎物、盘中餐。多么狡猾的人类啊！不过话还得说回来，要想捕捉狡猾的狐狸，就得比狐狸还要狡猾。

裂口的秘密被狐狸看破了，它喜不自禁，几乎高兴得要跳起来。它自言自语道：

“狐狸呀，赞美安拉，你的勤思、机敏不仅使你自己躲过了噩运，而且能够使你将计就计，达到自己梦寐以求的目的。狼是你的宿敌，不除掉狼，你永世不得安宁。这个陷阱原本是留给你的，可是现在你可以利用它来除掉你的宿敌了。你要设法让狼掉进这个陷阱里，借人之手来除掉它，到那时，你不就可以过上安宁、舒适、开心的日子了吗？况且，你还可以躲避陷阱、人不知鬼不觉地独享甘美的鲜葡萄呢？”

妙计既定，狐狸转身一溜儿小跑到山洞里，喜冲冲地对狼说：

“主人啊，我向您报喜来了！从今往后您可以道路通畅、毫无顾忌地进入葡萄园里品尝那甘美的葡萄了。这是安拉对您的赏赐，让您永远享福不尽！”

狼听了狐狸的话，反倒觉得丈二和尚摸不着头脑了，它一时弄不明白狐狸的话是真是假，便问道：

“你说得如此肯定、这样确切，你的依据何在呢？”

狐狸的瞎话编得特快，绘声绘色地说：

“我刚从葡萄园里回来，得知葡萄园主已撒手人寰，听说是被一只恶狼给咬死的。在葡萄园里，我看到今年的葡萄长得个大粒圆，一串串葡萄光彩夺目，叫人见了口水难收。”

狼听了“葡萄”两个字，就已经馋涎欲滴，更经不起狐狸的一番花言巧语了。对于狐狸编造的瞎话，不仅不怀疑，反而恨不得插上翅膀，马上飞进葡萄园去饱尝一顿。狼让狐狸带路，双双直奔葡萄园。

狐狸按捺不住内心的激动，急速向葡萄园跑去，狼在后面紧跟着。来到围墙前，狐狸装作精疲力尽的样子，倒在地

上，说：

“主人呀，我为你能吃上美味的葡萄，来回奔跑，都快要累死了。”它指着围墙裂口，又说，“这围墙太高了，我是没力气跳上去了。不过，这裂口倒是一条便捷之途……”

狐狸的话还没说完，贪婪的狼早就不耐烦了，它不容狐狸从地上爬起来带路，便率先冲进裂口。只听“扑通”一声，狼掉进陷阱里去了。

狐狸猛一翻身，从地上爬起身来，见狼掉进陷阱，兴奋得就地跳起舞来。它太高兴了，恶狼成了葡萄园主的猎获物，自己的宿敌从此就要消失了。从今往后，再也用不着被恶狼役使、欺负了。一种摆脱控制、逃出苦海、获得自由的感觉，使狐狸无法抑制狂喜之情，心想，恶狼得到应有的结果，恶贯满盈者终究难以逃脱可悲的下场，种种罪孽到头来都有相应的报偿，这葡萄园今后就会任我吃来任我闯，无人束缚我，也无人陷害我。

狐狸着实兴奋了一番，它想看看掉进陷阱里的狼，看它是否还那么猖狂！它慢慢地、小心翼翼地挪近陷阱，伸头一看，只见狼在陷阱里早已泪流满面、垂头丧气，昔日那种趾高气扬、目空一切、颐指气使的派头荡然无存。狐狸睁大着两眼看着这一切，喜极落泪。

狼透过涔涔泪水，仿佛看到狐狸也在流泪，忙问：

“亲爱的艾布·候素尼[1]，你好像在流泪？你是在为同情、怜悯我的处境而伤心落泪的吧？”

---

[1] 艾布·候素尼：音译，意为堡垒之父，这里是狐狸的外号。

“不！”狐狸断然声明，“我绝不是为同情、怜悯你的处境而落泪！正相反，我是为你终于落得如此下场而高兴。我恨你在这以前一直作恶多端却逍遥法外，未能早日落入陷阱。如果在我和你相遇之前，你就落入陷阱，那我早就能过上一种安静、舒适的生活了。你还算幸运，能活到今日，可是对我来说，这正是一桩终身遗憾的事情。”

狼此时才明白狐狸真正的用意。可是它不甘心自己的失败，心存一线希望，对狐狸说：

“你这个诡计多端的家伙，我都到这个份儿上了，你还不可怜我。我求求你帮我一把吧，你去见我的母亲，将这里的一切原原本本地告诉她，兴许她会有好办法拯救我于苦难呢。”

狐狸并不理睬狼的哀求，反而正言怒斥道：

“是你的残暴行径和贪得无厌的欲望促使你自寻灭亡的呀，你要知道，今天你既然已落入陷阱中，就甭想有朝一日东山再起！难道你不记得有这样一句谚语吗：‘不计后果，必遭摒弃。’其实这是做人最起码的常识，只不过是贪婪使你将它抛置脑后罢了！”

狼何曾受过狐狸的训导，它想大发雷霆，对狐狸大打出手，无奈它深陷坑中，动弹不得只好忍气吞声地对狐狸说：

“我最亲爱的艾布·候素尼，你以前不是三番五次地向我表白敬爱我、好好侍奉我、把我称为主人吗？你乐意与我结为莫逆之交，对我所具有的无上权威，历来怀着恐怖、敬畏的心理。唉，这些咱们今儿个先不说了。就说我过去有对不住您的地方，看在咱们哥俩同洞共眠、同进共出的份儿上，您

就别再抱着仇恨、报复的心理了。因为有机会报仇而慨然饶恕别人的，是在积德，而积德者终有好报的。”

狐狸不上狼的当，继续怒斥道：

“你这只愚顽而蠢笨的野兽，你向来傲慢自矜、蛮横无理，暴虐成性，你何曾顾及过‘友情’？何曾可怜过弱小？你的暴行恶端，难道你都忘记了吗？你应该记住先贤的话：权势在握时，须行廉政；处于顺境时，要洁身自好；善恶有载，到时必报。”

狼哭丧着脸，哀告道：“可爱、可亲的艾布·候素尼，我的过错，请你多多宽恕。因为赦免是宽宏大量者的功德，行善又是功德中最宝贵的积蓄，得饶人处且饶人嘛！求求您助我一臂之力，免我一死吧！”

狐狸咧着腮帮子笑个不停，它趴在土坑边，冲着狼尽情地发泄道：

“你这个诡计多端、欺诈成性、背信弃义的家伙！你恶贯满盈，到这个份儿上了，就休想平安脱险了。因为这正是你作恶应得的报酬和下场！你想欺骗我，想从我这儿脱身，无异于痴人说梦，痴心妄想！”

狼不放过任何一线希望，采用又拉又打的策略，对狐狸说：

“你也别这么理直气壮地大声嚷嚷，我断定，我身陷囹圄，你也是有责任的。不，应该说是你把我引入陷阱的。”狼说到这里，痛悔欲绝，泪水如流，叹息道：“我曾骄横一世，何等风光，很少遭受磨难。没成想，不罹难则已，一罹难便是致命的！”

狐狸更是不依不饶，说："可恶的狼啊，你难道不认为自己有多么愚蠢吗？你平时何等的横行霸道、目空一切、耀武扬威、不可一世！今儿个你怎么啦？怎么变得这么温情脉脉、可怜兮兮、自悔自惭、温顺卑微了呢？你的居心何在呢？在你得势之时，你颐指气使、说一不二，我在你淫威高压下，只能诚惶诚恐，对你唯唯诺诺，变法儿巴结、奉承你，未敢对你说一个'不'字，也从不敢从你那儿得到些微的好的报酬；你作威作福，恶贯满盈；现如今，你的末日、受惩罚的时刻终于到了！善恶有报，你罪有应得，还有什么好说的呢？"

狼见狐狸复仇志坚，只得低三下四，苦苦哀求道：

"善良、友好的狐狸呀，请您不要用如此仇恨的目光注视我，也别用敌对的口气怒骂我，我和您的友情还是存在的，我请求您能与我共同努力来修补这珍贵友情中的小小的裂口。我恳求您去为我弄一根绳子来，把绳子的一端系在树上，把绳子的另一端扔给我；这样我就可以挽住绳子，慢慢爬出土坑、从而获救的。您如果这样做了，我将把自己平生的积蓄全部都奉献给您！"

狐狸不为狼的花言巧语和重金诱惑所动，毅然说道：

"你一直喋喋不休、反反复复地编瞎话、发誓言，企图死里逃生，以便东山再起。我要正告你，你快死了这份心吧！无论如何我是不会营救你的。你应该回想一下你以前虐待、欺负我的种种罪恶行径，你那时是何等的霸道、张狂？你要知道，任何作为，终有所报，谁都会对此耿耿于怀的。因为你作恶多端，人们会用乱石将你砸死的！你的死期即将来临，你很快要诀别这光明的世界，进入那充满恐怖的阴间，永久经

受报应的折磨。”

狼仍竭力想说服狐狸道：“艾布·候素尼！你也别太不尽情义了！我劝你别再坚持敌对立场，尽快与我和好如初吧！你要知道，在患难中，助人一臂之力，也就等于挽救了一个临危濒死者的生命，而救活一个人的生命，不啻是救活了众生。基于此，我认为做人不该刚愎自用、固执己见，这是先贤大力倡导而又禁止后人触犯的道德行为。现在你眼睁睁地看着我跌进陷阱里，备尝死难的折磨，生命危在旦夕，你却不挽救我，不肯助我一臂之力，这就说明你的刚愎与固执。”狼说到这儿，缓和了口气，继续说：“狐狸呀，您应该见义勇为、救死扶伤，大发善心，做件好事。我恳求您伸出援救之手，挽救我于水深火热之中吧！”

狐狸仍不为狼言所动，怒斥道：“你这个假仁假义、下流卑微的家伙！你一向对我心怀恶意、口蜜腹剑，我把你好有一比，那就是山鹰诱杀鹧鸪：

“一天，我到果园里去吃葡萄，忽然看见一只偌大的山鹰从天而降，俯冲、追扑一只鹧鸪。那小鹧鸪猛抬头，见大难临头，果断而机敏地一下子钻进小洞里，躲开了山鹰的利爪，暂时免于当场丧命。

“那山鹰原以为捕获这只小小的鹧鸪，还不是件轻而易举的事吗？可是，它万万没想到自己会落空！它想发怒、立刻将小鹧鸪撕成肉片。可是洞口小得很，鹧鸪又躲得深，抓不到，摸不着。山鹰转念一想，计上心来，强攻不如智取。于是山鹰收起犀利的目光和威严的面孔，变得温情脉脉，细言细语地对着洞里的鹧鸪说：

“‘小可怜的，我在上空看到你忍饥挨饿、艰难度日，心里十分过意不去，因此我给你带来了几粒谷子。喏，你快拿去充饥吧！’

“鹧鸪饿极了，听了山鹰的花言巧语，抵御不了美食的诱惑，身不由己地钻出洞来，成了山鹰利爪下的猎获物。鹧鸪懊悔不及，愤然斥责山鹰道：

“‘你口口声声地说可怜我，不忍心看到我忍饥挨饿，并给我带来可口的谷子，让我安安逸逸地在洞里品尝、享受。原来你是在设圈套害我，你既然欺骗我，愿安拉将我的肉变成毒药，将你毒死！’

“山鹰对鹧鸪的话置若罔闻，只顾将鹧鸪撕剥开狼吞虎咽地吃了。不料，应了鹧鸪的诅咒，老鹰像中了毒似的，浑身的羽毛纷纷脱落，有气无力地躺倒在地上，腿一蹬，便气绝身亡了。”

狐狸讲了山鹰残杀鹧鸪的故事，接着说：

“狼啊，挖深洞陷害朋友的人，最终会掉进自己挖的陷阱里。正可谓害人者最终害了自己，你以前那么欺辱我，如今你又有什么好说的呢？”

狼狡辩道：“您就别说这些格言名句了，过去的事，您就别再提起了。您看，我眼下的处境要多悲惨有多悲惨，我已经处于自身难保的境地，可以说是命在旦夕。这样的悲惨遭遇，即使是仇人见了，也会萌发怜悯之心的，何况您与我算不上亲戚，至少也可以说是朋友吧。甭管怎么说吧，咱们哥俩儿还是好歹相处过一段时间的。就从这个角度出发，您也应该高抬贵手，想个办法把我从水深火热中拯救出来，您这

样做，对我来说，就是大恩大德了。当然，您设法救我，肯定要冒极大的危险，甚至还会有生命危险。但是救了他人，自己成了救命恩人，也是无上光荣的呀！古人云：‘忠诚老实的朋友，比同胞手足更为可贵。’在您的帮助下，如果我真的能够脱险，保全了性命，那我一定要加倍地报答您，收集所有的美味佳肴供你吃喝，尽情享受，并为你提供足够使你度过任何艰难困苦的食品和安居的洞穴。此外，我还要教会你特殊的本领，可以使你轻而易举地闯进葡萄园中，随心所欲地大吃大嚼个大珠圆、甜美可口的葡萄，心安理得地享受生活的乐趣。”

狐狸听了狼的连珠炮似的一通花言巧语，不禁哈哈大笑起来，说道：

“先贤、学者对你这种无知、愚蠢的家伙所作的评语，可以说是再确切不过的了。”

狼对狐狸的话颇感兴趣，忙问：

“先贤、学者说了什么？”

狐狸说：“先贤、学者说：‘身体粗笨、性格暴躁，是一个人远离智慧、接近愚昧的重要标志。’你这个奸猾、狂暴的家伙，你说拯救患难中的朋友，必须要冒极大的危险，甚至还会有生命危险，这话一点儿也不假，但这句话的前提是拯救患难中的‘朋友’，可是你对我能称得上是朋友吗？你欺诈成性，诡计多端，叫我如何相信你呢？我本来是你的仇敌，你如今身陷囹圄，你知道我对你的处境幸灾乐祸，又怎能认你作朋友呢？你只要动动脑筋，便不难想象，这样的称呼对我来说就是极大的污辱！在我听来，犹如万箭穿心。至于你说

要为我收集果品、供我吃喝，并教会我毫无障碍地闯进葡萄园，去尽情享受成熟的美味葡萄，这更是无稽之谈！既然你神通广大、智勇双全，你为什么不能救你自己呢？你为了挽救自己的生命，让我听从你的劝告和忠言来救你，这是万万办不到的。你如果真有本事，就应该先救自己，比如两个人患有同样的病，其中一个人对另一人说：‘我可以治你的病。’另一个人则说：‘你既然声称可以治我的病，那你为什么不先治好你自己的病呢？！’狼呀，你既已身入陷阱，那你就只好等死吧！”

狼被狐狸批驳得体无完肤，陷入迷惘、绝望的境地，悲哀极了，不禁失声痛哭起来，说：

“过去我错了，我过于自信，骄横而无知，我得罪了您，使您嫉恶如仇，这是我自作自受。但是我庄重地向您保证，如果此次我能蒙安拉的怜悯、救援，摆脱困境、起死回生，我一定会痛改前非，不再欺负弱小。为了表示我的决心，我一定要换掉这一身的粗毛，隐居在老林山洞里，虔诚实意地膜拜安拉。颂扬安拉，埋头修行苦练，断绝与外界的一切交往，不再游山玩水，只在山洞里过最简朴的生活，清廉自律，尽自己之所能，大力帮助、扶持那些为维护真理的尊严而与凶禽猛兽作斗争的人；因弱小和环境恶劣而孤苦无靠的人！”

狼在陷阱里捶胸顿足、哭天喊地、热泪纵横，以最动人的语言和最虔诚的态度，向狐狸表决心、发誓言。那忏悔的态度，即使铁石心肠的人，也会受到感动。狐狸终于动心了。它想，一个垂死的人其言可哀，其誓可信，它对就要被葡萄园主人逮住处死的狼，发了善心。一种冲动的激情，促使它

向狼靠近，见狼哭得死去活来，便不由自主地一屁股坐在土坑边上，狐狸的尾巴自然地从土坑边时坑里垂下去。狼透过泪眼，清楚地看到狐狸尾巴如同一根绳子似的垂挂下来，机不可失，时不再来！狼如同闪电般立起身来，一把抓住狐狸尾巴，用力一拽，狼的力气很大，一下子就把毫无防备的狐狸从土坑边上拽到土坑底下了。

此时的狼再也没有那种悲悲切切的、令人怜悯的样子了，它一脸怒气，龇着牙，用力按住狐狸，怒骂道：

“你这个不知天高地厚的家伙，凶险狠毒的东西！想当初，你在我的统治下，何等服帖，又何等乖巧，你自称是我的亲信、随从，有好吃的供我吃，有好喝的留给我喝，对我何等敬畏。可是，刚才我不幸身落陷阱，命在旦夕，你就一反常态，幸灾乐祸，还胆敢肆无忌惮地咒骂我，百般地凌辱我。这成何体统？你还有王法吗？小子，你现在也落入陷阱里了，你还有什么可说的呢？现在你我境遇相同、命运一样，你与我呆在一起受罪吧，让我们活受罪，同归于尽吧！狐狸，也许你没想到噩运这么快地降临在你自己的身上吧？诗人吟得好：

命运严格考验着一些人，
其他人却得意忘形自矜，
幸灾乐祸者当小心谨慎，
世道变迁难料顺逆浮沉。

“狐狸，你说说看，命运经常在作弄人，过去我们生活在一起，如今却要死在一块儿，我们真可谓是‘患难之交’呀！

不过，我已领教了你对我的‘诚意’，反正我也活不成了，但是我要在你看着我死之前，先把你咬死！”

狐狸被狼拽到土坑里以后,马上意识到自己上了狼的当。它极度悔恨自己不该流露出对狼的恻隐之心，失去了高度的警惕性，结果落了个像仇敌狼一样的下场。但是狐狸是善于动脑筋的，它想，目前的形势十分严峻，自己已落在极其凶残的恶狼的手掌心，命在旦夕，不过，越是在危险的关头，在险象四伏的环境里，越是要沉着冷静、应付自如，惊慌失措只能导致自取灭亡。面对恶狼，强攻不如智胜。先人说过：“为结婚之日装饰，妇女才事先置备各种首饰”。为了应付这艰险的局面，我只有借助于眼泪，只好显得卑躬屈膝、忍辱含垢。诗人吟得好：

人们奸猾得如同林中的猛兽，
要想生存就必须善于用计谋，
泪水、骗术、威吓和乞求，
因势利导强攻智取逆来顺受，
难达目的暂且收敛以攻为守。

狐狸沉静一会儿，打定了主意，然后对狼连连作揖，说道：

“最威武、最勇猛的狼啊，这可不是什么报应。我劝你别急着咬死我，免得你事后后悔莫及。假如你耐心地倾听我的陈述，明白了我的意图，你肯定会完全改变你对我的态度。如果你在情急时杀死了我，那么你也就没救了，那就等于你我

同归于尽，而且死无葬身之地，请你好好想一想，这对你来说，又有什么好处呢？”

狼听了狐狸的话，想了想，觉得狐狸话中有话，便将信将疑地问道：

“你这个以狡猾著称的家伙，你死到临头，却求我不要杀你，难道你还想活着逃出陷阱吗？不过我倒想听听你又在打什么主意，你刚才所说的希望到底是什么，讲给我听听！”

狐狸说：“我到你身边来的目的完全是为了挽救你，不料却使你误会，反倒要咬死我，这也太不合乎情理了。刚才你那么虔诚地自我忏悔，口口声声地承认、痛恨你犯过的种种罪行，并许下心愿，如果得救，决心痛改前非，本着温和谦恭的态度，不再残害朋友和同类，并决心毁掉犬牙，剪短指甲，换一身粗毛衣，隐居在老林山洞里，不再偷吃葡萄。

“我对你固然仇恨满胸、刻骨铭心，只盼你很快遭到毁灭。可是听了你的坦白忏悔和许下的心愿后，我深受感动，顿时萌生了同情怜悯你的念头，因而情不自禁地凑近土坑，冒着生命危险要搭救你。我垂下尾巴，是为了让你握住它，然后我往上拽，使你能够脱险、得救，从此我们睦邻友好地生活。可是你粗野成性，残暴的性情难以改变，我垂下尾巴要救助你，你却狠命抓住它拼命一拽，使我疼痛难忍，反倒把我拽进坑里，和你一样处于危险境地。

“不过事到如今，我倒有个主意，如果你能采纳，可以达到两全其美的目的，到那时，你我都可以从这深土坑中脱离危险，而且你也有机会实践你的诺言，我们也就能相安无事地和平相处了。”

狼急于要脱离危险，追问道：“你究竟有什么主意呢？”

狐狸见狼对它的话感兴趣，便慢条斯理地说：

“我的主意是十分简便易行的：你站起来，挺直腰杆，我从你身上爬上去，一直爬到你的头顶上，这样，我离坑口就近多了，只要我纵身一跳，就可以跳出陷阱。然后我去找根绳子来，递给你，我在上面拽，你不就可以上来了吗？”

狼对狐狸的话将信将疑，说道：“你的话我是不会轻信的。先贤说过：‘在彼此相互猜忌、不信任的情况下，轻信对方的诺言，这是一种过失。’俗话说：相信不可靠的人，结果只会受骗；对试验过的人，再加以考验，结果只能后悔；对具体情况不加以具体分析，而是千篇一律地予以处理，或者笼统判断，草率了断，结果只会得不偿失，凶多吉少。诗人吟得好：

‘凡事宁可从坏处着眼，
信任在后而怀疑在先，
若想事半功倍灾祸免，
须认真记取苦口良言。

安居乐业者自有高见，
头脑清醒者精于避嫌，
对付敌人不妨迎笑脸，
同仇敌忾须深藏心间。’

“鉴于先贤、诗人们的嘱咐、教诲，我是决心不轻信于你

的。”

狐狸早已料到狼不会轻易信任它，所以它不为狼的批驳而后退，反而竭力说服狼，继续说道：

“世间的人和事是错综复杂的，怀疑和猜忌并不是在任何情况下都是可取的。与人为善，造福他人才是完美的品质，以这种信念去待人处事，才能使事业成功，万事如意。

“狼朋友，我认为您现在应该想个好办法，尽快把您自己从目前这危在旦夕的境地中解脱出来，脱离危险，保全生命是正常生活的最根本的保证。这样的出路，显然比坐以待毙要高明得多了。如果您能改变一下您惯于猜忌、敌视他人的毛病，对我稍加信任，不怀疑我对您的诚意，让我们携手共同承受苦难、一起去实现生存的希望，那才是再好不过的结局呢。

“亲爱的狼，您可以分析一下，如采纳我的主意，我跳出土坑后，充其量也不外乎有两种情况：一种是我去取一条绳子来，递给你，帮你脱离险境；一种是我脱险了，却对你不闻不问，看着你被人打死。您可以相信，这后一种情况我是绝对不会去做的，因为我是相信因果报应的人，而且从您的经历中也感受颇深，我怎能自己去做坏事，又等待噩运的降临呢？谚语说得好：‘忠信留芳百世，欺诈遗臭万年。’我是聪明伶俐的，对世事沧桑，了如指掌，对利害关系，通情达理。敬爱的狼，请您尽管放心，别再疑虑了，让我们尽快通力合作吧，您也好尽快摆脱困境、重振雄风。”

狐狸的话使粗暴的狼大为所动，它认真地听，仔细地想，觉得很有道理，便用温和的口吻说道：

“说老实话，我对你的信义是心怀疑虑的，不过您听了我的忏悔而产生了救我的念头，倒又使我对您的看法有了转变。当初我确实怀疑您的诚意是否可靠，您要知道，如果您实话实说，而且说干就干，那么您的罪过可以得到赦免；然而假如您虚请假意、口是心非，说的一套，而做的是另一套，那么安拉会对您给予严厉惩罚的。既然您再三表明您的诚意，那我就相信您的话，接受您的建议。但是您必须明白，如果这次您再耍花招、搞阴谋诡计的话，那您必然会自食恶果、自取灭亡！”

狼说完，便站起身来，挺直腰杆、伸长脖子，让狐狸从它身上像登梯子似的爬上去。这样，狐狸的头就探出坑口了，这时狐狸使足力气，往上一跳，果然逃出陷阱。

狐狸脱险了，由于用力过猛，兴奋过度，竟颓然瘫倒在地。狐狸喘息了一会儿，定了定神，想到自己的计谋神话般地得逞，竟咧开嘴，笑个不停。

这回该狼着急了。狼在坑底眼睁睁地看着狐狸利用自己的身体跳出坑口，却不见下文，心里就犯嘀咕了，便扯着嗓子在坑底喊道：

“我说你这只狐狸又怎么了？你可别把我当猴子耍了！你得赶快抓紧时间救我呀！”

狐狸笑得更厉害了，它慢条斯理地说：

“你这个容易受骗的傻瓜！我之所以跌在你手里，只不过是对你作一次戏弄、嘲笑的惩罚而已。我听了你的虚伪忏悔，一时被欢喜冲昏了头脑，竟抑制不住满腔的激情，不由自主地飘飘然起来，不知不觉我的尾巴垂到陷阱里，终于被你揪

住把我拽下坑底。幸亏安拉向我伸出援助之手，才使我得以在受到你严重威胁的情况下，与你周旋，终于脱险。你这个无知愚昧的傻瓜，你明明知道我是你的仇敌，干吗还妄想我来营救你呢？我对你的态度是坦率的，我已经十分清楚地向你表明，我怎么可能设法营救你呢？先贤说得好：'不除恶霸，不得安宁。'现在到了除恶霸的时刻了！"

狼听了狐狸的嬉笑怒骂，知道自己上了狐狸的当，懊恼和痛恨使它不知所云，只是以一种神经质的动作，用嘴猛啃自己的前爪。啃了一会儿，它静下心来一想，自己已处于极端被动的地位，倒不如再争取利用狐狸拯救自己。于是它低声下气地哀求狐狸，请它好歹设法把自己救上去。狐狸这回不再听狼的花言巧语了，狼知道得不到狐狸的同情和怜悯，使用极卑下、特别谦逊的口吻对狐狸说：

"当然啦，您是狐狸，谁都知道您能言善辩，能说会道，不仅口若悬河，用词得当、漂亮，而且充满了幽默、诙谐感，在这方面您无疑是高人一筹的，真是可敬可佩！您身为狐狸一直发挥您的这一特点来耍弄我，这是可以理解的。我承认我斗不过您，但是我还是愿意奉劝您一句，随时随地用这种手段来对付所有的人，是不合适的。"

狐狸说："蠢家伙，幽默、诙谐固然要有一定的范围和一定的尺度，真正懂得幽默的人，是不会超越这种范围的。我要正告你，你千万不要以为安拉让我从你的魔爪下脱身，你就能在我的援救下免得一死。"

狼说："看重以往的交情和友谊，你应该期望我平安脱险，这才符合情理。你若伸出援救之手，拯救我于水深火热，那

么，我一定会在脱险后，给你重重的回报。”

狐狸说：“先贤说得好：‘无知邪恶之徒，长于诱人作奸犯科、招灾惹祸；造谣说谎之徒，惯于隐人之善、扬人之恶。二者皆不足以为伍。’又说：‘世间只有死亡无法拯救，只有坏脾气难以矫正，只有命运不可抗拒。’你现在夸口要重重的回报我，我对此好有一比：毒蛇的赏赐。我可以给你讲一个故事：有一条毒蛇受到捕蛇人的追捕，正在走投无路之际，一个过路人迎面而来，问道：

“‘蛇呀，你为什么如此失魂落魄地奔跑？’

“蛇说：‘一个捕蛇的人正在后面对我穷追不舍，我急于要逃脱性命，您如果能把我藏在身边，让我免于一死，将来我肯定会重重地酬谢你，为你做各种好事情。’

“过路人听说有报酬，便听信毒蛇的话，把它藏在身上，保护起来。捕蛇的人来问他看到蛇没有，他佯作不知，帮助毒蛇脱脸。捕蛇的人走远了，他向蛇索取报酬，对蛇说：

“‘我保护了你，帮助你躲避了危险，保全了你的生命，你该如何报答我呢？’

“毒蛇完全改变了态度，对他说：‘你应该知道，咬人是我们蛇类惟一的本领，也是能够给予人的惟一的报酬，除此之外，我没有什么报酬可以给你！现在我只要你告诉我，你想让我咬你什么地方？’

“就这样，贪图报酬的过路人被毒蛇咬了、吮了血，中毒倒地而死。

“狼啊，你要给我的报酬，跟毒蛇给帮它脱险的过路人的报酬是一样的。诗人吟得好：

别轻信被你激怒的人，
他胸中充溢对你仇恨，
毒蛇外表光滑鲜皮嫩，
腹中毒液比狼毒三分。”

狼知道狐狸不肯救它的决心难以动摇，好言相劝似乎已无济于事，便威胁道：

“狐狸！你听着，作为狼，我极善于进村捕杀牲畜和人，也善于潜入果园中，偷吃、践踏丰硕的果实。即使是人类都对我畏惧三分，何况你如此弱小的狐狸呢！我劝你放聪明点，从长计议，赶快服从我的命令，照我的旨意办事，就像奴才对主子惟命是从那样。你要权衡利弊，好好想想吧！”

狐狸毫不退缩，针锋相对地说：“你这只恶狼，你多么愚笨、无知呀！你让我服从你的命令，就像你用钱买来的奴隶那样毕恭毕敬的任凭你奴役、使唤。你这样说，就更能说明你有多么狂妄自大、目中无人，又显得多么无知浅薄、鲁莽粗暴！这只能使我更加惊奇诧异！你就等着吧，你头破血流、命丧黄泉的下场就要出现了！”

狐狸说完，便跑到附近的高坡上，扯着嗓子大声喊叫起来。葡萄园主人被一阵尖利的喊叫声惊醒，便让全家人操起家什，急急忙忙赶来。狐狸边喊叫，边慢慢撤到陷阱边，待园主一家赶到陷阱前时，狐狸才一转身，溜到附近的隐蔽处看热闹。

园主人一家往陷阱里一看，见一只狼被困在陷阱里正瑟瑟发抖呢，他们毫不迟疑地一齐动手，用长枪扎、乱石砸、棍

棒打，很快就结束了狼的性命。

狐狸在近旁，清清楚楚地看着园主人家将满身是血的狼从陷阱里拖走，才从隐蔽处出来。它满心欢喜，蹦蹦跳跳地远去了。

猫 和 乌 鸦

从前有一只猫和一只乌鸦，彼此和平共处，情投意合，经常在一起嬉戏玩耍、聊天，堪称莫逆之交、兄弟般的友情。

一天它俩在一棵大树下碰头，正谈得津津有味，一只大老虎正向它们聊天的树下慢慢走来，待它们发现老虎时，老虎已离它们很近了，情况十分危险！在这千钧一发之际，乌鸦本能地展翅飞到树枝上逃命。树下只剩那只猫，惊慌失措，一时竟不知逃往何处去。猫一边躲躲闪闪，警惕着老虎的袭击，一边对树上的乌鸦说：

“乌鸦，你是我最好的朋友，现在你是我惟一的救星了，你快想个办法救我一命吧！”

乌鸦说：“你说得很对，人在艰难困苦时，才向兄弟手足求救，先贤说得好：‘在生死存亡的危急关头，能够舍身救人，才能算是真正的朋友。’我一定要竭尽全力想方设法救你。”

乌鸦说完，便立即飞腾起来，察看周围的情况，它看到附近有一个牧羊人，在他身边有几条牧羊犬。见此情况，乌

鸦计上心来，它马上飞到牧区，落在草地上，用力扑楞着翅膀，拼命引颈狂啼，以引起牧羊人的注意。接着，它又飞到那几条牧羊犬的面前，竭力挑逗、刺激它们，还用翅膀击打其中一条牧羊犬的屁股，以招引它们攻击它、追赶它。这一招果然奏效，牧羊犬狂吠着，张牙舞爪地向乌鸦冲去，牧羊人也抖擞精神，上前追赶乌鸦。

乌鸦一会儿高飞，一会儿低旋，与牧羊犬保持不即不离的间距，牧羊犬追不到、捕不着乌鸦，又不愿轻易放弃它，便继续奔跳着追去。就这样，乌鸦终于将牧羊人和牧羊犬引到猫朋友遇险的地方。

牧羊犬发现了老虎，便舍弃乌鸦，将老虎围了起来，老虎见牧羊犬太多，觉得自己寡不敌众，便冲开牧羊犬的包围圈，落荒而走了。

这样，猫虎口余生，十分感激在危难关头急中生智、将自己救出虎口的乌鸦，两人的友情更深一层。

老鼠和黄鼠狼

从前一个农民家里的房后,住着一只老鼠和一只黄鼠狼,成了邻居。

一次农民的孩子病了,农民带孩子去看大夫,大夫根据病人的病情,决定用胡麻治病。农民买回一束胡麻,让老婆仔细剥去皮,摊开在石台上晾干,好给孩子下药治病。

这时黄鼠狼发现了石台上的胡麻,如获至宝,喜不自禁,欢快得几乎要跳起来了。它趁人不备,将胡麻一枝一枝地叼到自己的洞里,储备起来,慢慢享用。

第二天,农妇发现胡麻多一半不见了,感到十分惊奇,百思不得其解,便决心查个水落石出。她躺在床上装睡,眼睛却盯住剩下的胡麻。

黄鼠狼在洞中稍憩片刻,心里还惦记着那些剩下的胡麻。它走出洞口,准备再继续偷运胡麻。正当这时它警觉地发现了农妇躺在床上!

黄鼠狼心想,胡麻固然好吃,而且多多益善,可是农妇

在这里，显然决不是等闲之辈，自己不得不防，否则其后果是不堪设想的。好事多磨，好吃的东西决不会轻易到手。我已经偷了不少胡麻，应该见好就收，而且我要想方设法适时处理好这件事，既得了便宜，还要卖乖，并借此表现自己的清白。可是它再一想，既然要清洗自己的错误，就该把事情处理得完美些，不要留尾巴。它打定主意，决定把偷来的胡麻，再送回原地。

农妇亲眼看到黄鼠狼把胡麻从洞中搬出来，送回到原来的地方，心想：

“这个黄鼠狼把胡麻送回到原地，摆好，看起来与原有的数量差不多。黄鼠狼将偷走的胡麻送回来，总的看来，它是做了一件好事，它既然做了好事，就应该给它一定的报酬。但是真正偷胡麻的贼抓不到，那就会留下后患，所以我还不能掉以轻心，必须守在这里，看个究竟。”

黄鼠狼看农妇守在那里动也不动，便猜透了她的心事。于是它跑到邻居老鼠窝里，装作十分殷勤的样子说：

“好兄弟呀，作为邻居，应该互相关心、互相照顾，经常联系才对哩。”

老鼠说：“是呀，我做你的邻居就感到很幸福、快乐。不过你提到关心、照顾是指的什么事呢？”

黄鼠狼佯装神秘地对老鼠说：“咱们的房东买回来一些胡麻，他们吃剩下一些放在石台上，不要了，我看到许多飞蝇、小虫都在争食美味的胡麻。你也住在这所房子里，房子里的美味佳肴都应该有你份儿呀，你去吃胡麻是最合乎情理的了。”

老鼠获悉这个信息，乐不可支，它高兴得吱吱地欢唱起来，兴奋地抬起前爪在洞里转圈儿跳舞。它对黄鼠狼千恩万谢，刚送走了它，便急不可耐地跑出洞外，看到鲜鲜亮亮的胡麻，情不自禁地扑过去，捧起胡麻就大嚼大吃起来。心想，这一回一定要吃个够。

农妇眼见老鼠跑到胡麻前,不顾一切狼吞虎咽地吃起来，便断定真正偷吃胡麻的是老鼠。既然案件已经查清，就该当即了断。于是她举起拐杖，打将下去，老鼠的脑袋粉碎了。

水 鸟 与 乌 龟

有一只水鸟，飞离鸟巢到外面去觅食。它在空中飞来飞去，忽儿在高空翱翔，忽儿在低空盘旋，最后选中河里的一块磐石。它落在磐石上，看着顺流而下的流水，观察河面上的漂浮物，等待有能吃的东西，它实在太饿了。

正当水鸟在磐石上徘徊观望之际，河面上漂过来一个庞然大物，它定睛一看，原来是一具尸体。只见那具尸体已被河水泡得肿胀不堪，显得鼓鼓囊囊的。水流湍急，尸体被河水冲到磐石边，便横陈不动了。水鸟急忙欢快地跳过去，仔细地查看尸体，原来这是一具男尸，浑身上下布满了弹洞，脸上刀痕累累，血肉模糊，其状显得十分凄惨可怖。

水鸟暗自思忖：这也许是一个十恶不赦的大坏蛋，一向无法无天，作恶多端，人们激于义愤，为了除暴安良，才群起而除之，并将其尸体抛入河中呢。

水鸟正这么想着，一群群兀鹰和苍鹰从四面八方、成群结队云集而来，在尸体的上空盘旋。水鸟眼见祸从天降，骇

然震惊。它意识到自己再在这儿呆下去，必然自身难保。于是，它毫不迟疑地振翅飞腾起来，高飞远避。它打算在那群兀鹰、苍鹰饱食一顿腐肉散去后，再飞回巢去。

水鸟振翅飞翔着，飞到河的另一段流域，落在一棵大树上，暂作栖身之地。这里离鸟巢更远了，心里颇有一种离乡背井的感觉，它愁眉不展，忧心忡忡，十分孤单冷寂，便自言自语起来：

“刚才我发现了那具尸体，满以为自己很有福气，心情甭提有多么高兴了！不料事与愿违，天外飞来横祸，来到嘴边的食物，反倒成了别的鸟类的佳肴。凶猛贪婪的鹰在撕食尸体，抢劫、占据了本应属于我的东西，而且逼得我落荒而逃，我只落得竹篮打水一场空！欢喜变成了痛苦。在这样的世道里，弱肉强食，真理让位给谬误。弱不经风、食不果腹者如何才能安居乐业、泰然自逸？古人说得好：‘世界是一间屋宇，缺乏谋略的人，难免要受到欺蒙。那些愚顽之辈，凭借权势、财帛、亲友故旧，高傲自矜，目空一切，横冲直闯，鱼肉乡里，赫赫不可一世，毕生经营积累横征暴敛，恨不得把世间的一切攫为己有，受到世道怨恨，直至两眼一闭、两脚一伸，才让亲属将他深埋土中。其实在他毕生聚敛的一切，都是他的身外之物，任何东西也不能带走。唉，人生一世的结局，充其量也不过如此而已。对年轻人而言，世间的一切坎坷、一切恩怨，最好莫如耐心忍受。’当然，远离家人、亲友，实在是令人难堪痛苦的，无奈迫于恶劣的环境，我只好离乡背井，面临凶险与不幸，这也是必要的。”

水鸟栖息在树上，权作避难之所，它孤独地在树上叹息

不已。这时一只乌龟，涉水爬上岸来，慢慢爬到这树下，向水鸟打招呼、问候它、与它交谈，对它说：

“你这位贵宾，真是稀客，你从那么远的地方飞到这里，到底是为什么呢？”

水鸟说：“我的家乡，敌禽压境，乌烟瘴气，鸡犬不宁。凡是见高识远的人，都不愿与强暴为邻①，为此，我宁愿退避三舍、远离是非之地。正所谓：‘大难临头时，迁移为上策。’”

乌龟说：“既然你处于患难之际，竟弄得有家难回，那么就让我来陪伴你吧，我心甘情愿地跟随你、勤勤恳恳地侍奉你。因为古人说过：‘世间最孤苦寂寞的情景，莫过于背井离乡者的遭遇。’古人又说：‘由于拒绝与廉洁弱者结识而产生的后果，远比受灾罹祸有过之而无不及。’还说：‘智者寻求慰藉的一个好办法，就是逆来顺受、与异乡人交际。’我愿意与你结为莫逆之交，希望你能屈尊接受我的提议，就让我来做你的忠实的助手吧！”

水鸟听了乌龟的话，颇为感动，说：“你的话是很有道理的。自从我离开故巢后，便与家乡的亲友们断绝了来往，音讯皆无，使我备尝离愁的滋味，心里一直悲哀忧郁。然而我也从离别之苦中，悟出一个道理来，那就是悲惨的遭遇和艰难的环境，不但可以锻炼人的意志，增强人的思考能力，而且还能使人积累丰富的经验。而这又是任何金钱和财富所不能换来的。年轻人如果得不到朋友的劝解和安慰，就会陷入长期绝望、永远悲戚的境地。聪明机敏、胸怀韬略的人，能

① 阿拉伯民谚说：“若想搬家，先找好邻居”，其中的道理是一样的。

在万劫之余，认真听取朋友的劝慰，用宽容的态度、坚强的耐性直面现实，从而在逆境中韬光养晦、自强不息。宽容与忍耐是值得歌颂的品德，因为它能帮助人规避外来的天灾人祸、消除人们内心的忧郁烦恼。”

乌龟对水鸟的见解完全赞同，说：

“既然如此，从今以后，你就不用忧郁烦恼了。因为苦恼和忧愁只能使你的身体遭到损害，使你不能享受人生乐趣，还能让你成为一个意志薄弱者，你也只能长期悲观沉闷下去。”

乌龟的肺腑之言，使水鸟倍感宽慰，彼此都觉得虽然是萍水相逢，却一见如故，上下古今，无所不谈，而且越谈越近乎，双方对许多事情的看法，都取得了一致意见。可是，水鸟对于天灾人祸仍存恐惧心理，它总觉得自己的力量太单薄了。

乌龟看出了水鸟的心事，便进一步安慰它：

“你的真知灼见，一向为群鸟所钦佩，将你作为处世接物的榜样。可你却并不看重自己，却为自己加重负担、自寻烦恼，这又何苦呢？”

功到自然成，乌龟苦口婆心，竭力安慰劝说，终于说服了水鸟，消除了它心中的畏惧，使它安静下来，恢复了常态。从此，乌龟忠心耿耿地陪水鸟在一起过正常生活，彼此相互敬重、相互爱护，生活充满了欢乐。

时间过得很快，日子久了，水鸟思乡心切，总想飞回老巢去看看。一日，它冒着生命危险，背着乌龟，偷偷地飞回老巢附近去探听消息。

水鸟飞到那个磐石附近的树上，透过树叶察看周围的动

静。它看到那些兀鹰和苍鹰都不见了，那具尸体也只剩下一架白骨卡在磐石边上，河水照样哗哗地流淌不已，树叶在风中不停地摇来摇去，眼前展现出一片安宁太平的景象。

水鸟高兴极了，欢欢乐乐地飞回到乌龟身旁，将看到的一切都告诉它，对它说：

“那里的一切都已恢复正常，我要回到老巢去了，要跟亲戚、朋友们在一起过安宁幸福的日子，因为长期漂泊在外，实在难以忍受。”

乌龟已习惯了与水鸟相依为命，听了水鸟的话，一时竟不愿相信这是真的，它真不想离开水鸟。可是，叶落归根，故乡的吸引力是很强烈的，水鸟的心情是可以理解的。乌龟转念一想，倒不如自己跟水鸟到老巢那儿，也好见识一下外面的世界，领略一番异地风光。想到此，便与水鸟相约，双双来到水鸟的故乡，看到那里的一切都是那么新鲜、可爱。

水鸟回到故乡，抑制不住内心的喜悦，对乌龟招待得非常周到。它对乌龟说：

“人生在世，谁也免不了经受不可避免的灾难和意想不到的事件的折磨、打击，一些年轻人忍受不了灾难和不幸所带来的痛苦和忧愁，竟认为人生已走到了尽头，从而丧失了斗志而由此消沉下去。同时，当他们看到云雾散尽、阳光四射时，感到灾难和困苦已经解除时，便忘乎所以地沾沾自喜、得意忘形了。这种处世原则，我实在不敢苟同，因为人世沧桑，变幻无穷，今日消除了一种灾难，而明天还会有新的灾难不期而至。何况像我等弱小之辈，对于凶恶的强敌，必须随时随地提高警惕，才不至于死于非命。”

乌龟对水鸟的话连连称是，感佩不已，表示愿意做它的好邻居，相互照料、相互帮助。

远亲不如近邻，水鸟和乌龟朝夕相邻，彼此都觉得有一种安全感，共同生活得很幸福。

水 牛 和 毛 驴

古时候传说有个商人，他不仅很善于做买卖，而且还懂得鸟兽的语言。他和妻子儿女住在乡下，家里养着一头毛驴和一头水牛。

一天，水牛来到毛驴的厩里，看到毛驴浑身上下洗刷得干干净净一尘不染，正趴在那儿休息，显得十分安闲自在的样子，槽中还剩有铡得细细的草和煮得熟熟的糠，供它随时享用。主人有时外出办事才把毛驴拉出来骑上一会儿，往往很快就回来了，毛驴又去睡懒觉了。毛驴所享受的待遇，使水牛羡慕不已。

水牛想和毛驴聊聊天，水牛说：

“你真清闲呀，主人对你太好了。瞧瞧，厩里有铡得细细的草和煮得熟熟的糠；主人有时役使你，也只不过是骑上你到外面转一圈儿就回来了，你大部分时间是在享福呀。不像我整天忙忙碌碌，起早贪黑地到田里耕作，回到家里还得拉碾子推磨，一刻也不得空闲，哪儿有你这么清闲自在！”

毛驴听了水牛的话，便给它出主意，说：

“听我说，当主人雇佣的农夫把你牵到田里给你上轭让你耕地时，你就拼命地蹦跳，不让他上轭。当他拿你没办法，牵你回家，给你草料时，你也别吃，装出病弱疲惫的样子。这样，你坚持三天之内拒绝饮食，从此你就可以摆脱劳役，过上安稳悠闲的日子了。”

水牛与毛驴的对话，毛驴给水牛出的主意，刚好让商人听了个一清二楚。

当天夜里，当农夫给水牛草料时，水牛吃得很少。次日清晨，农夫牵出牛来，到地里耕作时，水牛显得焦躁不安，不肯让农夫给它上轭，而且站不稳，无精打采。农夫对水牛产生慈悲心肠，叹道：

“这水牛平日操劳过度，已经力不胜任了。”

农夫将水牛无力耕作的情况，报告给商人：

“主人，水牛昨晚没吃多少草料，今天在地里也无力干活，现在半死不活地躺在厩里，不能干活了。”

商人听了农夫的陈述，心里就明白了其中的真实原因，便说：

“那好吧，就让毛驴代替水牛去耕地好了。”

农夫领命，把毛驴牵到地里干活。毛驴耕作了一整天，到傍晚才回来，累得它筋疲力尽。水牛很感激毛驴代它耕作，让它躺在厩里舒舒服服地呆了一天。可是毛驴心里却后悔不迭。

次日清晨，农夫依然牵着毛驴到地里耕作，直到傍晚才回来，肩头磨破了，累得浑身酸痛不止。水牛见此情况，对毛驴又感激又心痛。毛驴不甘心代水牛耕作，想了想，便对

水牛说：

“看来我就这样一直干下去了，因为我听主人说，如果水牛这样躺下去，什么活儿也干不了，那就只好把它送给屠夫去宰掉，割碎它的皮肉。水牛呀，你说怎么办吧，我为你的事情，真是操碎了心。反正我该对你说的，已经全告诉你了，你自己想办法来求生吧。”

水牛听了毛驴的话信以为真，顿时吃惊不小，便对毛驴千恩万谢，感谢毛驴及时指点迷津，使自己免受磨难和死于非命。

毛驴对水牛说的这些话，同样也被商人听到了。

次日清晨，商人和他的妻子一块儿到驴厩里去。那水牛见主人到来，立刻表现出精神抖擞的样子，甩起尾巴、动着牛蹄。商人见到水牛一反常态，心里明白其中的奥妙，觉得十分好笑，便不禁失声大笑不止，直笑得前仰后合，难以抑制，几乎摔倒在地。他的妻子感到莫名其妙，便问他：

“你好好的，怎么突然间狂笑不止？”

商人说：“我这么笑，是因为我发现了一桩秘密的事情。可是我不能对任何人讲，因为这是鸟兽的话，其中的秘密一旦泄露，我的性命也就完了。”

妻子越发觉得奇怪，追问道：“这和你的性命有什么关系，我今儿个非得让你把发笑的原因说出来不可！你若不说出来，那只能说明你在笑我。”

在妻子的执意恳求、百般纠缠下，商人思来想去，终于决定透露实情。他让儿子去把法官和证人请来，他要当众写下遗嘱，然后泄露秘密而死。他之所以这样做，是宁可牺牲

自己的生命，也不愿意让妻子受委屈。她是他叔父的女儿[①]，是自己孩子们的母亲，他活到一百二十岁了，一生与妻子相濡以沫，从来也没有让妻子说过不是、受过委屈。

法官和证人来了，亲戚朋友和邻居也来了，商人当众说明了自己的情况，表明只要他把鸟兽的语言泄露出来，自己的生命就会当即完结。亲友们一听，很为他惋惜，便规劝他妻子说：

“你就放弃这个要求吧，免得你的丈夫、孩子们的父亲就这样死去。”

可是，他妻子正在气头上，坚持说：

“我绝不放弃，无论如何，他也得将这个秘密说出来！”

由于她固执己见，亲友们也拿她没办法，只好面面相觑，无言以对。商人见事情无可挽回，只好站起来，离开亲友，前去沐浴[②]，预备回来泄密而死。他家里养着一条狗、一只雄鸡和五十只母鸡。在他经过鸡棚时，听到那条看家狗用责备的口吻对雄鸡说：

“主人都快死了，你怎么还这么高兴呢？！”

雄鸡不解地问：“这是怎么一回事？”

狗把主人家中发生的事情原原本本地述说了一遍。雄鸡听了，说道：

“唉，主人的头脑太简单了。不像我，我有五十个妻子，

---

① 叔父的女儿：阿拉伯人受传统习俗的影响，不少人施行近亲联姻。

② 沐浴：伊斯兰教规定穆斯林必须保持宗教仪式上的洁净，包括在死后入葬前要净全身。

我喜欢谁，就跟谁亲近。可我们的主人只有一个妻子，难道就无法管束她吗？他为什么不折几条桑树枝，把她关在屋子里，狠狠地抽打她一顿，逼迫她认错，不再纠缠、要挟他！”

商人听了鸡与狗的对话，觉得有道理，便折了些桑树枝，藏在屋里。他去把妻子叫进屋中，对她说：

“好吧，我这就把秘密告诉你，然后死在屋里，别让其他人看见。”

妻子信以为真。商人将门反锁上，拿出桑树枝，抽打着她。妻子见商人真的动了怒，只好认错、求饶，说道：

“我忏悔了，别再打我了！”

商人饶恕了妻子，老两口言归于好。亲朋好友们也为他俩的和好而兴高采烈，并祝福他俩百年好合。

牧羊人与美女

从前有一个牧羊人，为人聪明、质朴而清廉。他孤身一人，长年隐居在深山老林中，背靠青山，脚踏碧野，头顶蓝天，冬去春来，一年到头终日与羊群做伴，饿了，以羊奶充饥；冷了，剪羊毛纺线、织衣御寒。

在那凶禽猛兽出没的山林中，牧羊人坚守羊群，巧妙地与野兽周旋，倒也使得人畜无恙。他习惯了这种世外桃源般的生活，与世无争、洁身自好，度日虽艰难，却安乐其中。

一日，他突然感到周身不适，头晕目眩，动弹不得，只好躺在山洞里静养。他的绵羊早已习惯了他的放牧，天刚蒙蒙亮，领头羊便率领羊群到附近牧草繁茂之地吃草，太阳下山时，又回到山洞栖身，倒也不必让他牵挂。

牧羊人的廉洁自好、安居乐业，早已使那些惯于为非作歹的恶魔们心怀不满，他们不愿意看到牧羊人过着清心寡欲的安逸生活，可是又挑不出什么毛病来，对他无从下手。这时，恶魔们见他身染重病、卧洞不出，其中一个妖怪便心生

一计，决心拉他下水，毁坏他的名声。

这个心怀叵测的妖怪面目狰狞、凶相万端，他毒计既定，摇身一变，成了一个窈窕美丽的绝世佳人：亭亭玉立、妩媚动人。她轻移莲步，飘飘然来到山洞里，燕语莺声地向他致意、问候他，安详、温顺地靠在他的身边。

牧羊人从未见过这般阵势，吃惊不小，虚弱的身子不禁打起寒颤、抖动不已。他慌里慌张地躲避她，正颜厉色地喝道：

“快走开！你是什么人？我与你不沾亲不带故，又素昧平生，你怎么会钻进山洞里来？请你放尊重些，快快走开吧！”

妖怪非但不离开他，反而更加逼近他，说：

“可敬、可爱的人儿呀，难道你没有看到我的窈窕美丽的身段、妩媚动人的容貌吗？莫非你没有闻到我浑身上下散发着的浓郁的馨香气息吗？你就别装傻了，我不相信你会不知道男人是需要和女人一起生活的。我主动找上门来，亲近你，爱抚你，这是你的福分！你怎么能拒绝我、撵我走呢？这情景，对一般人看来是无法想象的。我不顾及你的寒酸相，不嫌弃你一贫如洗，反而如此服服帖帖地前来依顺你，我们之间的事情，无人看到，无人知晓，因此，请你不要有什么顾忌，更不要拒绝我。我诚心诚意地要留在山洞里，终身侍奉你、安慰你，与你苦乐同享。你的处境如此凄凉，多么需要有一个女人来照顾你呀！这不，我来了，我不顾一切地以身相许，愿意与你形影相随；这样，你的疾病会尽快痊愈，身体会逐渐强壮起来。到那时，你肯定会懊悔自己早该有女人陪伴。可敬可爱的人儿呀，我如此苦口婆心地规劝你，请你

接受我的苦口良言，答应我吧，与我结成眷属吧。”

尽管妖怪巧舌如簧、轻声曼语地劝说，牧羊人却不为所动，反而对她更加轻蔑地说：

“听着，我是不会被你的花言巧语所迷惑的，听了你的话，看了你的举动，我断定你是个欺骗成性的人！我不想跟你这种人来往，你赶快滚出去吧，你是祸水灾星，谁跟你交往，谁就要倒霉！你只能去找那些贪图享乐、沉溺于红尘的公子哥儿，而我只满足于在深山老林中隐居，专为来世修身养性，任你磨破嘴唇、说破大天儿，我也不会与你同流合污的！”

妖怪见牧羊人不为自己的声色所动，大为光火，心里恨不得马上将他撕烂、吃掉，可是他这时并不承认自己的失败，便定了定神，继续说：

“你这个可敬可爱的人儿哟，难道你没觉察自己迷失了方向、走错路了吗？你转过脸来，看着我，就像那些哲人学士们所做的那样。你要知道，许多哲人学士，他们的阅历比你深，知识比你渊博，见解比你正确，他们在对待女性方面，也远比你实在。他们绝不像你这样要将美貌女子拒之门外，正相反，在美女面前，那些人总是勇往直前的，他们大胆地结识、亲近女性，对她们百般呵护、千般柔情、万般体贴，尽情地享受人生的乐趣。那些人的行径既无碍于宗教信仰，又能顾全生存利益。你为什么不向他们学习呢？”

牧羊人坚定信念，决意不改初衷，仍正色严词地怒斥妖怪，说：

“不管你怎么说，我是绝对不会相信你的，而且，我对你所说的一切，感到非常厌恶。你要记住，你所宣扬的，都是

我反对的。你这个害人不眨眼的妖怪，你善于欺世害人，毫无信义可言；你乔装变成如此花容月貌，也丝毫掩盖不了你那丑恶狰狞的本来面目；正如俗话所说：‘人不可貌相’，你自己清楚，有多少热爱生活、追求幸福的青少年被你拖下深渊，有多少意志薄弱者，在你的诱导下误入歧途，这又应了一句俗语：一失足成千古恨，到头来懊悔终生，心里永不安宁。你这个损人利己的家伙，快滚蛋吧！”

牧羊人连正眼也不看一下妖怪，反将妖怪怒骂了一通，随手扯过一件用羊皮缝织的斗篷，将头部捂了个严严实实，再也不理那妖怪。

妖怪煞费心机，却讨了个没趣，见牧羊人矢志不移，无从下手，只好在心里恶狠狠地骂他，怨他不上钩，悻悻然败兴而去。

在牧羊人隐居的山麓附近，住着一个老实巴交的乡下人，他只知道披星戴月早起晚归地操劳，却从不知道牧羊人的行踪。

一天夜里，他正在睡梦中，仿佛听到有人对他说：

“在附近的山林中，隐居着一个清苦廉洁的牧羊人，他正在患病，生活不能自理，你快去找他，尽可能给他一些帮助吧！”

乡下人从梦中猛然惊醒，只见天已蒙蒙亮，便赶快起身，直奔深山老林去寻找牧羊人。

乡下人爬上山麓，在漫无边际的山林中四处寻找牧羊人，可是，他东边找，西边寻，从凌晨找到日出，从上午找到中午，累得他大汗淋漓，气喘吁吁，却没能找到牧羊人。这时，

他信步来到一个山泉边，烈日当头，他只好在一棵大树下小憩片刻。他看到许多山禽野兽从远处悠然自得地汇聚到山泉边来饮水，可是当它们发现乡下人后，便都怯步不前了。

这情景使乡下人为之一惊，心里感到很难过。他明白由于自己安闲自在地在山泉边树阴下休息，却使得山禽野兽不敢靠近山泉，不能痛饮泉水，这正是自己的过错啊。想到此，他当即起身离开山泉，继续冒着酷暑，到深山中去寻找牧羊人。

牧羊人的山洞终于出现在乡下人的面前，乡下人三步并作两步，跑到牧羊人跟前，亲切地问候他，热情地拥抱他，流下欢乐的泪水。

牧羊人见到乡下人，顿时感到无比亲切，笑脸相迎。他觉得乡下人犹如自己的亲兄弟，手足之情使他感到无限宽慰、温暖、心旷神怡，觉得病体轻松了许多。他问乡下人：

“我常年隐居在此山中，无人知晓，请问，你是怎么找到我的呢？”

乡下人答道：“说来此事也很奇怪，昨夜，我在睡梦中，恍惚中听到有人对我说起你住在这深山老林中，说你正在病中，生活不能自理。我受到这一指点，知道你在危难之中，就立即赶到这里。我看到你在这种艰难环境中，不为世间的骄奢淫逸所动，一直洁身自好，拒绝同流合污，实在难得。如蒙不弃，我很愿意与你朝夕相处、与你同甘苦、共患难，用自己辛劳的双手去过自食其力的生活。”

牧羊人听了乡下人的一席话，感到遇到了知音、志同道合之人，心里更加振奋。他热烈地拥抱乡下人，欢迎他留下

来和自己以牧羊为生。

从此，这两个虔诚、本分、勤劳的人相依为命，一起隐居山中，但求温饱，不求奢靡，追求清苦，拒绝腐化，借此长期修身养性，颐养千年。

木 匠 和 鸟 兽

从前，在一个风景如画的海滨，生活着一对五彩斑斓的孔雀。这一带树繁林茂，小溪潺潺，空气清新。可是，美中不足的是林中还栖息着许多珍禽奇兽。为此，孔雀夫妇就难以高枕无忧，而是时刻处在警戒状态，提防着猛兽的侵袭。夫妇俩在一棵参天大树顶上做窝，白日里双双展翅外出觅食，夜间却经常听到狼嚎虎啸，就这样惶惶不可终日。迫不得已，它们决心搬家，远走高飞，另觅安宁平稳的环境。

它们飞呀，飞呀，在海上空中盘旋许久，突然发现一个玲珑碧绿的小岛，便落到此岛安居，以树上的果实充饥，以清清甘泉解渴，过起安逸、舒畅的日子。一天，一只肥胖的鸭子慌里慌张、一摇一晃地奔到孔雀栖息的大树下，冲着它俩喊道：

“不好啦，我受到人的威胁，忧郁成病了！你们一定要好好提防人的危害呀！”

“那就怪了，我们这个小岛四面八方被汪洋围绕，哪儿有

什么人来呢？我们倒想听听，人又是怎样威胁你的呢？”

“我们鸭子祖祖辈辈在这个岛上繁衍生息，从来就是安居乐业的。可是，一天夜里，我在睡梦中看见一个人的形象，便与他交谈起来。这时，一个声音在耳边响起：‘鸭子，你要提防，千万别被人的花言巧语所欺骗。因为人是诡计多端、像狐狸一样狡猾的动物，如不提防，就要受到欺骗。据说，人又是无所不能的，可在海中捕捉巨大的鲸鱼，能在陆上抓住庞然大象，会从空中射获飞鹰。因此，可以说，地上的走兽，天空的飞禽，无一不受到人的危害，你要当心！’听了这番警告，我从梦中惊醒，再也睡不着，吃不下饭了。这不，才一天的功夫，我就变得面容憔悴、体弱无力了。可是，我的腹中饥渴难耐，又不得不战战兢兢地外出觅食。在山洞前，我碰到一只黄毛小狮子，它一见我，分外高兴，彼此寒暄之后，我问它：

“‘你怎么独自呆在洞口不动呢？’

“‘因为我在梦中看见了人，父王告诫我一定要提防人类，不要胡走乱闯。’小狮子对我讲述了刚才我梦中梦到的情景。我说：

“‘狮子，你们是百兽之王，为了除掉人类，我自愿投奔你们。人类对于我们是共同的巨大危险，请你下决心为我们大家除害吧！’

“我极力地怂恿狮子。它听了我的话，一骨碌从地上爬起来，昂起头，高竖起尾巴，向前走去。我追随着它，来到三岔路口，看到前面的路上黄尘滚滚，一匹气喘吁吁的驴疾奔而来。

“‘你是属于哪一类的？为什么跑得这么急？’

“‘王子，我是驴，为了躲避人的危害，我才跑到你这儿来的！’

“‘你怕人杀你吗？’

“‘不是的，王子，我怕人役使我、骑我。人把鞍子架到我的背上，用带子紧紧地勒住我的肚子，把鞦放在我的尾下，把嚼铁卡在我的嘴里，使我无法自由行动。这还不算，人还用马刺来刺我，逼我没命地奔跑、驮沉重的东西。如果我跑慢了，或失蹄跌倒，人还叫骂我、奚落我。待我年迈力衰、干不了重活时，人就会把我交给卖水的人，让我爬山路到河边驮水囊。我要来来去去，不停地驮，显得那么卑贱。当我在痛苦中死去后，人就把我的尸骸抛到山上去喂狗！这种日子无论如何我也不过了，我要像人那样去役使别人，过着尊贵的生活！’

“我听了驴的控诉，越发觉得人的危险，于是对狮子说：‘王子，像这头驴的情况，很值得我们同情、怜悯。’

“‘现在你打算上哪儿去？’狮子问。

“驴说：‘我无路可去，只好拼命地往前跑，一直跑到没有人、没有谁能役使我的地方。’

“驴说完转身就要飞奔而去。这时，路上又扬起冲天的尘土。驴见状大叫一声，几乎吓得晕死过去。我们都目瞪口呆地盯着路面，只见灰尘散开处，出现一匹黑马。待它跑近了，狮子问它：‘你是属于哪一类的？怎么这么没命地奔跑呢？’

“‘我是马，王子，我这样跑是为了躲避人的危害！’

“‘快别这样说吧！你这样说，难道就不感到耻辱吗？你

长得如此高大俊美，又跑得这样快，怎么会怕人呢？简直是不可思议！你瞧我，比你矮小得多，却决心去与人一比高低，我要咬死人，吃人的肉，让这只娇小可怜的鸭子解除人的危害！’

“‘王子，’马说，‘若想战胜人类，又谈何容易！你说得对，我是长得又高又粗壮，跑起来快如风，但是，我怎能与人比呢？人的思路敏捷，诡计多端，使我无可奈何。人用绊脚索将我绊倒，把我的四蹄捆绑起来，然后将我拴在高桩上，使我欲跑不能。人要骑我时，把马鞍架在我的背上，用缰绳勒住我的嘴，将镫系在马鞍上，人骑在我背上，手握缰绳任意驾驭我，还不时用马刺刺我的肚皮！待我年迈力衰时，人就把我送到磨坊里推磨。到我什么活儿也干不了的时候，人就把我转卖给屠夫去宰杀，他们卖我的肉，把骨头扔到荒野。我要过自由自在的日子，所以才跑出来。’

“‘你什么时候从人那儿跑出来的？’

“‘就刚才，人还在后面追我呢！’

“这时，大路上又扬起了滚滚尘土，一匹骆驼四蹄奋起，颤动着驼峰跑来了。狮子见骆驼比马还要高大，以为它就是那个追马的人，便抖擞精神要猛扑上去。我忙对狮子说：‘王子，这不是人，而是骆驼，想必也是为了逃避人的危害才跑到这儿来的。’狮子耻笑道：‘你这匹骆驼真是没用，白长这么高大雄壮了！’

“‘王子，话可不能这么说呀！人有无与伦比的聪明才智，他能想办法把穿鼻绳穿在我的鼻子里，把辔头套在我的头上，然后把缰绳递给家中最小的孩子，牵着我的鼻子走，使我忍

受了多少羞辱！人不仅让我驮着沉重的货物长途跋涉在一望无际的沙漠中，而且有时还让我与我的同类比赛看谁跑得快。当我年迈力衰时，他们却不念旧情，将我宰掉，吃我的肉，用我的皮制革！'

"'你什么时候从人那儿跑出来的？'

"'就刚才，他正在后面追赶我呢！我要跑到没有谁能役使我、宰杀我的地方去！'

"'骆驼，你等一下，我要让你亲眼看看作为林中之王是怎样捉住人，拿他的肉来喂你的！'

"正说着，大路上又扬起了尘土，不一会儿，一个矮小瘦削的木匠出现了。只见他肩上背着一只大袋子，里面放着锯、刨子、标尺等做木匠活的工具，手中还领着一个小孩子，蹒跚而来，一直走到狮子跟前。木匠对狮子一把鼻涕、一把眼泪地诉说：

"'尊敬的王子啊，你一定要替我做主，有一个迫害我、追赶我的人，请你一定要把他挡住，否则，后果将不堪设想！'

"狮子打量着木匠，只见木匠体瘦如柴、个头矮小，顿生怜悯之心，说：'好吧，我答应保护你，因为你是这样的弱小，但形象与其他动物不同，口才也比它们棒多了。你到底是哪一类，到此有何贵干？'

"'王子，我是一个木匠，却受到他人的迫害。那人说明天清晨要在这儿同你见面。'

"狮子闻听此言，不禁勃然大怒，它威风凛凛地挺直身子，圆鼓鼓地瞪着眼睛，抖动着鬃毛，吼道：'以真主的名义，就是不睡觉，我也要守在这里，我倒要看看人有什么特殊的本

领！我若不与人争个高低，决不见父王！’狮子说罢，又问木匠：‘那么，待我为你报仇雪恨之后，你又打算到哪里去呢？’

“‘我要去见令尊大王的宰相老豹子，因为老豹子听说有人要到这儿来，十分害怕，因此派人去叫我，让我给它造一个小房子，它好住在里面，以消灾免难。’

“狮子听了木匠的话，气就不打一处来，心想，老豹子身为父王的宰相，在大难临头之际，不身先士卒，为保卫大王而勇往直前，反倒首先考虑为自己营造避难所、安乐窝，这成什么体统！想到这儿，它对木匠说：‘你先为我和父王造一间房子，然后再去为老豹子造吧！否则的话，我也不会放你走的！’

“‘那怎么行呢？我可不能食言呀，已经答应了人家的事，就要去做。’

“狮子见木匠犹豫不决，便上前去逗弄他，在他面前撒娇，希望他能答应下来。它将双爪搭在他的肩上，把他压得直不起腰来。它去拉他肩上的袋子，却把他也拉倒在地。木匠躺在地上被狮子压得动弹不得，可是却不敢动怒，怕狮子此时伤害他，只好忍着疼痛，赔着笑脸，说：

“‘好吧，那就先给你造房子吧。’说完，他从地上爬起来，用锯锯下树干，再锯成木板，用钉子很快就钉成一个木箱式的房子，房门敞开着。木匠对狮子说：

“‘尊贵的王子，请吧，现在就请进房，让我看看这个房子对你是否合适？’

“狮子见这么快就把房子造好了，高兴得不得了，就欢蹦乱跳地跑到门前往里一看，啊，这个房子怎么这样窄小呀？作

为一位王子，难道能住在这么简陋的房子里吗！想到这儿，狮子就不想进去了。木匠见狮子犹豫不决，就上前劝道：

“‘尊贵的王子，请不要犹豫，也别担心，这不是你的宫殿，而是你的临时避难所，尽管十分简陋，但对你来说是再合适不过的了。不信你进去试试看。’

“狮子在木匠的怂恿下，便蹲伏着，缩着四条腿，爬进木箱中。可是还有那条尾巴露在箱子外面。狮子又不耐烦了，想退出来。木匠见状忙上前，说：‘别忙，请忍耐一下，让我看看这房子能不能容纳你的尾巴。’说着，把狮子的尾巴托起来，塞进箱中。然后，麻利地合上木板门，用钉子钉好。

“木箱里一片黑暗，狮子在里面，站也站不起来，腰也伸不直，连尾巴也摆动不了。它急了，吼道：‘木匠，你造的这叫什么房子，叫我如何受得了呢？你打开门，让我出去！’

“‘哈！哈！哈！’木匠大笑起来，说，‘你这只野兽，进了我的木箱子，就甭想再出来了！’

“‘你说什么？这到底是怎么回事儿？’

“‘野兽，你要听明白了，你已经钻进你所畏惧的罗网中啦。不过，我不会随便处置你的，我要设法将你运走，让你和其他被人捉住的飞禽走兽在一些铁笼中生活，让人们观赏；还可以到马戏团中，在驯兽师的驯化下，学些拿手的本领，给人们做各种表演。’

“狮子听了，才明白这个木匠就是父王日日夜夜替它担心的人类。可是，它已经束手无策了。”

鸭子详细地叙述了它所看到的一切，孔雀听得目瞪口呆。过了一会儿，孔雀安慰鸭子说：

“鸭子，现在你用不着再提心吊胆的了，因为你和我都生活在一个与世隔绝的海岛上，这儿人迹罕至，绝对安全。”

孔雀的话音未落，前方突然一阵尘土飞扬，鸭子一看，吓得嘎嘎直叫，拍着翅膀，钻进水里去了。过了一会儿，从灰尘中钻出一只羚羊，鸭子和孔雀这才定下心来。孔雀笑着对鸭子说：

“你瞧你，你所提防的危害，原来是一只羚羊。”

羚羊跑到一棵绿阴如盖的树下，低下头去尽情地吃着芊芊青草，边吃边对孔雀和鸭子说：

“我是今天才到这个岛上来的，这儿太好了，水草丰美，果实累累，风和日丽，安全稳定，非常适合我居住。兄弟姐妹们，我希望你们能允许我在这儿扎下根来，长期住下去。我会与你们相安无事，成为好朋友的。”

孔雀和鸭子见羚羊表露出真心实意，便热情地欢迎它的到来。

它们在宁静、欢乐的气氛中生活了一段时间，各自吃适合自己口味的食物，一块儿栖息，倒也相安无事。

一天，一只迷航的帆船，在风浪中随意飘泊到这个海岛。从此，这个物产丰富、百鸟齐鸣、百兽嬉戏的美丽海岛上的角角落落，都散布了人迹。当孔雀、鸭子和羚羊又在一起聊天时，被人发现了。孔雀见人逼近，便展翅飞上高高的树杈，然后向空中飞去。羚羊拼命地在陆上奔跑，一会儿就在人的视野中消失了。惟有鸭子见人来了，一时没了主意，木木然呆站在那里一动不动，当人跑近它时，它才想起应该往水里钻，可是已经来不及了，它的去路已被人阻住，只好被人捕

获，带往船中。这时，鸭子万念俱灰，痛哭流涕地哀叹道：

“看来，人的危害远不是提防可以避免得了的。”

孔雀见好朋友鸭子突然落入人的手中，后果不堪设想，不禁潸然泪下，不胜感慨。孔雀想，看来这个海岛也不是什么安乐窝，人真是无所不及、无所不能呀！孔雀飞到羚羊躲避的地方，向它深表慰问，并祝贺它以自己的特长摆脱了噩运。羚羊关注着鸭子的下落，孔雀说：

“它让人给带走了，多肥多好的鸭子呀！只可惜它无力躲避人的袭击！”孔雀叹了口气，又说：“我们也不想再在这无安全保障的地方生活下去了，我们要远走高飞了。”

羚羊忙劝解道：“孔雀，别胡思乱想了，人是无所不能的，总想逃避现实也不是办法。关键在于要记住‘适者生存’这句至理名言，努力使自己掌握生存的本领，这样就不会轻易丧生了。”

经羚羊的苦心劝解，孔雀终于打消了再次迁居的念头。

乌　　木　　马

从前，有位权势显赫的国王，膝下有一男三女，王子生得英俊潇洒，如同满月，公主们个个花枝招展，似玉晶莹。国王爱他们如掌上明珠。一天，国王正坐在宝座上处理国事，突然有三位哲人进宫求见。他们之中一人的手中举着一只金孔雀，一人拿着铜喇叭，一人肩扛乌木马。国王见此情景，感到疑惑不解，便问：

“你们几位拿来这样的东西，不知用途何在？”

金孔雀的主人说：“这只金孔雀，无论白天黑夜，每过一个小时，它就振翅鸣叫，报告时辰。”

铜喇叭的主人说：“这只铜喇叭，如果把它挂在城门上，当敌人进犯时，它就发出尖锐的警报声，使敌人束手就擒。”

乌木马的主人说：“这匹乌木马，十分神奇，人骑上它，可以飞到他要去的任何地方。”

国王听了三位哲人的介绍，很感兴趣，说：

“这三件宝贝，都十分奇特，不过，待我经过试验之后，

再重赏你们。”

于是，国王逐一试验，发现金孔雀的功能与其主人说的一般无二，铜喇叭的作用和其主人讲的不差分毫。

龙颜大喜。国王把金孔雀和铜喇叭的主人叫到面前，说：

“你们希望我赏赐你们什么，尽可直言。”

两人异口同声地答道：“希望陛下把公主许配给我们做妻室。”

国王恩准，把两个公主分别许配给这两个哲人为妻。

这时，乌木马的主人按捺不住激动的心情，便趋身上前，跪拜国王，说：

“希望陛下像赏赐我的朋友那样赏赐我！”

“且慢，你带来的木马，还没试验过，怎能随便赏赐你呢？”

这时，侧立国王身边的王子自告奋勇，对国王说：

“父王，请让孩儿来骑上这匹乌木马，试一试，再把它的绝妙用途报告父王吧。”

“既然你愿意亲自去试，那你就去试验好啦。”

得到国王的许可，王子兴高采烈地跃上乌木马，用力摇动两脚，要即刻飞上高空。可是，那木马却呆然不动。王子急了，说：

“哲人，你夸下海口，说你的木马如何神奇，可是，它怎么一动不动呢！？”

哲人见王子急了，不敢怠慢，忙上前解释：

“殿下有所不知，这木马是有开关的，你瞧这马脖子上的按钮，一按动它，木马就会飞腾而去——”

王子听到这里，立即按动按钮，那木马便震动起来，旋

即带他向上飞去。木马越飞越高，地面上的人和王宫越来越小，不久，就钻入云层，什么也看不见了。这时，王子才感到惊恐、迷茫，悔不该一时冲动，忘乎所以，心中不断咒骂那哲人成心害他。

他边飞腾边仔细观察那木马，终于发现马头下左右各有一个公鸡头似的按钮。于是他伸手按住右面的按钮，不料，木马飞得更高更快了，他立即撒开手，又按住左面的按钮，木马立即减速，慢慢下降。

王子欣喜若狂，衷心感谢真主保佑他安全脱险。由于木马刚才飞得很远、很高，他就任木马自如下降，并不断地拨动马头，时而下滑，时而上升。经过反复试验，他已驾驭自如。

当他驶近地面时，定睛一看，才发觉自己到了一处陌生的地方。只见那里绿草如茵，树繁林茂、清溪见底、平原辽阔，矗立着一座辉煌壮丽的城市。此时日落西山、暮色苍茫，他驾着木马沿城兜着圈子，很想知道这究竟是什么地方。他自言自语道："暂且进城去借宿一夜，明天一早驾马飞回家去，把自己的所见所闻告诉父王，也让他们大吃一惊。"

想着想着，他已驾马进入城中，一心想找个安全无恙的落脚处。他看到城中央有一座高耸入云的宫殿，被高大、宽阔的围墙所包围，显得坚固而庄严。他选中了此处，便操纵木马，慢慢落在那座宫殿的平顶上。

王子跳下木马，站在屋顶上，才感到饥肠辘辘，口干舌燥。可是，他初来乍到，不敢轻举妄动；只好待到夜深人静时，才撇下木马，摸到平顶上的门，顺着楼梯走了下去，来

到豪华的庭院。使他深感奇怪的是，院中既无人迹，又无声响，他不禁感到一阵惊恐，顾不得饥渴难耐了，只想再回到屋顶上去，待到次日一早驾马飞回家中。

正当他站在院中沉思时，蓦然发现一丝隐约可见的光亮在向他这边移动。他忙躲到树后，屏息静气地观察。那光亮渐渐变大，他仔细一看，原来是一群如花似玉的女仆举着火把，簇拥着一个美若天仙的绝代佳人姗姗而至。

这位美女是位公主，国王爱若掌上明珠，为她专门建筑这座行宫，供她消遣玩耍。公主不时前来消愁解闷。这晚，公主刚好带着宫娥侍女们和一个持剑侍卫前来。到了行宫，女仆们便张罗着布置四周、点上香炉、张灯结彩。众人陪着公主玩耍。

正当宫娥们与公主追逐戏耍时，王子趁乱一拳击倒侍卫，夺下宝剑，惊得宫娥们四散逃去。公主却从容不迫，挺身而出，对王子说：

“你就是昨天向我求婚而遭父王拒绝的那位王子吗？父王说你长得其丑无比，可是，事实上却并不如此呀！”

原来，印度国王子向公主求婚，遭到拒绝，因为国王见过他，认为他其丑无比，令人目不忍睹，所以不同意。公主错以为他就是那位印度王子不甘失意，前来报复呢。这时，一位侍女说：

“公主，这位不是向你求婚的那个人，你瞧他长得多么英俊呀，哪像那个印度王子那么丑陋，那王子只配做他的仆人！”

公主微展秀目，仔细打量眼前这位英姿勃勃、不同凡响的青年，心中的一切愁绪顿时烟消云散。她请王子就座，倾

心畅谈起来，并告诉他已来到苏阿吾国。

这时，那个被王子一拳击昏的侍卫醒了过来，见一个陌生人正与公主在一起，便想举剑杀过去，却见宝剑落入那陌生人手中。他顿时怒火中烧，跑过去指着王子喝斥道：

“你从哪儿冒出来的，是人还是鬼神？”

“我是波斯国的堂堂王子，你怎敢诬我为鬼神？”说完气愤地驱赶他。

侍卫慌慌张张地离开行宫，跑到王宫，哭声震天地对国王说：

“陛下，快去救救公主吧，她被一个扮成人形、从天而降、冒充王子的魔鬼缠住了！”

国王一听，吃惊不小，埋怨侍卫疏忽大意，致使魔鬼纠缠公主！他步履蹒跚地奔到行宫，见宫娥彩女们在低头犯愁。她们一见国王到来，忙将事情禀报一番，说：

“这个青年虽然来得突然，却对公主文质彬彬，很有礼貌，未见有什么卑琐龌龊的行为。”

听了宫娥的禀告，国王的怒气顿消，再看那与公主促膝交谈的青年，果然生得面如满月，十分可爱。王子见国王驾到，便起身致意，道：

“我是波斯国王子，向陛下请安！”

“照你说，你是位王子，并非什么鬼神，可你为何未经我的允许，就私闯我女儿的行宫？你要知道，有多少王孙公子前来向她求婚，都被我婉拒了。谁能保证你这个不速之客不遭拒绝，不死在我手中呢？我只要开口，侍卫们立刻就会冲进来杀掉你，试问你又能有什么办法获救呢？”

“想不到你的见识如此浅薄，目光如此短浅，这实在令我惊奇。难道我不配做你的驸马吗？莫非你要把女儿嫁给一个比我更好的人吗？请问，又有谁比我更健壮、更勇敢、更慷慨、更有前途呢？”

“是的，像你这样的一表人才，我从未见过。然而，你既然要娶亲，也应三媒六证正式求婚才行。不过我绝不允许私闯民宅、偷偷摸摸就要娶走我的女儿，因为这是对我的侮辱，对我门风的败坏！”

“你说得很有道理。但如你刚才所说，用众多侍卫来围杀我，对我也是一种挑衅。我建议你和我单独比武，谁杀掉对方，谁就称霸为王。否则，请你明晨召集侍卫、兵马前来与我比武，一决雌雄。你能出动多少人马呢？”

“不算仆从，单是正式军队，就有四万之多。”

“那好，明天清晨你开出所有人马，对他们说，我是来向公主求婚的，以对抗全体官兵为条件。如我被杀，则万事皆休；如我获胜，则成为驸马。”

国王立刻吩咐侍从通知宰相，让他集合全体官兵全副武装、枕戈待旦，准备与王子比武，而他觉得这位王子的言行举止超凡脱俗，内心十分钦佩，便与他继续畅谈，直至黎明。

国王为王子挑选了一匹骏马，配上最好的鞍鞯，当作比武时的乘骑。但王子却不接受，只希望允许他到军中看看阵容。

国王答应，并引王子到阵前，让他观看阵容，他对三军将士们说：

“将士们，现在这位青年王子来向公主求婚，他不仅人生

得漂亮，而且才智过人。他已夸下海口，要单刀匹马与你们这千军万马对阵，他把你们视若微不足道的乌合之众。他如此大言不惭，你们不能轻易放过他！”他转而对王子说：“我的话说完了，孩子，你在决战之前，有什么要说的吗？”

“陛下，看来贵军的阵容十分强大，着实不可小觑。但是，如此对垒颇为不公，你看，他们个个骑在马上，我却以步代马，这有多么不合情理呀！”

“我曾精挑细选，为你配一坐骑，你却拒不接受，那好吧，现在任你自己挑选一匹骏马吧！”

“我只想骑我自己的那匹马。”

“你自己的马？它在哪儿？”

“就在这行宫的屋顶上。”

“你的神经有问题！马儿怎么会到屋顶上?！没想到你竟如此虚假荒谬！”

国王惊诧不已，吩咐侍从到屋顶上去探个虚实。侍从疑惑着，却又不敢怠慢，“腾腾”地爬上屋顶，呀，果然有一匹无比健壮的骏马立在那里！他们走过去一看，发现是用象牙和乌木制成的，不禁大笑起来，说道：

“这个青年兴许是疯了，这样一匹马怎能参战呢？不过，他的葫芦里究竟卖的是什么药，还得走着瞧。”

他们抬着马儿，将它小心翼翼地从屋顶搬到城外，放在国王面前。人们纷纷围拢来观看，不停地赞美这怪马的勃勃雄姿和新奇的造型。国王更为钦羡不已，他问王子：

“这就是你带来的马儿吗？你骑上我瞧瞧。”

“除非你的士兵远远离去，要不我是不肯骑的。”

国王遂命三军后退至一箭之处，王子说：

“陛下，我就要骑上这匹马，去袭击你的兵马，准让他们个个如丧家之犬，抱头鼠窜！”

说罢，王子纵身跳上乌木马，准备出击。国王的兵马也摆开决战的阵势，迎接挑战。大家心中觉得好笑，这青年未免过于自信了，他只身单骑，又是骑着一匹乌木马，怎能敌过国王的千军万马？不出一个回合，准让他死在我们的刀尖上！“这么英姿勃勃的青年，死了也怪可惜的！”“他敢于出言无悔，也许是勇武过人，否则，他也不敢如此逞强呀！”

王子在众目睽睽之下，沉着冷静地骑在乌木马上，从容地伸手按动升腾的按钮，那木马剧烈地震动蹦跳着，突然，它从地面升腾起来，一直飞入云霄，不见了。三军大乱，个个抱头鼠窜。

国王见状，惊慌失措，忙叫：“捉住他，别让他跑了！”

宰相和众朝臣觉得莫名其妙，纷纷进言：

“陛下，我们追不上他了，他准是个巫师！幸蒙真主保佑，陛下安然无恙，未曾受其伤害。”

国王心情沉重地回到行宫，对公主讲了比武的经过。公主听说王子已腾空而去，不知去向，心中十分忧伤，因为她已深深地爱上了他。从此，她身染重病，久卧不起，国王让名医诊治，亦无好转，朝野为之惶惶。

王子驾马离去，在空中腾飞，不久便降落在波斯国王宫宫顶上。他下马飞奔进宫，拜见父王。

国王正在忧心如焚，见王子安然归来，立刻转悲为喜，眉飞色舞地将王子搂在怀中，说：

“儿呀，你让我们都急坏了，为了惩处那个让你去无踪影的哲人，我已下令将他监禁起来了。”

王子诉说了自己的经历，盛赞哲人的高明，请求父王释放他，并重加赏赐，视为上宾。那哲人虽然为重获自由而欣慰，却难以释去涌动在胸的一股怒气，因为国王尚未恩准将三公主嫁给他，王子却已掌握了乌木马的秘密。

国王反复对王子说：“你今后不要再骑这木马了，否则，你会从马上摔下来，或者木马出了什么故障会连人带马掉进深渊中。你那次脱险，全靠真主保佑，否则你的头早就被苏阿吾国王给砍了。如果你真的有什么三长两短，我们将多么痛苦呀！”

可是，王子却时刻思念着苏阿吾国公主，于是，他趁夜摸到屋顶，骑上乌木马，又去找她。

次日清晨，国王不见王子，命人四处寻找，到屋顶一看，乌木马不见了，便知道王子肯定骑马飞去，顿时愁绪满怀，悔不该未将木马藏好。他想，这次王子回来，无论如何也要藏好木马，不准他随便骑走，免得日夜担心。

王子心急马快，不久就飞临苏阿吾国上空，又降落在行宫的屋顶上。他下马后，蹑手蹑脚地来到公主游玩的大厅里，却不见人影。他东转西转，终于找到公主的卧室，见公主愁眉紧锁，消瘦了许多。他顾不得宫娥在旁，破门而入。公主见他进来，精神为之一振，朝他一笑，嗔怪地说：

“可爱的王子，你为什么扔下我扬长而去呢？你知道我有多么想念你、为你担心吗？”

“难道我不想念你，不为你担心吗？如果你真的爱我，就

请你随我到我的家乡去吧！”

公主欣然同意。王子欣喜若狂，拉着她的手，将她搀扶到屋顶上，坐在木马的前面，王子伸手按动按钮，于是，两人双双飞上天空。

宫娥们见状，惊慌失措，忙不迭地飞奔进宫，报告国王。国王和王后惊悉公主出走，忙跑到院中，只见公主和王子正骑着乌木马在高空飞行，他们捶胸顿足，叫苦不迭。

王子在归途中，对公主体贴入微，为了使她免受恐怖疲劳，他特地减低飞行速度，在经过一处芳草芊芊、清泉淙淙的地区，便降落下来休息。这样，两人轻松愉快地飞回波斯国京城。为了让公主看看波斯国王的权威，他先降落到城外国王的御花园中，把公主让进屋里休息，说：

“你先在这儿休息一下，我进城去见父王，给你准备一下宫室，然后再来接你。”

公主满口答应，认为这样会更加体面。

王子匆匆入城，谒见父王。国王见儿子又平安归来，十分欢喜。王子说：

“父王，我把那位国王的女儿接来了，她现正在御花园中歇息，请父王准备仪仗，前去迎接，以便让她见识一下我国的军威和礼仪。”

国王觉得这个主意不错，便命令百姓们打扫街道、装饰城廓，吩咐满朝文武和三军将士全都穿戴整齐。王子取出宫中价值连城的珍珠、玛瑙、首饰及各色绫罗绸缎和装饰品，把宫殿布置一新。一切准备齐全，他才匆匆出城，赶往御花园接公主。

可是，公主和木马却都不翼而飞了！他失望极了，赶快四处寻找，打听公主的下落。这时，他从一个园丁那里了解到，那个哲人曾到御花园中采集标本。他马上明白了，一定是那造马的哲人为了报复才把公主和木马一起带走了。

原来，就在王子进宫谒见国王时，哲人来到园中，他被一种幽香的麝香气息所吸引，便搜寻而来，见他造的木马立在面前，很是高兴，打算立即骑马逃走。可是转念一想，应该看看王子带回来什么东西。于是，他闯进屋里，发现了美若天仙的公主，他立刻明白了一切。便向公主施礼、问候。公主见此人生得如此丑陋，便问：

“你是什么人？”

“公主，我是王子的差人，奉命前来接你进城的。我和王子有深厚的交情，所以他才特派我前来。”

善良的公主信以为真，马上起身要走。哲人忙说：

“公主，你是千金小姐，怎能步行呢，这匹木马就是你的乘骑呀！”

“我自己不会驾驭它呀。”

“好吧，”哲人知公主已进入圈套，便抿嘴一笑，说：“那就只好由我来代你驾驭了！”

说着，他让公主坐在后面，用带子紧紧捆绑好，一按按钮，乌木马震动着，飞腾起来。飞到高空，看不见地面了，公主不安地问：

“我们飞往哪里？王子又在何处？”

“啊哈，实话对你说吧，这木马本是我造，却被王子抢了去。现在，我要把它夺回来，而且也把你弄到手，这样就解

了我的心头之恨。从今以后，王子再也得不到你和木马了，你就安心跟我过吧，我会加倍侍奉你的。”

“我的命好苦呀，我上不能侍奉父母，又与爱人分离失散，叫我可怎么活呀！”公主哭天抢地，悲痛欲绝，却无计可施。

哲人驾着乌木马，带着公主一直飞到希腊境内，在一个河渠纵横的平原地带降落。恰好那天希腊国王出城到此地打猎，看到哲人、公主和乌木马歇在那里，便吩咐左右将他们带到宫里。国王见哲人奇丑无比，又见公主美若天仙，顿生怀疑，便问：

“小姐，你与这个小老头有何关系？”

“她是我的妻子！”哲人抢先回答。

“不，陛下，他并不是我的丈夫。我不认识他，只是被他用计强掠到此的。”

国王见事出有因，便下令对哲人严刑拷打，关进牢中。然后，让人把公主和乌木马置于宫中，由于他不知道木马的奥秘，所以也未能驾驭它。

公主失踪后，王子一直非常苦恼，决心外出寻找。他准备停当，开始长途跋涉。他爬山越岭，渡溪过河，披星戴月，日夜兼程，一路打听公主和乌木马的下落。人们听他说什么乌木马，以为他在说胡话。他并不灰心气馁，而是顽强地周游列国，寻根问底，发誓非要找到不可。

终于，他来到了希腊，投宿在一个旅馆里。他看到一些客商在谈什么新闻，便凑上前去。一位客商用神秘的语调向大家透露了出猎的国王发现一个可疑老头与公主和乌木马的情景，引起了王子的注意，他的心情豁然开朗，感到欢欣快

慰，他热情地与他们交谈，打听京城的方向。然后，刻不容缓地踏上征途，直奔京城。

他准备进城时，被守城的士兵拦住，被带进王宫。由于时值夜晚，国王已退朝，只好待到天明再说。他用重礼和好言与士兵搞好关系，从他们那里获悉公主自被接进宫中之后，由于惊吓和疲劳过度而病倒了，国王非常关心她，为她请医生，一心要治好她的病。

次日临朝时，王子被带到国王面前。他向国王施礼后，说：

“我从波斯来，精通医术，专治各种疑难杂症。我周游列国，了解各地风土人情，借以拓展视野、增长知识、提高医术。”

听了王子的话，国王正中下怀，说：“你来得正是时候！”国王向他详细叙述了公主害病的情况，又说，“你若能治愈她的疾病，我就答应你的一切要求！”

王子再三保证能治百病后，随国王先去看了乌木马，检查乌木马的零件完好无损，他更放心了。当他来到公主养病的地方时，只见公主蓬头垢面、摇摇摆摆、疯疯癫癫地在哭闹着。其实她并非真的害病而是装疯，这是她自卫的一种高明的手段。

昼思夜想王子的公主，猛然见他出现在面前，惊喜万分，由于过分激动，狂叫一声，晕了过去。国王以为公主如此狂叫，是由于害怕自己的缘故，便悄然退去。王子则趁机把她弄醒，将嘴唇凑近她的耳边，小声说：

“目前情况紧急，我们要耐心等待时机脱身，你要保持冷静。我出去告诉他，说你确实着了魔，但可以医好。待他进

来时，你用花言巧语敷衍他，让他看到你的病在我的医治下已经有了起色。这样一来，我们实现目标的时刻就为期不远了。”

公主听得真真切切，含笑点头答应。王子从室内出来，喜笑颜开地对国王说：

“陛下，我已经为她诊断医治，现已初见成效。您可以进去看病人了。”

公主见国王进来，忙起身迎接。国王见她确实大有好转，十分欢喜，遂命婢仆们好生服侍，陪她去沐浴、熏香，给她准备宫服、首饰，精心打扮起来。

这时，王子又对国王说：“陛下，她只是初愈，若想让她彻底康复、旧病不再复发，有一个一劳永逸的办法，就是请陛下统率文武百官和军队，带着那匹乌木马，一起去到那天陛下出猎发现他们的地方，让我在现场收妖斩魔，不使它再在人间作祟，即可保护公主永生无恙。”

“太好了！”国王满口答应，“就照你说的办吧！”

随即，国王下令军队出发，吩咐人抬着乌木马，浩浩荡荡地开往郊外。王子指挥人马排队站在一旁，把公主和乌木马安排在另一边。

一切安排妥当，王子对国王说：“我现在要焚香、恭念咒语，收治妖魔。我须跨上马儿，让姑娘骑在后面，这样做，手续就齐备了。”

国王听得入了神，完全听王子摆布，满朝文武和全军人马都远远地站着，眼睁睁地等着看他收妖。王子趁机跨上乌木马，让公主骑在前面，然后按动按钮，那木马便震动起来，

升腾到天空，越飞越高，扬长而去。

国王和手下人看得入神，一个个张口结舌、目瞪口呆。可是等了半天，也不见木马飞返，始知上当中计，懊悔不迭。

王子救了公主，一路春风得意，很快就飞回故国，安然降落在自己预备的那座宫殿里。他安排公主住好，便去谒见父王母后。

国王听了王子的叙述，欢喜异常，吩咐准备宴席，为王子和公主举行婚礼。满朝文武和全国百姓欢欣鼓舞，热热闹闹地欢庆了一个月。

国王爱子心切，为避后患，干脆毁掉乌木马。新婚之后，王子即派人到苏阿吾国向岳父母报喜。国王读了公主的亲笔信，得知女儿安然无恙，幸福美满，心中快慰，便优待使臣，并以重礼馈赠王子。

从此，两国过从甚密，邦交日益亲善。后来，波斯国王驾崩，王子登基为王，秉公治国，锐意改革，国泰民安，与公主尽享天年。

渔夫的故事

从前有个老渔夫，终年靠打鱼为生，但常常手头拮据，勉强能养活老伴和膝下的三个儿女。一天中午，渔夫来到海边，他习惯每天打四网，不管有鱼无鱼，都收网回家。

他撒下第一网，等了一会儿，便往上拉网，觉得鱼网很沉重，使很大劲也拉不上来。于是，他在岸边打下一根木桩，把网绳系在桩上，然后脱掉衣服，潜入海底，使出九牛二虎之力，把网顶了起来，原来落入网中的是一头死驴！鱼网也给撕破了。他觉得很丧气，真想收网回家。可是他想到家中的妻子儿女还在等着他打鱼换钱买面包充饥呢，便迅速扔掉死驴，补好鱼网，向大海撒下第二网。

渔夫紧紧拉住绳索，待网落到海底好一会儿，才往上拉网。这次感到比第一网还重，心想，这回肯定是条大鱼。于是系起网绳，潜入海底，拼着老命往上顶。原来是一只灌满泥沙的大瓮。他不禁感到一阵悲伤，嘴里念叨着："真主啊，发发慈悲吧，我的衣食已断绝来源，总不会让我走投无路吧！"

渔夫抛掉大瓮，洗好鱼网，郑重地祈祷一番，第三次撒下鱼网，待鱼网沉下多时，才动手收网。然而，这第三网打上来的却是一些骨头、石头和各种贝壳。此时，他已伤心到了极点，摇头叹息不止。他仰望无尽的天空，喊道："真主啊，我每天只撒四网，这您是知道的。现在我已打了三网，却没有打上来一条鱼，最后这一网，你就开恩赐给我一线希望吧！"

渔夫喊着真主的大名，向大海撒出第四网，他好久都不敢往上拉，惟恐这最后一次落空，绝了他的生路。过了好长时间，渔夫闭上眼睛，小心翼翼地收网，生怕鱼儿漏网。这回鱼网并不那么沉重了，他拉上来一看，又是一条鱼也没有，只有一个胆形的黄铜瓶。只见瓶口用锡封着，锡上盖着苏里曼大帝的印章。他望着这个胆瓶，心想，尽管没打上鱼来，只要有了这只古瓶，到集市上去也是能够卖几个金币的。他举起胆瓶摇了摇，沉甸甸的，里面肯定有东西，说不定还是金银呢。于是，他抽出带在身边的小刀，撬去瓶口上的锡封，拔去盖子，里面黑洞洞的，什么也看不见。他又把胆瓶倒过来摇了摇，以为能把瓶中的东西倒出来，可是什么东西也没有。

他重重地叹了口气，把胆瓶放到沙地上。这时，瓶中冒出了一股青烟，飘飘悠悠地升到了半空，弥漫开来，最后凝聚一处，变成一个魔鬼。只见他披头散发，青面獠牙，吊车似的手臂，桅杆似的长腿，山洞般的大嘴，喇叭样的鼻孔，灯笼似的眼睛，模样无比凶恶丑陋。渔夫见了，吓得浑身发抖不止，牙齿磕得卡卡直响，一时不知如何是好。只听魔鬼说道：

"真主是惟一的主宰，苏里曼是他的使徒。真主的使者呀，

你别杀我呀，以后我再也不违背你的旨意了！”

渔夫定了定神，越听越不明白，奇怪地问：

“你在说什么呀？苏里曼已经逝世一千八百年了，他的时代早已过去了。我们信仰的是继他之后出现的先知穆罕默德的宗教。你这个妖怪是怎么回事？为什么钻进这么个小瓶子里？”

听了渔夫的话，那魔鬼立即挺直了身子，一改刚才那种卑躬屈膝、惟命是从的样子，说：

“渔夫，我来给你报喜来了！”

“你给我报什么喜呀？”

“给你报马上杀掉你的喜！我可以让你选择死法！”

“这又是怎么回事呀？我把你从海里打捞上来，又把你从胆瓶中放出来，救了你的性命，还你自由。怎么，你却恩将仇报，不仅不感谢我，反而要杀我，这于情于理都是说不过去的。”

“少废话，快说说你到底想怎么个死法，我马上要执行了！”

“不管怎样，你也得告诉我我犯了什么罪，也好死个明白呀！”

“渔夫，听完我的故事，你就明白了。”

“说吧，快说，我都要急死了！”

“渔夫，我原是一个天神，只因违背苏里曼的教义，触怒了他。所以他派宰相阿斯福把我抓去。苏里曼劝我皈依正道，服从他的指教。可是，我不愿意，仍固执己见。于是他吩咐取来这个胆瓶，把我关在里面，用锡封了口，盖上印，投入

海中，让我永世不得翻身。当我度过第一个世纪时，心想，谁若在这个世纪救了我，我就让他终生享受荣华富贵。到了第二个世纪，我就想，谁若救了我，我就替他开发地下宝藏。到了第三个世纪，心想，谁若救了我，我就满足他的三种愿望。可是，整整四百年过去了，始终无人救我。到这时，我怒火中烧，发誓谁要是这时救我，我就要杀死他，不过，可以让他自己选择死法。渔夫，你正是在这个时候救了我，快说吧，你想怎么死呢？”

“真倒霉，我在这时救了你！不过，你也该想想，我把你从囚牢里解救出来，你却以怨报德，难道你一点儿情面也不讲吗？”

“这是没办法的事情，谁让你在我生气发誓以后救我呢，你命该如此，快快受死吧！”

渔夫想，对于这种恩将仇报的恶魔，不能硬顶，只有智胜。真主既然赋予我思想，作为一个堂堂的人类，应该用计谋和智慧，来压倒恶魔的狂傲和妖气，从危难中解救自己！

于是，他对魔鬼说：“凭着刻在苏里曼戒指上的真主的大名起誓，我来问你一件事，你必须对我照实说。”

魔鬼一听到真主和苏里曼的大名，就吓的哆嗦起来，惊慌失措地说：

“是，请说吧，我保证如实回答！”

“你说你当初呆在这个胆瓶里，这是不可信的，这瓶子这么小，而你却那么大，别说容下你整个身子了，就是你的一只手、一条腿也容不下呀！因此，你必须让我相信你说的是真情，我才让你杀我。”

“你难道真的不相信我当初就是住在这个小瓶子里的吗?”

“眼见为实，否则，我绝对不信。”

“好吧，让你看个明白!”魔鬼说着，摇身一变，变成一股浓烟，徐徐钻入瓶内。渔夫等到最后一丝烟云也进入胆瓶，就迅速捡起盖印的锡封盖子，牢牢地塞住瓶口。

渔夫见魔鬼已上了他的圈套，马上来了精神，大声对着胆瓶喊道:

“忘恩负义的恶魔，现在该你说了，你想怎么个死法?我可以告诉你，我决心把你投入大海，让你永生永世不见天日，我还要告诉所有到这里打鱼的人，这里有个魔鬼，谁若是救了它谁就会倒霉!”

魔鬼听了渔夫的话，才知道上了渔夫的当。他急了，在胆瓶中东闯西撞，却徒劳无功。他明白瓶盖上加封了苏里曼的印章，自己是无法出去了。便低三下四地哀求渔夫道:

“渔夫，求你快放了我吧，我会好好报答你的!”

“该死的恶魔，我不会相信你的鬼话，我曾把你从无望中解救出来，可你却恩将仇报，存心害我，所以我才再一次将你关进瓶子里，让你不再去害人，也使你永世不见天日。”

“渔夫，你说得有道理，我明白了，你救了我，我却恩将仇报，这是不合情理的。我不该以一时的气恼，使自己头脑发昏。现在，我以真主的名义发誓，今后不会伤害你了，就请你把我放出来吧，我会报答你的。”

“别瞎许愿了，我不能相信你!”

“我向你发誓，一定报答你，我要使你不仅吃穿不愁，而

且财运亨通！”

渔夫见魔鬼一再发誓，动心了，想释放他，却又担心魔鬼反悔，真是左右为难。于是，他仰天长叹道：

“真主啊，假如魔鬼违背誓言，那就让你为我做主。”

渔夫念着真主的大名，打开胆瓶，一股青烟如旋风般滚滚而出，然后凝在一处，变成魔鬼。他刚在地上站定，便扬起一脚将胆瓶踢到大海中去。渔人见状，十分害怕，后悔莫及。魔鬼却笑着安慰他说：

“别害怕，我说到做到，现在我就报答你的恩情，请跟我走吧！”

说完，魔鬼就带着渔夫在广漠的荒野上走着，来到一处宽阔的山谷。他们翻过山，来到山脚处，见那里有一个清澈见底的大湖，波光粼粼。魔鬼走到湖中，对渔夫说：“随我来呀！”待渔夫也走到湖中，魔鬼这才站住，让他张网打鱼。渔夫低头一看，只见白、红、蓝、黄四色鱼在水中游来游去，觉得很新奇。他从肩上取下网，撒向湖中，一网打上四尾鱼，各色一尾。魔鬼说：“渔夫，你回去把这四色鱼送到王宫献给国王，他会送给你发财致富的东西。现在我该告辞了。”说罢，魔鬼一顿足，地面裂开，他便消失了。

渔夫收拾好渔具，把四尾鱼放进鱼篓提了回来。回到家中，取个钵盂，装上水，把鱼养起来。次日晨，渔夫把鱼送进王宫，侍卫见鱼色泽奇特，连忙报告国王。国王传旨将渔夫唤至御座前，一看，不禁拍案称绝，遂命令司库官赐给渔夫四百金币。渔夫大喜过望，高高兴兴地返回家里。

国王吩咐宰相，让三天前希腊国王当礼物送来服侍国王

的女厨师去烹调四色鱼，也好显显她的本领。

女厨师遵命，即刻动手。她往锅里倒上油，刚要把洗好的鱼下锅时，厨房的墙壁突然裂开，从里面走出来一个窈窕美丽的妙龄女郎，手中握着一根藤杖。她把藤杖戳在鱼盆里，说道："鱼呀，你们守约吗？"鱼儿都抬起头来，用响亮的声音答道："是的，是的！"这时，女郎把鱼盆翻倒，走回原地，厨房墙壁霎时合拢，恢复原状。女厨师回头再看那几条鱼，一条条都变成了像煤炭样的黑石头。她见此状，吓得魂不附体。

这时，宰相来到厨房，令她快快将煎好的四色鱼端上御席。女厨师悲悲戚戚地哭个不停，边哭边让宰相看那木炭般的黑石鱼，并讲述了事实经过。宰相半信半疑，让人将渔夫抓来。渔夫被带来了，宰相令他再去捕四色鱼来，要亲眼看看这令人难以置信的情景。

渔夫只好从命，又捕来四色鱼。女厨师再一次煎鱼时，又出现了同样的情况。宰相简直不敢相信自己的眼睛。心想，"这种怪事不能瞒国王。"于是禀奏圣上。

国王更为好奇，决定亲眼见见，限渔夫三天之内再交来四尾鱼。渔夫诚惶诚恐，当即飞奔湖中，捕上四色鱼各一条，呈送圣上。国王又赐给渔夫四百金币，让他回家。然后转身对宰相说："现在你亲自在我面前煎鱼吧！"

宰相领命，马上洗好鱼。当他正要往锅里放鱼时，墙壁突然裂开，从里面走出一个黑奴，壮得犹如一头牛。只见他手中拿着一根绿树枝，粗声粗气地冲着鱼盆说：

"鱼呀，鱼，你守约吗？"

鱼儿抬起头来，一齐回答："是的！是的！"

话音刚落，那黑奴就用绿树枝将鱼盆弄翻，原路回去。国王再看那几条鱼，都变成了黑石头。他对宰相说：

“此事实在蹊跷，我们一定要弄个明白。”

随即传令渔夫进宫。国王问：

“你是从哪儿打来这几尾鱼的？”

“从一个群山环抱的湖里。”

“那个湖离这里有多远？”

“大约半个时辰。”

国王愈发感到疑惑，遂下令王宫卫队整装出发，随他到湖边去看个究竟。大队人马浩浩荡荡地跟在渔夫后面爬山越岭地来到湖边，只见那里青山围绕，湖中果真有红、白、黄、蓝四色鱼游来游去，国王和卫兵们惊诧万分。

国王站在湖边，问所有的卫兵和侍从：“你们之中有哪个曾见过这个湖？”

“没见过。”在场的人异口同声地回答。

“那么，”国王说，“我决定不回宫了，什么时候弄清楚了这个湖和四色鱼的秘密，什么时候再回去做国王。”

于是，国王吩咐部下，依山扎营。他对宰相说：

“今夜我要独坐帐中，专门研究这个湖和四色鱼的奥秘。你守在帐外，对要求见我的大臣公侯或仆从说：‘国王太忙，无暇接见。’”

入夜，国王脱下朝服，换上便装，佩上宝剑，悄然离开营帐，趁黑夜爬上高山，一直跋涉到天明，又从早晨走到中午，冒着炎热的天气，不顾疲劳，再走了一昼夜。到了第三天早晨，他发现远处有一线黑影，十分高兴，心想，也许那

里有人能告诉我这个湖和四色鱼的来历呢！黑影逐渐变大，走到近处一看，原来是一座用黑石建筑的宫殿，两扇大门一闭一开。国王喜出望外，忙走上前去敲门，却不见有人应声，他又敲了两次，里面依然沉寂无声。他想，毫无疑问，这是一座空殿。于是他鼓足勇气，走进大门，来到廊下，提高嗓门叫道：

“宫殿的主人呀，我是一个异乡人，路过此地。你们有什么吃的东西，可以给我充饥吗？”

没人回答，他接连喊了三四遍，都是如此。他又鼓起更大的勇气，由廊下一直走到堂屋里。屋里还是没人，可是里面的摆设却整整齐齐。屋外一个宽敞的院子，被四周矗立的拱形大厅环抱着，院中有石凳和喷水池，池边蹲着四个红金狮子，口中喷着珍珠般的清泉。院子上空张着金网，网中禽鸟飞鸣。国王眼见这优美如画的景象，心中顿生疑惑，怎么这里就无人说说这旷野中的山岳、湖泊、宫殿和四色鱼的来历呢？想到此，他感到十分惆怅。便颓然坐在门前，陷入沉思。

这时，突然传来一声哀怨的悲叹。他立刻站起身来，循声找去。只见大厅门上挂着帘幕，他伸手掀起帘幕，发现里面床上坐着一个眉清目秀、红光满面、体魄健美的青年。国王一见青年，欣喜若狂，忙跑过去问候主人。青年人也问候了国王，并说：

“欢迎你，只是我行动不便，不能起身迎接你。”

“青年人，”国王说，“我到这里来，只是想问问你，这个湖和四色鱼到底是怎么回事儿？另外，这么宏伟的一座宫殿，

怎么只有你一个人住？你穿得如此豪华，为什么又这样闷闷不乐？”

青年人听了国王的话，眼泪像断了线的珠子一样滚下，他放声大哭起来。国王更觉不解，便进一步追问：

“青年人，你这样伤感，究竟是什么原因？”

“您看看我这个样子，就知道我为什么伤心了！”青年说着，撩起衣服，让国王看他的下身。

国王低头一看，才知道这青年从腰部到脚已经化为石头，只有上半身还有知觉。国王看在眼里，愁在心头，跟着青年人一起长吁短叹。他说：

“青年人，你把新愁添在我的旧愁上面了。我原是为弄清这湖和四色鱼的来历才到这儿来的，可眼下，你的经历又给我一层疑云。毫无办法，一切只有按伟大的真主的安排了。青年人，请先把你的经历告诉我吧！”

“好吧，”青年人说，“我的经历和四色鱼有着一段离奇古怪的遭遇，如果把它记录下来，对于后人倒是一个很好的教训呢。我父亲是这个国家的国王，名叫麦哈穆德。他是这个黑岛的主人。先父执政七十年后死去，我继承了王位。我娶了叔叔的女儿为妻，她非常爱我，如果我不在她面前，她就不思饮食。我们的恩爱生活经历了五个年头。有一天她去澡堂沐浴，我吩咐厨师准备晚饭，待她回来时一同享用。随后，我走进卧室，躺到床上休息，并命令两个宫女在旁侍候。这两个宫女一个坐在我的头前，一个坐在我的脚边。由于妻子不在身边，我心绪不宁，在床上辗转反侧，难以入睡。这时，我闭目养神间，听到两个宫女低声细语地聊起来：

“‘哎，麦斯欧德，你看我们的主人有多可怜，他这样年轻有为，竟娶了一个邪恶的女人为妻！’

“‘是呀，愿真主惩罚那个邪恶的女人！我们的主人也太糊涂了，竟一点儿也不去管她！’

“‘你说这话可真该死，如果我们主人知道她每晚都到别处过夜，还能不管吗？只是她每天晚上都用麻醉品使他昏迷过去，他一点儿也不知她的作为罢了。她打扮得花枝招展，溜出宫门，直到黎明才回来。她点香在主人鼻前一熏，主人才清醒过来。你说，主人一直这样被蒙在鼓里，又怎么去管她呢？！’

“听了宫女的窃语，我怒火中烧，顿时头晕脑涨。傍晚，妻子从浴池回来，与我一起吃饭。饭后我们坐了一个时辰，我照例准备睡觉。这时，妻子吩咐仆人给我端来一杯茶水，并亲自递到我的手中。我接过茶，却没喝，趁她不注意时，迅速倒在床底下。然后抹抹嘴，像往常一样倒身睡去。这时，我耳边响起了妻子自言自语的声音：‘你就睡你的觉吧，但愿永远不再醒来。我早就讨厌你了，我跟你过够了，你死了才好呢！’说完，她急匆匆地梳洗打扮了一番，换上最华丽的衣服，背上一把宝剑，破门而去。

“我当即一跃而起，跟踪着她。只见她穿过街道，来到城门前，口中念念有词地说了些什么，铁锁便掉了下来，城门洞开，她便走了出去。我穷追不舍，一直来到一个土墩中，里面有一幢用泥土堆砌的圆顶建筑。她大大方方地走了进去。我轻手轻脚地爬上屋顶，居高临下，密切观察她的一举一动。原来她是来与一个上下嘴唇突出、奇丑无比、穿着污秽潮湿衣

服、躺在甘蔗叶上的黑奴幽会的。

“她在黑奴面前跪下吻了吻地面，显得畏首畏脚。可是那个黑奴却极傲慢地微微抬头，斜着眼睛，骂道：‘该死的东西，为什么迟到了！’

“‘我的主人哟，您难道还不知道，我是个结了婚的女人呀，一切都不那么自由！不过，我早已讨厌我的丈夫，不愿意与他共眠，若不是为了您的安全，我早就把他的城市变成一堆废墟了，那时只有猫头鹰和乌鸦在叫唤，只有狼狐横行。’

“‘你这个该死的东西，你不用拿话来搪塞我！我发誓，假如今后你还来得这么晚，我就不再跟你来往啦！’

“耳听他们这样对话，眼见他们这样肆无忌惮，我的肺都快要气炸了。当时，妻子跪在黑奴面前失声大哭，苦苦哀求说：‘我的心肝宝贝儿呀，您就是我的主人，若是您恼恨我，那还有谁可怜我呢？要是您遗弃我，还有谁收容我呢？请您可怜可怜我吧，以后我再也不迟到了……’

“她一直这样苦苦哀求着，一直到黑奴饶恕了她，她才收住眼泪，露出笑容，说：‘主人，您这里有什么给我吃的吗？’

“‘你去打开那个铜盆，’黑奴说，‘里面有煮好了的老鼠骨头，你拿出来啃去吧；那边土罐里还剩了点汤，拿去喝一口吧！’

“妻子唯唯喏喏地啃了骨头，喝了残汤，然后爬到黑奴身边。

“看见妻子那卑鄙下流的行为，我这才认定她原来是个邪恶的家伙。我气得浑身发抖，从圆屋顶上溜下来，冲进屋去，夺过妻子背来的利剑，一剑刺向黑奴，要砍断他的大静脉和

大动脉。可是，我的利剑只刺破了他的皮肉和喉管。见他倒地喘气，我就匆匆离去了。不想，待我走后，妻子又把黑奴给救活了。

“我回到京城，走进王宫，一头栽倒在床上，沉沉地睡去了。当我被妻子唤醒时，天已大亮。只见她已剪去头发，换上丧服，对我说：

“‘丈夫，我这样做，不能怪我，因为有人告诉我，说我母亲病逝，父亲战死，我的两个兄弟，一个被毒蝎蜇死，一个持续发高烧，医治无效而死。遭遇这么多的不幸，我怎能不哀悼守孝呢？’‘我不想再管你了，’我平心静气地对她说，‘你愿意怎么办，就怎么办吧！’

“从此她终日伤心地哭个不停。一年后，她对我说：‘我想在王宫里建筑一座像陵墓似的圆顶房屋，让我独自在里面守孝，并为之取名为哀悼室。’

“‘你愿意怎么办，就怎么办吧！’

“于是，她就在宫中建了一座圆顶的房屋，取名为哀悼室。然后，她把那个被我用利剑刺伤的黑奴弄到里面养伤。那黑奴虽然还活着，却成了一个不中用的残废，自从挨了我的剑后，他只能喝些汤水，病弱得不能开口说话。可是，我妻子却每日早晚低三下四地送汤水侍候他。我一直置之不理，让她这样又过了一年。一天，趁她没注意，我尾随她走进哀悼室，看见她跪在地上悲哀地哭泣，说道：

“‘我的心肝宝贝呀，您为什么离开我？您如果去了，我也不再活在人间，因为除了您，这里我无人可爱。无论您走到哪里，请带走我的灵魂和躯体；无论您安居在哪里，请在

您的身边埋下我的躯体；当您站在我的坟前呼唤我的时候，我的骨头就会发出呻吟与您的呼唤对应。’

“听了她的祈求，我闯到她面前，愤怒地斥责道：‘你这是忘恩负义的荡妇之言！’

“她一骨碌站起来，狂叫道：‘好呀，是你砍伤了他，让他三年来不死不活地受苦难！’说完，她连念咒语，我听不明白，只听她最后说：‘凭着我的法术，你的下半截身体变成石头吧！’

“随着她的话音落地，我的下身果然变成了石头。从此，我站不起来，也睡不下去，既不是断了气的死人，又不是行动自如的活人。我的下身变成石头后，整个京城，包括街道、庭园，也都中了她的魔法。原来住在京城里的信仰伊斯兰教、基督教、犹太教和拜火教的四类教徒变成了四种颜色的鱼。伊斯兰教徒变成白鱼，拜火教徒变成红鱼，基督教徒变成蓝鱼，犹太教徒变成黄鱼。城周围的四个岛屿变成了四座山，围绕着湖泊。

“打那以后，她千方百计地折磨我，每天来抽我一百鞭，打得我鲜血淋漓，不省人事。不仅如此，她抽打我之后，又在我身上披一块毛巾，再把这件华丽的衣服罩在外面。”

年轻人讲到这里，伤心得几乎气绝。国王抬头看着他说：

“年轻人，你的话解除了我的疑虑，却又为我的旧愁增添了一重新愁。不过，你告诉我，那个女人在哪儿？受伤的黑奴住在哪儿？”

“我的妻子住在隔壁的大厅里，黑奴就住在哀悼室中的坟墓里。她每天日出时到这儿来，先脱掉我的衣服，抽我一百

鞭，打得我痛哭流涕，高声惨叫。待我不能动弹时，她才到黑奴住的哀悼室里去侍奉他。”

“年轻人，我一定要替你做一件功德无量而又永垂青史的好事。”

国王陪着年轻人说话，直到深夜。次日黎明前，国王起床，脱掉衣服，光着身子，手执宝剑来到哀悼室，只见里面点着蜡烛和香，桌子上放着药膏。他走过去，一剑砍死黑奴，把他的尸首背出来，扔进宫中的一眼井里。之后，他又回到室内，把黑奴的衣服裹在身上，手中紧握宝剑，倒身睡去。

大约一小时后，天色微明，那个恶毒的妖妇来了。她先脱去丈夫的衣服，用鞭子抽打他，把他打得血肉模糊，苦苦哀求：“求你别再打了，这已经够我受的了！可怜可怜我吧！”

“你可怜过我吗？你曾为我而谅解我的情人吗？”随着他的哀求声，她打得更厉害了。她打累了，才给他披上毛巾，又把锦袍罩在外面。然后，她端起汤水向哀悼室走去。

一进到哀悼室里，她就放声痛哭起来，边哭边热切地说：

“我的主人呀，你有什么心事，请对我讲吧！”

国王压低了嗓音，模仿着黑奴的口吻说：“哎呀，哎呀，毫无办法，只求伟大的真主援救了。”

她猛然听到黑奴开始说话了，欣喜若狂，大叫一声，昏过去不省人事了。过了一会儿，她苏醒过来，说：

“我的主人呀，您真的能够说话了吗？”

“你这个讨厌的东西，是你使我病到这种地步的！”

“我不懂你的意思。”

“因为你每天鞭苔你的丈夫，他的哭喊哀告声搅得我无法

睡觉和休息，他的诅咒和祈祷声也使我终日不得安宁。如果不是为了这个，我早就恢复健康了！也正是为了这个，我才不想理你的。”

“既然如此，看在您的面子上，我饶恕他吧。”

“你就饶了他，恢复他的原形，也好让我安静些。”

“遵命！”说着，她匆忙走进宫去，取来碗，装满水，念了咒语，碗中的水便咕嘟咕嘟地沸腾起来。她把水洒在她丈夫的身上，口中念道：

“凭着我的法术，让你恢复原形吧！”

她说罢，年轻人顿时恢复了健康，站立起来，显得十分高兴的样子。她却厉声喝道：

“滚出去！以后不许你再到这儿来，否则我就杀掉你！”

待青年离开宫殿后，妖妇才从从容容地走进哀悼室，娇声说：

“出来吧，我的主人，让我好好看看你，为你的健康而高兴吧！”

“你都干了些什么？”国王仍用微弱的声音说，“你这样医治我，解脱了你丈夫，只是治标，却并未治本呀！”

“我的心肝宝贝呀，您说吧，怎样才能使您彻底恢复健康呢？”

“你这个该死的东西，城里和四个岛上的居民都叫你变成了鱼类，还在苦难中，每天夜静更深之时，湖中的鱼都从水中伸出头来，大声祈祷和诅咒你，使我根本无法安睡，在这种情况下，我的健康又如何能恢复呢？去吧，你快去解救它们，再来找我吧！”

“主人呀，”妖妇高兴地满口答应，“以我的头颅和眼睛发誓，我马上就去。”

她飞快地跑到湖边，掬起一捧水，念了一段咒语，湖中的鱼便把头伸出水面，摇动起来，不一会儿，都变成了人。人们摆脱了魔法，城市和岛屿也都恢复了原状，街道和市场顿时兴旺繁荣起来。

这时，妖妇回到哀悼室，叫道：“亲爱的，一切都遵照您的意愿办妥了，把您那高贵的双手伸出来吧，让我拉你出来。”

“靠近点！”国王低声说道，旋即抽出宝剑，猛然一剑刺穿她的胸口，接着将她斩为两段。国王走出哀悼室，来到宫外，找到青年王子。他们欣喜万分，热烈拥抱。国王祝贺青年摆脱了魔法，青年感激国王拯救了他们，除恶安良。

“你愿意留在本国，还是愿意随我到敝国去？”国王问青年王子。

“陛下，您知道我们两国之间的距离吗？”

“两天半的路程吧。”

“陛下，您该明白了，从这儿到贵国去，即使不停步地走，也得走整整一年的时间。您当初到这儿来只用了两天半，是因为敝国受了魔法的缘故。陛下，今后我永远也不离开您了！”

“我还没有孩子，今后你就是我的儿子了！”

两人进了王宫，青年王子吩咐他的侍臣替他准备行装，尽快把国王在旅途中需要的一切都准备齐全。青年王子这才怀着依依不舍的心情，挑选了十名精壮的侍从，携带许多贵重的礼品，与国王一块儿动身。

他们日夜兼程，整整走了一年，终于到达国王的京城。

国王平安归来的消息不胫而走，很快传遍全国各地，使绝望中的臣民百姓精神为之一振。人们欢呼雀跃，纷纷出城迎接。他们跪倒在国王面前，吻着地面，祝他平安归来。国王在宰相和众臣的簇拥下进入王宫，坐在御座上，向宰相和在座的侍臣们谈了青年王子的遭遇。随后，国王命令设宴招待青年王子。席间，他吩咐宰相把那位渔夫叫来。

宰相领命，找到那个因他而使一个国家的人民得到解救的渔夫，带他进宫拜见国王。国王询问他的情况，问他有几个孩子。他回答说，家中有一儿两女。于是，国王选他的大女儿为王后，把他二女儿许配给青年王子，派他的儿子掌管国库。同时，国王委派宰相去做黑岛国的国王，吩咐同来的侍从跟随回去。同时，还选派了其他掌管各部门事务的官吏。宰相奉命，吻了国王的手，立即动身上任去了。

从此，渔夫一跃而成为国戚，一家人过着高贵的生活，享尽荣华富贵。国王和青年王子公正地治理国家，使百姓们安居乐业。

骗 子 的 下 场

在一棵枣树上住着一对斑鸠,终年以树上的椰枣为生,安居乐业、丰衣足食;在这棵枣树下住着的箭猪一家,却终日四处觅食。为能糊口而奔波劳累。箭猪十分嫉妒斑鸠愉快而平静的生活,觉得自己处境清苦,向往斑鸠的处境,却可望而不可及。于是,它自言自语道:

"我和它们共处一树,但生活水平却有天壤之别,我不能眼睁睁地看着它们过得比我好,一定要想方设法作弄、欺骗它们一下才行!"

主意已定,箭猪便在树根下掘个地洞,作为它和妻子的居室,另外在居室的左边修筑了一个礼拜坛,便经常呆在坛上,口中念念有词,终日修功悟道,佯作远避世尘,洁身自好,不与世俗同流合污的样子。

树上的斑鸠看到树下的箭猪如此虔诚膜拜,清心寡欲、廉洁自律,心中油然生出崇敬心情,对箭猪十分钦佩、尊重,便主动地前去拜访它、接近它,并怀着景仰的心情问它:

"我看到您整天在坛上修身养性,十分不易,请问,您是

从什么时候开始修功悟道的？”

箭猪装出沉稳的神态回答道：“已经有三十年了。”

斑鸠一听，对箭猪更加佩服了，便关心地又问：

“那么，这么长时间里，你都吃什么、穿什么，怎样过活的呢？”

箭猪冷静地说：“很简单，我不贪图荣华富贵，吃嘛，就吃从树上落下来的枣子，穿嘛，就穿粗陋的荆棘，除此别无所求。”

斑鸠对箭猪敬佩之情，更深一层，又问：

“我看你们总是呆在树下，而不到别的地方去住，这又是为什么呢？”

箭猪胸有成竹地说：“我选择此地为住所，只是为了要启发那些走错道路而执迷不悟的人。”

斑鸠说：“过去我对您的认识实在是太肤浅了，如今当另眼相待，而且您修炼的功夫和道行，真使我佩服得五体投地，我能拜您为师吗？”

箭猪在斑鸠眼里一下子变得身价百倍，心里就甭提有多么得意了。但是，它为了让斑鸠对自己深信不疑，便装作很慎重的样子，说道：

“话虽可以这么说，但是言与行究竟是两个概念，世界上言行不一、言不由衷者多矣，而言行不一，脱离实际的大话、空话，随时随地都可以听到，所以，我们要提倡听其言，观其行。有个农民，在播种季节，他却守着种子，左顾右盼，疑心多虑，不能当机立断、适时播种。别人劝他要适时播种，他却说：‘今年的年景不好，收成不保险，我不能贸然播种插秧，

更不能多下种子，否则，到头来歉收，甚至于连本也收不回来呢！到那时，后悔也来不及了。’就这样，这个农民在播种时节没有播种插秧，坐误时令；到了收获季节，其他农民都喜获丰收，过上丰衣足食的日子，而他却颗粒无收，只能忍饥挨饿。不仅如此，他还一直消沉下去，终于忧郁成疾、一病不起，死去了。”

斑鸠听了箭猪一席话，诚惶诚恐，忙求教于它道：

“那么，请问我该怎样做才能够摆脱世务，将整个身心都投入到修身养性上去呢？”

箭猪以训导者的口吻说：“你应该做好各方面的准备，为自己的归宿精打细算。目前，你要面对现实，有点食物勉强糊口，就应该满足了，俗话说，知足者，方能常乐啊。”

斑鸠进一步求教道：“我具体的做法又是什么呢？我是飞禽，这树上的枣子是我生活的来源，因此我不能离开枣树，否则我就难以找到安身立命之地了。”

箭猪见时机业已成熟，便进一步说：“这样吧，你把树上的枣子打下够你们两口子全年食用的，将它收藏在这树下的地洞里，然后从树上飞下来，搬到我窝里来和我住在一起，来和我一齐修养、锻炼。在这个时期，你可以吃储备的粮食，待你的道行修炼到家了，也就习惯了这种乐天安命、节衣缩食的俭朴、淡泊的生活了。”

斑鸠对箭猪敬佩得五体投地，说道：“你告诉我归宿的秘诀，并指点我修炼的途径，你的好心肠，必将得到好报的。”

说干就干，斑鸠要把箭猪的训导，变成自己的行动，它与妻子商量好，便一齐动手、一鼓作气地把树上的椰枣一个

不剩地、干干净净地弄到地上，准备和箭猪一起将枣子搬运到地洞里去，储藏起来，这样，斑鸠就可以安安心心地在礼拜坛上和箭猪一起修身养性了。

在斑鸠把树上的枣子弄下来时，树下的箭猪就及时地把落下来的枣子搬进地洞里，将地洞塞得满满的。此时它心里非常激动，想着：斑鸠按我的指引，将树上的枣子弄下来，然后斑鸠必然与我一起修炼、进食，到那时我就可以伺机扑过去，将它们逮住、吃掉。这样一来，我就可以独霸一方，独享枣子了。

斑鸠夫妇尽心尽力地按箭猪的指点去做，辛辛苦苦地打落了树上所有的枣子。它们从树上飞下来时，见地上几乎所有的枣子都被箭猪搬进自己的地洞里，心里便觉得不对劲儿，它们非常客气地对箭猪说：

“廉洁、知法的箭猪啊，你知道我们夫妇是靠这树上的枣子维持生命的，没有了枣子，也就没了活路，可是我们打下来的枣子却不翼而飞、踪影全无了，你说，这可叫我们怎么办呢？”

箭猪装作吃惊的样子说：“真有此事？也许叫大风给刮走了呢！”它又摆出一副道貌岸然的样子说：“其实做人的道理，应该淡泊食物本身，专向供给衣食的安拉祈求，那才是取得成功的正路呢！”

接着，箭猪又系统、详尽、有条不紊地向斑鸠大讲特讲廉洁奉公的重要性，以及自己坚持修身养性所取得的累累硕果，斑鸠夫妇认真地听着，不时地发出感叹声、赞许声，最后身不由己地跟着箭猪进了地洞。

斑鸠夫妻刚一进洞，箭猪便一转身，将洞口堵住，随即张牙舞爪，要扑向斑鸠，欲将它们撕烂、吃掉。斑鸠夫妇喜滋滋地跟着箭猪进了地洞，看到里面堆得满满的枣子，心想，不管怎么说，以后可以与箭猪共同修炼、一起享用枣子了。不料箭猪把住洞口，张着大口扑来，要吃掉自己，不禁大吃一惊。但是它们在危难时刻却处惊不乱，而是怒目正视箭猪，义正辞严地正告它：

“且慢，你想干什么？你怎么洞里洞外判若两人呢!？难道你不知道，最后的胜利是属于受屈辱、受欺骗的人吗？我奉劝你尽快消除坑蒙拐骗的念头，否则你就会栽跟头，最终落得欺蒙商人的那两个骗子的可悲下场!”

箭猪在斑鸠的凛然正气面前，变得胆怯了，它不由自主地问道：

“那么，那两个骗子又是如何蒙骗商人的呢？”

骗 子 与 商 人

从前有一个商人，精于商业，买卖兴隆，财源茂盛，很快就成为远近闻名的富商巨贾。

一次他筹备了大宗货物，准备到外地去营销。有两个惯于招摇撞骗的坏蛋，早就在暗中盯着他，观察他的行踪，见他日益富裕起来，眼红得不得了，总想找机会下手。他俩见富商准备启程，也急忙弄了些零散货物，装扮成小商贩，与他一同上路。经过一天的跋涉，他们走累了，便一起下榻在同一家旅店。住店头一夜，两个骗子便急不可耐地要下手，对

富商行骗。可是这两个骗子各怀鬼胎，都想害死自己的同伴，将从富商那里骗得的财物，攫为己有，因而彼此同床异梦、居心叵测。

于是，两个骗子每人准备了一包毒药，放进食物里，吃饭的时候，两人都把放有毒药的食品送给对方，显得格外亲热、大方、豪爽，看着对方接受了自己有毒的食品，都放心地、大胆地狼吞虎咽起来。结果行骗者最终骗了自己，害人者终害己，两个骗子误食了对方提供的有毒食品，都一命呜呼了。

那个富商开始时跟两个骗子一路同行，来到旅店，只见他俩对自己分外亲热，几乎是无话不说，那种殷勤劲儿，叫人心里有种说不出来的滋味。可是饭后好长时间却不见他俩的踪影，富商便纳闷了。他敲门进去一看，发现两人口吐白沫，仰面朝天，已经死去。富商观察了现场、仔细地验查了死者的情况，细细地琢磨了好半天，才弄明白真实情况，知道这两人各怀鬼胎，一路与他相伴，却是为了谋财害命。结果是聪明反被聪明误，最终落得自相残杀、两败俱伤的可悲下场。

箭猪听了斑鸠讲的故事，羞愧得抱头而逃。

买赃卖赃者

从前有个专门以耍猴为幌子，实际上以偷窃为目的的坏蛋。他平时不出门便罢，一上街准保满载而归。一天一个穷苦人用包袱包了一包旧衣服，拿到市场上去卖，换点钱糊口。他扯着嗓子沿街叫卖，却始终没人光顾他、肯出钱买他的破烂。后来他声嘶力竭、筋疲力尽，索性坐在路边，喘着粗气，显出垂头丧气的样子。

这个穷人的情景，被耍猴人看了个真真切切，便想在他的身上打主意。于是他把猴子带到卖旧衣的穷人面前，使出浑身解数把猴子耍得上蹿下跳，以便吸引他的注意。那卖旧衣的穷人只顾看着眼前的猴子在又蹦又跳，却忽视了耍猴的人趁机溜到他身边，偷了他的破包袱。

耍猴的人带着偷来的破包袱，来到一个僻静处，用一块新的、布料考究的布换掉破包袱，再拿到市场上以低廉的价格出卖，条件是买主不得解开包袱。

由于耍猴的要价低，一些贪便宜的便不顾包袱里的东西，

而争相购买。其中有一人看着包袱布挺好的，价格又便宜，便抢先买下来，抱着回到家里，喜滋滋地告诉妻子赚了便宜。妻子问他：

“你买回什么宝贝东西，这么高兴。”

他如获至宝似的说：“快来看，这个包袱多好看，价钱便宜得很，咱们再拿到市上去卖，准能卖个好价钱！”

不料妻子却连正眼都不看一眼，便冷冷地说道：

“傻瓜！你别以为自己赚了便宜，这么贱的东西，肯定不是什么好货色，而且说不定还是偷来的呢！这样的东西落到你的手里，你不想想会有什么样的结果呢？你应该明白，不弄清事实真相，就匆忙从事，肯定会犯错误的。这与织布的人所栽的跟头，又有什么两样呢？”

他忙问：“那么织布的人是怎样栽跟头的呢？”

栽跟头的织布匠

从前有一个以织布为生的人，终日不停地织布，辛辛苦苦，忙忙碌碌，也只能勉强维持生计。一天村里的大富翁大摆宴席，招待全村老少，这个织布匠也应邀赴宴。在宴席进行中，一些家中殷实的人，穿着绫罗绸缎、华贵艳丽衣服的人，受到富翁家中奴婢们另眼相待，好吃好喝的先端给他们，对他们唯唯诺诺、毕恭毕敬，而对布衣贫农们却是另一种截然相反的态度，这给他的印象特别深刻。

织布匠面对如此情况，深感世态炎凉，他触景生情，决心发奋图强，要改变一下自己的处境，心想，我要另谋一个

好职业，找一个报酬高，又轻松、体面的工作；到那时，我就会积蓄很多钱，到市上去买几件高档、时髦的新衣服穿起来，显得家里生活水平高、有身份，别的人自然就会对自己另眼相看了。我只要身价百倍，就可以与大富翁平起平坐，被人待若上宾。

宴后，举行游艺活动助兴，村里各路艺人，各显神通。有个艺人身轻如燕，往上蹿了几步就跳到高墙上，然后纵身往下一跳，稳稳当当地落到地面，博得全村人的一片喝彩声。织布匠冷眼看着这个艺人从高墙之上跳到地面，竟令众人叫好，他对此却不以为然，心想，这有什么新奇的，不就是从墙头上跳下来吗？这种雕虫小技，我也可以做到的。不如我当场跳一次，也教富翁和众乡邻为我叫好。于是他自告奋勇，费了九牛二虎之力，爬上墙头，纵身往下一跳，却摔断了脖子，当场毙命。

妻子讲了织布匠的故事后，对丈夫说道：

“我给你讲这个故事，目的是让你从其中领悟一个道理，那就是在谋生的人生旅途中，首先要弄清情况，知己知彼，方能出奇制胜，如果不问青红皂白，只为贪图钱财而一味蛮干，那么，其结果必然是适得其反。生意人应以此为战略决策。”

妻子的规劝是善意的，然而这个商人却对她的话不以为然，反驳说：

“一个聪明人不见得单凭他的智慧就一辈子一帆风顺，而一个愚蠢的人也不一定总是一败涂地。比如说，深知蛇性而又善于耍蛇的人，却难免被蛇咬伤而丧命，相反对蛇性一窍

不通又远避蛇类的人，倒不致遭此噩运呢！”

商人不听妻子的规劝，反而胡搅蛮缠、一意孤行，结果终因买赃卖赃而受到法律的处罚。

哈利法和哈里发

一

从前，在巴格达住着一个渔夫，名叫哈利法。他一贫如洗，连一日三餐都难以保障，更谈不上娶妻成家了。

一天，他照例起得很早，背起鱼网，出城来到底格里斯河边，抖擞精神，向河里连撒两网，却毫无收获。他毫不气馁，又继续撒网，连续十次都一无所获。这时，他才感到悲从心中来，一种无可言状的失落感，促使他仰天长叹：

“我的伟大的、至高无上的安拉啊，我已经竭尽全力，还是无食饱腹、无衣裹身，叫我如何是好？我知道真主是无所不能的，凡是真主要的，就一定会出现，凡是真主不要的，就一定不会出现，谁也不会阻止他的意愿。我恳求真主赐给我所急需的衣食吧！”

说着，他又用力向河里撒下鱼网，紧紧地拉住绳子，耐

心地等待了一会儿，然后充满信心地收网。这次鱼网似乎挺沉，他小心翼翼地把鱼网提出水面，一看，网中一条鱼也没有，却有一只瞎了一只眼的跛脚猴子。

毫无办法，渔夫把猴子拉到河边树下，把他的脖子用绳子套住，牢牢地拴在树干上，然后，他举起干树枝，就要打猴子出气。正在这时，那独眼猴子突然说话了：

“哈利法，你别打我，因为，打我对你来说是徒劳无益的。你应该抓紧时机，赶快去撒网，真主会赏赐给你衣食的。”

听了猴子的话，渔夫觉得它说得有理，便扔掉树枝，抓起鱼网，继续向河里撒去。这次他觉得鱼网比上次还沉重，不禁高兴起来，心想，也许这是一条大鱼呢！他使出更大的力气，更加小心地拖网上岸，一看，鱼网中又是一只猴子！只见它龇牙咧嘴、流着眼屎、穿着一件褴褛衣衫。他气极了，把第二只猴子拉到树下，也牢牢地拴在那里，举起干树枝，就要狠狠打去，以解心头之怨气。

“哈利法，”第二只猴子也说话了，“你狠命地打我，肯定是无济于事的，倒不如再继续撒网，也许会有更好的收获。”

渔夫无可奈何地又回到河边撒网，这回他感到更重，便使出全身力气往上拽。结果，还是一只猴子。只见他浑身上下的毛皮都是红色的，身穿蓝色的小袄，手脚还染了指甲，描了眼眉，画了眼影。渔夫哀叹道：

“今天我这是怎么啦，仿佛我不是来打鱼的，而是来捞猴子的！”

他正要去拉猴子，把他拴到树干上去，那猴子就开口说话了：

“哈利法，你难道不认识我了吗？”

“我怎么会认识你呀？”

“我是钱商赛尔多的猴子呀。”

“你在他那里都干些什么？”

“我上午陪伴主人，帮他赚五元钱；午后也陪伴他，再赚5元钱。”

听了这只猴子的介绍，渔夫对第一只猴子说：“你瞧瞧人家，多少还能帮主人赚些钱；你呢，只会给我带来晦气！”

说着，又要用干树枝打它。这时，第三只猴子说：“哈利法，请高抬贵手！请随我来，我有话对你说。”

渔夫又扔掉树枝，跟它来到河边。

“你不必着急打我们，”它说，“我们在这儿等你，你再去撒网，不论打捞上来什么，你都拿到我们跟前来，那时，我还有话对你说。”

渔夫半信半疑地将鱼网向河里撒去，等了好久，才慢慢收网。捞上来一看，是一条圆头大尾巴鱼，头像胡芦一样圆，眼睛像金币在闪烁着光芒。虽然他从未见过如此怪模怪样的鱼，但总算捞上鱼来了，还是高兴得不得了。他把这条鱼拿到那猴子面前，猴子问他：

“哈利法，说说看，你打算拿这条鱼做什么用？你又怎样处置我们呢？”

“我觉得你这只猴子还算有用，打算留下你，每天供你吃喝。而那两只猴子什么用也没有，我想打死它们算了。”

“你既然选择了我，准备将我留下，那么你就该照我的话行事。你用一根绳子，把我拴在树上，然后你走到河的中游，

把网撒在河中。等会儿收网时，你将会捞到你从未见到过的、非常美丽的鱼儿。你把鱼儿带来见我，我自有话说。”

渔夫依照猴子的话去做了，结果打上来一条绵羊般大的白鱼，头像羊头，尾如羊尾，只有身体像鱼，形状异常稀奇古怪。他带着大白鱼来到那只猴子面前，猴子对他说：

“你甭管我们，快去打些嫩草来，在篮子底部铺上一些，把鱼放在草上，上面再用草盖好，然后把鱼背到城里去，一直走到钱市，到钱商赛尔多的铺子前。你把篮子放到他的面前，就说这是专门为他捞的鱼，并对他说，你从河边一直走到他的铺子里，别人并没发现。他若收下鱼，给你一枚金币，你千万不要接受，他给你两枚金币，你仍不要。总之，他无论给你什么，你都一概拒绝，就是给你跟鱼儿同等重量的黄金你也不要。那时，他就会问你到底要什么？你就对他说只要他说两句话，让他当众宣布把他自己的猴子和运气同你的猴子和运气交换，作为鱼儿的代价。如果这样做了，从今往后，我日夜陪伴你，每天让你净赚十枚金币。同时让这个瞎了一只眼的跛脚猴子陪着钱商，让他倒霉、蚀本。哈利法，你就照我说的去做吧！我保你以后财运亨通，日益发达起来。现在，我的话说完了，你就把我们全都扔进河里去吧！”

渔夫依照那猴子所说的话，把所有的猴子都推到河里去。将鱼洗干净，打些嫩草，将鱼放进篮中。然后，背着装鱼的篮子，一直走进巴格达城中。不管谁打听什么，他一律不予理睬。

二

渔夫径直来到钱商铺子前，见那钱商坐在铺中，斜靠在丝绣的大圆枕头上，前面摆着两个钱柜，一个金质的，一个银质的，手下婢仆成群，俨然一副帝王的派头。

他正上下打量着钱商，不料，钱商对他像久别重逢的好友般热情地打招呼：

“你好啊，哈利法！欢迎你！你有何事尽管说，我包你满意！”

“是这么回事，今天早晨我到底格里斯河去打鱼，一网打得这条鱼。”说着，鱼夫将篮中的嫩草拨开，将鱼儿放在钱商面前。

“太好了！”钱商一见那条鱼，高兴得拍手叫好，说：“你背着这条鱼从河边来，路上有人瞧见了没有？”

“除你之外，没有任何人瞧见过它！”

“好吧，这条鱼我要了。”钱商说着，伸手从口袋里掏出一枚金币，递给渔夫，说：“喏，给你这枚金币，作为报偿吧！”

渔夫这一辈子也没有见过黄灿灿的金币，高兴极了，接过金币，回头就走。可是，他刚走了几步，猛然想起猴子对他说过的话，便转回来，把那枚金币扔到钱商面前，说：

“怎么，你想奚落我吗？还我的鱼儿吧！”

钱商认为他嫌钱少，又掏出一枚金币给他。

渔夫不接受。钱商灵机一动，说：

“你是不是不喜欢金币？要不，把金币兑换成银币，你就

会满意了吧?”

“我既不要金币，也不要银币，只要你还我那条鱼!”

钱商又掏出三枚金币，往渔夫手里塞。可是，渔夫却死活不接受。钱商气得浑身发抖，暴跳如雷地吼道:

“哈利法，你这人真不识好歹，你这条鱼是一钱不值的，我花了五个金币收买，算是大大地抬举你了。怎么，你还异想天开!好吧，你说吧，你到底想要多少钱吧?!”

“多少钱我都不卖，只要你说两句话就行了!”

钱商认为渔夫的这个要求,无异于是对他人格的污辱,气得浑身发抖。他唤来几个膀大腰圆的仆人，说:

“来呀，你们给我狠狠地揍这小子!”

仆人们不敢怠慢，一齐动手，把渔夫翻倒在地，拳打脚踢地把渔夫打了一顿。钱商以为他被制服了，又问他:

“现在怎么样了，该听从我的吩咐了吧?”

“不管你如何折磨我,我始终还是那句话,要么你把鱼儿还我，要么你到闹市上，当众宣布，说你愿意拿你的猴子和运气跟我的猴子和运气交换，就成了。”

“这有何难!我以为有什么大不了的要求呢!原来是这么一件轻而易举的事。”

于是，他和渔夫来到市中，当着众人说:

“诸位商贾小贩们,请各位作证,我拿自己的猴子和运气跟这位渔夫的猴子和运气相交换!”

宣布完毕,钱商对渔夫说:“我已当众按你的要求宣布啦,你还有什么要求?”

“没有啦。”

“那就再见啦！”

渔夫带着鱼网和篮子又回到底格里斯河边，继续打鱼。他撒下网，等了一会儿，收网时觉得很沉重，便用力把网拖上岸来，一看，网中装满各种各样的鱼，他高兴极了。

这时，不少人围拢来，争着抢着买他的鲜鱼，一人买一个金币的鱼，当天共挣了十个金币。从此，他每天打鱼、卖鱼，每天总有十个金币的收入。这样，十天后就积蓄了一百个金币。

这位渔夫居住的巷子里，住着许多富商巨贾。一天夜里，渔夫躺在床上辗转反侧，难以入眠。他总在想，我在这个巷子里是穷得出了名的人，如今时来运转，每天打鱼卖鱼，竟也得了一百金币，实际上已跻身于那些富人的行列之中。可是，这种突然富裕起来的现象终有一天会被人们发现，而且总有一天会传到统治者哈里发拉施德的耳中。也许哈里发要来找我，向我借贷呢！那时，我只好对他说：“众穆民的领袖啊，说我有一百金币，那简直是一种谣言，我是个穷人，哪能有那么多的钱呢？”哈里发听了我的话，也许很扫兴，也许很忌恨，他会把我交给总督。那时，总督就会命人对我严刑拷打，逼我招供，交出金币，说这么多钱来路不明，没收充公。我若辩解，必遭更加严酷的毒打，不如现在早做准备，用鞭子抽打自己，也好适应总督日后命人鞭打我。

渔夫这么想着，还真的脱掉身上的衣服，拿出皮鞭往自己身上抽打，边抽边呻吟、哭诉：

“哎哟，以真主的名义发誓，我是个穷渔夫，多少年来打不上什么鱼，拿什么去卖钱呢？”

这时正值夜深人静，渔夫鞭打自己的声音和痛苦的呻吟声，被附近的富商巨贾听到了。人们以为他家里遭了劫，盗贼正在折磨他呢，便纷纷赶到渔夫的陋室前，人们从门缝和窗户惊诧地看到渔夫正在赤裸裸地鞭打自己呢！众人忙敲门入室，问道：

“哈利法，你这是怎么啦？”

“诸位，”渔夫忙穿好衣服，十分悲伤地说，“我多年来省吃俭用，节衣缩食地好不容易积下几个钱，可是我就怕传到哈里发拉施德耳中，他必令我进宫，向我索钱。那时，我必然矢口否认。在这种情况下，他必让总督差人严刑拷打我。因此，我不如早做准备，鞭笞自身，以适应不测呀！”

众邻里听罢，个个忍俊不禁，埋怨道：“你这无异于‘杞人忧天’，自寻烦恼，反而吵得我们心烦意乱，不得安宁。你还是该干什么就干什么，否则你的财产和生命真的不保险了！”

渔夫听了邻居的劝告，丢掉鞭子，解衣就寝。翌日晨，他刚要出门打鱼，突然想到这十天来辛勤打鱼得来的一百金币摆在家中，万一被盗，岂不遭殃。于是，他把金币取出装进钱袋中，系在腰间。可又一想，这样也不妥，因为系在腰间万一被人看到，小偷会窥探我的行踪，到时会对我下手，那时岂不人财两空。他思来想去，最后决定把金币缝在长袍的衣领上。一切安排妥当，他才带着鱼网、篮，出门打鱼去了。

到了底格里斯河边，他撒下网，却一条鱼也没打上来，他换了个地方撒网，仍然一条鱼也没打上来！于是，他沿着底格里斯河一直打下去，直至离巴格达城很远的河段，还是什

么也打不上来。最后，他气急败坏地说：“不管怎样，今天我只打这最后一网啦！”他怒气冲冲地用尽平生之力将鱼网向河中撒去，不料，他穿着的长袍的衣领开线了，里面装着的一百个金币的布包撒落河中，瞬间被河水冲走。他见钱袋被冲走，便不顾一切地脱掉衣服，跳进河中，跟踪而去，沉浮数次，弄得精疲力竭，却一直未捞到那包金币。他万分沮丧地回到岸上，一看，他那鱼网、篮还在，可衣服却不翼而飞了。他坐在岸边，悲泣一会儿，没办法，只好将鱼网披在身上，像一匹掉队的骆驼似的，在迷途中漫无目的、失魂落魄地走着。

三

话说哈里发拉施德有个朋友叫卡尔努，是巴格达名闻遐迩的珠宝巨商。由于卡尔努充任哈里发拉施德在生意场中的代理人，所以，上自巨商大贾，下至普通掮客，无论是古玩名画的交易，还是奴隶婢仆的买卖，无不走他的门路，经过他过目点头后，方能成交。

这一天，一个经纪人带着一个身材窈窕、面如芙蓉的绝代佳人来到卡尔努的铺中，要他估价。卡尔努仔细观察、询问了姑娘的情况，发现她不仅相貌美丽，而且知书达理，琴棋书画，无所不晓。卡尔努当即出五千金币买下这位姑娘，又用一千金币为她制备了衣冠首饰，然后，带她进宫，献给哈里发拉施德。

哈里发拉施德顿时就被姑娘的美丽所吸引，继而用各种问题来考验她，得知她才华横溢，不同凡响，便将她留下，共

赏卡尔努一万金币。

从此，哈里发为姑娘取名卡尔白，撇开王后和其他宫娥妃嫔，终日沉溺于卡尔白，寸步不离。除每周星期五匆匆到清真寺参加聚礼外，其余时间都在后宫混日子，疏于朝政。朝臣们惴惴不安，劝谏无效，只好向宰相张尔蕃诉苦。宰相也只能在聚礼日到清真寺里，趁机谒见哈里发，耐心地劝说他不要荒疏朝政，而只迷恋女色，说这是有百害而无一利的。最后说：

“陛下应该知道，古往今来，公子王孙们引以为荣的寻乐方法，不外上山狩猎。陛下若能外出打猎，欣赏大自然的风光，对贵体必有益而无害。”

哈里发低头沉思良久，觉得宰相言之有理。便说：“那好吧，明天我们就去上山打猎吧！”

翌日清晨，哈里发和宰相各骑一匹骏马，出发狩猎。前面有侍卫开道，后面有卫队守护，一行人马一直开到山中。哈里发骑在马上，手搭凉棚，往山上看去，猛然发现山顶上有个人影，不禁失声叫道：

“你们看，山顶上有人！”

“是的，那人也许是个看山人，我们可以向他要点水喝，今天可太热了。”

哈里发快马加鞭，率先跑到山顶上，把宰相和众侍卫甩在后面，发现山顶上的人不是别人，正是渔夫哈利法。只见他蓬头垢面，神志恍惚，身上只披着一张鱼网，人不像人，兽不像兽，好生奇怪，便问：

“你是何人，为什么如此模样地独自坐在这儿？你的衣服

呢？”

哈利法听了哈里发的问话，疑心他是从岸上拿走他衣服的人，便猛然抓住马缰，说道：

“你这人，别开玩笑了，快把衣服还我！”

“凭着真主发誓，我从没见过你的衣服，也不明白你说的是什么意思！”哈里发说着，脱下自己的绣花袍子，递给哈利法说：“你先穿上这件大袍吧！”

哈利法接过哈里发递过来的绣花袍子，不屑一顾地说：“谁希罕你这件斗篷，我那件大袍比你这件要贵十倍呢！”

他穿上绣花大袍，觉得太长了些，便从篮里取出剪刀，不由分说，咔嚓几剪刀，把漂亮的绣花大袍弄成了个齐膝长的短裙。他问哈里发：

“看起来，你穿着豪华、面色红润，不知你每月能挣多少钱？”

哈里发见此人疯疯癫癫，便开玩笑说：

“每月十枚金币。”

“哈，真可怜，十枚金币这区区小数，只抵我一天的收入呢！这么着吧，因为我可怜你，愿意为你指出一条生路，我收你做我的仆人，随我到山后底格里斯河里打鱼，让你每天赚五枚金币，怎么样？”

“那太好了！”

哈利法领着哈里发来到河边，教哈里发如何撒网。久居宫中的哈里发觉得渔民生活甚为有趣，便耐心地学着。他鼓足勇气将鱼网撒向河里，等了一会儿，开始收网，觉得十分沉重，怎么扯也扯不动。哈利法跑上来，帮他拉网，还是扯

不动。他急中生智，让哈里发将他的坐骑牵过来，把绳子的一头拴在马上，牵着马一拉，那鱼网才被拖上岸来。一看，呀，原来鱼网中满满的，各式各样的鱼儿欢蹦乱跳着。哈里发见此情景，不禁拍手叫好。哈利法却不屑一顾地说：

“这算什么！真是没见过世面！这样吧，我在这儿看守鲜鱼，你骑马到市里去买几个大筐来装鱼，然后，我们将鱼儿驮进城里，去卖个好价钱。你负责掌秤，我来收钱，这么多的鱼，总可以卖上二十枚金币呢！”

正在兴头上的哈里发对哈利法的话百依百顺，骑上骏马便往城里跑去，一路上越想越有意思。不觉，哈里发与赶上来的宰相和众侍卫碰上了。宰相问：

“陛下去讨水喝，不知为何去了这么久？”

哈里发哈哈大笑了一阵，遂将他与渔夫哈利法的交往经过诉说了一遍。最后对宰相说：

“那个渔夫还在河边等着我呢，这么着吧，我打鱼打累了，你让侍卫们到渔夫那里，谁从他手中给我拿一尾鱼来，我就奖赏他一个金币。”

宰相把哈里发的旨意传达给侍卫队官兵们，众人一哄涌向河边，不管三七二十一，把渔夫的鱼一抢而光。还吵吵嚷嚷，几乎打起架来。渔夫见势不妙，便一只手捏住一条鱼，跳到河里避难。可是，有个侍卫队的官员因为他骑的马在路上撒尿，来晚了一步，见鱼儿已被抢光，正在懊恼之际，猛地看见躲在河中的渔夫手中有鱼，便让他上岸来。哈利法不干，他就抓起一根短棒，准备动武。渔夫见势不妙，只好将鱼儿扔给他。这侍卫官一下子得了两条大鱼，心中感谢，便上前

对他说："多谢你的鱼，等我得了赏钱一定分你一半。"

待侍卫官兵们都举着鱼跑回去领赏，渔夫慢吞吞地从河里爬上岸来。他唉声叹气地掮起鱼网、提着篮子往回走。在巴格达城中，人们见他身穿哈里发的宫服，又羡慕，又惊奇，不解其意。待他走进巷口，一个经常替哈里发缝纫的御用裁缝发现他身上穿的这件价值千金的宫服，便对他说：

"哈利法，你的运气不小呀，能穿上这样的大袍！"

"你这人真是少见多怪！这是从一个跟我学打鱼的人手里得到的。他拿了我的衣服，这件斗篷只是一个抵押罢了！"

哈里发原来不过是听宰相的忠言，外出打猎消遣，不期而遇渔夫，打了一网鱼，快乐了一阵子，恢复正常状态，认真临朝听政、治理国家大事。美女卡尔白为此声名大振。

王后对此却不以为然，因为她眼看哈里发被卡尔白迷住，心中燃起了嫉妒的火焰，终日如坐针毡，惴惴不安。她一直在伺机等哈里发离宫时，要给卡尔白一点颜色看。

这次，她听说哈里发要外出打猎，喜不自禁地吩咐婢仆收拾打扫，使宫室焕然一新，她令人将宫内布置得富丽堂皇，并准备了各种山珍海味，还专门制作了一盘可口的甜食，在里面放入烈性的麻醉药。一切准备停当，她便差人去请卡尔白来赴宴。

卡尔白听说王后有请，便立即动身，赶来赴宴。她在跪拜了王后，说了些赞美颂扬之词后，便谦和地站在婢仆群中，小心翼翼地侍候王后。

王后坐在正中，大模大样地抬头仔仔细细地打量着哈里

发所宠幸的这位美女，只见她月儿般秀丽的脸颊，洁白如同凝脂的额头，细腻而丰满的双腮，柳叶般的眉，鲜红的唇，明眸皓龄，眉喜眼笑，楚楚动人。她的言行举止，又十分得体，致使所有与她见面的人对她无不肃然起敬，顿生爱意。可是，这一切对王后来说，如乱箭穿心，难以忍受了。

“你好，卡尔白小姐，”王后脸上强颜欢笑地说，“竭诚欢迎大驾光临，快过来坐。听说你技艺超群，何不就此良机，为我们弹奏演唱一曲呢。”

“只要王后喜欢，我也只好献丑了。”

说完，卡尔白坐下，拿起小鼓，边敲边唱，她的歌声抑扬顿挫，十分动听。唱了几曲，她又换上横笛，吹了几曲；又换上七弦琵琶，边弹边唱，一口气弹唱了二十四个调子。在场的人无不屏声静气，飘飘然被陶醉了。继之，她又起身，施了大礼，翩翩起舞，举手投足，美妙无比。王后看在眼里，心中不禁感叹，难怪哈里发宠爱她，原来她不仅长得美，而且技艺超群。

卡尔白表演完毕，坐在一旁，婢仆们为她摆上宴席，陪王后一起吃喝。最后，王后示意为她端上甜食，她只吃了一口，便立即栽倒在地，昏迷不醒。王后当即令人把卡尔白抬到另一间屋子里。此后，王后令仆人准备个木箱，又让人赶砌了一座假坟，同时安排人到处散布卡尔白噎死的消息。

王后的阴谋诡计刚刚布置完毕，哈里发一行打猎归来。他一进宫，首先关切地询问卡尔白的情况，一个受王后指使的侍从回禀道：

“卡尔白噎死啦！”

“什么？！”哈里发一听，龙颜大怒，一脚将那侍从踢倒在地，叫道：“这是不可能发生的事情！”

他发疯似的在宫里东跑西闯，逢人便问卡尔白的下落，答案都是一样的。他又问：

“那她埋在什么地方？”

侍从带他来到那座假坟前。哈里发狂吼似的大叫一声，扑倒在地，悲哀啼哭不止。

王后一直窥探着哈里发的举止，明白自己的阴谋已经得逞，便让心腹侍从把昏迷中的卡尔白装进木箱，关锁起来，抬出去卖掉。侍从领命，不敢怠慢，偷偷地抬着木箱到市上拍卖。

渔夫在家中稀里糊涂地睡了一夜，天已大亮了，他才朦胧醒来，自言自语道：

“今天最好先去找那个侍卫官，也许他拿了两条大鱼，会赏我几个钱呢！”

于是，他来到王宫门前，恰好碰到那个侍卫官在那里指手画脚地让侍卫们干活呢。他上前打招呼，那侍卫官果然认得他，彼此寒暄一番后，侍卫官就把手伸进口袋里，刚要掏钱给他，恰好宰相走来，他只好马上迎上前去，陪宰相去了。渔夫等了好一阵子，也不见他转来，便壮着胆子走上前。侍卫官见机行事，问宰相：

“相爷还认得此人吗？”

“不认识。”

“相爷有所不知，他就是昨天在底格里斯河里打鱼的那个渔夫。”

“原来如此，那我知道此人。今天他来找你，一定有什么需要，你应该帮他解决才对。我可以告诉你，他还是哈里发陛下打鱼的师傅和伙伴呢。今天一早，陛下就焦虑不安，十分忧伤苦闷，我们都束手无策。也许这位渔夫能为陛下排忧解难。这样吧，你先留住他，待我去禀告陛下，再带他去谒见陛下，但愿他能给陛下带来快乐，忘掉失去卡尔白的痛苦呢！”

宰相进宫禀告哈里发。侍卫官留下渔夫，那渔夫埋怨道：

“这算什么事呀，我是来找你讨点什么奖赏的，你倒好，不仅不给钱，反而把我给拘留起来了！”

说着，渔夫站在宫前又哭又闹。

宰相回到王宫，见哈里发依然愁眉不展，便轻手轻脚地走过去，说道：

“陛下，刚才我在宫门外，碰见那个名叫哈利法的渔夫，他面有难色，对陛下颇有微词。他说：‘我辛辛苦苦地教会他打鱼，结果获得了丰收；我诚心诚意地让他去市里买几只筐来装鱼再去卖，他却一去不返。如此不讲信义的人，真不够哥们儿！’陛下倒不妨再找他聊聊，否则，就让他去找新伙伴算了。”

“你说那可笑的渔夫现在就在宫门外吗？”哈里发一听到宰相提起渔夫，就觉得好笑，心头的郁闷一下子解开了，身心为之轻松了许多。

“是的，他站在宫门外没走呢！”

“宰相，他是个很有趣、也很诚恳的人，我们不能亏待他，

他如有什么困难，我一定要帮助他。作为一国之君，我可以使他遭遇灾难，终生受苦，也可以使他一帆风顺，坐享其成。”

说着，哈里发拿起一张白纸，将它撕成小片片，然后递给宰相，说：

“你在纸片上写明二十种级别，从最低拿一枚金币的差使起，直至拿一千金币的一国之君止；同时，你替我规定二十种惩治条例，从最轻的革职起，直至最重的处死止。你把这些都分别写在小纸片上吧。”

宰相遵旨照办。哈里发又对宰相说：“你去把那个渔夫叫过来，让他从这些纸片中抽出一张，然后按照纸片上所写的指示来决定他的命运。”

听了哈里发的话，宰相心中不禁一阵紧张，他想，这种游戏未免过于轻狂草率了，万一渔夫抽到的纸片上写明应得到哈里发的御位怎么办？难道堂堂的一国之君，就凭这小小的纸片，就轻易地易位吗？转念一想，兴许那个可怜虫抽到的纸片上写着绞死或割头之类的处罚条例而遭杀身之祸呢。不管怎么说，是祸，是福，都只好听凭伟大真主的安排了！于是，他来到宫门外，一把扯住渔夫，就往宫里走。那渔夫高声叫道：

“这又是怎么回事？你们无理拘留我不说，还要把我抓进去！”

渔夫被带到哈里发的御座前，惊奇地发现昨天跟他学习打鱼，与他谈笑风生的人，如今正襟危坐在宝座上，便百思不得其解。

“过来，”哈里发向他招招手说，“你从这些纸片中抽一张

吧。”

“怎么，”渔夫更奇怪了，说，“你昨天跟我学打鱼，今天又改学星相占卜了？不过，你得明白，朝三暮四不务正业的人，到头来将会一事无成的。”

“少废话！”宰相忙上前制止他，说，“陛下让你做什么，你就做什么！”

渔夫无可奈何地耸耸肩，走上前去，随便抽出一个纸片，递给哈里发。哈里发接过纸片，又转递给宰相，让他去看看上面写着什么？

宰相忐忑不安地展开纸片。哈里发问：

“快说呀，上面写的什么？”

“重责一百大板！”

哈里发表示一定要按纸片上的指示，一丝不苟地去做。于是，宰相令仆人们翻倒渔夫，狠狠地打了他一百大板。渔夫平白无故、莫名其妙地挨了一顿痛打，心中实在委屈得很，爬起来，高声叫道：

“这种万恶的把戏，必遭天诛地灭！”

“启禀陛下，”宰相进言，“希望您开恩，再让他抽一张纸片，也许他走运，能得到什么奖赏呢。”

哈里发恩准。渔夫怒气冲冲地又抽出一张纸片，宰相接过来，一看，念道：

“什么也不给渔夫。”

“那就让他到别处去试试运气吧。”

“陛下，请您再让他抽一张吧，也许他时来运转，能得到什么好处呢？”

“好吧，那就让他再抽一次吧！”

渔夫抽出第三张纸片，上面写着：“给渔夫一枚金币。”

宰相对渔夫说：“我竭力让你获利，可是真主却只给你一枚金币。”

“是啊，”渔夫感叹道，“挨了一百大板，得一枚金币，这个买卖倒也不错啊！真是妙不可言呀！”

听了渔夫的话，哈里发忍不住哈哈大笑起来。宰相把渔夫带到宫门外。那位侍卫官见渔夫出来，便迎上前去，问道：

“渔夫，陛下赏你啦？快把陛下赏你的礼物拿出来让我们也开开眼！”

“你算说对了，我挨了一百大板，得了一枚金币的报酬。好吧，你和我一块儿分享吧！”

渔夫说着，把金币扔给侍卫官，挥泪而去。侍卫官明白他受了委屈，连忙追过去，伸手掏出一个红色钱袋，里面共有一百金币，他把钱袋塞进渔夫的手里，说：

“渔夫，这些金币是给你的鱼钱，你都拿去吧！”

渔夫收下侍卫官给的一百金币，拿着哈里发给的一个金币，高兴地往回走。当他路过集市时，恰好遇见一大堆人围着，便好奇地走了过去，只见人群当中有一位年逾花甲的老头站在那里，旁边放着一个木箱，箱上坐着一个仆人。只听老人用沙哑的声音叫道：

“各位，这个锁着的木箱是从王后那里抬出来的，谁能出个好价钱，真主就会赐给他吉祥如意！”

“我出二十个金币。”一个商人出价。

“这是一桩冒险的事情，我愿出五十个金币。”另一个商

人说。

“我出七十个金币。”

“我出一百个金币！”

这时，渔夫挤到前面说：“我出一百零一个金币！这是我的全部财产！”

商人们听了渔夫的话后，都以为他是在开玩笑，有人说：

“得了，一只箱子，一百零一个金币卖给他好了！”

老人说：“好吧，渔夫，就这么成交了！你来付款吧，这箱子归你了！”

哈利法付了钱，办了交换手续。仆人回宫向王后汇报了详情。王后听了甚为高兴。

渔夫把木箱顶在头上，一步一停地好不容易才把它弄回家。他放下箱子，喘着粗气，心想，自己真是鬼使神差，花那么多的钱，买只木箱回来。他见木箱锁着，又想，兴许箱中有什么值钱的东西，不然，不会这么沉呀！

他想打开木箱，却怎么也打不开。夜深了，他困乏极了，想睡觉，可是斗室里全被木箱塞满，只好爬到木箱上休息。可是，他刚躺下，就听到木箱中有响动。他这一惊不小，睡意全无，便一骨碌爬起来，自言自语道：

“这里面一定有妖怪，幸亏我在这里，没能打开箱子，否则，他们兴妖作怪，我的后果将不堪设想！”

呆了一会儿，没什么动静了，他又要躺下休息。不料，他刚躺下，箱子里又响动了起来，比头一次响动的时间还长。他害怕极了，打开门，跑到街上，狂呼乱叫：

“街坊邻居们，快来呀！”

邻居们从梦中被吵醒，推窗、开门问：“哈利法，半夜三更的，你又怎么啦？”

“不得了啦，我被妖魔给缠住啦！”

邻居们觉得又奇怪，又好笑。有的举着油灯来到他的陋室，见地上放着一只大木箱，哈利法躺在木箱上浑身颤抖不止。邻居留下油灯，走了。哈利法又跟邻居借来斧子、锤子、锯，这才把木箱弄开。一看，里面不是奇丑无比的妖怪，而是如花似玉的美丽姑娘。原来，卡尔白误吃拌有麻醉药的甜食后，一直昏迷不醒，被抬到哈利法家中后，药力已过，方才醒来，在箱中折腾。

哈利法见箱中躺着一个美人，顿时惊喜万分，忙趋前问道：

“你是何人？怎么被关锁在这个木箱里呢？”

“怎么，这儿不是拉施德的后宫吗？”

“什么拉施德，他算什么东西！你是我今天花了一百零一个金币买来的。”

“我实在渴极了，你有水吗？”

“有一点水让我给喝光了。”

“我实在饿极了，你有吃的吗？”

“我自己还饿着肚子呢！”

“那你有一块钱吗？去买点什么？”

“为买这只箱子，我倾囊而出，如今一贫如洗，一无所有了！不过，你等着——”

哈利法跑到巷子里，大声呼喊：“邻居们，行行好吧，请

给点吃的喝的吧！”

邻居们刚刚躺下入睡，又被他吵醒，很不耐烦，可担心他继续吵下去，连觉也甭想睡了，便给他面饼、碎面包、干酪、甜瓜、水。他把食物抱在怀里，转回屋里，对姑娘说：

“好啦，咱们有吃有喝的啦，说说你的来历吧！”

“我叫卡尔白，是哈里发拉施德的妃子，”卡尔白边吃边喝边说，“不幸遭到王后的嫉妒，她假意邀我赴宴，却暗中用迷药麻醉我，把我装在这只木箱子里，送出宫来。你抖光了口袋买下这只木箱，实际上你是交了好运了！你一定会从哈里发拉施德那里发一笔大财，一跃而成为大富翁的！”

“就是那个把我拘禁在宫中的拉施德？”

“对，就是他！”

“他身为哈里发，却对我如此无理，我教会他如何打鱼，获得了丰收，他不仅欺骗我，令人把我的鱼全部抢光，而且还设法让我挨了一百大板，末了却只给了我一枚金币。他真叫我伤心透了！”

“但是，你和他见面时，一定要心平气和，那样，你所有的愿望都会实现了。”

听了姑娘的话，哈利法如梦初醒。“一切都听你的安排！”他兴奋地对姑娘说。

翌日晨，卡尔白让哈利法到邻居处借来笔和纸，她用工整的字体、流畅的语句，写了一封信，信中详细地叙述了她到哈里发宫中后如何受宠幸、如何遭嫉恨，如何被卖到渔夫哈利法家中的情况，并发出呼吁、求援。她把信交给哈利法，让他到珠宝市中，亲自交给卡尔努，但不必多说什么。

哈利法满口答应，一路小跑地来到珠宝市场，打听到卡尔努的铺子，找到他本人。卡尔努轻蔑地看了他一眼，问：

“你有什么需要吗？”

哈利法一言不发地把信递给他，他却不看信，他认为来人是由于穷困潦倒，前来乞讨的，于是，极其傲慢地吩咐仆人道：

“来呀，赏这个送信的半块钱吧！”

“我不需要你的钱！”哈利法按捺不住了，说：“你快看信吧。”

卡尔努见哈利法表情极为严肃，便开始看信，他开始很欣赏，继而惊讶，最后张口结舌。他看完了信，亲吻了一下信件，又把它放在头上顶了顶，然后毕恭毕敬地站了起来，问道：

“亲爱的，你家住在哪儿？”

“你问这个干吗？你是不是打听我的住址，然后设法偷走我的姑娘呀！”

“不，不，我是想送些礼物和吃的给你们。”

听到有好吃好喝的，哈利法便老实地说出自己的住址。

“啊哈，太好了，你这个人呀，你的事已经办完了，”说着，他从抽屉中取出一千金币，放到哈利法的面前，又说：“这是给你的报偿，你可以走了。”

卡尔努令仆人牵来一匹价值千金的大骡子，他骑在上面，让哈利法骑着一匹鞍辔齐备的骡子。哈利法不会骑骡，怕从上面摔下来。但是，卡尔努坚持让他骑上。哈利法迫不得已，只好战战兢兢地跨了上去，倒骑在骡背上，双手紧紧地拽着

骡子尾巴，吓得狂喊乱叫。骡子本来被他拽得很难受，他再一吼叫，立刻受了惊吓，便狂跳起来。哈利法没坐稳，一个斤头从骡背上栽了下来，惹得众人哄堂大笑。

卡尔努并不理睬他，把他撇在街头，独自带着众仆人到王宫里报告消息，并转到哈利法家里，带走了卡尔白。

哈利法从地上爬起来，蹒跚奔回家中，在门口碰到众邻居在对他说短道长。一位邻居见他回来，便说：

“你怎么才回来呀，刚才有一群人拥进你家里，把你偷来的那个姑娘给带走啦！”

“什么？他们凭什么要带走我的姑娘，我非得把她找回来不可！”

哈利法当即转身直奔珠宝市场，见卡尔努还骑在骡子上，便问道：

“你明明知道我不会骑骡子，却坚持让我骑，使我摔了个嘴啃泥，趁我追不上你们时，你却暗中指使仆人们跑到我家中，把姑娘拐走，你这真是欺人太甚了！”

“你不要在街头闹市区大喊大叫好不好？来，跟我来吧！”

卡尔努将哈利法带进一幢非常华丽的屋子里，见卡尔白正坐在一张金质的床上，有十个美丽的少女在侍候着她。她一眼就认出了哈利法，让他在一旁坐下，问毕恭毕敬站立一旁的卡尔努：

“他是为了买下我和木箱而倾其所有的人，你一定不要慢待他。”

“启禀王妃，我已经给过他一千金币了！”卡尔努说着，又把哈利法的情况向她介绍了一番。

“他是个穷苦而善良的好人，”卡尔白说，“我这儿还有一千金币，是我给他的。他还可以从哈里发那里得到一笔足以致富的巨款呢！”

这时，哈里发已经得到了消息，特派人前来卡尔努家中，带卡尔白回宫。

卡尔白执意与哈利法一起到王宫去。见到哈里发后，卡尔白痛诉离别之情。哈里发亲切地安慰她，并询问了她跟买她的人之间的情况。

卡尔白说：“那人自称渔夫哈利法，现在还候在门外呢。据他说，他曾同陛下合作打鱼，而且尚有一笔未理清的账目，需要与陛下另行结算呢。”

哈里发吩咐人将哈利法带进宫来。哈利法便向哈里发详详细细地讲述了他自从接受哈里发赠给的一枚金币后，在宫门口侍卫官又给了他一百金币，路经市场，巧遇卖箱，便倾囊买下木箱等等情景。哈里发听了，不禁哈哈大笑起来。他觉得哈利法做了一件天大的好事，趁着兴奋劲儿，下令赏他金币五万枚、宫服一套、骑骡一匹、婢仆数名，还规定每月发给津贴五十金币。

从此，渔夫哈利法从一个穷光蛋，一下子变成了一位地位崇高、受到哈里发尊崇信任的富翁。

他大摇大摆地走出王宫，来到王宫门前，看到侍卫官还在那里，便掏出一千金币送给侍卫官。可是，侍卫官却婉拒了，他认为在哈利法穷困潦倒时接济他，是雪中送炭，在哈利法发财致富时退回他这笔钱，是为他锦上添花。因为哈利法正需要钱干一番事业哩。

在哈利法回家的路上，闻讯赶来的市民们成群结队地分立街头两侧看热闹。他先在一家旅馆住下，接着物色居室，买了一幢豪华房屋，并进行精心装饰，将房子修饰得富丽堂皇，如同乐园。他还捐资修了一下鱼市场，为市民买卖底格里斯河中打上来的鲜鱼提供了方便。此后，他娶了有名的绅士的女儿为妻，从此成家立业，丰衣足食，享尽人间快乐。他还经常进宫谒见哈里发，成了王宫的座上宾。

爱 熊 女 郎

从前在开罗城中有一个开羊肉铺的屠户，他每天都宰一些羊，把肉剔好，挂在铺子里卖，生意十分红火，赚了不少钱。

由于他卖的羊肉新鲜，分量又足，因此顾客盈门。在众多的顾客之中，有一个女郎几乎每天都到他的肉铺中来买，但是与众不同的是，这个女郎不是买几斤几两，而是买一只小羊。不仅如此，她天天如此，每次都来买一只整羊，而且每次都付金币，这在开罗城里是很少有的现象，因此引起了屠户的注意。

一天，屠户找到每天为女郎买好小羊后专门替她背箩筐、跑脚赚些小费的人，向他打听这个女郎的情况，问他：

“这个女郎天天到我这铺中买一只小羊，然后装进箩筐中，让你替她背上送回家。她每次都付金币，她是不是很富有啊？”

那个脚夫回答说：“对于这个女郎的情况，其实我也不是

很清楚，我自己也觉得奇怪呢！她每天让我跟着她，到你这儿来用金币买只小羊，让我替她背着。然后她又到菜市场，用金币买一些蔬菜、水果等日用品，所买的东西都是上等货色，但是她似乎并不吝惜花钱多少。她让我替她背着箩筐，来到相府园时，就把我的两眼蒙上，她牵着我的手，领着我一直跟着她向前走去。她领我到什么地方去，都经过哪里，这一切我一无所知。到了一个地方，她就让我把箩筐放下，再把一只空箩筐交到我的手里，又牵着我的手，把我送到相府园门口，送给我十块钱的报酬。这种情况天天如此，周而复始，我也习惯了，由于给的小费数目可观，我也就懒得打听，我是不爱管别人的闲事的呀。”

屠户听了脚夫的解释，仍不得要领，反而觉得谜中添谜，事情显得更加神秘莫测。他越想这事越觉得稀奇古怪，也就越要揭开这个谜底。他为此竟吃不下饭、睡不着觉，在床上辗转反侧，彻夜无眠。

第二天一大早，屠户宰好了羊，那女郎又来了，照常买了一只小羊，放进箩筐中，让脚夫背着，她付了金币后，信步离去。这回，屠户下决心非要把事情弄个水落石出不可。待女郎走开后，他让一个邻居小孩暂时替他照看一下羊肉铺子，自己则远远地尾随在女郎身后，要看看她这葫芦里究竟卖的什么药？女郎在前面走，他在后面跟，她停下来，他也停下来，装作干些别的事情，不让她发觉自己的行踪。女郎来到菜市场，用金币买了一些时令水果、蔬菜后，又一直走到相府园。他看到女郎往脚夫的眼睛上蒙上一块黑布，牵起他的手，顺着一条羊肠小道，来到一个山坡上，停在一块大石头

旁边。她取过盛小羊和水果、蔬菜的箩筐，放到石头旁，把一只空箩筐递到脚夫手里，又牵着他往回走。

屠户躲在一片小树林后面，暗地里仔细地观察女郎的一举一动。他耐着性子等着女郎送走了脚夫、又转回来取走箩筐。可是他一不留神，那女郎转身就不见了踪影。他蹲在那儿等了一会儿，仍不见女郎出现，他才小心翼翼地从隐蔽处走出来，摸到那块大石头处，用力推大石头，却一点儿也推不动。正当他垂头丧气不知所措时，突然发现在大石头后面的草丛中，有一个地洞，那地洞口是开着的，旁边摆着一个铜盖子，洞内有台阶直通洞底。这个新发现使他的精神为之一振，探秘的兴趣更大了。他见四周没有人，便壮着胆子走进地洞，顺着阶梯下到底下。洞底有一条长廊，他蹑手蹑脚地通过长廊，来到一个房前，他直起身来，透过窗户往里看去。他看到那女郎正在把买来的小羊的肉切下来，切成细条，放进锅里煎炒，又把剩下来的肉扔给身边的一只狗熊吃。那只狗熊块头很大，身体长得圆鼓鼓的，吃起肉来，大口大口地吞食，嘴里还喘着粗气。女郎把饭菜做好了，让狗熊坐在一边，和她一块吃喝。她和狗熊都仿佛吃得很高兴。吃饱喝足了之后，女郎和狗熊十分亲昵地抱在一起。

屠户见此情景，明白了一切，他平时宰牲习惯了，见狗熊受到如此优厚的待遇，他觉得女郎爱狗熊爱得太过分了。他在激愤之下，抽出腰间那把十分锋利的尖刀，大吼一声，冲进屋里，对准狗熊的喉头，猛然刺去，那狗熊吃喝得正十分得意，冷不防受到袭击，来不及逃脱，便一命呜呼了。

那女郎见她心爱的狗熊突然被杀，大惊失色，怒骂屠户

道：

“你这个忘恩负义的家伙，你干吗杀害我心爱的熊？我每天都到你的铺中买整只羊，使你赚了不少的钱，你难道就不知足吗？”

屠户说：“你对这肮脏的畜生如此亲密，我就是看不惯！”

女郎见她心爱的熊已被杀死，而且这个屠户也已经窃知了她的秘密，她痛定思痛，低头想了想，对屠户说：

“事已至此，目前在你面前摆着两条路可走：第一条路是听从我的吩咐，按我的指示办事，你就能够发家致富；第二条路是违抗我的意志，我行我素，你只有招来杀身之祸。何去何从，由你自己选择、决定吧！”

屠户听了女郎的话，忙说：“我当然选择第一条路了。你究竟有什么吩咐，就尽管说吧！”

女郎毅然决然地说：“我让你像杀熊一样地把我杀了，然后你就可以把这洞里宝库里的东西搬走享受好了。”

屠户怔了一下，说道：“我干吗要杀你？你这么年轻，我可以娶你做老婆，让我们用你宝库里的财宝和我的劳动来欢乐地过一辈子，不是很好吗？”

不料，女郎坚决地说：“我心爱的熊死了，我活着又有什么意义？你想娶我，真是异想天开！你就不要白日做梦了。指安拉起誓，你若不动手杀我，那么我就会置你于死地的，到那时你后悔可就来不及了！”

屠户想娶她为妻，却遭到女郎的严词拒绝，他性子急，一时性起，上前一把抓住女郎的头发，手起刀落，结果了她的性命。他擦干净刀刃上的血迹，打开洞中的库门，见里面藏

着无数的金银财宝，这么多的财宝是他有生以来从未见到过的。他从中精选了一些值钱的金银器皿、珍贵的古董，装进箩筐中，背出洞外，向家中走去。他刚走到城门下，恰巧碰上国王带着十个卫士路过城门，见他背上背着沉甸甸的一筐东西，一步一步地走着，觉得很奇怪，便把他叫住，要对他进行检查。国王一看屠户筐里的金银财宝，就明白了一切，他问：

“屠户，你杀死了那个女郎和狗熊了吗？”

屠户一听，怎么连国王都知道此事了，便索性毫不掩饰地说：“是的，我刚刚杀了女郎和狗熊。”

“屠户，你别害怕，你杀了她和狗熊，这些财宝就该属于你了，这是什么人也强占不了的。不过，我想让你说说事情的详细经过，也好知道洞中的情况。”国王说道。

于是，屠户便把自己如何怀疑姑娘的行径，如何跟踪她、看到她如何爱狗熊、他如何杀了狗熊，又杀了她的经过，讲给国王听。国王听完，吩咐道：

“你带我去看看现场吧！”

屠户不敢违抗王命，便在前面带路，一直来到那块大石旁。可是此时铜盖已经严严实实地盖上了。国王让他打开，他却用尽全身的力气也打不开铜盖。他无可奈何地对国王说：

“启奏陛下，我打不开它呀！”

“不，”国王说，“这个铜盖只有你才能打开。只要你念安拉的大名，它就会开开的。”

屠户遵从王命，对着铜盖，念着安拉的大名，真奇怪，那铜盖便自动开启，露出洞口。

国王又吩咐道："你说洞中库里还有许多金银财宝，你下去给我都取出来吧。因为根据史书记载，只有你这个屠户才能开启铜盖，进入洞中，杀死狗熊和那个女郎，也只有你才能进去，将库中的宝藏取出来呢！我读过史书，知道这一秘密，等了多年，终于等到这一天了！"

屠户明白了事情的原委，便放心大胆地再次进入洞中，把库中的宝物全都搬了出来。国王允许屠户带走属于他的那份财宝，而把其余的金银财宝，让卫士们搬回了王宫。屠户发了横财，一天之内暴富，成了家喻户晓的大富豪。

两代国王和宰相

从前，印度有个国王杰亚德，民望很高，威震四海。杰亚德国王体魄健壮，仪表堂堂，聪慧过人，性格和气。他一向体恤文武百官，对庶民百姓更为关怀，深得全国上下一致拥戴。他统治下的王公、侯爵有七十二人，法官三百五十人，遍布全国各地；朝廷中有七十名文官武将。他将军队中每十个士兵编为一队，每一队都指派得力的人做头领。

在杰亚德国王的得力臣相中，最能干的要数宰相赫马斯。此人年仅二十二岁，但是他的为人处事，却充分显示出他知识渊博、才华横溢；他伶牙俐齿、能言善辩，是被公认的最有实力、前程似锦的宰相。杰亚德国王也认为他办事果断、政见英明、勤政爱民，因而对他格外器重，凡是重大的事情都要靠他决定，并予以实施。

杰亚德国王有这么好的年轻有为的宰相和精明干练的文官武将辅佐，所以，他掌管朝政、处理各种事物都得心应手。杰亚德国王本人办事公正廉明，臣民无论贫富，他都一视同

仁，奖罚分明。他待民如子，无微不至地关心、爱护他们；他富于同情心，深知百姓过日子不容易，所以，在田粮赋税方面尽量减轻百姓的负担。总而言之，杰亚德国王在世界历代国王中享有较高的声誉，其功绩和威望，在百姓心目中，传为佳话，经世不衰，可以说，杰亚德国王功德圆满。

可是，正如世间的人或事，没有任何人或任何事是十全十美的一样，杰亚德国王也有不称心的事情，那就是膝下无子。这件事情始终使他忧心忡忡，而且，满朝文武和全国百姓也都替他着急。

一天晚上，日理万机的杰亚德国王静下心来，又想到自己已经年老了，却没有孩子，忧郁情绪又涌上心头。他思前想后，叹息不止，当他怀着复杂的心情慢慢入睡后，朦胧中进入梦乡。他仿佛看到有一棵大树快要干枯了，便提了一桶水去为它浇水。突然，一股烈火从那棵树中冒了出来，把四周的一切都烧毁了。他大吃一惊，猛然从梦中醒来，身上冒出冷汗。他回忆着梦中的情景，感到非常不安，便吩咐仆人道：

“去，快去请宰相来，我要马上见他。”

宰相赫马斯正睡得好好的，突然听说国王半夜三更紧急召见他，以为肯定是发生了极其重大的事件，便急忙急促地赶着来到王宫。他见国王正在床上焦虑不安，便关切地问道：

“愿安拉保佑陛下，陛下如此焦虑不安，使我大惑不解，不知陛下半夜召我有何急事？”

国王定了定神，让宰相坐到身边来，挺神秘地对他说道：

“爱卿，刚才我做了一个怪吓人的梦：似乎我来到一片树

林中，正在给一棵树浇水，突然一团火从那树中冒出来，把周围的一切都烧毁了。我吓了一跳，便从梦中惊醒过来。我非常担心，不知这梦预示着什么？你读过很多书，又肯动脑筋，还会圆梦，因此，我半夜里急忙把你请来，就是希望你帮我分析一下，这个梦是什么意思？是吉兆，还是凶兆？”

宰相细心地听了国王详细地叙述梦中的情景，沉思一会儿，抬头看着国王，不说话。国王见他如此，反倒急了，问道：

“赫马斯，快把这个梦的含义告诉我吧，你要实话实说，不得有丝毫隐瞒。”

宰相脸上绽开笑容，对国王说：“陛下，您应该感到高兴，安拉正在赐福给您。这个梦告诉您一个好消息：安拉要让陛下有一个儿子，等陛下日后百年驾崩时，由您这个儿子来继承王位。但是，这个王子在成长过程中，会遇到一些坎坷，这其中的具体情况，我就不便在此细说了。”

宰相几句话，犹如一阵春风拂面，吹散了国王脸上密布的愁云，他一改往日的愁苦声调，兴高采烈地对宰相说：

“爱卿，既然我的这个梦是大吉大利的，别的就先不必说了，等到有机会的时候，你再给我详细地说吧。因为，世间的事物都有各自的规律，瓜熟蒂落，到条件成熟的时候，事情自然有结果。我很高兴这么去做，因为我的要求绝对不能违背真主的意愿。”

话是这么说，其实国王和宰相各有自己的想法。宰相洞悉国王的心理，知道他想马上了解这梦境预示的一切，可是，当他表示目前不想说时，也只好含含糊糊地暂时不提。而国

王表面上说他不急于了解其他详情,可是心里比谁都着急。他暗中召集全国颇有声望的占星家和圆梦家，对他们讲述了自己梦中的见闻，然后，便问他们：

“你们说说看,我这个梦究竟是什么意思?你们要各抒己见，详加解释，此梦到底是吉是凶?”

听了国王如此这般地叙述一番，在座的一个圆梦家站起来说道：

“尊敬而仁慈的陛下,我以为宰相赫马斯是深知此梦的含义的。他之所以没有将此梦的含义彻底地、毫无保留地告诉您,是因为他担心说了对自己不利,同时又想让陛下放心。如果陛下允许的话，我愿意将此梦的含义解释出来。”

国王有点着急了，催促他说：“你不要担心害怕，我让你们来，就是要让你们毫无掩饰地说出来。”

那个圆梦家壮着胆子，说道：“陛下，我要告诉您的是，这个梦预告您，王后不久将会生下一个儿子，在陛下百年归天之后，这个王子将要继承王位。不过，恕我直言，王子得到王位以后，他的作为将会与您相反，违背您的旨意。他会干坏事，粗暴对待百姓，如同猫对老鼠，这将造成十分可怕的局面，其后果可想而知。”

“猫和老鼠?”国王不解地问：“这是怎么回事儿呢?”

于是，圆梦家对国王讲述了猫和老鼠的故事。

饿猫和老鼠的故事

一只猫在一个风雨交加的夜里,跑到田地里去找食吃。它

东找西寻，却什么也没有找到。雨水把它浑身上下淋了个透湿，在寒风中，它又冷又饿，浑身没劲儿，走路摇摇晃晃。可是，为了活命，它不得不强撑着，继续四处寻食。正当它快要绝望的时候，终于发现一棵树下有一个鼠洞。它眼睛一亮，仿佛看到了生存下去的希望。于是，它跑到洞前，用鼻子闻了闻，又情不自禁地“喵喵”地叫了几声，它发现这洞中有一只老鼠。它冷静了一下，心里想，真是天无绝人之路呀，要是吃了这只老鼠，肚子就不会“咕咕”叫了，就不会活活地饿死了。

再说，洞中那只老鼠，发觉洞外突然来了一只猫，猫是它的天敌！它本能地急忙转过身子，用尽全身的力气，拼命顶住洞口，不能让猫捉住自己。猫见老鼠拼命保护自己，那洞口又小，自己钻不进去，如此相持下去是达不到吃掉老鼠的目的的。它想，必须用计谋来使老鼠上自己的当，才能吃掉它！

于是，猫用微弱而亲切的声音对老鼠说：

“我最亲爱的老鼠，我不明白你为什么这样对待我？我到这儿来是为了看望你的，同时也希望你能大发慈悲，可怜我的遭遇，让我到你洞中住一个晚上。你要知道，我已经年老力衰，行动都不方便了，况且，今天晚上我在田野中走了很长的路，又在雨中淋了个透湿，我贫病交加，体力不支，我的心都快要破碎了，早就不想再这样生活下去，只希望一死了之！你看看野外这大雨，听听这呼啸的大风，唉！我饥寒交迫，躺在你的洞门外，用不了多久，我就会在这狂风暴雨中，活活地死去。我以真主的名义，求你发发善心。行行好，

让我到你洞里，哪怕是在你家中的门廊下面躲躲风雨，我都会十分感激你，将来一定会好好报答你这个好兄弟！先贤说：‘用自己的家保护孤苦无靠的流浪者，在他最后受审判时，安拉会让他进入天堂。’亲爱的老鼠兄弟，做这件事，对于你来说，是多么轻而易举，可是，你会得到多么丰厚的报答！老鼠兄弟，你就让我进屋去吧，我只在你这儿休息一下，待风停雨歇之后，我马上就离去。”

老鼠提高了警惕，告诫自己不要轻信猫的话，它对猫说：

“你们生来就是我们的敌人，是靠吃我们的肉生存的。我与你之间既然是敌对关系，我怎么会让你进来，与你促膝谈心、和平共处呢？而且，你的花言巧语是骗不了我的，因为，你是不可信任的，我不相信你的谎言。俗话说得好：‘把美女托付给色鬼，把金钱托付给赌鬼，就好比把干柴投进烈火，马上就烧成一堆灰。’所以，我若相信了你的话，那就是引火烧身、自食其果。常言道：‘天生是敌人，到头来还是敌人。’这话我信。”

老鼠对猫的批驳，使猫吃惊不小，可是，它不甘心就这么算了。它装得更加虚弱、伤感、可怜的样子，对老鼠说道：

“亲爱的老鼠兄弟，你所说的这些古训我全都知道，这些古训句句在理！此时此刻，我对于你所说的我们之间的天敌关系和彼此仇恨的心情，感到十分痛心！请允许我对你表示深深的歉意，并真诚地希望能够得到你的谅解。记得先贤说过：‘如果今生你原谅了别人，那么，来世你就可以得到真主的宽恕。’尽管过去我是你的天敌，可是，过去了的事情，就应该让它过去好了，让我们从头开始吧。这不是吗，我亲自

来到你的门前，我为什么要来？不就是为了表示我对你的诚意、要与你结为好朋友吗？先贤还说过：‘你若想让敌人成为友人，就要先做些好事。’我指安拉向你发誓，并真心实意地向你保证：从今以后，我绝不会伤害你。况且，我现在浑身无力，命在旦夕，还能干什么坏事呢？如果你相信我的话，就该发发慈悲，让我进去，给我一条生路吧。”

老鼠仍不动摇，厉声说道：“你不要再对我花言巧语了！你那么说，其实是想吃了我，在这种情况下，我怎么能与你交朋友呢？退一万步来讲，假如你我之间不是敌对关系，那我也许会救你一命的。然而，不幸的是，你我之间是天生的敌人，是你死我活的关系。俗话说：‘如果对敌人粗心大意，就等于把自己的手伸进毒蛇的嘴里。’这个比喻难道不是十分精辟的吗？”

“我，我真不知道你这么没有同情心！”猫气急败坏地说，“我只剩下一口气、快要死在你的门前了，你完全可以救我一命，可是你这个坏东西，却见死不救！好吧，我在临死之前，要对你说最后一句话：我的死，命中注定是要你下一辈子来偿还的！”

猫这“最后一句话”，还真起了作用，老鼠十分担心以后真的会遭到安拉的惩罚，心中不禁产生一种惧怕感，心想，我应该祈祷安拉保佑我的安全，我也许应该在特殊情况下，为敌人做点好事。我要救这只濒临死亡的猫一命，算是积点德、行点善吧。想到此，老鼠便转过身来，将洞口挖大，然后跑出洞外，用全身力气将躺倒在洞外的猫拖进洞里。

猫终于进了鼠洞，顿时觉得鼠洞虽小，却比外面暖和多

了。它躺在那里，喘息了一会儿，慢慢恢复了体力，便懒洋洋地对老鼠说自己年纪大了，体力一日不如一日，这日子过得就甭提有多么清贫、寂寞了。老鼠听了它的话，看着它那个要死不活的样子，还真的有点可怜它了，便安慰它、招待它，想跟它好好相处。可是，猫却另有打算，它趁老鼠不注意，慢慢地挪到洞口，占领了进出要道。老鼠有事要出洞时，猫猛地用两只前爪将它捉住，接着用牙狠劲儿地咬它，把它拖来拖去，还用力摔打它。

猫突如其来的举动，使老鼠大为震惊。它原来想与猫化敌为友，做件善事，可是，它万万没有料到猫却如此对待它，它意识到，猫还是猫，还是一心要吃它的猫，大敌当前，它拼命高喊救命，同时，厉声责骂猫道：

“你这个背信弃义的坏家伙，难道转眼间你就忘了你刚才说过的话吗？那种信誓旦旦、那些甜言蜜语都到哪儿去了？你这么做，难道就是我怜悯你、让你进洞的报答吗？先贤说：‘跟敌人交朋友，岂不是自己找罪受？’先贤还说：‘相信敌人就是自寻死路。’这些话说得多么好、多么切合实际呀！然而，我没有去按这些教导去做，反而轻信了你的话。我走到这步田地，也是自作自受，我现在只请真主把我从你的魔爪下救出来。”

此时的猫可不想听老鼠唠叨什么，它现在精神振奋、垂涎欲滴，只是一个劲儿地在洞里追逐、撕咬老鼠，它心里美滋滋地想着，这顿美餐是吃定了。

可是，事有凑巧。正在这时，有个猎人带着一条猎狗打这儿路过，那猎狗训练有素，耳朵特尖，老远就听见洞内的

嘈杂声，以为是一只狐狸在洞中，便冲向老鼠洞，想在那儿捉住狐狸。猫一看到猎狗向洞口跑来，吓得浑身冒出冷汗，它顾不得再追逐、撕咬老鼠，慌忙逃出鼠洞。可是，猫刚一出鼠洞，还没有跑几步，就被猎狗追上，一口咬死了。

老鼠意外得救，虽然是吓了个半死，但究竟没有被猫吃掉。俗话说得好：“你爱人家，人家也爱你；如果你害人家，最后也会被人害掉。”

饿猫和老鼠的故事正好说明这个道理。

圆梦家讲完了“饿猫和老鼠的故事”，对国王说：

“陛下，猫的下场告诉人们，做人必须要老老实实，如果被他人信任，就不该背信弃义。那种惯于施用欺骗手法待人、不守信用者，最终会落得猫的下场。因为世界上任何事情都是有因果报应的，善有善报，恶有恶报。做好事的人，最后会得到真主的奖赏。因此，陛下现在不需要忧愁和顾虑，更不必因此事而担惊受怕。因为王子虽然一时残暴、蛮横，但后来却改邪归正，最终回到您的光明之路上来。从此，他秉公执法、善理朝政。陛下的宰相赫马斯本是一个聪明过人的饱学之士，在为陛下释梦时，他本来也想把实情合盘托出，但又觉得要深思熟虑，慎重行事。俗话说：‘世界上最胆小的人，就是那些最有学问、最会趋善避恶的人。’此言妙哉！”

国王杰亚德觉得圆梦家的话说得很有道理，便重赏他和其他人，并让他们回家去。国王回到后宫，沉思默想，对自己的继承人又喜又忧。当晚，他兴致勃勃地跟一个最宠爱的妃子一起过夜。果然，这个妃子怀孕了。四个月后，胎儿在

她腹中骚动起来，妃子惊喜万分，便兴高采烈地向国王说自己怀孕了。国王听了这特大喜讯，高兴得跳起来，口中喃喃自语道：“感谢仁慈万能的安拉，让我的梦想成为现实了！”

那个妃子由于喜怀身孕，因而备受国王恩宠，被安排住进最华丽的宫殿，百般满足她的各种要求，以确保王子预期安然出世。国王又召见宰相进殿，把这个天大的喜讯告诉他，说道：

“太令人激动了！赫马斯，我已经梦想成真！如果这个胎儿是个男孩，我就后继有人了。爱卿，你觉得此事如何？”

尽管国王激动万分、高兴异常，然而宰相赫马斯却无动于衷、默不作声。国王见状，甚为扫兴，他不解地问：

“赫马斯，我这么高兴地将此事告知于你，满以为你会为我后继有人而欢呼雀跃，却不成想，你竟如此漠然以对，这是为何？难道你听到这个消息感到不高兴吗？”

听了国王的话，宰相赫马斯连忙跪了下来，向国王叩头，说道：

“陛下，我绝不是您所说的那个意思。请您想一想，如果大树被火烧掉，乘凉的人又何在？再请您想一想，如果一个人的喉咙被堵住了，美味佳肴对他又有什么意义呢？一个口渴的人急于要喝水，可是他却掉进河水中快要淹死了，清凉甘甜的河水，对他来说，不就成为多余的吗？我身为安拉的奴仆，自然也是陛下的奴仆，身处贱位、人微言轻，我怎敢胡乱说话呢？我实在是自有苦衷呢。先贤说：‘聪明人对三件事不轻易做预言：即出门人还未回家之前，不要预言安危；在战争还未结束时，不要断言胜利或失败；孕妇在分娩前，不

要预言所生是男是女。’陛下有所不知，对事物做预言的人，是很容易走修行者的老路的。”

国王问：“什么修行者的老路？这又是怎么回事呢？”

于是，宰相赫马斯给国王讲修行者和奶油罐的故事。

修行者和奶油罐

从前，有一个埋头修行的忠诚信徒，他的生活全靠城里一个大富翁的施舍。他每天从大富翁那里领到三个面饼和一点奶油和蜂蜜。在那个时候，奶油是价钱昂贵的希罕之物，这个虔诚的信徒舍不得吃，把每天得到的奶油都放进一个瓦罐里，日积月累，奶油由少变多，终于攒成满满一瓦罐。可是，有些人知道他有奶油，他怕他们趁他不备，把珍贵的奶油偷走，便把这一满罐奶油珍藏在他睡觉的地方的上面。

一天晚上，修行者埋头修行一天，拄着拐棍进房，坐在床上，觉得挺累，便倒身睡下。可是，他又难以进入梦乡，心想：眼下奶油在这里十分昂贵，如果把奶油卖掉，可以用所得的钱买一只母绵羊，让这只母绵羊和一个庄稼人的公羊一起放牧，第二年母绵羊就可以生一只小公羊和一只小母羊。如此年复一年，小绵羊会长成大绵羊，大绵羊又会生小绵羊，小绵羊长大后，还会生小绵羊。这样发展下去，我以一只母羊起家，将来就会有一大群羊了。到那时，我可以卖掉一些绵羊，拿卖羊得来的钱，买一块地皮，在这块地皮上修建一座宫殿和一座花园。有了钱，我还要买一些名贵时装穿戴起来，还要买几十个奴仆；我要娶一位名门闺秀，婚礼要办得排场

讲究些，要大宴贵客，让仆人去购买最好最贵的饮料、糖果、糕点，用最美丽、芬芳的鲜花把新房装饰起来，用高额的出场费请全国最红、最有名气的演员、歌星、舞星前来助兴。凡是前来参加婚礼的宾客，不分男女老幼，随意吃喝，不加限制，食物要多，也要最高档次的，要做到应有尽有，每个车夫、工作人员都要发红包，钱数可观。洞房花烛之夜，我在新房里和我那美丽、苗条的娇妻亲热地谈话、快乐地生活。妻子怀孕后，替我生下儿子，从此我无后顾之忧，不必再过什么苦行僧的日子了。儿子过生日时，要摆上几十桌宴席，让全城的人都为我高兴。儿子长大后，我要亲自教他读书、认字，让他学习算术、天文、地理、文学、哲理等知识，这样，他长大成人后，就堪称为一个饱学之士，我在同辈面前就会感到骄傲和自豪。我要好好地教育儿子，让他多做好事，不让他随便结交些狐朋狗友，不能有下流、偷懒、作恶的念头，我要以身作则，并叮咛他学会待人接物之道，要正直诚实。当然，必要时可以给他些零花钱，只要他听话，老老实实做人，不胡作非为，我还是可以多给他一些零用钱的。但是，如果他胆敢违背我的意愿，做了坏事，我便用这根拐棍打他。

修行者想了这么多好事，得意忘形，用手中的拐棍比划着、挥舞着，不料，却将头顶上珍藏着的奶油罐打碎了，装满一瓦罐的奶油散落到他的头上、身上，弄得极为狼狈。这件事不胫而走，很快就传开了，成为一则笑话，也成为代代相传、经久不衰的教训。

宰相赫马斯讲了修行者和奶油罐的故事，对国王说：

“陛下，这个故事告诉我们，对许多事情还是不做预言为好。”

国王想了想，觉得有道理，说道：“你真是一个称职的宰相，我了解你，知道你所说的全都是出于一片真心，我要奖赏你。正因为我充分地信任你，所以，我会采纳你的进言的。”

宰相赫马斯听国王如此说，又跪下去叩头，表示对国王的衷心感谢，向他祝福，说道：

“陛下，安拉保佑您荣华富贵、万寿无疆！我对陛下的忠心，陛下是知道的，无论大事小事，我始终一丝不苟地按您的旨意去办。您所乐意的事，我是没有不乐意的，你所厌恶的事，我是没有一样喜欢的。总而言之，您的欢乐就是我的欢乐，您的悲哀就是我的悲哀。您对臣有什么不满意，臣都会反省再三、夜不能寐。真主赐予陛下的宽大、仁慈，使臣在人间享尽了福；我衷心地祈祷安拉保佑陛下长生不老，福寿延年，让我在来世对您的功德加倍酬谢！”

宰相赫马斯当面对国王祈祷一番，国王频频点头表示满意，宰相心满意足地回去了。国王心里反复想着宰相对他的祈祷、赞美，感到很自在。如此过了很久，妃子怀胎十个月，生下一个男孩。宦官欢蹦乱跳地忙不迭地奔向宫中，向国王报告王子诞生的喜讯。国王听了，高兴得合不拢嘴，一遍又一遍地感谢真主：“赞美伟大的安拉！我已经快要绝望了，以为不会有后代，可是您却在这时赏我一个儿子，您对信徒总是如此慈悲、怜悯。”赞美完安拉，国王吩咐下来，通令全国各地，向国人宣布王子诞生的喜讯。消息很快传遍全国各地，举国上下为之欢腾，朝中文武百官、全国学者名流，纷纷进

宫贺喜，朝廷变得热闹非常。

王子诞生的喜讯传了出去，各地哲人、文学家和名流，不惜跋山涉水，千里迢迢赶往京城，争相贺喜。王宫摆下空前盛大的宴席，人们按地位高低依次坐定，一同祝贺国王晚年得子。国王希望以宰相赫马斯为首的七名大臣为王子的出世发表各自的看法。宰相赫马斯首先站出来，向国王致意后，说道：

“赞美安拉，因为他创造了我们，而且他把权力、领土赏赐他所选中的有才干的君主，通过他们统治并造福万民，让民众生活幸福。站在我们面前的这位国王，尤其值得一提。他率领我们从敌人手中夺回了我们的国土，他使百姓得以丰衣足食，他对我们备加爱护，忧我们之所忧，急我们之所急，关心我们的疾苦，还帮我们改正错误。君主中还有谁能比得过他？国王为庶民操劳、替庶民抵御外侮，这都是安拉的旨意。他们面临觊觎他们家园、要把他们都变为奴隶的敌人，只好动员庶民从军、把自己的儿子送上战场，来抵御敌人、保家卫国。而我们却从来也没有遇到过这种情况，从陛下执政以来，由于陛下的勇敢、才干，敌人都害怕他，不敢前来骚扰，所以，我们的国土还没有被侵略过。这也是安拉的旨意。陛下才是主所赐的真正的享受者，我们因陛下而享福，过着安居乐业的生活，我们祈望安拉对您更好，让您安康、长寿。王子降生之前，我们天天祈祷，求安拉使陛下长治久安，而更重要的是让陛下有继承人。安拉是圣明的，安拉答应了我们的要求，没有让我们失望，满足了我们的愿望。安拉就像拯救没有水的池塘中的鱼和蟹摆脱困境一样，也救了我们。”

“池塘中的鱼和蟹？”国王对故事颇有兴趣，一听宰相这么说，便说道：“你说说看，这又是怎么一回事儿？”

于是，宰相赫马斯开始讲鱼和蟹的故事。

池塘中的鱼和蟹

从前，在一个池塘中，住着一群鱼，它们一直在那里无忧无虑、快活自在地生活着。突然，这年闹旱灾，天上一点儿雨也不下，塘中的水都快要干枯了。塘中的鱼十分担心害怕，塘中没有了水，它们的生命也就完结了。有一条鱼对同伴们说：

“看样子情况很不妙，这样干枯下去，后果将是不堪设想的！咱们该怎么办？大家应该群策群力，想出一个好办法来，也好拯救大家的生命啊。”

这时，一条最年长、最有经验的鱼说道：

“咱们应该去找螃蟹商量一下，向它讨个主意。它比我们年长，见过的世面比谁都要多，它说的话应该是最可信的。”

鱼群都认为这条鱼说得在理，便成群结队，鱼贯而出，去找螃蟹求教。这时，螃蟹正好无所事事地呆坐家中，对池塘缺水、鱼群遭殃的情况一点儿也不知道。鱼群前来向它致意问好之后，直截了当地说道：

“螃蟹啊，您是我们的长辈，我们只能前来求助于您了。”

螃蟹大惑不解地问道：“这是怎么啦？你们兴师动众、结队前来，究竟发生了什么事情，我能帮你们什么忙呢？”

于是，鱼群便把天大旱、塘水枯竭、它们危在旦夕的情

况，详细地叙述了一番，然后说道：

“我们实在是无法可想了，才来麻烦您、求助于您，请您尽快为我们想个好办法来摆脱困境吧！因为您是我们的长辈，阅历深、见识广，一定能为我们想出个好办法的。”

螃蟹思索了一下，说道：“真是不可想象！你们见池塘快要干枯了，就如此惊慌失措，看起来，你们已经不相信安拉的慈悲以及他早已替万物准备了充分的粮食这个真理了！你们怎么竟无知到如此地步？难道从来就没有谁告诉过你们，安拉无偿地供给他的每个奴婢衣食，而且早在创造宇宙万物之前，他们的寿命、衣食就是决定了的吗？现在你们是在为已经注定的事担心害怕，你们这不是在自讨苦吃吗！既然你们来找我、要听我的主意，依我之见，最好的办法就是：大家虔诚地祈求安拉保佑，谁也不能再怀疑安拉的圣明，要上上下下、内外一致地坚信真主，求他保佑，只有这样我们才会免遭灾祸。安拉是从来不会让信赖他的人失望的，真心请求他的人是不会被拒绝的。听我的，从现在开始，你们不要惊慌，不要怀疑，就会有好结果，也就会摆脱困境。冬至那天，安拉会对我们的祈祷做出答复的。天一下雨，地面上积水四流，到那个时候，咱们这个池塘中自然就会有水了。所以，你们先回去，忍耐一下，静静地等待安拉的安排。万一你们没有等到下雨便因池塘干枯而死，那就是寿终正寝，可以长眠安息而无愧疚。再说了，如果最后情况紧急，到了非逃荒不可的程度，咱们再想办法离开家园，到那时，安拉会指引我们该到何处去的。”

螃蟹的一席话，使鱼群茅塞顿开、见识大增，它们异口

同声地说道：

“螃蟹呀，您确实是不同凡响的，我们一定照你说的去做，愿安拉替我们重重地感谢你！”

鱼群向螃蟹深表谢意后，回到原来的住处，天天祈祷。果然没过多久，天就下了大雨，地上到处是水，池塘里的水，也就慢慢积多起来。鱼群高兴得在池塘里跳跃起来，从此，它们便安居乐业，快活地生活下去。

宰相赫马斯讲完池塘中的鱼和蟹的故事，告诉国王：

“当初我们的心情是和鱼群差不多的，对陛下生子和继承王位这件事，也曾失去信心。然而，如今您果然有了儿子，这是安拉的赏赐，我们的祈祷果然成真。现在我们要祈祷安拉使王子成为你的继承人，将来光宗耀祖，让陛下为他自豪、骄傲。相信吧，我们不要对安拉的恩惠抱绝望心情吧。”

宰相赫马斯讲完话，刚一坐下，第二个大臣马上站起来，他先致贺词，说道：

“一位深受万民敬重、爱戴的君主，应该具备正直、大方、圣明、宽容的本性；他在治理国家时，应以身作则；他要大公无私地替庶民排忧解难；他对臣民的生命财产，负有不可推卸的责任；他应该有一副好心肠，关注庶民的疾苦；他要对百姓一视同仁，平等待人，不剥夺任何人的权利。只有做到这一切，百姓们才会爱戴他、听命于他、为他祝福。到了来世，他才有资格获得安拉的赞许，并在那里享受加倍的报答。

“陛下，刚才我所说的这种王道仁政，其实并不是我的见

解，先贤早已说过：‘庶民认为可贵的事情是，拥有公正廉明的君主、医术高超的医生和学识渊博、认真施教的老师。’事实上，如今我们就生活于古人所期待的那种优裕的环境中。当初，我们对于陛下有无子嗣继承王位这件大事，曾绝望过，感谢大慈大仁的安拉对于陛下对他的信赖、托庇让他受了感动，他回复你的祈祷，赏赐陛下这个儿子，这一切都说明陛下的未来，一定是一片光明的世界。总而言之，安拉对待您就如同对待那只乌鸦一样。”

“此话怎讲？”国王要刨根问底，“对我如同对待乌鸦？这又是怎么一回事呢？”

于是，大臣开始讲乌鸦和蛇的故事。

乌鸦和毒蛇的故事

从前，有一对乌鸦生活在一棵大树上，夫妻俩相亲相爱，过得十分美满快乐。快到临近生产孵化的时候了，正是盛夏时节，天气很热，许多动物四处寻找阴凉之处避暑。一条毒蛇从那棵大树左边的一个洞里爬了出来，它耐不住洞中的闷热，出来寻找清凉地方避暑。这条蛇爬着、爬着，爬上这棵大树，一直爬到了乌鸦巢中，在那里赖着不走，轰走了乌鸦夫妻俩。

窝巢被毒蛇整占据了一个夏天，乌鸦夫妇有家不能回，苦不堪言。乌鸦找不到适当的便于栖身生产孵化的地方，只好在外面到处流浪。好不容易挨到秋天来了，天气由炎热转为凉爽，毒蛇才又爬回自己的洞中，乌鸦方才得以飞回窝巢。乌

鸦高兴地对妻子说：

“感谢真主，从此我们摆脱灾难了。尽管今年我们的孵化、积粮很不如意，但是，我们毕竟是安然无恙地度过了苦难。感谢真主，我相信，只要我们祈祷，到了来年，真主会补偿我们今年的损失的。”

乌鸦夫妇重整老巢，重新过着快乐、美满的生活。到了第二年夏天，又到了生产孵化的季节，它们准备好了一切。没成想，那条毒蛇故伎重施，又从蛇洞里爬了出来。它爬呀、爬呀，又爬到树上的鸦巢中，想在鸦巢中再美美地过一个夏天。可是，正在这时，有一只目光敏锐、尖嘴利爪的鹞鹰，从树上飞过，发现毒蛇正在树上爬着，便以迅雷不及掩耳之势，俯冲下来，对准毒蛇的头颅用力啄，把毒蛇的脑袋啄得血肉模糊。毒蛇浑身瘫软，从树上掉了下来，昏死过去。不一会儿，蚂蚁见有毒蛇躺在那里，便成群结队地围拢来，撕吃它的肉，这条毒蛇很快就变成一副蛇骨。

毒蛇死了，乌鸦夫妇从此过上无忧无虑、平平安安、舒适快乐的日子。它们养育了许多后代，子孙满堂。

大臣讲完了乌鸦和毒蛇的故事，说道：“陛下，主赐予我们这个吉祥、幸福的王子的情形很特殊，因为我们曾对这位继承人不报什么希望，可是，安拉并没有因此而怪罪我们，因此我们应该万分感谢安拉，同时也希望安拉恩上加恩，让陛下所做的每一件事，都有美满的结局。”

这时，第三个大臣站了起来，向国王致贺词，说道：“尊

敬的陛下，王子降临不过是安拉对您的赏赐之一，从今以后，福泽还会源源不断地降临，我要恭喜您。我们也知道，像您这样受世人敬仰、爱戴的人，神是不会薄待您的。在安拉的关怀、赏赐下，您的臣民对您无比敬重、热爱，您是全国百姓的支柱，王子的降生对陛下和臣民无疑都是一种幸运，所有的人都会感谢、赞美安拉，好让安拉再次重赏陛下，同时也赏赐臣民们。陛下一定知道：人生在世，除了干好安拉吩咐的事情之外，其余的事都干不成。安拉根据自己的判断标准来赏赐奴婢，所以尽管人类是他创造的，但有的人得到的是一生享之不尽的财富；有的人却必须四处奔波，才能生存；有的人注定是君主、国王，在现世享福；有的人则只能寄希望于来世，在现世埋头苦练，终身隐逸。安拉可以让人健康，也会让人患病；他让人富贵，也叫人贫贱；他让人的身体死亡，却让人的灵魂永生；他创造万物，而万物最终还是回到他身边。但不管哪种人，都应该感谢安拉。有些人贪得无厌，想得到安拉没有分配给他的财物，他的下场会和狐狸一样。”

“狐狸？”国王又奇怪了，他问：“狐狸又有什么故事？”

于是，大臣就讲了一个狐狸和野驴的故事。

想吃野驴心的狐狸

从前，有一只狐狸，为了吃饱肚子，每天都要外出搜寻猎物。一天，它照例到山中去觅食，好不容易才吃了个半饱，一天下来，累得东倒西歪，到傍晚回窝时，碰到另一只狐狸。这两只狐狸闲来无事，便聊了起来。它们很快就谈到捕食充

饥的艰难。那只狐狸神乎其神地说：

“有一阵子，我整整三天都没能捕到猎物，正当我饿得奄奄一息的时候，偶然间碰见一匹野驴，真是狭路相逢！我不顾一切地猛冲过去，和野驴决一死战。为了活命，我拼死拼活地撕咬野驴的肚皮，最后咬破了它的肚皮，吃了它的心，觉得味道好极了。自从那日饱餐一顿后，虽然此后又有三天没有捕到任何猎物，但是却一点儿饿的感觉也没有。”

听了那只狐狸的话，这只狐狸对它羡慕不已，心想：“什么时候我也吃个野驴心试试。”这样想过之后，他竟然几天都不吃不喝，好留着肚子，去吃野驴心。然而，事与愿违，野驴在哪儿呢？一点影子也没有哇！又过了几天，这只狐狸饿得奄奄一息，原来那种还蛮不错的体力和精神头都不见了，它没力气爬出去，只好趴在窝里等死。

这个时候，有两个猎人进山打猎，发现了一匹野驴，可野驴见了人，就拼命地跑，猎人在后面拼命地追，追了一整天，也没有追捕到。猎人并不灰心，第二天又去追，眼看快要追到了，为了不让野驴再跑掉，其中一个猎人便射出一只带叉的箭，正中野驴的心脏。野驴身受重伤，拼命地跑，当跑到那只正等着吃野驴心的狐狸窝前时，终因伤势太重、流血过多，扑通一下子倒在地上，死了。猎人也追了上来，见野驴死了，想把箭拔出来。他用力一拔，只拔出了箭杆，那箭头却折在野驴的心脏里了。由于天色已晚，两个猎人便到附近的树下休息，待天亮时，再拖驴下山。

这天晚上，窝里的狐狸饿得忍无可忍，便用力慢慢爬出窝来，企盼着能找点东西吃，维持生命。它爬出窝来，一抬

头，眼睛一亮，以为自己是在做梦：这不就是自己梦寐以求的野驴吗？！真是天无绝人之路，想吃的时候，怎么找也找不到，绝望的时候，它自己却送上门来了！这时候的狐狸也不知道哪儿来的力气，只见它奋不顾身地冲到野驴跟前，朝它的肚皮就使劲咬，把野驴肚子咬破、撕开后，狐狸就一头钻进野驴肚子里去，东一头、西一头地乱找，最后，它找到了野驴心脏。它高兴极了，张开大嘴，一口将野驴心囫囵吞下，嚼也不嚼，就往肚子里咽。可是，它并不知道野驴心脏中还卡着猎人的箭头呢,结果箭头这回牢牢地卡在它的喉咙里,它想吞，吞不下去，它想吐，却又吐不出来。到了这个份儿上，狐狸才明白自己已大难当头、真的命在旦夕了，于是深有感触地自言自语道：

“这都怨我自己呀，原先我的生活艰难些，可是，只要勤快点，日子还是可以过得下去的。为什么自己就是不满足呢？我不应该超越安拉的分配，去奢求不属于自己的财物。要知足呀，知足才能常乐呢，要不然，就不会落到这自寻死路的下场了！”

大臣讲完狐狸和野驴心的故事，对国王说：“陛下，这个故事明确地告诫人们，凡事要知足，不要贪得无厌。由于陛下您为人善良、慷慨大方，所以安拉才会赏赐陛下有了接班人来继承王位，这是可喜可贺的。我们衷心地祈盼王子长命百岁，永享幸福、快乐！”

第三个大臣讲完了，第四个大臣接着说道：“陛下，安拉

对一国之君要求很高，他不仅要心地善良，而且还要成为一个博学多才的人，对哲学、法学、政治等学科有很高的造诣；在言行方面，他要对待文官武将、庶民百姓一视同仁，平等相待，赏罚分明；他要具有博大的胸怀，对下属和百姓的过失要宽容；要尽量减轻百姓的负担，全力保护民众的生命、财产和各方面的利益；而且还要言而有信，不能失信于民。只有做到这些，他才能在今生和来世，都成为真正的幸福者；只有这样做，他才能博得民众的拥护和爱戴，民众对他忠心耿耿，他才能使国家富强，敌人也就不敢来犯，国家因而便能国泰民安。安拉为此会赏识这位国王，而国王也会由于国富民强、社会稳定而衷心感激真主。相反，如果这个国君的言行举止，不像我所说的这样，而是个暴君，残酷地欺压百姓、穷奢极欲、无恶不作，那么，他的作为就会毁掉他自己的幸福，不仅如此，百姓也会因此跟着他受苦受难。这样一来，国王的下场就会和那个虐待流浪王子的国王的下场是一样的了。”

“虐待流浪王子？”国王问道，“这又是怎么回事儿？你快说说吧！”

在国王的催促下，大臣开始讲暴君和流浪王子的故事。

暴君和流浪王子

从前，在西方有个暴君，他生性愚笨，疏于朝政，对百姓十分残暴。他的文武百官、各地官吏，也上行下效、腐败成风，层层盘剥百姓，致使民怨载道。这个暴君不仅对国人

如此苛刻，就是对外来人，也是蛮横不讲理的。到那个国家的外来人，不论带来什么东西，他总要没收一半，攫为己有，远方来客身上经他这么一搜刮，也就所剩无几了。

这个暴君有个儿子，却出污泥而不染，他看不惯父王的霸道行径，也很讨厌自己国家的腐败堕落。于是，他看破红尘，专心致志地修行膜拜真主。他很早就离开王宫，四处飘游，披星戴月，风餐露宿，甘愿过苦行僧的生活。

许多年过去了，流浪王子在外面云游时思念故土，便回国想看看国内发生些什么变化。不料，他刚到城门口，就被守护城门的卫兵拦住，对他强行搜身。可是，他们搜来搜去，他身上除了一新一旧两件衣服之外，什么也没有。即使这样，卫兵还是把他那件新衣服抢走，只让他穿着一件破旧衣服进城。流浪王子一片诚心回国来省亲，万万没料到在城门口就受到这样的侮辱，便气愤地斥责他们道：

“你们怎能这样对待我？我是一个云游四方、孤苦无靠的寻道人，还要把我身上穿的衣服剥去。快还我衣服，如若不还，我要去见国王，控告你们，那时候你们就后悔也来不及了！”

“你告去吧！”守城门的卫士们毫无惧色地说，“我们的国王就是这么做的。”

流浪王子不想暴露自己的真实身份，他决心以一个云游寻道者的名义，实地考察一下国家的情况。他怀着满腔的义愤，径直走到王宫门前，想去找父王论理。可是，由于他离京多年，面容憔悴、衣衫褴褛，谁都认不出他来了，王宫侍从也没认出他来，粗暴地把他拦在王宫门外。他想，既然如

此，我索性就扮成一个异乡人，观察到底吧。他在王宫门外等了好久，才等到国王从里面出来。他见到父王，刚要认他，可是，国王见他这副模样，连正眼都不瞧他一眼。流浪王子只好先把守城门卫士对他侮辱、王宫侍从将他拒之门外的情况，向国王控诉了一番。他说：

“我到过很多地方，各地方的人对我都很和蔼可亲，给我吃家中最好吃的，拿好衣服给我穿，腾出宽敞房间让我住，我所到过的城镇或乡村，还从未有人对我如此非礼。我刚一进城门，守护城门的卫士就对我搜身，还抢了我的新衣服。陛下，请您能重视此事，让他们把衣服还给我，我马上就离开您，再也不想回来了！”

“哈哈！”国王并不想认真处理这件小事，类似的事情，比这严重得多的事情，数不胜数，而且多少年来，早已习以为常。他说：“你并不了解这个国家！”

“这个国家我太了解了！”流浪王子气愤地说，“先还我衣服吧，这是你最起码应该做的！”

国王万万没想到有人胆敢跟他顶嘴，他没兴趣看清眼前之人是谁，他气急败坏地嚷道：

“臭小子，扣下你一件衣服又怎么着啦？你还反了天啦！你还敢跟我顶嘴！来人，先把这小子关进大牢里，好生看管，择日处死！”

盛怒的国王，不由他再分辩什么，就命令卫士把流浪王子关进监狱里去了。

无端身陷囹圄的流浪王子内心对国王的腐败和暴行十分生气，同时，他冷静一想，也很懊悔自己不该不冷静，这样

鲁莽行事，造成如此意想不到的后果，衣服要不回来不说，连性命都难保了。当天晚上，他在做祈祷时，说道：

“伟大的、至高无上的安拉啊，您一向公正无私，您知道我的遭遇和这个暴君对我的侮辱。您的奴婢受了冤枉，现在需要您的帮助，求您大发慈悲，把我救出去，并严惩施暴者。如果您认为我的确是在受折磨，那么，您就在今夜里惩罚他吧，我相信您是最公正、最圣明、最伟大的，对受难者的请求是不会置之不理的。”

看守流浪王子的卫士听了他的一番祈祷，联想到平时跟随国王做了些错事，良心受到谴责，觉得十分不安。这时，王宫突然燃起大火，风助火势，越烧越旺，很快席卷整座王宫，王宫中所有的人和建筑物顷刻间化为灰烬，只有流浪王子和那个狱卒得以幸免。他们奇迹般地从大火浓烟中冲了出来，到别的城镇去过云游生活去了。

大臣讲完了暴君和流浪王子的故事，说道：“尊敬的国王陛下，在您的英明领导下，我们的国家国泰民安，所有的人都在不分昼夜地为您祈祷。感谢真主，因为他让我们有您这样的国王，由于陛下公正无私、品德高尚，所以我们从来不担心会受到安拉的惩罚。在陛下尚未有后代的时候，我们曾经多么担心，惟恐陛下后继无人，在百年归天时，没有一个英明的君主来接替您，为此，我们整天焦虑不安、夜不成眠。现在好了，安拉赐予您后代，使我们不再担心，对未来充满了希望。现在，我们一心祈望安拉使王子长命百岁、富贵荣华，将来成为一个众望所归的英明的君主。”

第四个大臣颂完了祝词，第五个大臣便站了起来，祝福王子的诞生，说道：

“赞美伟大的、奖惩分明的安拉！事实证明，只要是对安拉心有敬畏、严守教律的人，必定会被他恩赐。陛下，您在百姓中素以尊严、公道、正直等种种美德著称，这是因为您具备了这些美德，同样也为真主赏识，所以，安拉保佑您的王业蒸蒸日上，让您的国家日益兴旺。如今，在人们长久的翘企中，安拉又赏赐陛下这样一个吉祥的、前途无量的继承人。王子的诞生是整个国家的一件大事，我们心中充满着幸福感，欢乐的氛围将永远笼罩着我们国家。说实在的，在陛下没有后代而焦虑万分时，我们为国家前途的担心与陛下的心情是一样的。因为国家如果失去了领导，那么国家势必就会有分裂的危险，就会发生如同乌鸦那样的遭遇。”

“乌鸦的遭遇？”国王的兴趣又来了，问道：“这又是怎么一回事呢？”

于是，这个大臣开始讲乌鸦的故事。

领头的乌鸦

从前，有一个地方，虽然离城市远一些，但是，景色优美、空气清新，大河日夜流淌，森林十分茂密，果树连成一片，到处鸟语花香。各种飞禽走兽在那里过着安详宁静、怡然自得的日子。

有一群乌鸦，在那里过得红红火火，每一只乌鸦都有自己温暖的巢穴，它们的食品非常丰富，需要什么吃喝，就有

什么吃喝；它们之间也非常团结，如果有一只乌鸦受到意外的伤害，那么，其余的乌鸦就会群起保护它。它们在这个地方生活得如此幸福美满，要归功于它们有一只优秀的领头鸦，这只领头鸦关心别的乌鸦，吃苦在前，享受在后；它善于组织安排、调度生活，其他乌鸦都敬重它，甘拜下风。可是，好景不长，这只领头乌鸦不久便死了。领头乌鸦的死，完全打乱了乌鸦的生活规律，组织涣散，生活无保障，大家情绪低落，陷入一片沉闷、愁苦之中。乌鸦们很快就意识到，如果没有首领，就失去了一切，没有谁能替大家办事，来组织大家行动，什么都乱了套。于是，乌鸦们决定召开会议，认真地讨论并推选出一个乌鸦来当首领。于是，乌鸦们七嘴八舌地讨论开了，主要从乌鸦是否公正、是否清廉和是否有较高的办事能力几个方面来考虑。经过反复研究，一些乌鸦推选出一只乌鸦来，可是另一些乌鸦却不同意，自己又推选出一只乌鸦，因而双方争执不下。就这样，候选的乌鸦倒是推选出好几只，但却未能得到绝大多数乌鸦的赞同，几方面僵持不下，始终没个令众多乌鸦满意的结果。它们看着夜深了，决定先休会，休息一下，第二天一早再集中到一块儿，继续讨论。就这样，乌鸦们连续讨论了好几天，还是没能推选出自己的领袖。最后，它们决定采取一个变通的办法，一天清晨，它们约定都不出去觅食，集中到一起，看看有什么雀鸟最先出现在它们面前，就将成为它们的新首领，以后，乌鸦的事儿，就由它来管理，大家要服从它的领导。

这天清晨，乌鸦们集中到一处，静静地注视着天空，焦急地等待着它们新首领的到来，它们翘首等呀、看呀，突然，

最先飞来一只苍鹰。乌鸦们齐声呼唤着苍鹰，对它说：

“苍鹰，你就是我们的新首领，以后我们大家都服从你了！”

苍鹰本来是来觅食的，无意之中，突然成了乌鸦们的首领，真是喜出望外，得意扬扬地说：

“乌鸦们，你们这样看得起我，我真是受宠若惊。你们就把心放到肚子里好了，不用再担心了，作为首领，以后每天我都要为你们做好事呢！”

听了苍鹰的就职演说，乌鸦们个个兴高采烈地各奔东西，四处觅食去了，反正有了新首领，它叫自己干什么就干什么就行了，真的什么也不用担心了。

苍鹰当了首领之后，暗自窃喜不已，它心想，从今往后自己就可以为所欲为、达到不愁吃的目的了。于是，苍鹰在每天外出觅食时，都命令一只乌鸦跟它一起去，到了半路上，苍鹰就啄死乌鸦、吸干它的脑髓、吞掉它的眼睛、再吃它的肉。苍鹰天天这么干，乌鸦群中的乌鸦一天比一天少，过了一段时间，苍鹰的罪恶行径终于暴露了。乌鸦们发现它们自己挑选的首领，却日以继夜地残杀、吃掉自己的同伴，都不寒而栗，觉得可怕极了。到了这个份儿上，乌鸦们才如梦初醒，彼此埋怨起来，悔不该内部闹不团结，推选不出自己的首领，却让天敌当自己的首领，这有多么可怕、多么危险！如不及早发现，这个乌鸦群就会消失，乌鸦都会成为阴险、毒辣的苍鹰的口中餐。想到这里，乌鸦们决定远离苍鹰，不再让它当自己的首领。

大臣讲完了乌鸦的故事，接着说："尊敬的陛下，这个故事说明，如果陛下没有后代，那么，将来王位必然要由外人来继承，那时候，我们不得不担忧自己会遭受乌鸦一样的命运。感谢安拉，现在好了，这种担心没有必要了，因为王子诞生了，陛下的江山后继有人了，我们对国家的强大、巩固、太平充满了信心，愿安拉保佑陛下和臣民们丰衣足食、国泰民安、繁荣昌盛。"

第五个大臣说完了祝词，第六个大臣便站了起来，说道：

"恭喜陛下喜得贵子！愿陛下永生永世幸福快乐。先贤说：'礼拜者、斋戒者、孝顺者、公正者，无一不获得安拉的赏识，都可以与安拉见面。'陛下作为我们的国王，一向公正廉明，为百姓分忧解难。刚才的那位大臣已经表达了这样一层意思，那就是一个国家在没有国王执政或者国王不称职的情况下，大臣之间或民众之间意见不一，缺乏统一的意志，各干各的，那么，这个国家势必就会导致分裂、矛盾重重。我们也曾产生过同样的疑虑，有过同样的担心，我身为大臣，日夜为陛下焦虑，每天都祈求安拉能赏赐给陛下一个称心如意的儿子，以便继承王位。现在好了，一切忧虑都已成为过去，安拉满足了我们大家的心愿。然而，有的人不以大局为重，不为国家着想，而只是想让国王多享受些尘世之乐，因而替国王做不恰当的祈求，那就不应该了。因为那样做并没有什么好处可言，只会造成不必要的伤亡，就像耍蛇者和妻室儿女那样遭祸惹灾。"

"耍蛇者和妻室儿女？"国王兴趣盎然，忙问："这又是怎

么回事儿呢?”

于是，大臣开始讲一个耍蛇的人和他妻子的故事。

耍蛇人的故事

从前，有个平时靠养蛇耍蛇卖艺为生的人，他在一个大竹箩中，养着三条毒蛇。养蛇人平日只知埋头苦干，家里的人并不知道他的竹箩中养着毒蛇。他每天一大早就背着竹箩出门，云游四方，耍蛇卖艺，用赚来的钱养活妻儿老小，一直到天黑以后才回来；一进家门，他首先将装蛇的竹箩藏起来，不让家里人知道。第二天，又如此这般，日复一日地赚钱谋生，一家人对这一切都习以为常了。

一天，耍蛇人照常在天黑时，又带着装蛇的竹箩回到家里，一进门，正好和老婆撞了个满怀，他老婆问他：

“你这个竹箩里装着什么?”

耍蛇人并不想让老婆为他担心，便委婉地说：

“不该问的问题你不要问，不该知道的事情你就不必知道。我每天早出晚归地卖命，给你们买的衣食，还不够你们穿用的吗?你应该知足常乐,过分好奇对你又有什么好处呢?”

他老婆见他不肯说出真相，嘴上虽然不说什么，但心里却嘀咕起来，决心一定要查个水落石出。于是，她让孩子去缠住他的爸爸，一定要把竹箩里的秘密搞清楚。孩子听了妈妈的话，心里产生了浓厚的好奇心，比妈妈对竹箩里的秘密还感兴趣，心想，竹箩里一定藏着什么好东西，要不然妈妈为什么那么想弄清楚竹箩里到底装着什么?而且，妈妈还那

么神秘地让他去缠住爸爸，要弄清事实真相？这样一来，每天晚上，孩子都不早睡，在门口等爸爸回来。耍蛇人一进门，孩子就冲上去，用手扒着竹箩，要掀开竹箩盖看看里面是什么东西？耍蛇人见孩子扒住竹箩，吓得忙将孩子拦开，不让他靠近竹箩，以免让毒蛇咬着。他又怕家里人知道他在外面以耍毒蛇赚钱养家糊口，为他日夜担惊受怕，因此，尽管孩子这么想知道竹箩里的秘密，他就是不让他知道。父亲和儿子为这件事相持不下，儿子便和母亲商量，想用绝食的方法对父亲施加压力，让父亲将全部真相告诉他们。

这天晚上，耍蛇人又从外面带着竹箩回来，照例用耍蛇卖艺赚来的钱买回来一些食物，摆在桌子上，招呼妻子和孩子来吃。可是，母子俩已经决定以绝食来表示抗议，便呆坐在一边一动不动，还显示出一种气鼓鼓的样子。耍蛇人对他们毫无办法，只能好言相劝，说道：

"你们过来看看吧，我今天给你们买来了什么？你们看呀，这是吃的、喝的、穿的、用的。"

孩子却依然无动于衷，只是冷淡地说："父亲，我们什么也不吃、什么也不用，直到你把竹箩的秘密全都告诉我们。否则的话，我们就不吃不喝，不仅今天绝食，而且从今以后还要绝食下去。父亲，您难道忍心眼睁睁地看着我们绝食而死吗？"

耍蛇人仍不肯吐露真情，他对儿子说："孩子，我不是对你们说过了吗？竹箩里的东西对你们是危险的，若是在家里打开竹箩，对你们绝对没有什么好处！孩子，你要听话呀，快来吃饭吧。"

耍蛇人把道理讲了，可是，母子俩还是不听，执意要弄个水落石出，否则就绝食。耍蛇人耐着性子，对他们反复劝说，又上前去拉孩子到饭桌前吃饭，他就是不肯。耍蛇人气极了，操起一根棍子就要打孩子的屁股，孩子急忙转身逃跑，耍蛇人拿棍子在后面追去。他老婆见他去追打儿子，又看到他还没来得及把那竹箩藏起来，便以为有机可乘；她走到竹箩跟前，毫不迟疑地揭开竹箩盖，旋即伸进头去仔细看里面到底是什么东西。这时，竹箩里面的毒蛇见竹箩盖打开了，便挺起蛇身、昂着蛇头、张开毒牙，猛然咬了她的脸。耍蛇人的妻子中了蛇毒，很快就死了。三条毒蛇从竹箩里爬了出来，在屋子里蹿来蹿去，那孩子不提防，被毒蛇咬了，不久也死去了，只有耍蛇人逃脱了。就这样，本来一个好好的家庭，瞬间家破人亡，耍蛇人悲痛欲绝，走出家门，到外面流浪去了。

大臣讲完了耍蛇人的故事，说道："陛下，这个故事告诫人们，要知足常乐，要本分行事，否则就会事与愿违。陛下才华横溢，非寻常人所能比，又在绝望之际，喜得贵子，应该知足快乐。我们深信安拉会保佑王子健康成长，也成为一个才华横溢的人，成为学识渊博、廉洁勤政的继承人，受到臣民的厚爱和拥戴。"

等第六个大臣说完了，第七个大臣便站了起来，向国王表示祝贺，说道："陛下，刚才几位大臣都恭祝陛下得子之喜，对于他们颂扬陛下的美德、智慧和才干，我颇有同感。我们应该忠于您、热爱您。感谢安拉赐予您一个王子，而更重要

的是，安拉选择并委托您来执掌这个国家的王权。如果没有陛下您的执政，那么，今天的一切都不会到来。想当年，是陛下您率领我们勇敢地面对一切强权和侵略者，使敌人一提到我国便不寒而栗。正如先贤所说：‘世间最幸福的人，莫过于拥有公正廉明君主的臣民；而世间最不幸的人，则是生活在无道淫奢暴君手掌中的臣民。’先贤还说过：‘与其和暴君共处，不如与野兽同住。’事实证明陛下的贤能智慧，以及对国家的重要性，所以，安拉不忍心让陛下绝后，赏赐给陛下这个吉祥的王子，这是安拉给您的人世间最珍贵的礼物。如今，陛下的生活堪称十分美满了，已经没有什么可遗憾的了。您的这种情景，让我想起了暴风中的蜘蛛。”

“什么？”国王兴趣又来了，问道：“你怎么能将朕与蜘蛛相提并论！？不过，我倒很想知道那暴风中的蜘蛛是怎么回事儿？”

于是，大臣就给国王讲述蜘蛛和暴风的故事。

蜘蛛和暴风的故事

从前，有一只蜘蛛，生活在一个又高又大的城门上。这个住所既安全又安静，可以免遭很多祸事，而且吃喝不愁，安逸自在。蜘蛛为此对安拉感恩戴德。

安拉想知道蜘蛛的感谢是不是发自内心，便做了一回试验。他让风神刮起一阵强烈的东风，一下子把蜘蛛和它的网全刮到大海里去了。蜘蛛在波涛汹涌的汪洋中拼命挣扎，最后才顺着波涛漂到岸边，活了下来。

蜘蛛逢凶化吉、转危为安，到了岸边以后，就感谢安拉的保佑，同时，它又十分怨恨暴风，高声嚷道：

“暴风啊，你对我为什么如此狠毒呢？我原来住在城门上有多么舒适、多么惬意！可是，你却不由分说一下子把我刮到浪涛如山的大海中，差一点儿把我淹死在海里，让我受尽了苦难和惊吓。你这样对待我，对你又有什么好处呢？”

暴风说：“你这样埋怨我是没有用的，这样吧，你既然如此眷恋那座城门，现在让我把你再送回去好了。”

暴风说完，改变了方向，由东风改为西风，将蜘蛛刮到空中，随风而去，一直飞到那座城门上，蜘蛛重打鼓、另开张，又织起了蜘蛛网，继续在城门上过着安逸、舒适的生活。

蜘蛛和暴风的故事讲完了，大臣又说：“安拉是圣明的，他对陛下在前半生勤政廉明、安于寂寞、坚忍不拔的品德是十分赞赏的，因此在陛下晚年对于后代处于绝望状态时，赏赐陛下如此吉祥的王子，不仅使陛下满心欢喜，而且也实现了臣民的祈盼。愿王子不负众望，以后能像陛下这样爱民如子、造福万方，使国富民强。”

宰相和大臣们先后致贺完毕。国王开始讲话，他说：“我真心诚意地赞美安拉、感谢安拉！安拉是世界的惟一主宰，无数事实雄辩地证明安拉的伟大、崇高。安拉的奴婢是数不尽的，他选中谁，就委他以重任，让他负起兴国安民的崇高职责。安拉选中的人品德高尚、公而忘私、清正廉明，他的职责就是通过自己的努力，使天下之人都满意，做到这些，他

就会得到应有的报酬，安拉会让他一生平安享福，让他的子孙后代功成名就、和美幸福。至于那些违背安拉旨意的人，终究不会有好下场，他们既无功德，又无好的报应，因为安拉善待众人，也绝不纵容暴虐、作恶之徒。刚才各位称我是个正直公正的国王，能同你们和睦相处、协商治国，这就使我们的国家兴旺发达、万事如意，你们各位都讲了十分有意义的故事，并根据对这些故事的理解，各抒己见，而且都热烈地赞颂了安拉。其实，最应该感谢安拉的是我，因为我就是受安拉委派的一个奴婢。同时，各位也都表达了对王子的种种希望和祝福，这使我愈发感到欣慰。是的，我曾经对于继承人一事伤透了脑筋，我曾经绝望过，但是安拉对我前半生的作为给予了极好的报酬，他要社稷能代代传下去。让我们祈祷吧，恳请安拉同意这个孩子成为继承人，恳求主让他天性善良、宽以待人、严以律己，将来成为一个主持公道的德高望重的国君，那时，他的敌人看到他勇敢善战而胆怯，不敢侵犯我们的国家、虐待我们的人民。”

国王说完，站起身来，众大臣纷纷向他告辞。国王到后宫去看望王子，觉得很可爱，给他取了个名字，叫瓦尔德。

瓦尔德在父母的呵护下，健康地成长。到他七岁时，国王决定教他读书，为了让他潜心攻读各种学科，国王为他在京城中心建了一座宫殿，其中的三百六十个房间全部当作教室用，又为他聘请了三位哲人、学者当教师，叮嘱他们对王子要严格要求，白天晚上都要上课学习，不可有丝毫的偷懒、耍猾，另外还规定每天轮流在一个房间里上课。国王对教师提出高标准、严要求，让他们把自己的全部知识都毫无保留

地传授给王子，还规定将所学的科目贴在教室门上，每周至少将王子的学习情况向他汇报一次。

对国王的旨意，三位哲人、学者未敢怠慢，他们兢兢业业、毫不马虎，倾其所知，一丝不苟地教授王子。王子学习勤奋努力，不懂就问，旁征博引、举一反三，进步很快。三位哲人、学者严格遵从国王旨意，每周都向国王汇报王子学习情况，国王听说王子学业进步很快，心里非常高兴。

由于瓦尔德王子孜孜不倦地学习，五年后，他十二岁时，已经精通各种学问，成为被诸家学人所公认的著名学者。这时，三位哲人、学者领着王子来到国王面前，说道：

“陛下，您真是个有福之人，王子殿下并没有使您失望。他已成了一个博学多才、精通各种学识的人，他的水平是当今哲人、学者所望尘莫及的。”

哲人、学者对王子的评价，使国王心里美滋滋的。他用欣喜的目光注视着王子良久，然后“扑通”一声跪倒在地，口中念念有词地不断赞美安拉。然后，他召见宰相赫马斯，对他说：

“王子的老师们对我说，王子已经学到了各种知识，他们已经把自己的学问全都传授给他了。王子已经成为出类拔萃的学者。那么，再往后又该怎么办呢？”

听了国王的话，宰相赫马斯想了想，说道：

“宝石即使是埋没在深山中，它依然还是宝石，它终究会像夜明珠那样发出耀眼夺目的光芒。王子是一块无价的珠宝，他又是学术界群星中最璀璨的一颗。尽管他现在年龄还小，但并不影响他成为最著名的哲人、学者。为了证实王子的学识

超群，明天可把全国有名的学者和大臣们召集来，由大家来测试、检验一下王子的才华和学问。”

国王觉得宰相的建议是可以采纳的，便下令国内的饱学之士、学界泰斗、专家学者、哲学名流等都到王宫集合。第二天，学者哲人们纷纷从各地赶来。汇集于王宫，一时间，王宫里人才济济一堂。最后，宰相赫马斯出现了，他吻过王子的手，王子也吻了他的手，彼此致礼完毕，宰相文绉绉地对王子说：

“幼狮是不需要对其他野兽行礼叩拜的，就像光明与黑暗永远不可能结合一样。”

王子则谦诚地说道：“幼狮见了父王的宰相，必须以礼相待。”

宰相与王子彼此客气了一番之后，宰相就开始提出问题：

“请你回答我，什么是绝对的永恒？两个世界指的是什么？两个世界中哪个是永恒的？”

王子从容不迫地答道：“绝对永恒的是我们伟大、崇高的安拉，他是开始的第一和无终的最末的和谐。今生和来世就是安拉的两个世界。而两个世界中的永恒只存在于来世的幸福之中。今世的一些物质成就可以作为进取追求来世的基础。不过今世和来世倒像是两个国王，其中一个是公正的，而另一个则是很残暴的。”

宰相对王子的话很感兴趣，但是将今世和来世比作两个国王，有点不理解，便问：“这是怎么一回事儿呢？”

于是，王子就给宰相讲两个国王的故事。

两个国王的故事

从前，有两个国王，虽然都是身为国王，但却有天壤之别。其中一个公正、廉明，而另一个暴虐成性。

暴虐国王有广阔的领土，原野、山林一望无际，自然资源十分丰富。可是，这个暴虐的国王却不愿意开发利用这丰富的资源。他不准百姓经商，谁敢违背了他的旨令，他就叫人没收他的货物和本钱，让他倾家荡产、受苦受穷。百姓们穷得叮当响，可是对暴君敢怒而不敢言，只好含悲忍泪，以野果充饥，度日如年。

那个公正廉明的国王对这个暴虐国王的这些情况不了解。他选派一个得力之人携带一笔巨款来到暴君国中收购宝石。此人一到，就有人报告暴虐国王，说道：

“有个胆大妄为的外国商人到我国来经商，他随身携带着巨款，要收购我国的宝石。”

暴虐国王一听便暴跳如雷，当即下令将那人缉拿归案，带进王宫，亲自审讯，他厉声质问那人道：

“你是哪里人？你到我们国家来干什么？你要从实招来！”

那人说：“我国国王听说贵国盛产宝石，便派我到此收购，仅此而已。”

“该死的家伙！”暴虐国王更加火暴地说，“我要求国人不得经商，难道你没听说过吗？你胆大包天，竟敢携带这么多钱到这儿来经商，你违反了我的法令，我要没收你的全部财产。”

那人一听要没收他的钱，便急了，大声说："可是，这些钱并不是我的，全是我们国王的，我只不过是受国王之委托，携带这些钱来收购宝石的。"

"我不听你解释，"暴虐国王声若惊雷般吼道，"要么交出全部钱财，要么就饿死在我的国土上！这两条路你只能选一条，你要明白，你在我国是不会得到任何食物的。"

那人听暴虐国王这么一说，心里觉得十分为难，他想：自己现在是两面都难做人了。这个国家的臣民显然已经习惯了这个暴虐国王的作风，我身处此地，已经身不由己，不满足他，自己难免人财两空。如果把钱都给他，那么，自己的国王肯定饶不了自己，即使回国了，也只有死路一条。现在的问题是要想一个两全之策，既保全了性命，又能完成自己国王所交付的任务。最好的办法是先把一小部分的钱交给暴君，满足他的贪欲，也借此保全自己的性命。这样，他就能够供应我吃喝，钱物损失也不大，我也就有了回旋的余地，私下里我再慢慢收购宝石，以后回国也就有了交待了。

那人考虑再三之后，便取出部分钱来，交给暴虐国王，表示愿意以钱赎身。暴虐国王见钱眼开，收下钱，答应那人的要求，给他一年的期限。那人得到了吃喝，趁机用余下的钱，购买了一些宝石，就回国交差了。就这样，他既摆脱了暴君的魔掌，又完成了公正国王交给他的任务，最后安全地回家了。

讲完了两个国王的故事，王子瓦尔德便解释这个故事的含义，说道：

“故事中公正的国王指的是来世，暴君则代表今世；暴君国中的宝石，是功德、善行的象征；那个商人，是人类的代称；商人携带的钱，就是物质基础。这个故事告诫人们，在今世谋生的时候，应该考虑抽出一定的时间和财力，为到来世去做好准备工作。只有这样做，他才可以做到胸有成竹，然后从容不迫地踏上去来世的路，因为他已有了充分的准备，而不必临时忙乱地去应付。”

宰相赫马斯又问：“你的意思是只有在今世作恶的人才会在来世受罚，还是任何人其实都是将身体和灵魂统一于享受和罪责呢？”

王子瓦尔德解释道：“在今世做了坏事的人，如果他真心忏悔、改过自新，还是有可能获得报酬的。因为，安拉对赏善罚恶掌握得很好。人的灵魂是依附于身体的，灵魂的贞洁性，是指人在认认真真度过今世的同时，也不会忘记来世的裨益。总之，身体与灵魂，如同两匹决战的赛马，也好像同胞手足，或者说是两个好朋友。人的意识，本质上属于行为，所以说身体和灵魂二者时时融合，在赏与罚方面也不例外，也是同享福、共受罪。他们的关系犹如瞎子、瘫子和果园主人之间的关系。

“此话怎讲？”宰相赫马斯很感兴趣，急忙问道。

于是，王子瓦尔德开始讲瞎子、瘫子和果园主人的故事。

瞎子、瘫子和果园主人

从前，有一个果园主人，他雇的工人很特别：一个瞎子

和一个瘫子。他对这两个雇工的要求很严格：只准多干活，不准瞎胡闹，谁损害了果园的利益，就对谁不客气。

秋天到了，果园里的果实成熟了。瘫子仰头看着树上的累累果实，馋得口水直往下流，可是，他是瘫子，站不起来，够不到果子，便对瞎子说：

“真是糟透了！树上结满了成熟的果实，心里多么想吃呀，可是我只能眼睁睁地看着，吃不到！你为什么不去摘呢？你的身子是健全的，你去摘些来，让我们好好地享受吧！”

“你真活该倒霉！”瞎子骂道，“你说得好听，你让我去摘，可是我怎么去摘呢？我的眼前是漆黑一片！不过，你既然如此馋，想吃到果实，我们应该想个主意，可以使你心满意足。”

正当瞎子和瘫子冥思苦想吃果子时，果园监工来了。瘫子便对他说：

“尊敬的朋友，我们平时在这儿干了很多活，如今果子都熟了，也应该让我们吃点呀。可是我们的情况，你是最清楚的，我一个瘫子，躺在这里，直不起身子，够不到果子；他一个瞎子，两眼一摸黑，什么也看不见。在这种情况下，你作为果园监工，应该给我们一点果子吃才对呀！”

果园监工听了瘫子的话，眉头一皱，没好气地斥责瘫子说：

“你们怎么能生出这个怪念头呢？当初召你们来做工时，果园主人不是明白无误地告诫你们只准多干活，不准瞎胡闹吗？我劝你俩赶紧打消这个怪念头，老老实实地干活吧！”

“不行！”瘫子和瞎子坚持着说道，“天气这么炎热，我们平时干活那么辛苦，吃几个果子又算得了什么？我们非要吃

不可！”

果园监工心地比较善良，见两个残疾人大热天在果园干活，只是想吃个把果子，觉得情有可原，便给他俩出主意道：

“瞎子，你过来把瘫子背到你的背上，让瘫子伸手去摘头顶上的果子，这不就成了吗？”

这真是个好主意，瘫子便让瞎子过来，把他背到背上去，瘫子在瞎子背上指示方位，站到果树下，一伸手，果然摘到了果子。从此以后，瘫子和瞎子配合默契、密切合作，每天吃一些果子。如此这般，日复一日，他俩每天以甜美的果子当饭吃，越吃越爱吃，而树上的果子也越来越少，终于有一天，树上的果子全被他俩吃光了。

这一天，果园主人百忙抽暇，兴致勃勃地来到果园，心想，快要收获成熟的果子了，他要估算一下，今年能卖多少钱？可是，他站在果树前，抬头一看，大吃一惊，怎么果树上一个果实都没有？！难道自己的眼睛出了毛病了吗？他一想就明白了，便火冒三丈，冲着瘫子和瞎子嚷道：

“你们这两个好吃懒做的家伙！你们可把我给毁了！我不是告诫你们不要瞎胡闹吗？！”

瘫子和瞎子知果园主人这次发火，后果将不堪设想，便拼命狡辩道：

“主人请息怒，这并不是我们干的呀，请想想吧，我们一个瘫子，站都站不起来，一个瞎子，什么也看不见，怎么可能偷摘果子吃呢？”

“闭嘴！”果园主人厉声制止道，“这果园里经常干活的就是你们俩，还不是瞎子背着瘫子，串通一气害我吗？我原以

为你们不会这样做的，这回算是我瞎了眼！”说完，把他俩痛打一顿，轰了出去。

讲完了瞎子、瘫子和果园主人的故事，王子瓦尔德对众人解释道：“这个故事中的瞎子，好比人的身体，瘫子好比灵魂，瞎子和瘫子只有相互合作，才能吃到果子。因此，可以说，身体和灵魂要共同对人的行为承担责任，所以，当人因善行而获得酬劳或因恶行而受到惩罚时，也就无法分开计算。”

宰相赫马斯说：“解释得很好。我问你，你一向最佩服什么样的学者？”

王子瓦尔德说：“我一向最佩服对神教有很深造诣并且能使自己的知识有益于人的学者。”

宰相赫马斯又问：“要怎样做才能成为这样的学者呢？”

王子瓦尔德说：“只有一条路，那就是多做安拉喜欢的事，不做安拉厌恶的事。”

宰相赫马斯继续问：“学者中你认为最杰出的是什么人？”

王子瓦尔德继续答：“精通神论的人。”

“学者中经验阅历最深的是什么人？”

“自始至终学以致用的人。”

“学者中什么人心地最善良？”

“那种视死如归，时常祝福安拉，没有过多奢望的、不贪得无厌的人，才是心地最善良的人。只有把死亡和自己的灵魂联系在一起的人，才能格外清醒地辨别是非，这好比一个人经常照镜子，因而就非常熟悉自己的相貌。”

“最珍贵的财宝是什么？”

“天上的财宝。”

“天上的诸多财宝中哪一种最珍贵？”

“膜拜、赞颂安拉。”

“那么，尘世中哪种财宝最可贵？”

“献身于有益于人类的事情。”

宰相赫马斯一个问题一个问题地问，王子瓦尔德一个问题一个问题地答，两人对答如流。宰相认为王子的回答毫无可挑剔之处，感到非常满意，便说：

“你回答得好极了！下面我要与你讨论的题目是知识。”于是，宰相赫马斯提问，王子瓦尔德回答，又开始了新一轮的问答：

“知识、见解和智慧之间有什么不同？三者的结合点又何在？”

“学习获得知识，阅历产生见解，智慧则出自思考，三者同存于头脑里。谁同时具备了知识、见解和智慧，谁就可称作才华横溢、智慧超群之人；如果此人能懂得安拉是不可违抗的，那么，此人的品德则是世人所望尘莫及的。”

“说得很好！你说说看，一个原本具有超人学识和智慧的学者，他广泛的嗜好和欲念会诱惑他、导致他堕落吗？”

“一个十分聪明、又做过许多好事的被人称为高尚的人，一旦他被广泛的嗜好和私心杂念所诱惑，那么他也会堕落的。比如一只机敏过人、凶猛无比的老鹰，本来警惕性很高，总在高空中飞翔，以免遭猎人袭击；如果猎人支起一张大网，而且在网中放了一块鲜肉作诱饵，老鹰明明看到了那张大网在

等着捕它，可是却又抵挡不住可口鲜肉的诱惑，一时间，它甚至会忽略猎人张网的目的、忘记了无数雀鸟因贪吃而遭到的悲惨命运；于是，它不顾一切地从自由的天空俯冲下来，飞入网中去啄食鲜肉，终于没能逃脱猎人布下的罗网。当猎人来收网时，也许会大吃一惊，因为猎人原以为只有鸽子那样的弱小愚笨的小鸟才会上当、自投罗网的，他不敢相信老鹰也会难逃罗网！话又说回来，真正有头脑的人、理智的人、意志坚定的人，在任何诱惑面前，会保持冷静，有主见，能三思而后行，而不会轻举妄动、一意孤行，这样，凡事他都想想后果怎样、影响如何，因而不受嗜好、欲念的束缚、摆布，还能凭理智和思考来战胜诱惑。一个精明的骑士在遇到劣马时，总会运用特别的骑术来制服它，最终使它成为驯服的坐骑。人在遇到诱惑时，也应充分运用自己的智慧。但是，糊涂人、心存侥幸心的人，往往以为自己会得计，却成为嗜好和欲念的俘虏，等到明白时，就为时已晚，遗恨终身，后悔莫及了。”

“我同意你的见解。你说，在什么情况下知识才有用、理智才能战胜嗜好和欲念？”

“只有当拥有知识的人把知识和理智用来寻求来世的幸福的时候，嗜好、欲念对他来说，就无用武之地了。应该说知识和理智是永远有益无害的，一般地来讲，人们经常用一小部分知识、理智来应付最基本的生活和避祸免灾，而用大部分的知识、理智来为来世的幸福做准备。”

“人一生应该致力于什么事情？”

“正直、善良的事情。”

“你要知道，人的精力是有限的，如果一个人一心一意地去做正直、善良的事情，他哪里还有时间和精力去获取必需的生活费用呢？”

“众所周知，一天有二十四个小时，人们应该好好去分配、利用这些时间。其中一部分时间用于工作，一部分时间用于学习，一部分时间用来祈祷、睡眠。对于没有知识的人来说，他的世界如同一块不毛之地。显然，庄稼是不会自己生长出来的，而必须由人在荒芜的土地上开荒、耕作、播种、插秧、管理，才能获得收获。因此一个人要热衷于学习，让心中装满知识，心灵充实而美好，他的理智才会开花结果。”

“请问，什么是不知其理的知识？”

“人是有理智的，而一般禽兽却不具备这个特点，它们通常只知吃喝拉撒睡，但并不理解为什么要如此。”

“我还想问你，我怎样提防我的君主？”

“别让他接近你。”

“这是不可能的，你想呀，他统治着我、掌握着我的一切，我又怎能不让他接近我呢？”

“你的君主的统治权，仅限于你当宰相时，你只要尽了宰相的义务，你们之间就是平等关系了。”

“作为宰相，我应对国王尽哪些义务？”

“作为宰相，应该从国家利益考虑，经常对国王直言进谏，保守国家最高机密，不能只报喜不报忧；同时，对于国王交付的事，要一丝不苟地、勤恳地去做好，对臣民们的苦衷要关怀备至，做好国王与臣民之间的联系工作。”

“做宰相的，与国王之间的关系如此重要，那么，宰相应

如何搞好与国王的关系呢？”

“作为国王的宰相，应该聆听他的旨意，在向国王表达你的想法时，必须考虑他的心理，最好符合他的希望，你所提出的愿望和要求，最好不要太过分；总之，宰相为人处事要有分寸。你做到了这一切，就不会被他猜忌和讨厌了。如果他待你不错，而你因此就自高自大，那就与一个猎人的遭遇相类似了。”

“猎人的遭遇？”宰相赫马斯感兴趣地问，“那是个什么样的故事呢？”

于是，王子瓦尔德便开始讲猎人和狮子的故事。

猎人和狮子的故事

从前，有个猎人，他打猎的习惯很特别，就是在打到猎物后，只剥下兽皮留着，却把肉扔掉。他的这一奇特的做法，被一头狮子发现了。这头狮子每天都远远地跟在他的身后，看着他打到猎物后，剥下兽皮自己收好。而随手扔掉的兽肉，便成了它不劳而获的美味佳肴。

猎人和狮子之间有规律的运作，倒使他与它慢慢熟悉起来，而且关系处得挺好。一次，猎人试探着走到正在吃鲜肉的狮子跟前，伸出手去抚摸着它的肩和背，那狮子受到抚摸，觉得很舒服，便很自在地摇着尾巴，表示对猎人的友好。

猎人看着平时异常凶猛的狮子，在自己面前显得如此温柔驯服，对自己这个猎人毫无惧色、一点儿提防也没有，便暗自想：“看来这头狮子已经被我驯服了，它能听我的摆布了，

我要剥掉它的皮！”想到这儿，猎人便身不由己地一下子跳到狮子背上，举起尖刀就要动手剥狮子皮。

狮子惊诧不已，但它很快就明白了猎人的真实企图，顿时火冒三丈，一改温顺状态，猛地一翻身，把猎人掀倒在地，继而举起前爪，猛然压住猎人身体，使他动弹不得，又张开血盆大口，朝他头上、身上乱咬一通，猎人顿时变得血肉模糊、气绝身亡。

讲完了猎人和狮子的故事，王子瓦尔德解释道：

“从这个故事里，你应该懂得，国王最恨宰相的言行超出他自己的本分，国王并不希望宰相因为自己的高明而冒犯他，否则国王就会不顾一切，说翻脸就翻脸。”

宰相赫马斯进一步地问：“那么，你说说看，宰相在国王面前，怎样才能做到恰如其分？”

王子瓦尔德说：“那就是倾听别人的正确见解，小心谨慎地完成国王交付的任务。”

“照你这么说，宰相必须要讨国王喜欢，说他喜欢听的话，做他喜欢做的事。总之，遵照国王的旨令办事，是宰相义不容辞的责任。可是，如果这个宰相很不幸，偏偏遇到一个暴虐、蛮横无理的国王，那么这个宰相是不是也得事事顺他的意？句句听他的话？我想，辅佐这样的国王、昏君，这个宰相肯定是很辛苦的，而且，也将和这个国王一样，留下骂名。如果这个宰相对国王的倒行逆施不闻不问，对他的恶行不义置之不理，听之任之，甚至为虎作伥，那就是同流合污了。那么，在百姓们心目中，这个宰相也和国王一样臭名昭著。我

想问你，在这种情况下，应该如何处理？”

“宰相大人，你所说的为虎作伥，是指他和国王一块儿干坏事。但是，一个正直不阿的宰相，在国王做出错误的决定，让他去做坏事时，他不仅自己不去做，而且还会用适当的方法及时地纠正国王，使他走上正轨，对他讲明道理，提醒他治国要治心，告诉他高尚的品德、崇高的声望对统治一个国家是很重要的工具；还要让他明白，人的行为终将会有因果报应的。如果这个国王采纳了宰相的劝谏，从而回心转意，从头做起，做个公正廉明的国王，那么，这不仅是宰相的荣耀，更是百姓们的福分；反之，假如这个国王不听劝谏，一意孤行的话，作为宰相就最好借个巧妙之故，远离国王，不再回来，宰相离开国王，也就不称其为宰相，他对国王的义务也就不存在了。”

“你说得很有道理，那么，你再说说国王和庶民之间是否有双方的权利和义务呢？”

“庶民对国王当然有义务，如忠于国王，遵纪守法，为国捐躯，只要是国王要求而又不违背安拉的事全都要做好等；而国王对庶民也有不可推卸的职责，如保护他们的切身利益，让他们的生命财产不受侵犯，尊重他们的情感等。其中，国王对庶民应尽的职责，比庶民对国王应尽的责任要重要得多。因为国王一旦放弃责任，对庶民造成的危害是难以言尽的。比如说，一个国王如果把江山丧尽，那将会给庶民们造成多么大的痛苦。一个有高度责任心的国王，应该把宗教的利益、庶民的利益和国家的利益这三者放在同等重要的地位，果真如此，国家就会长治久安了。”

“国王如何为庶民谋福利？”

“首先是创造条件让他们充分享受权利；教育他们学习各种知识，并从中受益，利用这些知识来多方面地创造财富；宽容有悔改表现的犯人；不让他们由于苛捐杂税而承受沉重的负担，等等。”

“宰相是否也应享有一份权利呢？”

“宰相所享受的重要权利，就是国王所赋予他的信任和尊重。这其中有三个要点应引起重视，其一是宰相犯任何一点差错，都会影响国王的声誉；而他的正确主意可以让国王和庶民避免损失。其二是庶民如果知道国王是多么看重宰相，他们也就不敢不尊重爱戴他。其三是宰相一方面受到国王重用，另一方面被庶民爱戴，那么，他就一定不会辜负这一切，从而努力地去工作，为国为民殚精竭虑，死而后已。”

“很好，你刚才讲了国王、宰相、庶民的权利和义务及其相互间的关系，你所说的，我都同意。现在我问你，一个人的口舌怎样才能不撒谎骂人，不诽谤中伤，不说话过火呢？”

“从善意出发，只谈有益的事情，不说与自身无关的事物，不背后议论，不随便传谣言，不以言语中伤别人，这是做人的准则。不负责任地胡说八道，在今世被人恨，而且在来世还要肩负罪责。说出去的话，如同射出去的箭、泼出去的水，是不能收回来的。对那种喜欢传闲话的人，即使和他关系比较好，最好也不要告诉他什么重要的事。在保密方面，对朋友应该比敌人更加注意。人人都应该清楚保密是应该履行的义务。”

“那么，一个人应该如何对待家庭和社会？”

“人的一生，最重要的是要品行端正；对于家庭来说，应该对家人爱护有加，满足家里人一切正当的要求。”

“对家人如何爱护？”

“父亲是一家之主，对父亲要态度和蔼，恭敬孝顺，说话用语恰当；对同胞兄弟，要从经济上给予帮助，从感情上亲切融洽，关心他的疾苦，了解他为什么悲伤、为什么开心，要鼓励他的优点，宽容他的过失。你对家人付出了努力，家人在你需要帮助时，也自然会将心比心，关心你，帮助你，使你具有战胜困难的信心。”

“根据我的经验，弟兄不外乎两种，一种是真诚可信的，而另一种是吃喝朋友，你刚才说的显然是对前一种，我想知道如何对待后一种？”

“从社会生活来说，吃喝朋友也不是没有可取之处。与他们在一起吃喝谈笑，可以从中获得不少乐趣，可以取其长补己短，还能从他们的经验中汲取有益的教训。因此，不要抛弃这样的朋友，而应该待之以礼，还之以情，因为这究竟是生活中的一大乐趣呀。”

“经你这么一说，我明白了。那么，我想问问你，造物主[1]是怎样为众生分配衣食的，是不是每个人、每个动物从一开始到生命结束都固定拥有一份衣食，既然如此，那为什么有些人明明知道有了衣食却还要天天忙碌、辛勤工作呢？”

“谁都有一份被造物主规定分配好了的衣食，但是怎样才能得到它却没有定规。有很多人，只有通过努力工作才能得

① 指安拉。

到应有之物。很显然，不是所有拼命工作的人都能达到预期的目标，其中有的人会取得成功，但有的人却失败了。获得成功的人，拥有大笔金钱和较高的威望，他们可以不为生计而四处奔波，可以用更多的时间去享受，而失败者，则主要有三种情况：基本生活得不到保障；日常生活不成问题又不愿靠施舍度日；摆脱非难、咒骂和指责。”

“谋生有哪些门路？”

“伟大的安拉已经为我们规定了取舍的准则。总而言之，凡是安拉允许的，可以尽量去追求；凡是安拉认为并规定是非法的，则必须避而远之。”

宰相赫马斯与王子瓦尔德对答如流、滔滔不绝地谈到这里，算是告一段落。在座的诸位大臣、学者对王子瓦尔德的渊博的学识和雄辩的口才，无不惊讶、赞叹。国王一直在认真仔细地听着宰相与王子之间的对答，对儿子的才华暗暗吃惊，听完后，国王情不自禁地把王子搂在怀中，亲切地吻他的额头和面颊，他沉浸在无限的幸福中，也为有这样的接班人而深感自豪。他让王子坐到他的宝座上，十分得意地对各位大臣、学者说：

“赞美安拉，是安拉让我有了这么聪慧的儿子！”

瓦尔德加冕登基

随着时日的推移，国王杰亚德年事渐高，又身染重病，健康状况越来越差。这时，王子瓦尔德已年满十七岁了，知识

面更加广阔，社会阅历更为丰富。国王看到儿子已经长大成人，心里踏实了许多。他预感到自己将不久于人世，决心在临死前料理完最后一件大事，于是便对身边的亲信说：

“看起来，我的病恐怕是难以治好了，你们去把王子和所有的家眷、大臣们都传进宫里来，我要向他们交待一番。”

不久，王子、王后、嫔妃、大臣们都急忙急促地赶来，汇集在国王的病床前，他们心里都明白王宫将发生重大的变化，在纷纷问候国王病情之后，屏气凝神地静候国王的最后的旨令。国王抬起沉重的眼皮，冷静地环视了他们一遍，用悲悲切切的声音对他们说道：

“你们要知道，我现在身患绝症，我心里明白，虽经御医的百般治疗，却无回天之力。我已是残灯将熄、行将就木之人，此时或许也就是我弥留人世间的最后时刻，即将开始来世的生活了。”

众亲人和大臣见国王气息奄奄，心里涌满了无限悲哀的情绪，泪水如泉涌，抽泣之声不绝于耳。国王缓慢地将头转向王子瓦尔德，对他说：

“儿啊，你到我跟前来。”

王子瓦尔德此时早已哭成泪人儿，巨大的悲哀使他痛不欲生。他走近父王的床头，簌簌而下的泪水打湿了父王的枕头，国王看着他，眼中噙着泪水。此情此景使在场的人无不动容，一时间哭声震天。国王挣扎着伸出手来，使出全身的力气，拉住王子的手，用微弱的声音对他说：

“儿啊，不必如此难过，死神的力量是任何人都无法抗拒的，活在世间的人，谁都最终难免一死，我也不能例外。孩

子，今后你要永远听从安拉的指引，要多做好事、善事，要洁身自律、体恤庶民，因为只有如此，你才能治理好国家，使国家长治久安，不至于众叛亲离。我要你记住，你绝对不可随心所欲、一意孤行，去做那些不得人心的事情。你还要特别记住：坚持真理是行事的最高准则。我不行了，这就是我对你的最后的谈话，愿安拉保佑你平安、如意！”

听了父王的临终嘱咐，王子瓦尔德心如刀绞，他哽咽着说：

“父王，您老人家的心思，我都明白。我的情况，您老人家也是清楚的，我一向顺从您，您的教导我一直牢记心中，您的旨令我一丝不苟地执行，您不喜欢的事，我绝对不做，您所赞赏的事，我乐此不疲。您就放心吧，我一定会遵照您的意志去行事、做人。您是一位十分出色的父亲，您抚育了我，给了我良好的教育。现在您不幸重病在身，我多么不愿失去您，我多么希望能从死神手中，把您拉回到我们身边。您对我的嘱咐，我记下了。我十分明白，只有按照您的嘱咐去做，我才能获得幸福，在您的指引下，踏上真理之路，才能获得最大的成功。”

国王听了王子的这些话，心情十分激动，一阵剧烈地咳嗽，使他喘不过气来。他的脸上显现出一种对王子的欣慰和对人世的依恋的复杂神情。突然，他全身一阵抽搐，沉浸在临终时的极度痛苦中。他沉静一会儿，拼尽最后一点力气，对王子说：

“儿啊，你要保持十种传统的性格，那就是在动怒时，要克制；在遇难时，要忍耐；在说话时，要诚实；在许诺后，要

实践；在裁判时，要公正；在有权时，要宽容；对部下，要尊重；对仇人，要宽恕；该原谅时就原谅；可施恩的就施恩；要尽量避免伤亡。另外，还有另外十种传统性格仍需认真保持，这就是在你分配时，要公平合理；在你惩罚时，要分寸得当；在你结盟时，要履行义务；在你争论时，要避免吵闹；在你执法时，要守箴言；在你享受时，要廉洁自好……你如果记住了我以上所说的各点，你就会受到大臣们、学者们、百姓们的衷心拥戴，而肆无忌惮、为非作歹的人就会对你有所畏惧；也只有这样，你的统治才会牢固，江山才能保得住。否则的话，其后果则是不堪设想的。”

国王杰亚德对王子千叮咛、万嘱咐，王子频频点头，表示一定照办。国王又转过头去，对那些静候一旁的其他亲属和大臣们说：

“你们都要知道，我已将王位传与王子，你们这些人都是证人。今后，你们就不能违抗你们新国王的旨令，对于他的话，你们不能充耳不闻、置之不理。假如你们不遵从新国王的领导，那么，安拉就会对那些违抗天命的人，给予严厉的惩罚，到那个时候，你们的住所会受到损失，甚至会流离失所，妻离子散、家破人亡。这样一来，你们的敌人就会高兴了，他们就要乘虚而入，破坏你们的家园，将你们变成奴隶。你们还应该记得与我订的盟约吧，现在轮到你们与王子、你们的新国王订立盟约的时候了。作为国王，他的命令和指示，你们都要很好地听从、照办，因为这样做只会对你们有益，今后你们与他相处共事，如果能保持跟我相处共事的水平，那么我可以预见，你们的事业一定能日益兴旺发达，大好江山

也就会日益巩固强盛。你们看，你们的新国王就在你们的面前，他将成为一国之君，成为你们的恩人！好了，我想，我该交待的都交待完了，最后，祝你们各位健康长寿，万事如意！”

说完这些话，国王杰亚德已经精疲力尽，再也无力说什么了。在弥留之际，他突然以惊人的毅力挣扎着伸出双臂，把儿子紧紧地搂抱在怀里，用力吻着他。然而，就在这时，他停止了行动，吐出最后一口气，与世长辞了。

国王杰亚德驾崩的噩耗很快传遍全国，举国上下都沉浸在无比哀痛中，臣民们用最隆重的葬礼，为国王杰亚德办完了丧事，以表达自己对所深深爱戴和拥护的国王的崇敬之情。

王子瓦尔德和群臣们料理完国王杰亚德的后事，一起回到王宫，按照皇家的礼仪习俗，举行新国王加冕登基典礼。侍从们给王子穿上皇袍、戴上王冠和戒指，让他坐在象征着王权的宝座上，这样，一个新的国王诞生了。

瓦尔德登基为王伊始，在一段时间里，心中还怀念着先王，对先王的嘱咐和教诲不敢忘怀，他处事谨慎，待人谦和，秉公审理国事，群臣对他的言行还比较赞赏。

然而，好景不长，瓦尔德逐渐淡忘了先王的话，甚至认为先王的言论与时代潮流不符。于是，在世俗恶习的侵袭和诱惑下，瓦尔德堕落了，终日沉湎于酒色鼓乐之中。他背离了自己对先父当面许下的诺言，把国家大事当作儿戏，对母亲和群臣的劝谏不当回事儿。他觉得吃喝玩乐才是人生的乐趣和幸福，尤其是在贪恋、玩弄女色方面，到了登峰造极的程度，比起以色列国王大卫大帝来，有过之而无不及。他让

那些善于阿谀奉承、溜须拍马的亲信们，四处活动、八方搜罗年轻貌美的女子，供他取乐。他不惜任何代价，让人把他听说的具有倾国倾城美色的女子弄到手，不达目的，绝不罢休。他不分昼夜地在内宫厮混，极度荒淫，却把国家大事抛到九霄云外去了。由于他疏于朝政，国家混乱不堪，他不听大臣们的劝谏，不看上呈的文件，不批下达的公文，不闻百姓的疾苦，不采纳亲友的意见，声色之患使他完全变成另一个人了。

群臣们眼见自己的国王荒淫无耻，国力衰败，知道祸患临头，内心万分焦急，可又束手无策，只能在私下里议论纷纷，怨言百出。有的朝臣忍无可忍，只好建议去拜见宰相赫马斯，认为他是群臣之首，德高望重，让他出面直谏国王，或许能使国王瓦尔德回心转意，改邪归正，拯救国家于危难之中。若不然，继续听任国王瓦尔德长此以往，大家都要遭殃。

主意一定，即刻行动。群臣们相约来到相府，拜见宰相赫马斯。他们推举一个大臣，集中了众位大臣的意见，他对宰相赫马斯说道：

“尊敬的宰相大人，您是一位圣明的学者，您一定也注意到我们的国王如今的种种行为，已使臣民们大失所望。他终日呆在安乐窝里，深深地迷恋于美酒女色之中，而置国家大事于不顾。他的这些行径是与一位国君的称呼不相符的，他这样做不仅会使无辜百姓陷于水火之中，而且会使英明的先王苦心治理的大好江山毁于一旦，真可谓城门失火殃及池鱼，他的不良作风，也会葬送我们的前程，因此，我们不能再听之任之了，否则，其后果是不堪设想的。最近一段时期，国

王不理朝政，我们连面都见不到他，我们上呈的公文毫无下文，得不到批复，我们就难以行事，百姓们面临的当务之急，就得不到及时解决，如此拖下去，我们做大臣的还有什么颜面活在世上呢？我们考虑再三，不得已前来找您，翘企您能挺身而出、力挽狂澜。您是宰相，身居高位，威信颇高，我们有您这样的宰相，真是我们的福气。现在看来，惟一能挽救国王和我们国家、臣民的人，就是您了！因此，我们诚恳地请您进宫谒见国王，向他陈明利害，假如他能够接受您的劝谏，从而回心转意，不再荒废朝政的话，那将是一件造福于国、于民的大好事啊！”

这位大臣竭诚地、披肝沥胆的进言，使宰相赫马斯十分感动。他深感自己重任在身，一刻也不能耽搁，便决定当即进宫面陈国王。可是，此时此刻，要想见到国王瓦尔德又谈何容易！他让侍从去启禀国王，就说他要见国王，可是那侍从面露难色，不声不响地离去，不见回来。宰相赫马斯不得不在宫廷里四处寻找最能接近国王的侍从，也顾不上宫廷的礼节，拉着那个侍从的手，急切地对他说：

“我有非常紧急、异常重要的大事要马上见到国王，请你把我带到能找到国王的地方去，果真如此，我会给你很多好处的。”

这个侍从十分为难地说：“宰相阁下，我可以对着神圣的安拉起誓，这件事我是难以办到的。一个多月以来，国王明确规定不许任何人去找他，我也不例外，因此我不仅不敢去找他，而且我也不知道国王现在何处？不过，我倒认识一个国王的贴身侍从，他负责把国王每天的饮食从御厨房中端进

后宫，看来只有他能知道国王现在的去处了。宰相大人，您只能先到御厨房等着，待到他到厨房来端饮食时，可以让他带你去见国王。”

别无他法，只好如此。宰相赫马斯屈尊来到厨房门前，找个犄角旮旯蹲下来，专心致志地等着那个侍从。功夫不负苦心人，那个侍从终于出现了。宰相赫马斯猛然站起身来，反倒把那个侍从吓了一跳，他简直不敢相信自己的眼睛，堂堂的一国宰相，怎么会蹲在厨房门前？见他惊呆了，宰相赫马斯走上前来，用手拍着他的肩头，说道：

“你别害怕，我到这儿来，只是想个办法能通过你见到国王，因为我有极其重要的事情，需要尽快面禀国王。据我所知，国王心情最好、最舒畅的时候是在饭后的一段时间里，我想烦劳你端饭时，把我带在身后，这样我就能参拜国王了。”

这个侍从是个有心人，他每日目睹国王的作为，又听到侍从们在私下里斗胆议论，心中对国王亦存不满，只是绝对不敢表露而已。而今又亲眼看到自己所敬佩的宰相大人，为了国家利益，不耻下蹲在厨房门前等他，十分感动，便对宰相赫马斯说道：

“尊敬的宰相大人，我明白了，此事就包在小人身上了，为了国家的利益，为了大人您的心愿，小人即使是丢掉小命，也在所不辞！”

于是，侍从把国王的御膳端了出来，为宰相引路，来到国王此时取乐的房间。他请宰相在房门外稍候，自己将饭菜送进房内，供国王瓦尔德吃喝。国王瓦尔德用完美味佳肴，脸上现出怡然自得的愉快神情。这时，侍从上前禀告国王道：

“启禀国王陛下，宰相赫马斯正在门外候旨听命，他希望能见上陛下一面，有事禀告！”

“候旨？”国王瓦尔德听了，觉得非常意外，还有点大惑不解：“候什么旨？你说宰相赫马斯？他怎么会到这儿来的？好吧，他既然来了，那就宣他进来见驾吧！”

侍从一听，大喜过望，急忙出房，报告宰相赫马斯，说国王瓦尔德允许他见驾。赫马斯高兴极了，三步并作两步，推门进房，叩拜国王，吻他的手，祝福他。国王问他：

“赫马斯，没想到你还真有办法见到我，你这么急忙急促地要见我，究竟是发生了什么大事？现在这一切不是都很好吗？”

宰相赫马斯说：“陛下也许有所不知，这段日子以来，我一直没能参拜陛下，不知龙颜是否安康，心中万分惦念。所以，不惴冒昧，躬身前来此地求见。除此之外，臣还有几句话要禀告陛下呢。”

国王瓦尔德漫不经心地说：“你有什么话，就快点说吧，我还有事儿呢。”

宰相赫马斯说：“想必陛下是知道的，像您这么年轻的国王，在我国历史上是从未有过的。伟大的安拉是如此英明而慷慨，他不仅给了陛下超人的智慧和知识，而且还给了您帝王的权威。我想安拉一定不愿眼看着您将他所赋予您的恩典再抛给别人，因此陛下不宜凭着现有的一切去跟安拉作对。我之所以这样说，是因为我近来发现陛下忘了先王，忘了他的遗嘱和他的誓言，不再重视他的告诫和教导，如此下去，您终将会不再铭记安拉所赏赐的恩惠，不再以感谢安拉的心情

去珍惜它。所以，您也就将会失去公正和理智，而做出大逆不道的事情来！”

听惯了阿谀奉承之言的国王，对于宰相赫马斯的这番话，越听越觉得不是滋味，心中感到很不高兴，可是他究竟是位两朝宰相，也只好耐着性子追问下去：

“怎么会是这样呢？你凭什么这样说？”

宰相赫马斯振振有词地说下去：“如果陛下将朝政置于脑后，不关心民间的疾苦，忘了安拉对您的嘱咐和先王的期望，而只知道沉湎于世俗的享乐，那么您势必会因小失大。众所周知，国王的首要任务便是保全国家利益、宗教利益和民众利益。臣以为陛下应三思而后行，但愿您能以大局为重，权衡利弊，回到正道上来，仍能获得臣民的爱戴和尊敬，果真如此，我们的国家也必将重新走向繁荣、富强。假若您仍迷途而不知返，仍沉醉于那种微不足道的、暂时的享乐中，那么必将陷入困境，重蹈渔人的覆辙！”

“重蹈渔人覆辙？”国王瓦尔德截住宰相赫马斯的话，问道：“这是怎么回事儿呢？”

于是，宰相赫马斯开始给国王瓦尔德讲述渔夫的故事。

渔 夫 的 故 事

从前，有个渔夫，终年拖着鱼网到河里打鱼。一天，他像平时那样拖着鱼网向河边走去，刚走到桥上，突然发现河中有一条大鱼，便暗自想：这条鱼真大，如能逮住它，几天都不用打鱼了！我不能走到河边再撒网，现在就该下水捉鱼

才对！

打定了主意，渔夫便不顾一切地很快脱掉衣服，一下跳进河里，去追那条大鱼。渔夫在河中奋力追赶，一心要逮住它，鱼在河中游得很快，渔人在后面穷追不舍，渔夫水性好，终于将大鱼捉到手，心中美不可言。可是，他回头一看，才发现自己身处河心，离河岸很远。正在这时，大风骤起，河中掀起大浪。在平时遇到风浪，他会很快游到河边脱险，可是此时他用两手抱着大鱼，只能用两条腿来游，行动十分不便，河水浪大流急，他随时都有被急流卷走的危险。在这种情况下，他只有将怀里的大鱼扔掉，才能保全生命。可是渔夫心想，这么大的鱼是很不容易捉到的，既然捉到手，真舍不得白白地扔掉。于是他死死地抱着大鱼不放松，他不能游到河岸，就只好随波逐流，漂在河中了。风越来越大，浪越来越急，急流不停地冲击着他，渐渐地把他卷到漩涡中去了。那湍急的漩涡像张着大口的怪兽，足以吞下进入那里的一切。熟知河中漩涡厉害的渔夫乐极生悲，发现自己已身处漩涡，知道自己命在旦夕，便拼命地大呼救命。河渠管理人员听到河中有人在呼喊、求救，便从茅屋里出来，跑到河边观看，对挣扎在死亡线上的渔夫说：

"你怎么会被急流卷到死亡地带呢？你身为渔夫，你刚才下水时，难道就没想到这里有危险吗？"

渔夫到这最后关头，才猛然醒悟过来，十分懊悔地说：

"都是贪欲之心的驱使，我才放弃求生的希望而自取灭亡的！我醒悟了，快来救我一命吧！"

这时，岸上的人越积越多，可是风大浪急，漩涡离岸边

又太远，大家都焦急地纷纷议论道：

“这个人太贪心了，真是咎由自取，被急流冲到漩涡，肯定没命的！”

“你们看，他还死抱着那条大鱼不放呢，贪心不足蛇吞象，为了一条大鱼，他连命都不要了。”

“他要是早点扔掉大鱼，腾出手来，凭着他的水性，游到岸边是不成问题的。可是事到如今，再跟他说什么也没用了，我们想帮他，也来不及了，无济于事了！”

听了人们的议论，渔人痛悔莫及。可是，他的体力已全部耗尽，再也无力在水中挣扎，一松手，那条大鱼很快就游走了，一个大浪打来，渔夫顿时消失在漩涡中。

讲完了渔夫的故事，宰相赫马斯对国王瓦尔德说道：

“陛下，我之所以给您讲这个故事，就是希望您能以此为诫，能够抛弃那种低级趣味、无聊的嬉戏和卑贱的事物，重新振作起来，真正肩负起治国安邦利民的重任，努力维护国家和民众的利益。果真如此，国家方能长治久安，臣民们才会发自内心地对您三呼万岁。”

国王瓦尔德耐心地听了宰相赫马斯的讲述，他低头沉思良久，似乎有所醒悟。他问宰相道：

“那么，就目前的情况，我又该怎么办呢？”

宰相赫马斯进谏道：“如果陛下龙体安康的话，最好明天就上朝，接受文武百官的谒见。陛下可以借此向他们表示歉意，接受他们禀报国家各方面的情况，了解百姓的疾苦和亟待解决的问题。重要的是，陛下要在满朝文武面前许下誓言，

下决心励精图治，治国兴邦，只有这样，大家才会放心。”

国王瓦尔德觉得宰相赫马斯的话，句句在理，而且出自对他的一片忠心，最后终于受了感动，彻底回心转意了，说道：

“爱卿，你的话是正确的。明天我一定照你所说的去做。”

宰相赫马斯见国王瓦尔德听取并采纳了他的意见，从而完成了众臣们给他的使命，便高高兴兴地辞别国王，离开王宫，回到一直守候在王宫外面的众大臣之中，将自己设法见到国王的经过和国王的诺言详细地向他们作了说明。

次日早晨，国王瓦尔德果然焕然一新地出现在文武百官面前。他首先以诚恳的口吻，向众人表示歉意，并表示从今以后一定要做一个真正的、名副其实的国王，绝不让臣民们失望。大臣们原来对国王的作为，已经失去了信心，一个个灰心丧气，有的更是叹息不已。可是，他们看到国王以崭新的面貌出现了，而且向他们道歉，又当面向他们表示了重新做个好国王的决心，便大为感动，纷纷下拜，高呼国王万岁。郁积在他们心中的忧虑和不安顿时烟消云散，他们看到了希望。他们告别国王，欢天喜地地各回家门去了。

国王瓦尔德从此振奋精神，把时间和精力大都用到朝政上，经常接见大臣，听取他们的意见。这样，他就不能像先前那样把全部时间都用到享乐上面去了。这时，有一个最受国王瓦尔德宠爱的妃子，观察到他的表现判若两人，对嫔妃们不那么专注，总是若有所思，心不在焉，心中大为不快，认为她和姐妹们失宠了，便来到国王面前，问道：

“陛下，我看您近来的神情大不如前，您是不是龙体欠

安？”

国王瓦尔德说：“朕没有什么病，我是在反省自己，为什么会把时间和精力都用到享乐上了？我是一国之君，怎么能对国家大事和百姓疾苦都不闻不问呢？真是不可原谅！若不是宰相的进谏及时提醒了我，恐怕连大好河山都会被我葬送了。”

这个最受宠的妃子听了，把小嘴一撇，显得颇不以为然。她用娇里娇气的口吻对国王说：

“我说陛下，您何必这样忧虑自责呢？您过于相信您的那些个大臣了，其实，照我说，他们的真正目的是不想让您过舒适自在的美日子；他们在觐见朝拜时所说的那些话，只不过是要您陷入自我谴责的困境中，他们是在重重困难面前，把您推到前面，代替他们忍辱负重，这不是让您折寿吗？说白了，他们这是在给您设套，让您钻进去，您这不是在为别人的利益而卖命吗？这样，跟小孩和匪徒的命运又有什么区别呢？”

国王瓦尔德听到这里，奇怪地问：“你这是怎么说话呢？我的命运怎么会跟小孩子和匪徒的命运一样呢？”

于是，宠妃开始讲小孩子和匪徒的故事。

小孩和匪徒

从前，有个到处溜门撬锁偷窃钱财的匪帮，他们一个个长得虎背熊腰力大无比，而且诡计多端。一天，他们又出门去行窃，路经一个胡桃园，眼见园中树上结满了累累果实，便

动了歹心，想方设法要偷吃胡核。

正在这时，迎面走来一个天真活泼的小孩，匪徒们灵机一动，计上心来。他们对小孩说道：

“乖孩子，你喜欢吃胡桃吗？你看那树上的胡桃又大又圆，咱们快到果园里去吃个够吧！”

那个小孩子听说有胡桃吃，高兴得笑起来，嘴都闭不上了。他跟着那几个人潜入胡桃园，展现在他面前的是一片高大挺拔的果树，树上结满又大又圆的胡桃，令人垂涎欲滴。可是，树太高了，站在树下，谁也够不到胡核。怎么办呢？一个匪徒出主意道：

“我们的个头不矮，可是胡桃树比我们高大多了，我们只好来个叠罗汉，让一个小巧玲珑的人，站到高个子的肩头上，这样，我们就可以摘到胡桃了。”

很显然，在他们当中，那个小孩子是小巧玲珑的一个，只有他能站在别人的肩头上，去摘胡桃了。于是，匪徒们聚拢到一起，把小孩子托起来。小孩子站在匪徒的肩头上，立起身来，刚好可以摘胡桃。小孩子的手够到了胡桃，正要去摘，匪徒和装着关心他的样子说道：

“小孩，你千万不要随便摘胡桃，要是被园主人发觉了，你的麻烦可就大了。”

小孩子听匪徒这么说，怔了一下，问道：“那我该怎么办呢？”

匪徒显得很为难的样子，低头冥思苦想了一阵子，然后给他出主意道：

“这样吧，你干脆爬到树上去，坐在树杈上，用力摇晃树

枝，那么树上的胡桃就会掉下来，我们几个在树下拣。这样的话，我们谁都没有摘胡桃，是胡桃自己掉下来的。等你在树上摇够了，我们在树下也拣够了，你从树上下来后，我们会分给你一份，这不是两全齐美吗？”

小孩子一听，觉得这个办法真不错。于是，他让匪徒们把自己举起来，然后他轻巧地爬到树杈上，用手抓住树枝，使劲地摇动，那树上的胡桃便像下雨似的哗哗地往下掉。树下的匪徒们急忙把落到地上的胡桃收集起来，装进随身携带的口袋中，一个个高兴得不得了。

正好这时，果园主人突然出现在他们面前，冲他们大声喝斥道：

“住手！你们干吗偷摘我的胡桃，难道这胡桃树是你们的吗？”

匪徒们见自己被果园主人当场抓住，便狡辩道：

“你说这话，可真是太冤枉我们了。这些胡桃怎么会是我们摘的呢？刚才我们打这儿路过，见一个小孩子爬到树上，以为果园是他的，便向他要点胡桃吃。再说啦，他在树上，我们在树下，胡桃是他在树上摇下来的，我们只不过是在树下拣胡桃而已，我们何罪之有呢？”

果园主人听了匪徒们的辩解，便抬头问树上的小孩子：

“他们说的是实话吗？”

小孩子听匪徒们一派胡言，气愤地说：“别听他们胡编乱造，事实是这样的，我刚才路过这里，他们把我拉住，说是有胡桃吃。他们出的主意，把我举起来，让我爬到树上，让我用力摇动树枝，胡桃掉到树下后，他们便迫不及待地拣起

来，装进口袋里了！我是无辜的，只是受了他们的欺骗。”

果园主人说：“不管怎么说，你还是去做了，可见你还是贪吃的。你说说看，你这么做，究竟得到了什么好处？”

小孩一听这话，满脸不高兴，委委屈屈地嘟囔着说：

“我得到什么好处？你想想呀，他们让我爬到树上去，拼命摇晃树枝，那胡桃噼里啪啦地往下掉，他们不劳而获，在树下拣现成的，到现在我还没吃到一个胡桃呢？”

果园主人教训他，说道：“你这个孩子呀，真是无知愚蠢到家了，你被人纵容、欺骗，爬到树上去，把人家的胡桃摇下来，这就是犯了法，被我逮住了，我就得惩罚你，你是咎由自取。可是，你又是被人利用的，你是为了别人的利益而毁了自己！”

说完，果园主人把小孩子痛打了一顿，而把真正的罪魁祸首——那几个匪徒放走了。因为尽管他心里明白，把胡桃弄下来是匪徒们的坏主意，但是他并没有抓到他们的把柄。

宠妃讲完了小孩和匪徒的故事，说道：“陛下，从这个故事中，您还听不明白吗？您的宰相、大臣们只是为了他们自己的利益，而使您落到现在这个境地。他们这样做，不就和匪徒对待那个孩子一样吗？您要警惕呀，千万不能上他们的当呀！”

宠妃的话，使国王瓦尔德刚刚下的决心变成了灰心，他轻信了宠妃的谗言，对她说道：

“还是你说得对，我听了你的话，才觉悟到我是上了他们的当、受了他们的欺骗。我还是要像以前那样过自由自在的、

无拘无束的享乐生活。从现在起，我不再去见那些人了。”

说完，他又和妃子们厮混到一起，吃喝玩乐，直到天亮，把自己对宰相的许诺忘得一干二净。

次日早晨，宰相和满朝文武百官兴高采烈地拥到王宫，满面春风地要去朝见国王，要向国王禀告全国各地的情况，研究如何处理的办法。可是，他们却吃了闭门羹，原来王宫的大门紧闭着，哪里有什么国王，连侍从们都见不到国王，也不知道国王究竟在什么地方。他们怀着忐忑不安的心情，面面相觑，不知如何是好。过了好久，宫内才传出消息，说国王改变了主意，只愿意和妃子们没日没夜地泡在一起，而不想上朝理政见百官。大臣们失望了，心中十分沮丧，他们对宰相赫马斯说：

“宰相大人，你对我们的国王陛下还是了解得不够呀，昨天他向你许诺，又当面向我们道歉，今天他却反悔了，许诺和道歉都被当作儿戏，作为国王，他这样做又怎样取信于民呢？这真令人痛心呀！不过，我们对他还仍然抱着最后一线希望，还得请你亲自出马，设法再去见他一次，了解一下他不愿接受我们的朝见，究竟是什么原因？如果依然是由于贪图享乐、不顾国王的职责，那就是太恶劣了，出尔反尔，不可信任！”

宰相赫马斯对大臣们的不安非常理解，他自己对国王的所作所为也很痛心，但是他更为急切的是想要知道事实真相。经过认真地调查了解，他弄清了原因，知道国王是受到了宠妃的挑拨，才改变主意的。于是，他设法找到国王，恳切地对国王说：

“陛下，请恕我直言，如果陛下依然不顾一切地醉心于眼前的自在享乐，置朝政、国家大事于不顾的话，那么，陛下所面临的结局将会和骆驼的主人一样了。”

“骆驼的主人是怎么回事儿？”国王问。

于是，宰相开始讲骆驼主人的故事。

骆驼和它的主人

从前，有一个人非常喜欢喝骆驼奶。平时，他总是到铺子里去买骆驼奶喝，从家里到铺子要走许多路，坐在铺子里，他又专心致志地品尝奶味，耗费了不少时间。

为了方便起见，他索性自己买了一匹骆驼，养在家里，亲自动手挤骆驼奶，并精心地在骆驼奶中加些调料，慢慢品尝，乐在其中。

但是，由于他终日忙于品调奶的滋味，却忽略了对骆驼的照管，经常忘记拴紧骆驼缰绳。那匹骆驼十分厌烦主人整天挤它的奶，而对它的饮食却漫不经心，总想获得自由。终于有一天，它看到主人挤了它的奶后，把它扔在一边，对它不管不问，自己专心地去品奶，它认为机会到了，自己无拘无束，拔腿就跑，一直奔到荒郊野外，去过自由自在的生活去了。

这时，骆驼主人喝完了这杯骆驼奶，却眼见自己花大价钱买来的骆驼逃得无影无踪，再也不能用自己的骆驼来挤奶了，他很后悔，可是已经来不及了。

宰相赫马斯讲完了骆驼和它的主人的故事,对国王说道:

“这个故事,就是说明一个道理,那就是谁平日疏于防范,最终就会因小失大。我真诚地希望陛下能够从中得到一点启发。陛下平时要特别关注的国家大事,就是百姓的切身利益。正如对于一个人来说,他不能为了吃饱肚子,而白天晚上地守在厨房里;不能为了消遣,而每天东游西逛地玩耍、不务正业;不能因为需要满足私欲而终日与女人厮混。真正有远见卓识、有志于从事一番事业的人,他会处事审慎、权衡利弊、从长计议,而不会沉湎于眼前的欢乐,忘记久远的利益。真正英明贤良的国王都懂得正当合理地分配、安排自己的精力和时间:他从不盲目追求饮食的高品位,而是满足于能充饥解渴、有营养就行了;他从不花费很多的时间去料理自己的私生活,而是把每天大部分时间用于处理国事、大事、有利于百姓的事;他从不终日沉湎于女色之中,而是每天给自己在后宫嫔妃那儿留的时间不超过两小时。因为,他这样做,是为了保持自己健康的身体和旺盛的精力。同时,他始终保持清醒的头脑,知道妇女所吩咐的,不一定是好事,她们所指引的,不一定是正道。一个真正的男子汉,应该有主见,不能在妇女面前俯首听命,甘愿受其驱使。据我所知,有不少男人正是由于贪恋女色而丧失了前程,有的则因为自己的老婆而丢了性命。有这么一个男人,他因为按照老婆的要求而跟她亲热,结果命丧黄泉。”

“有这等事?你快说说吧!”国王又来兴趣了。

于是,宰相赫马斯开始讲这个男人和任性老婆的故事。

男人和任性老婆

从前，有一个男人，他的老婆脾气不好，为人十分任性。他平时非常宠爱她，凡事都依从她，就怕惹她不高兴，这样一来，就把她惯得不像样子了。

这个男人有一块园地，每天都早出晚归地到园中去耕地、除草、浇灌，把园地管理得井井有条。他老婆见他整天忙着侍弄园地，便问道：

“你每天忙忙碌碌地跑来跑去，你都忙些什么呢？”

他说：“我得每天去管理咱家的园子，我在园子里种了些你喜欢的东西，你见了准高兴。”

他老婆说：“那我得去看看。”

他见老婆关心园地，心里很高兴，便带着她去了。他俩手挽手、肩并肩地来到园地。他如数家珍般地给老婆介绍自己在园中种植的果树、蔬菜，心中充满了自豪感。

这时，有两个青年人路过此地，看到他俩在园中亲密无间的样子，就产生了怀疑，认为一男一女在园子里这样亲热，准是在干见不得人的勾当。于是，他们悄悄地跟进园中，藏在树后，要看个究竟。

那对夫妇在园中忙了一阵子，便坐下来休息。妻子见园中景色优美，对丈夫说：

“这儿景色不错，又挺安静的，来，让咱们快活一阵子吧！”

丈夫听了，十分不高兴地说：“你一个女人，说这种话，难道就不觉得害臊吗？这是什么地方，能由着你的性子胡来

吗？况且，我还有不少事情要做呢，回家再说吧！”

妻子说：“园子里的活儿，是永远也干不完的，再说了，咱们是夫妻呀，夫妻俩之间的事儿，别人是管不着的。即使是让别人看到了，又能怎么样呢？能说我们是私通吗？你如果现在不满足我，那我就赖着你不走，让你什么活儿也干不成！”

丈夫拗不过她，又怕她不高兴，便答应了她的要求。正在这时，那两个藏在树后的青年人跳将出来，大喝一声，抓住他们不放，威胁道：

“你们在这里私通，我们是不能轻饶你们的，快去跟我们到法官那里，让法官严惩你们吧！”

两个青年说着就上来抓他们。丈夫护着妻子，说道：

“你们这是在胡说八道！我们俩是夫妻关系，你们不要胡来！”

两个青年并不听他解释，不由分说继续抓他们。于是，丈夫便与他们厮打起来，在搏斗中，一个青年拔出匕首，将他刺死了。

宰相赫马斯讲了男人和任性老婆的故事，又对国王说：

“陛下，我讲的这个故事，说明了作为男人，切切不可对女人惟命是从，更不能失去主见，以女人的主意为行事的准则。陛下是拥有渊博才学和聪颖心智的人，不该听任浅陋愚昧者搬弄是非。陛下千万要注意遇事一定要明察秋毫，明辨是非，分清哪些是逆耳忠言，哪些是阴谋诡计。依臣之见，那些个徒然无益的放纵享乐，不仅是浪费了大量的时间和金钱，

还将损害您的健康，是最不可取的呀！”

宰相赫马斯苦口婆心地劝说着，国王瓦尔德听了，想到自己的所作所为，心中似有所悟，便接受了宰相的意见，表示明天上朝。宰相又一次得到了国王的承诺，辞别国王，来到大臣们中间，将国王的承诺告诉他们。

国王的宠妃也不是等闲之辈，她通过自己的耳目，很快就获悉宰相赫马斯又来到王宫见过国王了。宠妃很担心国王被宰相说服，不再跟她厮混，要是那样的话，她就又要失宠了。于是，她又动坏脑筋，煞有介事地对国王说：

“陛下，臣妾发现了一件奇怪的事。应该说，国王是至尊无上的，而百姓则是国王的奴仆，这已是千古以来的定律。可是，我却惊奇地发现，如今这个定律被打破了，陛下您似乎不是百姓的国王，而成了百姓的奴仆。您想想，他们三番两次地对您游说，不就是为了想了解您的底牌吗？如果您一再退让，显得软弱可欺，他们就得寸进尺，从而轻蔑、慢待您；如果您显得坚定不移，他们就会迟疑不前，从而敬重、害怕您。从古到今，不知有多少臣僚就是用这种办法来对待他们的国王的。他们为了达到自己不可告人的目的，往往不择手段。假如您顺从、听任他们胡作非为，他们必然就会控制您、耍弄您，使您成为他们的傀儡，然后再进一步地将权力掌握在他们自己的手中，并终将置您于死地。这样一来，您就会落得和商人一样的结果了，这也正是臣妾不愿看到的呀！”

“商人怎么了？他的下场如何？”国王很想知道这个商人的遭遇。

于是，宠妃开始讲商人和匪徒的故事。

商 人 和 匪 徒

从前，有一个富商，经常辗转各地去经商。一次，他携带一批货物，到一座陌生的城市里去做买卖。他经历了千辛万苦，来到这座城中，租了一个房子住下。他的到来，引起了一群匪徒的注意，他们估计这个商人很有钱，他带来的货物价格不菲，便想从他身上发一笔横财。于是，他们在暗中跟踪这个商人，摸清他住的房间、存货地点、行动路线和规律，想找个机会把他的货物偷走。他们几次设法挨近商人的住处，企图混进去行窃。可是，这个商人却谨慎得很，匪徒们难以找到下手的机会。这群匪徒的首领是个十分奸诈狡猾的家伙，他想，这样一味蛮干下去，真是徒劳无功，不如想个办法，先去接近那个商人，跟他套近乎，在取得了他的信任之后，再见机行事，最后达到目的。这个匪首在家里换上一套偷来的医生的服装，挎上一个偷来的药箱，把自己装扮成一个行医的人。一切准备停当后，他走出家门，来到那个商人的住所附近来回走动，还高声叫唤着，说自己是能治百病的良医。他叫唤了半天，见商人不理睬他，便索性送医上门。他敲了敲商人的门，走了进去，问他：

“我是这一带有名的医生，你要看病吗？”

那商人此时正在屋里吃饭，听说有名的医生来了，便很客气地对他说：

“欢迎你！我虽然没什么病要请你看，但是可以请你坐下来跟我一起吃饭。”

匪首见商人这么好说话，便坐到饭桌前，陪他一起吃了起来。商人的饭量真大，不停地吃着，比一般人吃得多一倍。匪首发现了商人的这个特点，便在饭后对商人说：

“朋友，我很感激你如此真诚地款待客人，既然我把你当作朋友，有句话我想跟你说说，因为你待人厚道，我也就没必要对你隐瞒什么。我要对你说的绝对都是实话，若不是为你好，我才不说呢！凭我的经验，我想你一定是有胃病，因为我看到你的饭量很大，吃得那么多，这一定会导致病变。若不及时治疗，长此下去，你的生命就会有危险。”

商人听了，不以为然地说道：“你这话我还是头一次听到呢。我的饭量确实不小，可是我的消化力也很好，从来也没有胃痛的感觉，身体一点儿毛病也没有。”

匪首进一步说：“当然啦，从表面上看，的确如你所说，似乎身体没什么毛病。但我以一个医生的名义，要正告你，你的体内是隐伏着胃病症候的。我奉劝你，应该及早吃药，以防病于未然。”

商人开始动摇了，是啊，医生的话哪能不听呀。他迟疑地说道：

“我初来乍到，并不知道医院在哪里呀？”

匪首见他快上当了，便热情地说：“你不用去费力找医院去了，你这种病，我是最会治的，况且，为病人送药上门，正是我们行医人的职责！”

商人此时完全被匪首的花言巧语迷惑了，他迫不及待地说：

“那你快说，我该吃什么药？你有这种药吗？”

这时，匪首从药箱里取出早已准备好了的一小包药，交到商人手中，这是一包吃了就泻肚的芦荟。他装作一本正经的样子，嘱咐道：

“这种药很灵的，一定要在睡前服下。”

商人收下药，对这个送药上门的“好心人”千恩万谢一番。当天晚上睡觉之前，他服下了这包药，大便时觉得挺畅通的。

第二天晚上，装扮成医生的匪首又来了，这次他从药箱里取出一包大剂量的芦荟药粉，交给商人。商人临睡前，服下这包芦荟粉，觉得大便更加畅通，泻了肚子，但尚可忍受，便对“好心人”产生了好感，完全消除了对他的疑虑。

匪首又来看他，见他对自己热情有加，毫无戒心，认为机会到了，便决定对他下毒手。这次，他给了商人一包与前两次包装一模一样的毒药，让他当晚服下。商人怀着感激的心情服下毒药，不久就大泻不止，不仅腹中的食物全泻光了，而且肠胃都破裂了。商人受尽了折磨，第二天早晨便一命呜呼了。这时，守候在附近的匪徒们一拥而进，将商人的钱财全都席卷而去。

宠妃讲了商人和匪徒的故事，对国王说：

“陛下，我给您讲商人和匪徒的故事，就是要提醒您能吸取商人的教训，对那些人千万不要轻信，否则，就会有杀身之祸呀！”

国王瓦尔德轻信宠妃之言，认为她说得更有道理，怀疑宰相赫马斯的诚意，便取消了上朝接见大臣们的计划。

第二天早晨，宰相赫马斯和大臣们满怀信心地汇集到王宫门前，一心等着国王宣召他们进宫，以为这次准能见到久违的国王。可是，他们在宫门外等呀，等呀，一直等了一上午，却没等到国王宣召。到了这个时候，他们绝望了，便转向宰相赫马斯，对他说：

"宰相大人，您是我们公认的智慧的哲人、精明的学者呀，这是怎么回事儿呀？这个目中无人、不知天高地厚的国王怎么能这样对待国家大事呢！他如此变本加厉地对我们撒谎，真叫人忍无可忍。他已变得荒淫无耻、置国事于不顾。按理说，为了保住先王留下的江山大业，我们应该把他推翻、另选英明廉洁公正的国王。因为只有这样，我们才能扭转国家面临的危险局面，才能使国家重新强盛起来！不过，我们都是先王的忠臣，正是基于这一点，我们还是给他最后一次机会。没办法，我们还得烦请你第三次去见他，向他如实反映我们的意见，告诉他，我们之所以一而再、再而三地原谅他，只是碍于他父亲的情面，否则的话，他早就坐不成王位了！先王临终时，曾语重心长地对我们再三叮嘱过，也与我们结过誓约，让我们好好地辅佐小王。我们践约，而他却违背了他父亲的遗愿，这样下去，后果是不堪设想的！明天，我们去发动全城的官员、百姓，带着武器，攻破城门。如果他能出来跟我们见面，听取我们的意见，给我们明确的答复，那我们就退出王宫；如果他一意孤行、我行我素、拒不见面的话，那我们也就不客气了，只好兵刃相见、另立国王了！"

宰相赫马斯听了大臣的话，精神上受到很大的打击，到了这步田地，他已心力交瘁，忧虑万分，可怜的老宰相一夜

之间白了头。他蹒跚地来到宫中，求见国王，直言不讳地说道：

“近来陛下一直无视国政，不分昼夜地沉溺于色情、嬉戏之中，而且毫无清醒悔改之意，从而导致国力衰败、民怨沸腾！您这么做，到底是怎么啦？您这样下去，只能是糟蹋自身！您如果再继续过这种声色犬马的生活，那就只能把先王的功业毁之殆尽，把您最初所具备的廉洁、聪慧、善辩的美德全都给抹掉了。我真的不明白，您到底着了什么魔？究竟是谁把您从一个明智的学者变成了一个如此庸俗的蠢人？您不仅对大臣们避而远之，甚至连我都要回避了，您对我的信任都跑到哪儿去了？是不是有什么人在故意挑拨离间呢？我看着您越来越疏远您的臣民，变得越来越残酷，能不叫我痛心吗？我三次向您进谏，您却充耳不闻，不接受我的劝告。我秉承先王的遗愿，给您指出一条光明的正直之路，而您却与我背道而驰。请您说说看，您如此视江山为儿戏，却把玩女人当作己任，到底图什么呢？眼下国家兴亡已处于关键时刻，您的臣民已对您的作为忍无可忍，他们将要杀进王宫来，除掉您，另选别人为国王了！您应该清楚，人民的力量是不可抵抗的，一旦他们揭竿而起，群起反抗，那么您必定难逃灭亡。到那个时候，您身首异处，还有什么享受可以奢谈呢？我把要说的话、自己知道的情况，全都摆在这儿了，您就看着办吧！假如您认为自己有足够的把握保证自身的安全，那么您尽可以继续去过那种生活，您可以全然不理睬我对您的忠告，把我的话当作耳旁风好了！假如您还想保住江山、保全性命、保住王位的话，那么，您就该当机立断，痛下决心，向

您的臣民忏悔致歉，打起精神来，专心致志地料理朝政，这样做，就会挽回危局。我再重复一遍，臣民们正在磨刀霍霍，准备造反，他们决心要推翻这个腐败的王朝，剥夺您的王权。这种我们所不愿看到的局面，全是您一手造成的！先贤说得好，即使是长年泡在水中的石头，一旦捞出来，彼此一碰撞，也会冒出火花来的。臣民们已经不信任您了，您在他们面前是孤立无援的。他们正在商讨如何同心协力地对付您，怎样才能把您手中的王权夺下来，交给别人，要把您置于死地而后快，这样一来，您就难免不蹈狼的覆辙了。"

"狼的覆辙？狼怎么了，快些讲给我听吧！"国王瓦尔德很想听听狼的故事，便急着问。

于是，宰相赫马斯开始讲狐狸和狼的故事。

狐狸和狼的故事

从前，有一群狐狸住在一个大森林里，它们经常成群结队地四处觅食。一天，它们照常外出找食，突然在地上发现一具骆驼的尸体，狐狸们高兴极了，都想赶快扑上去，独自吃个饱，因此彼此间存有戒心，惟恐其他的狐狸抢了先、自己吃了亏。这时，一个年长的狐狸对大家说：

"这真是天赐的美味佳肴，有了这么多的骆驼肉，咱们可以好多天不愁找不到肉吃了！不过，如果我们之间为了争吃骆驼肉而发生内讧、互不相让，那么强者会吃得撑死，而弱者又会饿死。为了避免这种惨剧的发生，及时处理好强与弱之间的关系，我们应该找一个公正者，请它来给我们分配食

物，以保证我们之中的每个同伴都有一份必需的食物，这样就能保证避免以强凌弱的局面。当然，作为报答，这个负责分配食物者，也可以得到一份骆驼肉。”

这个建议当即得到了所有狐狸的一致赞同。可是，找谁来充当这个公正者呢？正在狐狸犯愁的时候，一只狼出现在它们的面前。于是，一只狐狸就对同伴们说：

“你们看，若想找一个仲裁者，我想这只狼就挺合适的。因为据我所知，它具有国王的血统，而且还勇猛强悍，就让它担任这个工作吧。”

狐狸们觉得它的意见是对的，便迎上前去，对狼说道：

“我们请你做仲裁者，你的责任是每天把我们需要的骆驼肉，平均地分配给我们每一只狐狸，免得我们之间你争我夺，强者欺凌弱者，内部互相残杀。”

狼灵机一动，当即满口答应下来。当天，它尽职尽责地把骆驼肉平均地分给狐狸们，每只狐狸都得到了一份可口的骆驼肉，大家都认为狼分得公平合理。狼也吃了相同的一份，按说它应该心满意足了。可是，狼是有野心的，到了第二天，狼就起了歹心，它想：这匹骆驼大得很，我若是将这么多肉每天分配给这群无能之辈享用，而我自己充其量也只能吃到与它们相等的一份。我是狼，比它们强悍得多，如果我独自享受这匹骆驼，量它们也奈何不了我，谁让它们天生就是我们狼的食物呢？如此说来，我理所当然应该独得这匹骆驼，它们阻止不了我！也许这就是英明的安拉为我安排好了的呢！我要撇开它们，独享美食，从现在起，我什么也不给它们了。

次日清晨，狐狸们又来向狼取食物，不料，狼却变脸了，

借口说剩下的食物不够分，断然拒绝了它们的要求。狐狸们见狼怒目圆睁、龇着狼牙，知道它很强悍，只好忍气吞声地离开它。狐狸们在狼跟前不敢说什么，只好在背地议论纷纷：

“看来，这都是安拉的安排，我们只好认命了！因为，我们之中没有谁能够与它较量。”

“也许狼的食量大，它是由于饥饿才如此对待我们的，倒不如今日索性让它饱餐一顿，这样，到明天它就会重新分配食物给我们了。”

狐狸们议论了半天，也想不出什么好办法，只好忍饥挨饿地等上一天。次日清晨，它们又去见狼，对它说：

“狼呀，我们请你做仲裁者，委托你代管我们发现的食物，这样做是期望你能主持公道，让我们狐群中的每一个成员，不论是强是弱，都能平均地得到一份骆驼肉。等大家吃完了这些骆驼肉，我们还想请你协助我们去寻找别的食物，并接受你对我们的保护和管理。现在，我们都快要饿死了，你快把今天的口粮分给我们吧！”

狼根本听不进狐狸们的话，它轻蔑地看着这群毫无抵抗能力的狐狸们，眼中露出凶光，獠牙显现出来，前爪支了起来。狐狸很敏感地觉察到狼对它们不怀好意，便转过身子，撒腿就跑。狐狸们对狼的背信弃义、以强凌弱的行为十分气愤。它们跑到一个僻静处，商议对策：

“看来，狼的本性是难以改变的，它要伤害我们，我们自己是没什么好办法的。”

“不过，我们可以去见狮子，它是林中之王，制服狼是绰绰有余的。咱们去投靠狮子，把骆驼献给它，如果狮子分给

咱们一些骆驼肉，那是咱们的福分，即使不给咱们，让它占有骆驼，也比被恶毒的狼霸占了去更好，这也是对狼背信弃义的报复。”

主意一定，狐狸们便结队去拜见狮子，把它们与狼打交道的遭遇述说了一遍，最后说：

“大王，我们前来向您求救，希望您能看在安拉的份上给我们主持公道！如果您愿意的话，我们可以做您最谦卑的奴仆，留在您的身边，听从您的调遣。”

狮子听了狐狸们的申诉，觉得狼依仗自己比狐狸强悍，便强占人家发现的食物，真是无法无天了，它义愤填膺，决心伸张正义。于是，狮子让狐狸们带路，一道去找狼问罪。气焰嚣张、不可一世的狼正在独享骆驼肉，一见威猛的狮子来了，便立即明白了，它既担心又害怕，耷拉着尾巴，拔腿就逃。可是，狮子并不想轻饶它，三步并作两步，追了上去，举起前爪，将狼击倒在地，三口两口，就把狼撕成碎肉。狐狸们从狼爪下夺回了食物，而狼却落得个可悲的下场。

宰相赫马斯讲完狐狸和狼的故事后，对国王说道：

“陛下，我讲这个故事，是想提醒您，一个国王应该关心他的臣民，而不应当只顾自己享乐，并对此满不在乎，甚至漠不关心，不闻不问。陛下要相信我所说的一切，都是出于一片忠心。陛下应该记得，先王在弥留之际，再三叮嘱您要听取忠言。事到如今，我还要忠告您，一定要关心臣民的需要。好了，这是我最后一次向您进谏，如果您仍然执迷不悟、不思悔改的话，我就再也无能为力了。”

老宰相的一番披肝沥胆地诉说，打动了国王的心，他沉思良久，权衡利弊，终于下了决心，对宰相赫马斯说道：

"我了解你，你对我是出于一片真心，好吧，明天我去接见我的臣民，这一次决不让他们失望。"

宰相赫马斯与国王瓦尔德告辞，离开王宫，来到一直焦急等待着的大臣们中间，告诉他们国王已经接受了他的劝谏，决心明天接见大家。

真是没有不透风的墙，宰相赫马斯第三次进谏国王的消息，很快又被国王的宠妃知道了。她惟恐国王第二天一早就要上朝、接见大臣们，便慌忙跑到国王面前，要阻挠他，对他说道：

"陛下，您是堂堂一国之君，怎么能听任奴婢的摆布？对于您来说，不论是宰相也好，大臣也罢，他们都是您的奴婢呀！您是主人，怎么能对仆人的话言听计从呢？陛下天生就是高贵的，您的王位、奴婢、嫔妃和所有的财产，都是安拉所赐，谁也不能违背安拉的意愿，将这一切从您的手中夺走！区区几个大臣又有什么了不起的呢？他们能把一个国王怎么样？陛下，是您过分地抬举了他们、颠倒了主次、轻重，若不然，您怎么会如此惧怕他们呢？俗话说得好：'无铁石心肠，不能当国王。'您的宰相和大臣们正是看到您心慈手软、懦弱忍让，才一次次地愚弄您，搞得您找不到北了。他们这样做显然是欺君犯上、愚弄陛下。他们作为臣仆，本应该对国王俯首帖耳、百依百顺才对，如今他们这样威胁利诱您，这是一个大阴谋。您若掌握不好方向，轻易地采纳了他们的意见、盲目相信他们，满足他们的奢望，他们肯定会贪得无厌、得

寸进尺、无尽无休地向您索取。等到您察觉的时候，为时已晚！我和您是什么关系，您是最清楚不过的了，您应该听取我的劝告，别轻信他们之中任何人的狂言，也别抬举他们之中的任何人，同时也别纵容他们作乱犯上，果真如此，您才不至于重演牧人的悲剧。”

“牧人的悲剧？这又是怎么回事呢？”国王瓦尔德对故事很感兴趣。

于是，宠妃开始讲牧人的故事。

牧人和恶棍

从前，有一个牧人养着一群羊。他对羊群倍加呵护，时时处处精心看管。当他赶着羊群到草原上放牧时，为了不让野兽叼走他的羊羔，或是被心怀不轨的恶棍偷走他的羊群，他想了种种办法。

一天晚上，有个恶棍试图偷走牧人的羊群，但是，他几次都无从下手，因为牧人晚上和羊群睡在一起，稍有风吹草动，他就惊醒过来。晚上看管严密，白天就更甭说了。

恶棍见牧人视羊如命，寸步不离，想捞点羊毛都办不到，觉得很伤脑筋。这样，相持了好几天，恶棍已感到筋疲力尽。他想，这样下去，总不是个办法，他冥思苦想一番，终于想出了一个主意，他到山上去设陷阱捉到一头狮子，将它弄死，剥掉狮子皮，用茅草填充在皮内，然后拿去摆在牧人看得见的地方。一切布置完毕，他找到牧人，从从容容地对他说：

“牧人，有只狮子让我来这儿取它的晚餐。”

牧人最害怕狮子的骚扰，一听说狮子，便慌里慌张地问道："狮子？狮子在哪儿？"

恶棍用手往山上一指，说道："那不是吗？你看得见的，它随时都会下山到你这儿来的！"

牧人抬头一看，正好看到那只狮子正虎视眈眈地盯着他呢，他又惊又怕，也不仔细弄清楚那究竟是不是一只活着的狮子，便对恶棍说：

"好兄弟，你赶快把你所要的羊牵去给那只狮子吧，只要它不来骚扰我的羊群就行！"

就这样，恶棍如愿以偿地牵走了牧人心爱的羊，他窃喜不止，庆幸自己想到了好主意，不费吹灰之力就能堂而皇之地得到他所要的东西。

从此以后，恶棍一而再、再而三地变本加厉地提出各种要求，每次都借口是狮子要他前来索取的，并且还煞有介事地威胁说如果牧人不照办的话，就会遭殃。由于牧人从一开始就没有动脑筋，没有表示怀疑和反抗，久而久之，他的羊群差不多被恶棍骗光了。

宠妃讲完牧人和恶棍的故事，又在国王面前搬弄是非，陷害忠良。她做出对国王十分关心的样子，对他说道：

"陛下，这个故事告诫您千万不要像牧人那样软弱可欺。您的宰相和大臣就是利用了您的仁慈和耐心，反反复复地不断地向您提出各种要求。这样下去，势必就要造反了，现在事不宜迟，惟一能摆脱那些不怀好意的人的办法只有一个，那就是把他们全部杀掉！否则，陛下就不能高枕无忧。"

听了宠妃的话，国王瓦尔德又动摇了，他感叹不已地说道：

“知我者，爱妃也！想来想去，还是你说得有理。那些人花言巧语地蒙骗我，我差点儿上了他们的当！明天我不去上朝了，还是留在后宫跟你宴乐享受吧，我谁也不见了。”

宠妃为国王设计

第二天早晨，宰相赫马斯和众大臣、绅士们按时来到王宫前，静候国王宣召，可是他们又一次被国王愚弄了。在万般无奈的情况下，大臣们和一些百姓携带着武器，成群结队地拥到王宫门前，他们对国王彻底失望了，他们决心推翻这个荒淫无耻、言而无信的昏君，另立明主。

起义大军越积越多，开始进攻王宫，国王的卫队死守城门，他们几次发动进攻，都未能攻破城门。于是，他们决定用火攻，人们搬来许多木柴，放在城门下。国王卫队见大事不好，慌忙跑到后宫，向正在取乐的国王报告王宫被围、城门就要遭火攻的危急情况，说道：

“启禀国王陛下，大事不好了，有数不清的人群，拿着武器，已经把王宫围了个水泄不通，他们叫嚷着要‘杀死昏君！另立明主！’我们坚守城门，他们几次未能攻下。可是，他们差人搬来好多的木柴，就要点火破门了，这样一来，宫门怕是守不住了，陛下，您看如何是好？”

国王瓦尔德听了卫士的报告，顿时吓得面如土色，急忙从床上爬了起来，浑身颤抖不止，仰天长叹道：

“看来宰相赫马斯的话是属实的。如今大难临头，叫我如何是好！？”

奸猾的宠妃在一旁也吃惊不小，但是她决意要跟文武百官们对抗到底，便给国王打气说：

“陛下，别怕他们，我倒要看看这些卑贱之人能威风到何种地步！”

国王早已没了主意，他死死地拽着宠妃，用哀求的语调说道：

“爱妃，事到如今，只有你是朕最可信赖的人了，文武百官和庶民都造反了，他们围住王宫，攻了几次了，现在又要用火攻，这不是要把我们活活地烧死吗？你说说看，这种局面应该如何收场呢？”

宠妃边安抚着国王，边转动着眼珠子，胸有成竹地说道：

“陛下，事情紧急，我看这样吧，我用头巾把您的头包住，您要显出疲弱不堪的样子，然后，您派人宣宰相赫马斯进宫见驾。等他来了，您就用十分微弱的声音对他说：‘今天早上，我原本打算出去接见臣民们，不料昨夜偶感风寒，高烧不退，浑身软弱无力，不便上朝。现在劳你大驾出去把我身体欠安的情况，对臣民们诉说一番，并告诉他们，我明天一准儿出去接见他们，听取他们的意见，解决百姓们的困难，满足大家的要求！我并不是不想接见大家，实在是身体不适，不便走动。接见的时间，只是推迟一天，希望大家少安毋躁、息怒忍耐。’这样，宰相赫马斯会把他所见所闻传达出去，将眼前的动乱平息下去。

“可是，陛下，事情不能就这样算完了！明天早晨，您从

侍卫中挑选出十个最强悍勇猛、又对您最忠诚、对王命服从不二的人，让他们对安拉起誓，绝对听从您的安排，又保证不泄漏秘密。您在明天早晨接见臣民时，让这十个精壮侍卫守在您的身边,命令前来觐见的人一个一个地到您面前来。这样，那些乱臣贱民进来一个您便吩咐侍卫杀死一个，如此这般，进行叛乱的首恶分子和组织者，就被一个个剪除掉，他们也就失去了实力，再也没有什么本事反抗您了。他们不是坚持要来觐见您吗，那好吧，让他们来吧；不过，要想斩草除根，您就得听我的，让他们一个一个地进来，一个一个地杀掉！最关键的是要砍掉宰相赫马斯的头，他是宰相，官职最高，最具煽动力，他是叛贼的首领，擒贼先擒王嘛。杀掉了宰相，大臣们就会群龙无首，其他人就好收拾了。陛下在这个方面绝对不能手软，一定要把他们斩尽杀绝，特别是那些自命不凡、认为自己可以说了算、公然违抗您的命令的人，绝对不能留，否则，后患无穷。您这么整治一下，定然会挫败叛逆者的嚣张气焰，杀杀他们的锐气，让他们知道您的厉害，从此再也不敢惹您生气，您的王权也就会稳稳地操在您的手心中了。也只有这样，您才能一劳永逸，永享快乐。这个主意，对您是再合适不过的了。”

国王听了宠妃的计谋，紧皱的眉头舒展开了，他对宠妃说：

“你的主意，实在好得很，你是世间少有的聪慧女人，也是最爱我的人，就照你说的办吧。”

国王瓦尔德完全采纳了阴险毒辣的宠妃的计谋，取来一块头巾，包住额头，装出一副病弱不堪的样子。然后，他派

人召宰相赫马斯进见。宰相赫马斯应命进宫，看见国王头巾包头，面露倦色，觉得奇怪，便很关切地询问他。国王亲切地让他坐到身边来，有气无力地对他说：

“爱卿呀，我一向待你如同对待自己的父亲，我要称你为相父。你的意见，我向来都是格外地重视、破格采纳。对我来说，你既像是我的同胞手足，又像是我的生身之父，你对我的教诲，我永生不忘，牢记心间。你作为两朝相爷，对国家的贡献是无与伦比的，你劳苦功高，有史为证。如果没有你的辅佐，就绝不会有我的今天。请你相信，你所吩咐的一切，我都会照办不误，昨天你进谏时说的话我都牢记在心，我知道你所说的都是对我提出的忠言。我本来是决定今天出面接见我的臣民的，可是，我万万没有想到突然患病不起，不能如约去见我的臣民，我真是病得不是时候啊！爱卿，听说有些臣民生我的气，拿刀动枪地来报复我，这是他们不了解我的情况，误会我了。现在我把你请来了，你也亲眼看到我的情况了，劳你大驾回去给他们解释一下，把我生病的情况说给他们听，替我向大家道歉吧。如果安拉能保佑我很快康复，我保证明天就出面接见他们，请他们做好准备吧。”

国王的一番花言巧语，反倒使得宰相六神无主了，他觉得自己误会了国王。一个人病了，就不能像健康人那样地正常工作，这显然是无可厚非的，不能责怪他，要怪只能怪自己糊涂，不分青红皂白地埋怨国王，那些人兴师动众地围攻王宫，要废掉国王、另立新君，自己不但不去劝阻，反而听之任之，自己的头脑怎么能如此的简单呢？想到这里，他怀着歉意，跪下去吻了地面，虔诚地替国王祈祷一番，然后吻

他的手，这才欣然告辞而去。

他急忙走出王宫，来到臣民们中间，告诉他们，国王是由于生病而未能出来接见大家，他已表示歉意，并将接见日期推迟到明天。他当众为国王说了许多好话，再三劝众人给国王一次机会，暂时先回家，不要再围攻王宫了。

宰相赫马斯的话起了作用，因为臣民们信服他，他的忠诚和威望，举国上下无与伦比，因此没有谁怀疑他。众人听说明天可以见到国王，心中又浮现出一丝希望之光，便纷纷撤出战斗岗位，三三两两地结伴回家了，专心致志地等待着接见时刻的到来。

忠相良臣惨遭屠杀

王宫危机暂时得到缓解，国王和宠妃都大大松了一口气。可是，宠妃不想让国王有丝毫的懈怠，她一个劲儿地煽动国王加紧准备、按既定计划行事。于是，国王便从其父王留下来的忠诚的卫士中，精心挑选了十个彪形大汉，个个健壮强悍、力大无比。他把这十个卫士叫到面前，亲自对他们开诚布公地说道：

“先王在世时，你们都受他的保护、抬举和优待，这些你们心中都很明白，而且想必你们并没有忘却他的恩宠。你们也都知道，先父的为人是很仁慈的，对你们敬重有加，这是因为你们是王室中最可信任的卫兵。尽管先父已不在了，但是，我作为他的继承人，今后会给你们更多的优待和关照，只要你们绝对服从我的命令，你们肯定会得到无穷无尽的好处。

而且当你们为我去赴汤蹈火、出生入死时，我会保证你们的生命安全，对此你们不要有什么顾忌。现在，我有一桩事关重大的机密，不过我得先问一问你们，假若我把这个秘密告诉你们，你们肯不肯完全按照我的指示同我一起做？能不能绝对保守秘密？我要对你们强调指出的是，只要你们按照我的指示一丝不苟地去做，那么，待一切事情办妥之后，我一定会重重地奖赏你们！”

这些卫士被召到国王面前时，就已经受宠若惊了，平时，他们只能听国王、王妃、大臣们的吩咐，叫干什么就干什么，执行命令是他们的本分，在他们的头脑里，只有“服从”二字。而这时，国王第一次面对面地跟他们谈话，都觉得自己被抬举到天上去了。听了国王的话，他们异口同声地回答：

“陛下，您是我们的国王、我们的主人，您的旨令，我们一定不遗余力地去执行，按您的命令去做任何事情，是我们的职责啊！有什么吩咐，您尽管说，我们坚决照办！”

国王见他们都表了态，便进一步说道：“今天，我召集你们到这儿来，是有一件非常重大的事情需要你们来完成。你们都知道，先父在世时，对大臣们是非常尊重的，在他临终时，为了让大臣们更好地辅佐我，曾经与大臣们立下誓约。在那种情况下，大臣们当着先王的面表示绝不破坏誓约、不违拗我的旨令。这些都是有目共睹、公认的。可是，如今事过境迁，完全不是那么回事儿了！正如你们所看到的，那些大臣们出尔反尔，背弃了自己与先王立下的誓约，竟然煽动百姓全副武装地围攻王宫，明火执杖地要火烧城门，企图杀人放火！国家发生了如此严重的事件，是任何人都不能坐视不

顾的，对于那些大逆不道的人，必须严惩不贷！否则就难以警诫后人。为了国家的前途着想，我把平息暴乱的重任交付给你们了，这可是对你们最大的信任啊！现在我指示你们，把那些扰乱社稷的乱臣贼子统统都杀掉，一个也不留！他们是国家的祸患，不除掉他们，又谈何安定呢？国家哪来的太平？你们听好了，具体的做法是这样的：明天，我就在这里接见那些官吏，我让他们一个个地顺序进来朝拜。你们看，他们会按我的安排从这道门进来，然后从那道门出去。到时候你们十人都站在我的身边，注意看我的暗示，每进来一人，你们就把他捉起来，带到隔壁屋中杀掉，再把尸体隐藏起来！你们都听明白了没有？”

卫士们齐声答道：“听明白了，保证照办！”

国王瓦尔德见卫士们已经被他调理得服服帖帖，窃喜不已。他又把他们夸奖了一番，并且再三许诺事成之后，一定要重重地奖赏他们。一切布置停当，他才回到后宫去休息。

第二天天不亮，国王就睡不着了，他早早地起床，穿上锦袍，手持法典，让那十个卫士分立两旁，严阵以待。朝拜的时间到了，国王传下话来，侍令高声喊道：

“凡有爵位的官宦，请按官阶进宫朝拜！”

听到传令的叫声，宰相、文武朝臣、大小官吏们，都按官阶大小自动排列成行，等着顺序入朝谒见国王。文武百官们站好了队，心中不免犯嘀咕，今儿个是怎么回事儿？往常朝拜国王都是一齐拥进国王宝殿，然后才按官阶分立两边，朝拜国王，向国王进谏，聆听国王训示，今天这可是新规矩呀。不过，久违的国王能劳大驾，能让他们进宫谒见，已是梦想

成真，就顾不得想那么多了。

依照惯例，宰相是百官之首，理所当然地是要首先进宫谒见国王的。历经沧桑的老宰相赫马斯迈着蹒跚的脚步进宫，他想，国王还是英明的，还是能够采纳他的意见的，国王病体初愈，就早早起来接见满朝文武，实属不易，看来国家兴盛，就此重新开始了。他满怀希望地来到国王面前，刚要祝福国王，向国王进谏，不料却被十个卫士团团围住了，不由分说地将他捆绑起来。可怜的两朝忠相挣扎着要质问与他经常商讨国事的国王这到底是怎么回事儿，可是没等他开口，就被怒目圆睁、满脸杀气的卫士们连推带搡地弄到旁边的屋中，成了刀下冤魂。

接着，那些准备按顺序进宫向国王进谏的忠臣良将们，一个个地进入王宫，却未等开口进谏，就被一个个逮捕，拖到旁边的屋中，全杀掉了！国王瓦尔德大开杀戒，不仅杀了文武大臣，而且也不放过那些对国家建设功不可没的著名学者、绅士和地方官吏，只是因为他们对国王的荒淫无耻有过不满的流露。这还不算，他还不放心那些勇敢、健壮、在百姓中有威信的人，担心他们日后犯上作乱。就这样，全国上下，幸免于难的就只有那些被认为是没有任何威胁的平民百姓，他们尽管保全了一条性命，但是全都吓得跑回家中，关紧家门，缩在屋里瑟瑟发抖，有的竟连续数月不敢上街。国王这突如其来的血腥大屠杀，使全国陷入极大的恐怖气氛之中，人们惶惶不可终日，觉得杀身之祸随时都会降临到自己头上。

可是，经过这次大屠杀，也有感到极为惬意、高兴的，那就是国王和宠妃。国王瓦尔德听信宠妃的谗言，除掉所有的

“异己”后，顿时感到无比的轻松愉快，认为自己再也没有任何顾虑，可以无所顾及地、高枕无忧地过日子了。于是他更加放纵自己，终日寻欢作乐，纵欲无度，过着花天酒地的淫乱生活。他的脾气变得十分暴躁，无恶不作，稍不如意便对人用刑，随意杀害无辜，被他残害致死的百姓数不胜数。他的暴虐无道遭到全国百姓的切齿痛恨，举国上下，无不认为他是一个罪大恶极的暴君，人们都在默默地祈祷，愿安拉严厉地惩罚他。

邻国乘虚侵入

国王瓦尔德所统治的这个国家物产十分丰富，尤其是各种珍贵的矿产品，如金矿、银矿、宝石等矿藏遍布全国各地，人称风水宝地。对于这些矿产品，一些邻国向来羡慕不已，在老国王在世时，国富民强，邻国只有嫉妒的份儿，到了瓦尔德当国王时，这些邻国都采取观望的态度。当他们听说国王瓦尔德荒淫无道时，就怀着幸灾乐祸的心情观望着，恨不得他众叛亲离、国败家破，以便自己从中渔利。

终于，这一天到来了。国王瓦尔德大开杀戒、残害忠良的消息传到邻国，他们都窃喜不止，巴望着国王瓦尔德彻底完蛋，以便举兵进犯，掠取丰富的矿藏。其中有个国王多年来一直在盯着瓦尔德所占据的那块宝地，只是由于找不到出兵占领的借口，也缺乏相当的实力，所以不敢轻举妄动。可是当他听说瓦尔德众叛亲离、国力衰败、国人对他切齿痛恨的消息后，便高兴得手舞足蹈，认为这真是个天赐的良机，自

言自语道：

“我一定要把这片大好江山夺过来！瓦尔德已将对他忠贞不二的宰相、文武百官和足智多谋的学者、绅士，以及骁勇善战的武将、勇士都杀掉了，曾经拥护他的人都死了，身边只剩下一些只知对他献媚取宠、阿谀奉承的马屁精，虽然能出坏点子，却手无缚鸡之力的嫔妃们，而且此人毫无政治远见，羽翼未丰，缺乏作战的经验，可以说他这个国王已形同虚设。在这种情况下，我发兵兴讨，一定能呈破竹之势。现在，我先写封信去戏弄他一番，斥责他残害忠良的罪过，看他作何反应，同时也好探探他国中的虚实。”

他想到这些，胸有成竹地命侍从取来笔墨，奋笔疾书，写下一封问罪书：

印地艾格萨国王凭慈祥的安拉的名义，致书印度国王瓦尔德殿下：

惊悉你暴虐成性，颠倒黑白、混淆是非，竟将国中德高望重的宰相、文武百官、学者、勇士残杀殆尽，你的作为真可谓祸国殃民，罪大恶极！你的倒行逆施只能给你自己招致灾祸。任何一个国家若没有忠贞精明的贤臣良将，其国力势必会削弱，民怨鼎沸，社会混乱不安，在此种情况下，一旦外敌入侵，其后果将不堪设想。你的罪行已是不可饶恕，你作恶多端，失去了人心。所以，我一旦得到安拉的帮助向你兴师讨伐时，必定会大获全胜。这里的利害关系，我已说得非常明白，你也是个能识时务的人，趁早交出你的王位，乖乖地听从我的指挥。我这就派你去为我做一件事，在海中建

造一座坚固的城堡，以便我在危急的时候有个避难之所。倘若你不能完成此项任务，我劝你不如现在就离国而去，不准再回来！假如你不想交出王位，企图负隅顽抗的话，那么我就将从印地艾格萨派出十二个骑兵营，每营有一万二千名装备精良的战士，只要我一声令下，他们就将开赴到阵前，我想凭你现在的兵力和国力，肯定是不堪一击的。俗话说得好，识时务者为俊杰，你要认真掂量一下自己现在还有多少能耐！我打算任命我的宰相白迪尔为总司令，全权负责讨伐一事。我举兵灭你的决心已定，不达目的，绝不罢休！今天我向你下战书，两天之后，我派去的信使将带回你的决定，何去何从，你要当机立断。我这样做，对你来说，真可谓是仁至义尽了。

写完书信，国王盖上大印，将信交给信使，命他即刻动身，去向瓦尔德下战书。信使不敢怠慢，带着书信，当即登程，昼夜兼程地赶到国王瓦尔德的京城，径直进入王宫，谒见国王瓦尔德，把战书呈上。

国王瓦尔德接过战书一看，顿时感到五雷轰顶，蒙头转向。他浑身无力地瘫倒在王座上，他万万没想到印地艾格萨国王会突然向他下战书！他揉揉眼睛，又仔细地看了一遍，觉得信中字字确凿，火药味十足，方才感到亡国之日不远了！他举目四望，朝廷中空无一人，昔日能为他分忧解难、出谋划策的宰相、文武百官、谋士、学者们都被他杀光斩尽，当此大难临头之际，已无人同他商讨对策，更无人支持他、辅佐他，事到如今，方才感受到孤家寡人的滋味。他急得抓耳挠腮，真是呼天天不应，入地地无门，不知所措了。他神志不

清地走下王座，东倒西歪地转回后宫，颓废地倒到床上。宠妃见他面无人色，吓了一跳，忙问道：

“陛下，您过得好好的，这又是怎么了？”

国王瓦尔德有气无力地说：“完了，我完了！我很快就要失去王位，成为别人的奴仆了！”

说着，他把印地艾格萨国王的信拿给宠妃看。宠妃读着信，浑身禁不住瑟瑟发抖，吓得手足无措，一屁股坐在地上嚎啕大哭起来，她神经质地边用手抽打自己的脸，边气急败坏地撕扯着身上的衣服。国王瓦尔德满以为宠妃会镇定自若地给她出主意、安慰他，没成想她比自己还狼狈，便问她：

“你以前不是很精明聪慧、善于计谋的吗？今天怎么比我还束手无策了呢！你快替我想个万全之策吧！”

宠妃连忙摆手，说道：“您怎么不明白呀，这是要打仗啊，打仗可是你们男人的事，我一个妇道人家，可是无能为力了。”

在此国难当头、大敌将临之际，这个昔日足智多谋的宠妃却打退堂鼓！国王瓦尔德大失所望。他痛定思痛，躬身自省，这才真正清醒过来，对自己不顾一切地屠杀宰相、大臣、学者、勇士的行径，感到万分懊悔。他觉得自己听信宠妃之言，糊里糊涂地杀害忠良是不可饶恕的罪过，他想到国将破、王朝将覆灭，恨不得能以死来赎罪！然而，现在一切都晚了。他悔恨交加，但又深感回天乏力，便凄然地对闻讯集聚到他身边来的嫔妃们说道：

“我平时在你们身上白白耗费了太多的精力，这正是我犯错误的根本原因。可惜我悔悟得太晚了！目前，我与你们的这种情况，让我想起松鸡在乌龟群中的遭遇。”

“我们与您的情况，怎么能与松鸡在乌龟群中的遭遇相比呢？这到底是怎么一回事儿呢？”

于是，国王瓦尔德开始讲松鸡和乌龟的故事。

松鸡和乌龟的故事

从前，在一个小岛上，住着一群乌龟。这是个风景优美的小岛，岛上河渠纵横，芳草芊芊，绿树成阴，瓜果飘香，环境舒适雅静极了。

一天，一只松鸡在长途飞行中，由于天气炎热，它感到疲惫不堪，便落到岛上休息。它东瞧瞧、西看看，发现乌龟的住处非常好，便挨到那儿去歇息。不一会儿，从四面八方觅食回来的乌龟，看到自己的住处附近有一只如此漂亮的松鸡，都惊呆了。只见松鸡身上披着色彩斑斓的羽毛，在阳光下，闪现出耀眼的五光十色，它们对松鸡赞羡不已，不由自主地对它萌生出了无比的爱意，便争先恐后地跟它套近乎、表示好感，希望松鸡能够留下来，长期跟它们住在一起。乌龟对松鸡说道：

“看起来，你一定是飞禽中最可爱的了。你不要飞走了，就留下来跟我们住在一起，我们都将愿意殷勤地侍奉你。”

松鸡看到乌龟们对它关爱有加，也很欢喜，乐得顺水推舟，巴不得留下来不走了。从此以后，松鸡白天到处去游玩，到了晚上，它又飞回乌龟的住处和它们一块儿过夜。久而久之，这种生活便成了习惯，而且彼此间互相依赖起来。松鸡每天早出晚归，白天在岛上飞来飞去，逍遥自在，爱吃什么

吃什么，到了晚上，它又受到乌龟们无微不至的照顾，小日子过得非常惬意。乌龟们更加渴望着夜晚的到来，因为天色转暗时，松鸡就从外面飞回来，它们就能看到它那美丽婀娜的姿态，心里就觉得舒服，看不到它时，它们就感到寂寞。时光荏苒，乌龟们对松鸡的依恋与日俱增，可是松鸡依然早早就飞出去，很晚才飞回来。在这种情况下，乌龟们眼睁睁地看着美丽的松鸡飞远了，心中充满了失落感，它们纷纷议论开了：

“我们和这只松鸡相处都感到很惬意，似乎它已成了我们中的一员，难以舍得它离开我们一会儿。可是，它每天天一亮就飞出去，这使我们感到不好受。那么，有什么办法能让它总是跟我们呆在一起呢？”

“放心吧，我有个好主意，可以让它白天晚上都跟我们呆在一起。”

“你真有好办法？果真如此，我们就会好好地酬劳你！”

当天晚上，松鸡在岛上飞来飞去观光、觅食后，又像往常一样地回到乌龟们中间，悠闲自得地呆在那里跟乌龟们聊天。那个自称有办法的乌龟便挨到它的跟前，对它说：

“亲爱的松鸡呀，你应该感受到了，我们自从见到你以后，都把全身心的爱投到你身上了。在这个孤岛上，是你给我们带来了爱的阳光和生活的乐趣，我们都感到一刻也离不开你了。咱们相依为命、亲密无间，形同一家人，对于相互爱慕的人们来说，没有什么能比整天耳鬓厮磨、相依相守更为美妙的了，而一旦面临分别、离散，就等于有了大灾大难。现在我们就有身处大灾大难之中的感觉而痛苦得难以自拔！你

想想啊，你总是每天天一亮就撇下我们远走高飞，不到日落不回来，使我们终日寂寞不堪，一直怀着极大的渴望，翘企你能早些归来。”

松鸡听了乌龟的表白，颇为感动，说道：“其实我也是很爱你们的。说起来，白天我在外面，想念你们的程度，比起你们来是有过之而无不及的。也许你们想不到，每天早晨我都要下很大的决心才离开你们。我何尝不想舒舒服服地与你们在一起呢？可是我也是没办法呀，因为我是有翅膀的飞禽，不可能总是和你们呆在一起一动不动。我作为飞禽，天性就是要四处飞翔，不习惯于总是呆在一个地方生活。我生着两只翅膀，这就注定了没有安定下来的时候，除非是在晚上，由于白天觅食飞累了，必须要静下来睡觉，恢复一下体力，以便于第二天再飞出去觅食。”

乌龟说：“你说得固然是对的，不过据我所知，在飞禽中，十有八九是在劳碌奔波，却得不到安宁，这似乎太不值得了。想必你自己对此也会有深刻的体会，你每日东飞西跑，承受着风吹雨打日晒，而所得的报酬比起你所付出的努力，实在少得可怜。我们活在世间的最大的希望，难道不就是为了过得舒适、安宁吗？既然安拉在我们和你之间培植了爱情和友谊，那就注定了我们将生死相依、永不分离了。可是，现实中每当你去外出觅食时，我们总是惴惴不安，为你的安全牵肠挂肚，我们在为你祈福，惟恐你被敌人捕获、致你于死地，那样的话，我们就再也见不到你了。”

松鸡被乌龟的诚意深深地感动了，它问道：“说得不错，不过针对我的这种情况，你又有什么高见呢？”

乌龟说："有办法，我的办法其实是很简单的，那就是你干脆把翅膀上的羽毛拔掉，这样一来，你就可以踏踏实实、舒舒服服地和我们呆在一起，从此不必再去想你是有羽毛的飞禽，要飞出去觅食了。在这林木繁茂、硕果累累的岛上，有足够你和我们享用的食物，大家一起同吃、同住、同欢乐，岂不美哉？"

松鸡听了乌龟的话，想到自己每天飞出去四处奔波，不就是为了果腹吗？与其那么辛苦，不如呆在家尽享安乐！于是，它听从了乌龟的劝告，当即忍着巨痛，将翅膀上的羽毛全都拔掉了。就这样，松鸡再也飞不起来了。它在岛上定居下来，吃在岛上，喝在岛上，不分昼夜地与乌龟们嬉戏游乐，满足于吃喝和转瞬即逝的欢乐。

然而，好景不长，正当松鸡和乌龟们陶醉在它们营造的舒适安宁的生活中时，一只鼬鼠打这儿经过，它以前总是梦想能吃到松鸡肉，可是那时的松鸡有能飞的双翅，它只能眼见远飞的松鸡望空兴叹。可是现在不同了，它仔细打量着松鸡，发觉它的翅膀上光秃秃的，能使它飞上天的羽毛没有了。松鸡显露出来的身体肥肥胖胖的，令鼬鼠垂涎欲滴！鼬鼠明白了，这是个难得的机会，便毫不迟疑地跑了过去，向松鸡猛扑。松鸡见敌人突然出现，着实吓了一跳，它本能地扑楞着翅膀，却怎么也飞不起来，便向乌龟们求救。可是乌龟们眼见这危险的一幕，吓得缩进龟壳，团成一团，没有一个乌龟在这关键的时刻去搭救它们所钟爱的松鸡。鼬鼠见乌龟们自顾不暇，越发大胆地折磨松鸡，而乌龟们则躲得更远，只是在一旁观望、伤心地流泪，哭得死去活来，却无能为力。松

鸡看到这一切，大失所望，痛切地冲它们喊道：

“你们都怎么啦？你们不是口口声声地说你们很爱我吗？那么，你们现在除了哭泣之外，总该过来救我吧！”

乌龟们说：“亲爱的松鸡呀，我们确实是爱你的，可是我们实在不能对付鼬鼠呀。”

到了这个时候，松鸡才在极度痛苦和彻底绝望中意识到自己已没有获救的希望了，它才明白自己所犯下的错误，如果当初不听信乌龟的话，保留翅膀上的羽毛，过着自食其力的生活，就不会有今天这个下场！然而，现在再说什么都晚了，只好认命了。在它即将被鼬鼠叼走吃掉时，它凄然对乌龟们说：

“现在我知道责怪你们是没什么用的，严格看来，所有的罪过都是我自己造成的，是我听信了你们的话，拔掉了自己赖以生存的羽毛。由于我意志不坚定，缺乏长远的眼光，而只是追求眼前的幸福和短暂的快乐，而丧失了生存的基础。因此，可以说性命是毁在了我自己的手中！”

国王瓦尔德讲完了松鸡和乌龟的故事，又对嫔妃们说：

“现在我再埋怨你们，也是无济于事的，一切都是我自己造成的，我咎由自取，该惩罚的正是我自己。同时，也应该指出，正是由于你们这些女人的引诱，才使我们的老祖宗亚当犯下过错，以致被逐出了伊甸园。俗话说得好：‘女人是万恶之源’，此话一点儿也不假。我的错误就是仅凭我自己的愚昧和无知，凭我的错误意识，凡事都依从你们，为讨你们的欢喜，轻信了你们的谗言，竟把忠于朝廷的宰相、文官武将、

学者、勇士都杀害了，使我失去了辅佐我、在危难之时能够挽回危险局面的力量。现在，我才真正意识到他们才是真心对我好的，他们的进谏，有时听来虽然是苦涩的，却都是苦口的良药！可是我却永远地失去了他们，从此无人替我排忧解难。试问你们之中，又有谁能像他们那样既忠心又能干呢？假如英明的安拉能够洞悉我的艰难处境，派个见多识广、胸怀谋略的人来指引我、拯救我，兴许我还不至于一败涂地呢。”

国王躬亲乔装出访

国王瓦尔德身处绝境，分外痛悔自己的罪过，也越发怀念自己以前的臣僚，对自己以往的荒唐和愚昧、野蛮的杀戮，感到万分内疚。他自言自语道：

“如果那些贤臣良将们重新出现在我面前，那该有多好啊，即使是暂时出现一下也好，我就可以当面向他们认罪、道歉，可以把我目前的心情、处境和发生的一切，向他们诉说一番。”

他边这么念叨着，边心绪烦乱地踱到卧室，又满腹焦虑地走了出来。此时的他如同热锅上的蚂蚁，东奔西窜，不知如何是好。

夜幕降临了，他望着慢慢显现在夜幕中的星星，决定独自到王宫外面去走走。他脱掉宫服，换上一套便装，乔装打扮一番，形同一个平民百姓，然后溜出王宫。他要到百姓中去微服私访，想从他们中间，得到一些启迪，或许能找到摆脱困境的出路。

他漫无目的地信步在城外走着，来到一条小巷中，见到两个十几岁的小孩正坐在一堵墙前聊天。那两个小孩正聊得起劲，谁也没注意有人已经悄悄地挨近他们、偷听他们的谈话。国王瓦尔德索性躲在暗处，听他们谈话，只听他俩说道：

“兄弟，我有件事情要告诉你，昨天我爸爸说，地里的庄稼因为久旱不雨，又因为王宫里发生罕见的人祸，还不到成熟的季节，就全都枯萎、干死了！这种情况多少年都没有发生了，听说这是因为触怒了安拉，他才降灾于人间来惩罚这个国家呢！”

“是啊，王宫里发生人祸，真是人间的一大悲剧！据我爸爸的一个朋友说，我们的国王无端地一日之内就把他的宰相、大臣们一个不剩地杀掉了！其实他们都是忠臣，并没有犯什么死罪，只是由于国王十分好色，离不开美女宠妃，忽视了国家大事，宰相、大臣们从国家利益和爱护他的角度出发，尽责劝谏他；国王不但不听，反而一意孤行，甚至听从了宠妃的谗言，残害忠良，即使是那位做过两朝宰相、极力帮助、辅佐他、帮他出谋划策的赫马斯，都未能逃脱噩运！正是因为国王昏庸无道、屠杀无辜、罪孽深重，所以他很快就受到安拉的惩罚。人们都在说，公正无私的安拉会为死者报仇雪恨呢。”

“既然宰相、大臣们都已经死了，事情也就无可挽回了，安拉又能把国王怎么样呢？”

“善有善报，恶有恶报，这是谁也扭转不了的规律。这不是吗，现在印地艾格萨国王非常蔑视我们的国王，据说给他送来一封信，信中把我们国王奚落挖苦了个够，把他说得一

文不值，还命令国王替他在海中建筑一幢宫殿，若不照办，就派他的宰相白迪尔率十二个骑兵营，向我国兴师问罪，夺取国王的江山。我还听说，他们又传出话来，若是我们国王胆敢抵抗，就要把我国的男人们全部杀光，然后再把国王本人和我国的妇女抓去作战利品。印地艾格萨国王的信使到达之后，只呆三天就要把国王的决定带回去。兄弟，听我说，那个印地艾格萨国王是非常骁勇善战的，他的威力可大了！他国内人多势众，如果我们的国王不能拿出足够的魄力下决心阻止敌人的话，那么我们肯定就会家破人亡，最倒霉的将是我们的百姓了。万一国王死了，我们就肯定会沦为印地艾格萨国的俘虏，我们的父兄也一定会没法活命，这个后果真是不堪设想。”

在暗地里听两个孩子谈话的国王，越听越感到羞愧难当，无地自容。他浑身颤抖着，吓得出了一身冷汗。同时，他暗自思忖：

“这个孩子一定是个预言家，他竟然知道得如此详尽。印地艾格萨国王的来信，我收在王宫里，除了那个宠妃知道之外，无人知晓，而这个孩子对这个非常机密的事情，竟了如指掌，说得有凭有据，难道他就是安拉派来拯救我的人？看来我必须与他接触，跟他好好地谈谈，求安拉默助，让我能从这个孩子那里得到解脱。”

主意已定，国王瓦尔德便从暗处走出来，挨到孩子跟前和颜悦色地对他说道：

“好孩子，我刚才路过这里，无意间听到你说的关于我们国王的事，使我感到很震惊，你所说的那些事，莫非都是真

的吗？我也听说他杀了他的宰相、大臣，弄得满城风雨、人心惶惶，这事几乎所有的人都知道了。说实在的，国王干出这样的事，不仅糟踏了他自己，更主要的是祸国殃民！好孩子，你所说的关于印地艾格萨国王写信咒骂我们国王，还有意命令他做他根本不可能办到的事，这些消息，你又是如何得知的呢？”

那个孩子一本正经地说道：“这些，我都是从古圣贤的判断中推知出来的，因为任何秘密都不可能瞒过英明的安拉。而作为亚当的后裔，其中有人具备某种灵感，他能知道普通人所不知道的事情。”

国王瓦尔德又说：“你说得对，好孩子，凭我的直觉，你是有办法让我们国王摆脱目前的危机，使我们的国家不至于沦入敌国之手的。”

那个孩子说：“是的，我有办法。若是国王派人来找我，向我问起如何抵御和战胜敌人的办法，我是可以把如何解围的计谋告诉他的。听说他正在物色有经验阅历的人，来替他出谋划策。若是他派人来找我，我就会去见他，我相信我的计谋足以帮助他避免灭顶之灾。但是，若想让我这样做，得有个条件，那就是国王必须要下定决心痛改前非，不再沉溺于酒色，彻底改变以前那种荒淫无度的糜烂生活。果真如此，那我才去见他，为他出点子。假如他依然如故，还是像从前那样昏庸无度、不问国家大事和百姓疾苦的话，那我就绝对不去见他，更谈不到为他出点子了。这个道理是很简单的，因为我不会像他以前的臣僚那样白白地去送死！我并不是那种头脑简单、不识时务的人。在我没有弄清楚他是否真的改变

了自己之前，是不能没头没脑地去见他，如果我那样做了，说不定就会死在他的刀下，那岂不是又要贻笑大方？”

这个孩子年纪虽小，但是见解却比大人还要深刻得多！国王瓦尔德听了孩子的话，感触颇深，对这个孩子佩服得五体投地。他深深地感到这个孩子不同凡响，绝对不是个简单、寻常之人，因为他不仅对自己的情况了如指掌，而且对国家的安危表现出了一般人绝对不会有的关注。他认为这个孩子正是安拉派来解救他自身和国家的人。于是他便问这个孩子：

“你是从哪儿来的？家住哪里？”

孩子指着眼前的墙壁，说道：“我就住在这堵墙的隔壁。”

国王瓦尔德听了，抬头看看这周围的环境，默默记下那所房子后，便和孩子分手，回到王宫。

国王向宰相之子求救

国王瓦尔德微服私访归来，心情大为好转，因为他认为自己已经找到在强敌面前解围的一线希望，心中的焦虑得到了暂时的缓解。前几天他还愁得茶不思、饭不想，终日惶恐不安。可是自从他见到那个孩子后，回到王宫里，食欲顿时大增，他吩咐下去，让侍从端来可口的饭菜，并且命令不许嫔妃作陪，独自一人痛痛快快地足吃一顿。

饭后，他默念了一些祷词赞美安拉，他又祈祷安拉能够帮助他、解救他，能够看在他悔悟的份儿上，饶恕他无辜杀害宰相、大臣、学者的重大罪行。他向安拉忏悔，许下誓愿今后一定要痛改前非、重新做人。

他将最贴心的一个仆人唤来，告诉他那个孩子的具体住处，让他去找那个孩子，一定要不出任何差错地把那个孩子带进宫里来。

仆人遵照国王的命令，按国王所说的地址，顺利地找到了那个孩子，用平和而温存的声音对他说：

“国王诚恳地让我来请你进宫，他要和你谈谈，然后让你平安地回家。”

小孩子沉吟一下，故意问道：“国王找我能有什么事？”

仆人说：“这个我就说不好了，但是我想，他肯定有十分重要的事情，要跟信得过的人交谈。”

小孩子说：“好吧，既然是国王的命令，我们做奴仆的就只好服从了。”

小孩子跟随仆人信步向王宫走去，径直来到国王面前，坦然大方地向国王致意问好。国王忙站起身来，亲自给他让座，然后和他亲切交谈，问他：

“你知道昨天晚上和你谈话的那个人是谁吗？”

孩子说：“当然知道。”

国王问：“那你能告诉我他现在在哪儿吗？”

孩子说：“他现在正在和我说话呀！”

“好孩子，你说对了。”国王对孩子的机敏和直率非常满意，便吩咐御厨做了可口的饭菜，让孩子美美地吃了一顿。然后，他又和孩子亲热地交谈起来，对他说：“好孩子，昨天晚上，你曾经对我说，你有办法，可以使我和这个国家免遭灾难，不使印地艾格萨国王的阴谋得逞。我很想知道，那究竟是什么好办法？我已经穷途末路、一筹莫展了，只好把希望

全都寄托在你的身上。请你把一切都告诉我吧，果真如此，我可以重重地报答你，让你成为百官之首，我要委你为当朝宰相，凭着你的聪明才智与胆识，这个职位非你莫属。从今以后，凡是你所指引的，我一定照办不误，而且还要不断地加倍地奖赏你！”

国王的封赏是最高最重的了，他原以为这个孩子会得意忘形，不料，他却表现得异常地镇静，对国王的许诺不以为然，反而用讥讽的口吻说道：

“陛下，你的封赏，请留着自己用吧。至于如何去对付印地艾格萨国王，你就去和纵容你杀害先父赫马斯和其他官吏、学者的宠妃去商量好了！”

这个孩子说的这几句话，犹如晴空中的一个霹雳，顿时使国王清醒过来，他明白了一切。他羞愧难当地拉着孩子的手，说道：

“好孩子，你难道就是宰相赫马斯的儿子？”

孩子正色道：“不错，他正是我的父亲！”

面对这个残酷的事实，国王霍地一下子站了起来，痛苦的泪水刷刷地往下流，他忏悔着，祈求仁慈的安拉让死者安息。他哽咽着对孩子说：

“由于我的愚昧无知，听信了嫔妃的谗言，致使你父亲无辜罹难。这个罪孽太深重了，所造成的严重后果，完全由我负责。我现在只有请你原谅我，我要让你来接替你父亲的职务，并将使你的品级俸禄再升一级。等到这桩突如其来的灾难消除之后，我将赏你头戴金项圈、骑高头大马，通令全国宣布由你任宰相一职，成为一人之下、万人之上的朝廷重臣。

至于后宫的那些多嘴饶舌、挑拨离间的嫔妃们，我一定要严厉地惩处她们。眼下正是国难当头之际，就请你以国家安危的大局为重，把对付印地艾格萨国王的办法告诉我吧！”

孩子却并不急于立即说出他的办法，反而对国王说：

“我想听听你对安拉的起誓，保证按我的意见行事，因为只有这样，才能消除我所有的顾虑。”

国王照办，立即发誓道：“在我和你之间，有安拉作证，我一定事事按你所说的去做，绝不违背你的意志。你是我的首席军师。从今以后，你所决定的事，我一定不加以干预。我所说的这些，我可以对安拉起誓。”

赫马斯的儿子小赫马斯听完国王的誓言，彻底打消了心中的顾虑，便对国王直言不讳地说道：

“陛下，关于对付印地艾格萨国王的办法，我是这么想的。首先，待到回信的期限届满、信使前来取回信时，你就要求再延长限期。那时，他必然会以其国王的命令不能更改而加以拒绝。在这种情况下，你要坚持住，务必求他延期，但不要确定拖延到什么时候。信使得不到回信，就会心怀不满，你就设法进一步激恼他，让他不断地发泄不满情绪。这时，你要安排人详细地记录下他发泄不满情绪时所说的过激的言词，特别是他在盛怒之时的所作所为。掌握了这些把柄后，你把他叫来，当面严词训诉他。你可以理直气壮地质问他为什么要在人前造谣生事，这样在他无力反驳的时候，先用气势把他给镇住，吓唬他要严厉地惩罚他；然后再告诉他，我们对待有罪之人，一律遵循‘饶恕是仁慈的性格’这句格言，不惩罚他。经过如此这般软硬兼施之后，再趁机对他说明缓期

回信的原因，并不是因为我们无能为力，而只是因为国王陛下日理万机，无暇回信而已。你当面拿出他送来的那封信再读一遍，读完了以后，你要显得不屑一顾的样子，哈哈大笑一番，再问他是否还带来了别的信，如果带来了，就拿出来，以便一并给写回信。你如此做了，就是在向他表示，他们国王的信，对我们来说，是无足轻重的，根本就不值得单独回信。这样一来，我们便可当面批评他的国王是个没头脑、少理智的家伙，因为他在信中提出那样的要求，只能引起我们的仇恨，激怒我们发兵去惩罚他，从而给他自己招来杀身之祸。他听到这样的威胁之后，一定会非常的紧张。到了这个份儿上，我们不妨给他提供一点儿回旋的余地，你可以表示这一次就暂时不责怪他了，因为他是一个见识浅薄、意志脆弱之辈，我们不会和他计较；而且，以我们国家一贯的威严体面来说，先给他一个警告，提醒他今后不要再如此鲁莽！那才是明智之举。但是，如果他仍然执迷不悟、一意孤行，敢冒天下之大不韪，再犯同样的错误，那我们就决不会再客气了。最后，你要向他表明你对他们国王派他前来送信这件事的看法，指明他们国王显然是不计后果的无知愚顽之辈，显而易见，他朝中的宰相并不是足智多谋的，否则怎么没有为他出谋划策呢？他怎么会如此不明智地写下这样的一封信来奚落、挖苦我们呢？不过，他既然实际上已经向我们下了战书，有来而无往，也是有失礼节的，我们也要给他一个与其信同样性质的答复。但是我只需让一个小孩子给他写回信就行了，大可不必像他那样地煞费苦心。”小赫马斯说到这里，见国王听得入了迷、连连点头称是，便又继续说道：“陛下当

着来使之面，发了以上的议论之后，随即派人唤我进宫，等我来到御前时，陛下把印地艾格萨国王的信拿给我看，并命令我当即给他写回信。”

国王瓦尔德听着小赫马斯的话，眼睛瞪得越来越大，精神越来越振奋，头点得越来越快，对他的主意连连称好。从小赫马斯的话中，他看到了退敌的希望！他认识到小赫马斯那超凡脱俗的智慧，不仅表示万分地佩服，而且认为他是国家的栋梁，于是他重赏了小赫马斯。

两个国王斗智斗勇

印地艾格萨国王的信使等了三天，满怀希望地进宫求见国王瓦尔德索取回信，好回去交差。国王瓦尔德按小赫马斯的指点，提出要延期复信，说自己整天忙于朝政，根本没工夫顾及复信这样的区区小事。信使一听，脑袋就大了，顿时就感到头晕目眩。他想，拿不到回信，这可不好办了，印地艾格萨国王命令他三天拿到回信，他拿不到回信，又如何回去复命呢？到时候自己的小命可就保不住了！他埋怨了几句，闷闷不乐地退出王宫，回到寓所后，越想越窝火，便对其他人大发牢骚，说道：

“真是太不像话了！我是堂堂印地艾格萨国王的信使呀，怎么能这样对待我呢！本人的国王能上天揽月、下海擒龙，能点石成金、化铁为泥，威力之大，举世无双！他的果敢无人能比。我是奉命来给你们国王下战书的，行前预计不出三日便可返回，我们的国王向来就是说一不二的，如果到期交不

了差，我可就要倒大霉了！你们知道吗，我把战书拿进王宫，交给你们国王看，他看了信，要我宽限了三天，我出于同情心，已经宽限了三天。可是，我好不容易等了三天，当我匆匆忙忙前去取回信时，不料，你们国王又要求再延期！你们说说看，这不是成心耍我吗？这不是拿我的生命当儿戏吗？我哪里还有时间再等下去呢？真没见过像你们国王这样办事拖泥带水的人！我现在就要回印地艾格萨去，向我们国王报告此行的情况，诸位就是我的见证人。你们的国王出尔反尔，有意拖延时间，请你们转告他吧，由此引起的一切严重后果，由他负责！”

在听他发牢骚的人中，就有国王瓦尔德有意安排的人。这样，国王瓦尔德便很快获得了信使当众发泄不满情绪的细节。这些情况的进展，就如同是小赫马斯有意安排好了似的。国王立刻派人将那个信使召进宫中，当面严厉地斥责他道：

“你这个人是不是真的不想活了？你身为一个国王的信使，难道不明白自己身负的重大责任吗？众所周知，一个信使最起码应该懂得要保守国家的最高机密；你怎么能在寻常百姓中间散布个人心中的不满，胡言乱语地把两国之间的秘密搞得人人皆知呢？你如此恣意妄为，该当何罪？我本来应该严肃处理你，但是，我还是以宽大为怀，留你一条活路，让你把我们的答复由你转交给你们那个最愚蠢不过的国王。我想，给那样一个愚蠢透顶的人回信，是大可不必由我亲自动手的，只要让一个会写字的小孩子来写就足够了！”

国王瓦尔德说罢，有意当着信使的面，吩咐人去找一个会写字的小孩来，于是，小赫马斯便很快出现在御前。国王

瓦尔德草草地又看了一遍信，冷笑一声，便把信扔给小赫马斯，吩咐道：

“小孩，你来看看这封信，随便写封回信算了！”

小赫马斯拾起信来，看了一遍，微笑着说：

“陛下差人把我唤来，就是让我给这样的信作复吗？”

国王瓦尔德显得不耐烦的样子，说道：“是的，你马上就写封回信，打发人回去吧。”

小赫马斯连声应诺，掏出笔墨纸张，不假思索地从容写道：

国王瓦尔德凭大仁大慈的安拉之名，奉复印地艾格萨国王殿下：

奉告你这位徒有虚名的“大帝”阁下吧，你的来信已收悉多日，尽管我从未见过你的面，可是，从你的这封来信中，我不难想到你一定是个愚昧无知而又凶恶残暴的家伙！你满纸胡说八道、信口雌黄，居然还异想天开地企图要吞并我们。我要正告你趁早死了这条心、别痴心妄想，因为这完全是你白日做梦、枉费心机。其实，我早就想向你兴师问罪了，只是看在怜悯苍生、慈悲为怀的安拉的份上才迟迟没有发兵。可是，你的信使，却在大庭广众之中任意泄露信中的秘密，这种罪责是不可饶恕的。但是，我们出于怜悯心，暂时保全了他的性命，让他和你一样享受我们的恩典。我们不杀他，也表示对你的尊重。

你在信中指责我杀害了我的宰相、大臣，虽然确有其事，但是其中的原委你却无从知晓，你又有什么资格对此横加干

涉呢？我虽然杀了几个学者，但是他们只是国中学者中的少数，实际上我保全了绝大多数比他们学识更渊博、更有才智的人士。我是杀了一些文官武将，但是我还在宫中保留了很多足智多谋、骁勇善战的文官武将，这些能人贤士仍继续为我尽忠效劳。我的军士们个个训练有素，他们每一个人，都足以抵挡得住你的一队骑兵！你别以为我的国力衰败、经济萧条、一蹶不振，我可以告诉你，我的国家资源丰富、财力雄厚：全国各地都有冶金铸银的作坊，地下蕴藏的矿物，难以计量。我的国民个个健壮、英武，他们在我的管理下生活美满、富裕舒适。

你胆大包天，大言不惭，竟敢命令我为你在海中建筑宫殿，你这不是痴心妄想，便是故意刁难！你真是愚昧无知到了极点，稍有常识的人都会知道，在惊涛骇浪的海洋中，怎么能建起宫殿？你若能在大海中筑墙垒坝、堵住风浪，那我就能替你在海中建宫殿。

像你这样的人，有什么资格对我作威作福？你又有什么本事征服我们？假如你真的敢冒天下之大不韪，无故侵犯、压迫我们的话，那么，公正的安拉必定会给我战胜你的机会。到那时可别忘了来自安拉和我的惩罚，那可是你咎由自取！

不过，看在安拉的份上，我从你和你的臣民的生命财产着想，最终决定先礼后兵，所以现在并不急于向你兴师问罪。如果你对安拉还有所畏惧，你就马上把今年的赋税派人送到我这儿来，否则的话，我即将派我的宰相率领一百一十万凶猛如狮的战士，向你进行讨伐，并针对你给信使规定以三天时间拿到复信一样地命令我的宰相，以三年的时间作为围攻

你国的限期，一直到你缴械投降、乖乖地交出你的王位国土为止。到了那个时候，除了你本人之外，我绝不斩杀任何人，除了你的王后之外，绝不俘虏任何妇女。何去何从，由你三思而自择自断。

小赫马斯写完了信，又在信笺边上画了自己的肖像，还在肖像旁加了一句话：这封信是一个少年儿童代笔写的。他把信呈给国王瓦尔德过目，国王看了，非常满意，便盖上大印，封好之后，递给信使。

等在一旁的信使，早已心急火燎、急不可耐，他一心只想尽快拿到回信，好回去向印地艾格萨国王交差。这回，回信终于拿到手了，他的情绪大为好转，忙向国王瓦尔德告辞，匆匆回国去了。

这时，印地艾格萨国王正因信使逾期未归而坐立不安呢，他不知道信使发生了什么事，便将群臣召来，商讨对策。信使马不停蹄地往回赶，心中对国王瓦尔德的宽怀大度而感激涕零，又念念不忘他所见到的那个小孩子的聪明、英俊和过人的胆识。他回到王宫后，径直来到御前，国王见他姗姗归迟，没好气地骂道：

“你作为信使，为何逾期不归？”

信使忙跪倒在地，诚惶诚恐地把送信的前后经过及所见所闻，一点儿不拉地详细回禀一番。国王听了，不禁大怒，实际情况离自己原先所估计的相差得太远了！他气得浑身发抖，不知如何是好，只得拿信使出气，又冲他骂道：

“混帐东西，你从那样的国家回来，却告诉我这样的情况，

你说的都是真情实况吗？”

信使补充道：“国王陛下，您强大无比，谁还敢在您面前说半句假话呢？您若不相信奴婢的话，请拆此信一读，即会辨明真伪。”

信使说完，将小赫马斯写的信双手呈上。国王接过信，拆开来看，他一边看一边吓得直冒冷汗。原来只听说国王瓦尔德荒淫无道，国力衰败，没想到他还有这么强的力量；尤其是当他看到代笔复信的那个少年的画像时，简直不敢相信自己的眼睛，他觉得那个国家的少年儿童都有如此高远的见识、惊人的胆略，那么自己的国家又谈何强大呢。想到此，他顿时张皇失措，乱了分寸。当他把信使的见闻和复信情况告诉宰相和大臣们后，他们也都大为震惊，连大气都不敢出了。但是，他们又怕自己心头的慌乱被国王察觉，便变法儿支吾着用言语安定国王的恐惧。国王见事情与自己原先想像的大相径庭，恐慌得没了主意，他强令文武百官镇定下来，都得说说自己的看法。

满朝文武竭力压住恐慌心情，纷纷各抒己见，争相向国王献策。宰相白迪尔说道：

“陛下，刚才诸位大臣所谈的办法，我看并不合乎实际情况。我倒有个主意，陛下可再给国王瓦尔德写封信，先向他道歉，然后不妨直截了当地告诉他，陛下是爱戴他的，并且在他之前，同样是爱戴他的父亲的。接着再说明陛下之所以派信使送那封信给他，仅仅是为了想试试他是否真有众人所说的那种无与伦比的坚强意志和明察秋毫的辨别力，以及在理论、实践方面具备的特长。现在看来，证明一切都是真的，

他的德行和优秀品质真是名不虚传。最后，就说我们替他祈祷，求安拉佑护他权势更加巩固、扩大，使他能顺利地完成安邦兴国的大业。陛下如此写完这封信，派信使送去，事情就好办了。”

听了宰相的主意，国王心有不甘，叹道：

“这世间之事，真是无奇不有！使我百思而难得其解的是，这个瓦尔德确实杀害了他的宰相、文武百官、学者、勇士，应该说他国内人才匮乏才对呀，怎么还能有如此强大的战斗力呢？再说，由于他的荒淫无道、不问朝政，他的国家已是民怨四起、危机四伏、灾祸横行、民不聊生，怎么还能那样繁荣昌盛呢？这是我怎么也想不通的！也许我被假象蒙蔽了，受到了一些传言的迷惑，差一点儿误了大事！是啊，是我小看了这个国家的实力，在国王瓦尔德的治理下，全国到处人才济济，一个少年儿童都居然能替他的国王写这样的信，这不就是经济昌盛、学术繁荣的最好的证明吗！我的一念之差，几乎给自己惹来了杀身之祸，而且还要累及自己的国家！看来，我一手点燃的火，只能按宰相的办法才能扑灭它。”

国王思前想后，决定依宰相的高见，准备大批名贵的礼品和大批婢仆，奉送给国王瓦尔德，并提笔疾书，又写下一封信：

印地艾格萨国王，谨凭大仁大慈的安拉之名，致书瓦尔德殿下，愿安拉慈悯尊贵的杰亚德大帝在天之灵，并赐陛下万寿无疆！

奉读你的回信，一切尽知。阅过此信，倍感欣慰。因为

你在信中所述的一切，都令人振奋。我的臣民们都要继续向安拉祈求光大你的事业、巩固你的江山、扫除一切进犯之敌！

殿下想必知道，令尊在世时便与我是情同手足的好兄弟，我们彼此订下了友好同盟条约，从未做过对不起对方的事情。我们两人的友谊是不夹杂任何利害关系的真挚纯洁的友谊，而且我们总是互相关怀、彼此协助。尽管令尊中途撒手人寰，但是我们在哀痛之余又倍感欣慰，因为有殿下您这样的王位继承者，先王的事业定会得到发扬光大。

只是后来听说殿下的宰相、大臣死难的消息，我们深为你担忧，惟恐风声传到其他国王耳中，因为他们对你的王国觊觎已久，会趁机发难；我们担心你一旦疏于防卫，必然会使国家落入敌手，那种后果将是难以想像的。我只是出于对你及国中百姓的安危着想，所以给你写了那一封信，其目的仅仅是为了引起你的注意。拜读你的回信后，才明白事情的真相。看来，凭着你的崇高威望和贤达英明，一定能使国家繁荣昌盛。这样，我们也就如释重负、心安理得了。

印地艾格萨国王写了信，派使臣带一百名骑士护送礼物和婢仆，前去向国王瓦尔德送信献礼。这队人马不辞辛苦长途跋涉，来到国王瓦尔德的京城，进入王宫。使臣毕恭毕敬地觐见国王，吻他的手，并向他请罪，恳请他宽恕自己国王无意间造成的重大误会。使臣向国王瓦尔德呈上书信和礼单，向他表达了美好的祝愿。

国王瓦尔德心有余悸，忐忑不安地拆开印地艾格萨国王的信，仔细地看着。他越看越舒畅，看到最后，一直悬在心

头的石头总算落了地。从这封信中，他看到一触即发的战争危机已然过去了，两国关系已恢复正常。他欢欣鼓舞地吩咐款待来使，收下礼品。

危机解除的喜讯，很快传遍全国各地，举国一片欢腾。国王瓦尔德兴奋之余，愈发敬佩小赫马斯。他当即派人请小赫马斯进宫，对他的机智勇敢大大地夸赞了一番，然后将印地艾格萨国王的信拿给他看，让他再当着来使的面，给印地艾格萨国王回一封信。为了促进友好关系，表示对印地艾格萨国王的尊重和感谢，他还准备了一份厚礼，以便让来使回去时带给印地艾格萨国王。一切准备停当之后，国王瓦尔德召见来使，给他及随从人员每人赏赐了一份厚礼，那些人受宠若惊，纷纷叩头拜谢。这时，国王瓦尔德请小赫马斯出面，让他当众代笔给印地艾格萨国王写回信。小赫马斯应命，从容疾书，不一会儿就写完了信。他在信中，首先言简意赅地把国家之间睦邻友善的意义阐述了一番，然后又热情而恰如其分地对印地艾格萨国王表示了谢意。最后，他以盛情的笔触对印地艾格萨派来的使臣和随行人员的礼貌、大方表示赞扬，体现了良好的教养。

写完了信，小赫马斯将信呈递给国王。国王瓦尔德并不看，却对小赫马斯说：

“好孩子，我相信你写的都是最合适不过的了。请你当众把你代我写的这封信念一遍吧，让我们大家都听听。”

小赫马斯应命，彬彬有礼地站了起来，先向国王瓦尔德致意，又向使臣和众人致意后，将信念了一遍。在座的人听了他念的信，都感到无比的佩服，都难以置信这样一封逻辑

思维缜密、措词严谨的信，出自面前这个小孩子之手，可是，这封信确实是他写的，这是无可争论的事实！国王笑容满面地在信上盖上大印，封好，交给使臣，然后送他们出宫。为了表示隆重与重视，还派了一支军队，把他们送到印地艾格萨国境内。

使臣回到王宫，将书信和礼单呈递给国王陛下，将自己在瓦尔德国王那里的所见所闻，大加宣扬，尤其是把亲眼看到一个少年儿童如何当面代国王复信的情况，详尽地说给国王听。

国王接到复信和礼物，听了使臣的绘声绘色的汇报，郁积在心头的担忧和惧怕，一扫而光。他喜出望外，重赏使臣，给他加官晋级。如此一来，两国间的隔阂没有了，友好关系得到了加强，消息迅速传遍全国各地，人们都放了心，专心致志地搞经济建设，社会安定，国富民强。

国王拜小赫马斯为相

一场重大的灾难总算过去了。国王瓦尔德痛定思痛，如同噩梦初醒，深深地感到要想永享太平，就得自己首先要从国家的危难中吸取深刻的教训，一改昔日的恶习，痛改前非，关心臣民的需要和疾苦。

为了表示自己重新做人的决心，他毫不留情地把那些妖言惑众的嫔妃打入冷宫。然后，他专心致志地投身于国家大事的处理中，事无巨细，躬亲而为。他每日按时接见朝拜，听取大臣们反映的民间的情况。

他做出重大决定，拜小赫马斯为宰相，让他继承他父亲的遗志，并兼任首席参议及文书职务。然后国王下令将整个京城装饰一新，到处张灯结彩，举行盛大的庆典活动。庶民百姓更是兴高采烈，纷纷走出家门，欢蹦乱跳地庆祝国家摆脱危难、获得新生。国王亲率文武百官，与民同乐，人们骤然得见天日，人人都获得了平等、公正的待遇。人们满怀感激之情，为国王瓦尔德祈祷，为替国家庶民消除灾难的新宰相祈祷。

国王瓦尔德看到全国上下一片升平繁荣景象，备受鼓舞，他很想借此机会，重振朝纲、重建家园，使国家真正富强起来，但是他又深感自己热情有余，办法不足，便向宰相小赫马斯求教道：

“我很想将国家治理得太太平平的，使百姓生活得安安逸逸的，像以前那样，让满朝文武齐聚一堂共商国家大事。可是，要达到这个目的，该怎么办呢？你有什么好的建议？”

宰相小赫马斯说道：“启奏陛下，依臣之见，陛下只有在实际行动中完完全全地与所有涉及罪恶的事务决裂，彻底抛弃以往你那习以为常的嬉戏、暴虐、好色的行径，才能谈得上治国安邦这样的大事。否则的话，陛下如果不能接受以往的沉痛教训，真正做到痛改前非，那么重蹈覆辙的后果，将是不堪设想的。”

国王瓦尔德问道：“你能不能告诉我，什么是罪恶的根源？”

宰相小赫马斯说道：“人们常说的罪恶的根源，就是好色。一个人一旦沉湎于女人的美色，那么他就会迷失方向、一味

地听从她们的摆布，他得把所有的精力都用来满足她们无休止的欲望。我们之所以说贪色是万恶之源，那就是因为好色这种习气会使头脑不再清醒、善良的性格遭到破坏。我说的话，并不是信口开河，而是有根有据的。陛下可以做深入的思考，并认真仔细地研究一下古往今来那些亡国的教训，或许就会从根本上觉悟过来。

“今后陛下如果下定决心不再贪恋女色，那就必须把那些人的形影从心坎里清除掉。因为远在摩西时代，安拉对接触女人的限度，就有了严格的规定，谁犯禁谁受罚。一般说来，过多接触女人，必然导致对她们的偏爱，而一旦染上了癖爱女人这种恶习，就必然会最终导致人格的堕落。先圣贤大卫之子所罗门在这方面，就是前车之鉴。这位先圣贤具有得天独厚的优越条件，他曾经是历史上最出色、最强大的国王，可惜的是，他最终还是被女人给坑害了。再一个明显的例子便是我们的祖先亚当，他也正是由于女人的缘故，最终被逐出伊甸园。

“陛下如能听从我的劝谏，把精力用到治国兴邦的大业上去，照臣看来，用不了多久，我们的国家即可复兴到先前的那种局面，到那时任何国家都不敢轻易进犯我国。但是，假若你把我的劝谏当作耳边风，依然我行我素的话，那我也可以断言，国家很快就会衰败，从而成为众目觊觎的盘中肉。那时候，我也就无能为力了。”

国王边听边点头称是，他说：“我最亲爱的宰相，你的良苦用心，我心领神会。从现在开始，我发誓不再与那些嫔妃们来往了。不过对她们的所作所为，我应该怎样来惩罚她们

呢？因为杀害令尊赫马斯等人，并不是我的本意，只是由于她们花言巧语，设下圈套，用谎言蒙住了我的双眼，才使我糊里糊涂地同意杀了他们。”

宰相小赫马斯说道：“陛下应该知道，罪过不是女人们单方面造成的。女人犹如市场中美观的货物，颇能吸引人的视线。有的人过分欣赏它，便花钱买到手；但是如果有人不想买，别人也不会强迫他去买。如此说来，我们可以得出一个结论，那就是造成罪过应该归之于买主，尤其是那些明知货物有缺点却仍被其美丽的外表所迷惑的人。如果陛下早听从先父的劝谏、忠告，那又何苦在这里听我再唠叨呢？”

国王听了宰相之言，感到羞愧难当，他想到忠相赫马斯对他的劝谏句句是真理，自己不仅未采纳，反而无辜听信宠妃的谗言，误杀忠良。他越想越难过，泪水禁不住往下流，他万分痛心地说：

“爱卿，如你所说，我是罪有应得，我的罪过是不可饶恕的！”

宰相小赫马斯说：“伟大的安拉不仅造就了我们的肉体，还慷慨地将能力交给每一个人，并赋予我们顽强的意志。我们有了自由的身体和相应的能力，便可按自己的愿望去做或不去做一些事。安拉禁止我们去做坏事，所以我们犯了罪就会受到惩罚，而当我们做好事时，就会得到奖赏。我们所做的一切，都是出于我们自己的意愿，所以不论做好事还是做坏事，都应由自己来承担奖赏或惩罚。要想使理智战胜欲望，并不难做到，关键的问题就在于不要重犯同样的错误。要做到这一点，就必须彻底地摆脱那些愚昧的意识，用正义的公

道来武装自己的头脑；要克服无休止的情欲，要牢记自己的职责，以国家和百姓的利益作为最高准则。作为国王，在你下发旨令时，一定要谨慎地考虑其必要性和可行性，以免给国家和人民带来不良的后果。只有这样，国家才不会有暴虐和苛政。如果陛下能听取我的进谏，实行具备公正、廉洁、谦虚等素质的德政，体恤关怀庶民的疾苦，那么你一定会得到他们的拥戴。陛下可以看看目前国内的情况，你改变了生活方式，关心朝政，国家情况马上就有了好转；如果陛下能长此以往地坚持下去，那么，我敢断言，国家长治久安的局面就会实现，那时，你的臣民将奉你为尊严可敬的国王，而且你的敌人在你巨大的声望和威严面前，也一定会望风而降的。”

国王瓦尔德激动地表示：“爱卿，听了你这一席中肯的进谏，我感到我的生命复活了，我的心胸开阔了，我的眼睛雪亮了。求安拉默助，我决心把你所指点的全都付诸实践，把我习染的专横、淫荡的恶习，全都改正，使我摆脱邪路，走向正道，从而消除恐怖、趋向安宁，造福我的国家和人民，求得内心的安宁。我在你面前，无异于一个需要你指点教导的孩子。如果你不介意的话，我甘愿做你跟前的一个年长的儿子。假如没有你周全的计划、正确的引导、果断的决策和英明的主意，恐怕我早已成为一个亡国之君了。凭你的渊博学识和周密筹划，我的臣民从你手中获得了新生，你就是安拉遣来解救我的恩人！从现在起，你同我一起参议国家大事，如果你愿意与我平起平坐，我将感到万分的荣幸。虽然你的年纪小，但是，你的学识和智慧却是大人所难以比拟的。”

宰相小赫马斯谦虚地说:“尊敬的国王陛下,我向陛下进谏,只是作为陛下的子民应尽的职责。况且我只不过是在陛下恩惠的沐浴下成长起来的幼苗,没有陛下的浇灌和培植,哪有我今天的一切。陛下好比是我们的牧主,是我们的统辖者,你在外敌入侵时,是守护我们的卫士,当灾害袭来时,是我们避难的港湾。我们的生命、财产和安全,都仰仗你的保护。我们在你面前,甘愿做永远的奴仆。我们衷心地祈愿你仗义疏财、扶困济贫,以及其他众多的美德能够随着年月的流逝而更为辉煌;祈愿陛下你的威严能够折服每个学者,镇住任何敌人;祈愿你的江山永固,人才辈出,使那些愚昧、胆怯之人在这片伟大的国土上永无立足之地。庶民最大的愿望,莫过于让他们摆脱灾难祸患,让团结友爱之花永远开放在心田,让大家都能和平友好地过日子,享受今生的荣华和来世的幸福。”

听了宰相小赫马斯的祈祷,国王瓦尔德十分高兴,更加信赖他,对他的耿耿忠心感激不尽,对他满腹才华更加敬重,他说:

“爱卿呀,你要知道,我敬你若父、爱你如兄,我们两人已形同一体,除非是死亡降临,否则,我绝不会让你离开我半步!将来我若无子嗣,就选你为我的继承人,我要当众宣布你为皇储,因为你是我最理想的接班人。我相信我的臣民一定会像爱戴我一样地爱戴你的。”

国王瓦尔德重建社稷

自从听取了宰相小赫马斯的进谏后，国王瓦尔德便全力以赴地投身于重建家园、安邦治国的大事中。在宰相的建议下，他首先吩咐文书发通知，召集文武朝臣、学者、哲人进宫，参与国事会议。同时，他吩咐人到京城召唤各级大小官吏和庶民代表，邀请他们进宫参加宴会。于是，不论男女老幼、高低贵贱，所有的人都无拘无束地欢聚在王宫，尽情地歌舞、愉快地交谈；全国各地也都呈现出一派歌舞升平的大好局面，大家如此热闹欢腾了一个月。国王为所有的侍从和庶民代表每人准备了一份厚礼，他们都心满意足地尽兴而去。

国王从来自全国各地的学者、哲人中精挑细选了一批人，让宰相小赫马斯与他们见面，并授权给他组织内阁各个部门，让他再挑选一些人，任各部的大臣。宰相小赫马斯按国王瓦尔德的旨令办事，以资历、智慧、学识为标准，严格地从学者、哲人中精选出六人，并将他们推荐给国王。国王对他们逐一进行考核，对他们周全的智慧、渊博的学识和敏锐的感觉，都表示满意。国王通令全国，宣布对这六人的任命。这六个新任命的大臣，穿起国王所赐的朝服，纷纷下跪叩谢皇恩。国王对他们提出要求，说道：

“你们已是朝中重臣了，我要求你们在宰相小赫马斯的指挥下，共同参与朝政。我要在这里特别对你们强调指出的是，我的这位宰相是赫马斯的后裔，你们不可因他年纪尚小而轻视、慢待他。我敢说他的才智在你们之中是最出众的。他是

你们的头领，你们不得违拗他的指示。”

国王瓦尔德说完，便按照规定，主持了隆重的授官仪式。朝臣们毕恭毕敬地听着国王宣读任命书和他们应享受的俸禄等事项。接着，国王又授权给朝臣们，让他们去挑选骁勇善战的能带兵打仗的将才，组建成国家的各级军队。于是，全国各地有勇有谋的人成了国王军队中的骨干、各级军官。

国王对朝臣们的办事效率非常满意。同时，他还一再叮嘱各级官吏，要公公正正地对待百姓，不论贫富都要平等看待、一视同仁，在他们遇到困难时，要救济他们，帮助他们渡过难关。

国王的这些举措，得到臣民们的一致拥护。在朝臣们祝福他万寿无疆的欢呼声中，他下令装饰城廓，庆祝三天。

谗言嫔妃受到惩罚

国王瓦尔德借大宴民众的机会，从众人中挑选出一批有经验、阅历、真才实学的人充当文武官员，重新组织机构，让他们走马上任。随后，他便把惩罚进谗言的宠妃、嫔妾的问题，提到议事日程上来。因为她们在关键时刻，耍阴谋、玩计谋，使许多忠臣受害，是国家遭受危难的罪魁祸首。

国王吩咐宰相小赫马斯召集文武百官，同他们商量道：

“众爱卿，当初我背离正道，沉湎于女色之中，愚昧地拒听忠言，不履行誓言，违背忠臣们的劝导，从而杀害良臣，使国家一度陷入危难之中。这都是我受了这班女人的玩弄、欺骗，在她们的花言巧语和妖艳美色的诱惑下造成的。以前，我

黑白不分、是非混淆，将她们的谗言误作良言；如今在事实面前，我才恍然大悟，看清了她们历来包藏祸心，是存心坑害我的！为伸张正义，她们应该受到严厉的惩罚，并把她们的可悲下场，留给后人以作借鉴。不过，我想征求你们的正确意见，请你们说说看，该怎样处治她们呢？”

宰相小赫马斯率先说道：“启奏陛下，臣曾对陛下说过，过失并不是女人们单方面造成的，而是顺从女人们的男人跟她们合伙造成的。不过从总的方面来说，这些进谗言的女人是应该受到惩罚的。这是因为，首先陛下是一国之君，必须执行你的命令；其次是她们胆敢冒犯、欺骗陛下，而且干预了不该过问的事，说了不该说的话，所以罪不可赦、死有余辜。不过，近来她们一直受到冷落，其处境是够难过的了。我看，似可降其地位，把她们当丫头使唤吧。但是最终的裁定，还要由陛下作出明断。”

听了宰相赫马斯的话，大臣们纷纷议论开了，有的大臣随声附和，建议按宰相的建议办。这时，有一位大臣走到前面来，说道：

“陛下，关于惩罚嫔妃们的事，若想置她们于死地，微臣倒有主意，不知可行否？”

国王说：“你但说不妨。”

那个大臣说：“我认为最好的办法，就是请陛下命令一个宫女把那些谗言蒙骗陛下的女人指出来，然后将这些女人统统带到杀害宰相、朝臣们的那间屋子里，禁闭起来，只给她们仅够维持残生的食物充饥，永远不得出屋半步。如果她们中有人死了，仍放在屋中，直到她们一个个死去。我认为这

样对待她们，并不是很重的处罚。因为她们不仅是此次国家大难的起因，罪大恶极，而且是祸乱天下的根源。先贤说得好：‘设阱害人者，必自堕阱中’，这正是对这种女人的最好的写照。”

国王瓦尔德想了想，最后采纳了这个大臣的建议，按他的主意办，选出四个强悍的卫士，把犯罪的嫔妃交给他们，带到那间杀人密室中禁闭起来，每日只供给粗劣的少量饮食。这些平时养尊处优的嫔妃们哪里受得了如此待遇？她们万分忧愁、苦闷，想从前，看眼前，竟是天壤之别，她们越想越懊悔，越想越悲伤。她们一直被囚禁在那间又黑又臭、暗无天日的、阴森可怖的屋子里，每天都有人死去，不久，她们一个个都死光了。她们可耻下场的故事，慢慢地传遍全国各地，人们无不拍手称快。

阿卜杜拉和两条狗的故事

从前，在哈里发拉施德执政期间，国家正值太平盛世，他对国家大事颇为放心。可是，有一天他偶然查阅各地纳税的情况，发现统计表中，各地区的赋税已经上缴，并存入国库，然而，惟独巴士拉地区仍在拖延未缴。于是，他在上朝时，责问宰相贾法尔：

“全国各地区的赋税都已上缴、存入国库，为什么巴士拉地区直到现在还没有缴上来？”

宰相贾法尔见哈里发的脸色不好看，忙跪倒在地，诚惶诚恐地说道：

“启禀陛下，也许是巴士拉地区发生了什么天灾人祸，弄得地方官竟把这件大事给忘了。”

听了宰相贾法尔的话，国王勃然大怒，冲着他吼道：

“众所周知，纳税的期限规定为二十天，这个期限是不短的了，巴士拉的地方官既不向国家纳税，又不向上报告超期未缴的理由，这，这成何体统？！”

宰相贾法尔见哈里发动怒，浑身不禁颤抖起来，他战战兢兢地说：

“臣请陛下息怒，如果陛下允许，臣马上派人到巴士拉去催一催，命令他们尽快把赋税缴齐。”

哈里发拉施德说：“好吧，我就依你之见，你就派伊斯哈格去全权办理此事吧。如果办不成的话，我就要拿你试问！”

宰相贾法尔领旨，退朝后马上赶回宰相府，给巴士拉省长写了一封信，并将伊斯哈格叫来，把亲笔信交给他，并对他说：

“我遵照哈里发的旨令，派你到巴士拉去见省长阿卜杜拉，了解一下他为什么忘记按时上缴今年的地方赋税。我命令你负责在巴士拉检查验收当地应上缴的赋税，并尽快把它送回京城、上交国库，不得有任何差错！哈里发已经亲自检查过全国各地纳税的情况，查明各地应纳之税均已如数上缴，惟独巴士拉地区至今还无动于衷、目无国法。你若看到那里的税金尚未备齐的话，就从阿卜杜拉省长那里了解一下真实的原因，回来后要如实报告给哈里发知道。”

伊斯哈格满口答应下来，说道：“这事全包在我身上了，您就放心吧。”

阿卜杜拉的秘密被发现

伊斯哈格率领宰相贾法尔拨给他的五千人马，浩浩荡荡地前往巴士拉去执行催收赋税的任务。他们马不停蹄、披星戴月地赶路，很快就来到巴士拉。省长阿卜杜拉闻讯后，立

即率领省里的文武官员大开城门，迎接哈里发的特使。

彼此见面，互致问候，省长阿卜杜拉陪同特使伊斯哈格来到省政府，并吩咐手下人好好招待驻在城外帐篷中的人马，为他们送去足够的粮草、饮食。

在省长阿卜杜拉的陪同下，伊斯哈格进入省长办公厅内。省长阿卜杜拉请伊斯哈格坐首席，伊斯哈格谦让了一番，但盛情难却，只好坐下。省长阿卜杜拉坐在他旁边，其余省里的官员则按官职的大小分坐两侧。彼此说过一番客套话之后，省长阿卜杜拉便试探着问道：

“阁下不辞辛苦，光临我们这个小地方来，一定是负有特殊的使命吧？”

伊斯哈格也转入正题，说道：“是的，我此番到贵省来，确实是带有重大使命的，我是奉陛下之命来催收应缴的赋税的。哈里发已经知道此事，再说按规定上缴赋税的期限已经超过了。”

省长阿卜杜拉说：“原来如此，真是不该让阁下这样跋涉、劳累！因为应该缴纳的赋税，我已经准备好了，本打算明天启程交到京城国库的。阁下既然已经大驾光临，那么，不如这样吧，您先休息一下，在三天之内，我保证将全部赋税送交给您，也就是说，到了第四天，我一定把应缴的税款如数送到您面前，决不会有什么差错，也不会使您为难。哈里发和阁下对我们的关怀、恩情已经做到仁至义尽了。我要送给您一点薄礼，以表示我们的感激之情。”

伊斯哈格放心了，轻松地说：“三天，就三天吧。”

省长阿卜杜拉为尽地主之谊，把特使伊斯哈格和他的亲

信们都安排在装饰高雅、富丽堂皇的贵宾室里。他吩咐摆下宴席，尽是当地出产的山珍海味，盛情地款待他们。特使伊斯哈格及其亲信们无拘无束地开怀大吃大喝起来，他们尽情地享受，宾主都显得异常的高兴。他们品尝着美味佳肴，吃过了大菜，又吃点心，再喝咖啡、果汁，边吃边喝边聊天，论古说今，直到半夜三更，方才尽欢而散。

省长阿卜杜拉吩咐仆人把一张嵌满黄金的极其精致华丽的象牙床铺好，让伊斯哈格睡在上面，而他自己却睡在象牙床旁边的一张普通的床上。

特使伊斯哈格受到如此隆重的接待，晚餐吃多了，心中又有心事，在床上辗转反侧，始终睡不实。为了打发这漫长的夜晚，他索性背起诗词来，反复推敲诗词的用词和韵味。这个伊斯哈格是哈里发跟前最喜欢、受重用之人，他因而得以经常陪伴哈里发吃喝、寻欢作乐。他能说会道，擅长著文写诗、编排一些趣味横生的故事，而且是个能使哈里发高兴得哈哈大笑的人。所以，眼下他在床上翻来覆去睡不着觉的时候，也没忘了琢磨诗词的格律。

他眯缝着眼睛，一心在考虑用词造句组诗，突然发现睡在旁边床上的省长阿卜杜拉轻手轻脚地从床上爬了起来，便在暗中密切地注视着他的行动。伊斯哈格发现这位省长大人起床后先系紧腰带，又打开衣柜，从里面取出一根皮鞭，然后举着光亮耀眼的蜡烛，蹑手蹑脚地走出卧室。他以为特使伊斯哈格一路上鞍马劳顿，又吃饱喝足，睡得正香，没准儿还在做梦呢。可是他万万没有想到，伊斯哈格恰恰没有睡着，而且正注视着他的一举一动呢。

伊斯哈格见阿卜杜拉半夜三更起身，走出卧室，心中疑惑不解，他暗自思忖："这个省长阿卜杜拉深夜里不好好睡觉，拿着皮鞭出去干什么呢？是不是白日里他哪个部下违背了他的命令，那时当着我的面不便发作，现在趁我睡着了，出去惩罚他呢？这事反正稀奇得很，我得跟在他后面，看看他今晚上到底要干什么。"

伊斯哈格怀着浓重的好奇心，从床上爬起来，也走出卧室。为了不使阿卜杜拉发现他在后面跟着，便与他保持一定的距离，而且把脚步放得很轻。他跟着跟着，最后发现阿卜杜拉取出钥匙，打开一间贮藏室，从里面拿出一托盘饮食，其中有四碗饭菜和一罐水。他端着这一大托盘饮食往前走，来到一个宽大的屋子，进去后掩上门。伊斯哈格对阿卜杜拉的举止越发感到奇怪，便走上前去，眯起眼睛从门缝往里瞅，发现是一间宽敞明亮的大厅，里面的摆设都很考究，堪称一流。大厅正中摆着一张镀金的象牙床，闪闪发光。奇怪的是在这张名贵的象牙床上，竟卧着两条狗！这两条狗都用金链子拴着。阿卜杜拉把食物放到象牙床上，然后把自己的衣袖卷得高高的，伸手解开一条狗脖子上的金链子，用手使劲摁着狗头，几乎把狗头摁到地板上了。那条狗趴在他面前，低着头，那情景就好像是在向他求饶似的，还不时发出轻吠声。接着，阿卜杜拉抽出绳子来，把狗捆绑起来，然后把它掼到地上，举起皮鞭，咬紧牙关，狠狠地抽打狗。他把鞭子举得高高的，抡圆了，一鞭一鞭地打下去，发出"啪、啪、啪"的声响。那狗被抽打得"嗷嗷"直叫，拼命地挣扎，蜷曲着身子，来回躲着。可是，阿卜杜拉却对狗丝毫也不怜悯，继续不停地抽

打。那狗的惨叫声越来越微弱，直到失去知觉，阿卜杜拉把它拖起来，拴到原来的地方。

阿卜杜拉折磨完第一条狗，又转向第二条狗，像对待第一条狗那样地折磨它一番，把它打得死去活来。伊斯哈格不知道阿卜杜拉为什么这样对待两条狗？然而，更使他弄不明白的是，阿卜杜拉没命地抽打完这两条狗，却又掏出手帕，为两条狗擦鼻涕、眼泪，还用柔和的声音，对它们说："请你们谅解我，这并不是我愿意这么做的，你们应该想到，我目前的处境有多么困难！相信吧，也许安拉会为你们俩从困境中找到一条没有痛苦、没有伤痛、充满欢乐和幸福的出路呢！"

说完，阿卜杜拉跪在地上，为两条狗祈祷了一番。然后，他把两条狗脖子上的金链子解开，把盛满饮食的托盘往狗跟前凑了凑，让狗吃喝，还不时地亲手喂它们。他的动作，犹如一位慈祥的母亲在给自己心爱的孩子喂食。两条狗吃饱、喝足了，阿卜杜拉又用手帕为它们擦干净嘴巴。然后，阿卜杜拉收拾好盛饮食的大托盘，举着蜡烛，向两条狗告辞。

一直站在门外的伊斯哈格，屏住呼吸，透过门缝，仔仔细细地看着阿卜杜拉那令人百思不得其解的举动、喃喃地自言自语，感到无比的惊奇。他见阿卜杜拉收拾好东西，要离开大厅了，便急忙转身，快步奔回卧室，躺到床上，装着睡得很香的样子，一动不动。可是，他仍眯缝着眼睛，在暗里窥视着阿卜杜拉蹑手蹑脚地回到卧室，轻轻地打开衣柜，把皮鞭照原样放在柜中，把柜门关好，然后脱下衣服，若无其事地睡了。

伊斯哈格更加睡不着了，他的脑海里装满了问号，他怎

么也想不明白，这个阿卜杜拉是怎么啦？那两条狗又是怎么回事儿？他无法找到答案，反而怀疑自己患了夜游症，不知自己是在梦中，还是处身于神话世界？这件事实在是太离奇了，连做梦都难以梦到的，他越想越清醒，彻夜难眠。他想，这件稀奇古怪的事情，问也不好问，想也想不明白，只好藏在心里了。一直熬到天亮，他和阿卜杜拉同时起床，互道早安，彼此若无其事地一块儿做晨祷，一同吃早餐，齐步到省府去办公。

第二天夜里，伊斯哈格又发现阿卜杜拉半夜三更起床，像头天夜里一样，去折磨那两条狗，抽打完了，又用手帕给它们擦鼻涕、眼泪，还给它们饮食。伊斯哈格跟在他身后，留神观察着，发现阿卜杜拉的举动，与第一天夜里毫无二致。到了第三天夜里，阿卜杜拉又重复着前两天的举动，没什么两样。伊斯哈格的好奇心日胜一日。

伊斯哈格在巴士拉省城耐心地过了三天，被当作上宾款待，每天都吃山珍海味，倒也逍遥自在。到了第四天，阿卜杜拉果然按原先约定地那样，把赋税悉数交给他，并十分亲热地与他话别。伊斯哈格完成了钦差大臣的任务，心中自然很高兴。他装作什么事情也不知道的样子，和阿卜杜拉告别后，便带着赋税动身启程，赶回巴格达。

回到京城，伊斯哈格不敢怠慢，即刻进入王宫，向哈里发拉施德汇报情况，说道：

"启禀陛下，据我了解到的事情，巴士拉省长已经收齐了赋税，正要启程来京缴税，如果我晚一天启程的话，那我和他们就会在路上相遇的。陛下，臣此次巴士拉之行，无意中

发现了一件十分怪异的事情，是我从来也没有见过的。不知陛下有无兴趣听一听？”

哈里发拉施德见巴士拉省的赋税也缴齐了，心中高兴，便随口问道：

“你又有什么稀奇古怪的故事要说给我听呢？”

于是，伊斯哈格便把阿卜杜拉半夜三更起来，莫名其妙地去折磨两条狗的情况，详细地说给哈里发听。他怕哈里发认为他在编瞎话，便反复强调说：

“这件事真是奇怪极了，我绝不会欺骗您的，我接连三个晚上跟在他身后，仔细观察他的一举一动，结果发现他每天夜里都去鞭打那两条狗，然后又亲切地去安慰它们，还喂它们吃喝，这是千真万确的事情。”

哈里发听得目瞪口呆，他也觉得此事实在很离奇，他问道：

“此事怪哉！你有没有问他，这是为什么？”

伊斯哈格忙说：“陛下，我只觉得奇怪，却没有问过他为什么。”

哈里发正色道：“发现了可疑事情，却不弄个水落石出，你这个钦差大臣是怎么当的？好吧，你既然没当面问清原因，那你再到巴士拉去一趟，把阿卜杜拉和两条狗都给我带来！”

“陛下，”伊斯哈格一听，忙跪倒在地，对哈里发说：“微臣请求陛下别派微臣去做这件事吧，因为阿卜杜拉待微臣实在是太好了，他把我当作贵宾来招待，对我十分尊重。那件怪异的事情是我无意中发现的，我只是对陛下一人透露，而对任何人都守口如瓶。在这样的情况下，我怎么好意思再去

见他，并把他给带来呢？如果我为此事再返回巴士拉，我将难以启齿，而且心里确实很惭愧，无颜面对他。所以，微臣斗胆敢请陛下写个手谕，派别的人去把他和那两条狗带来吧，这样做岂不更好？”

伊斯哈格说得十分恳切，然而哈里发却无动于衷，根本不采纳他的意见，反而对他说：

“此言差矣！你应该想一想，如果我派别的人去，他很可能拒不承认这件事，他会公开说，他半夜睡得好好的，而且也没有什么狗，这是显而易见的。你去就不同了，你可以说是你亲眼得见、亲耳所闻，为了证实你的话，你可以描绘出细节，在事实面前，他就无法抵赖了。所以说派你去是再合适不过的了，也只有你去，才能把他和两条狗带来。我的主意已定，你如果违抗我的命令，我就要处死你。”

伊斯哈格见哈里发态度坚定，看来是难以改变的了，便无可奈何地说：

“我知道了，遵命就是了！相信万能的安拉会默助我的。俗话说‘祸从口出’，看来是再确切不过的了，我对陛下向来是无话不说的，如今我向陛下泄露了秘密，却自找苦吃！我只希望陛下写一个手谕，让我带着到巴士拉去，把阿卜杜拉带来见陛下。我只能这么办了，这就是我多嘴多舌的好处吧！”

哈里发不听他啰嗦，写了个手谕，交给他，打发他赶快启程。伊斯哈格接过圣旨，无可奈何地告别哈里发，担惊受怕地重返巴士拉。

巴士拉省长阿卜杜拉刚送走了伊斯哈格，没过几天，又突然见他返回，心里就犯嘀咕了，他壮着胆子问伊斯哈格：

“阁下来去匆匆，是不是有什么意外发生？难道是我们缴纳的赋税数量不足，哈里发拒绝验收吗？”

伊斯哈格忙解释道：“阁下，我此次重访贵省，并不是赋税不够，赋税的数量是足够的，哈里发其实已经验收了。我只是为了另一件事而来的，说起来，真不好意思，因为我做了一件对不住你的事情，但这并不是我存心故意去做的。”

听了这话，阿卜杜拉低头想了想，说道：

“我真想不到会发生什么事情，那么，伊斯哈格，就请你说说吧，我们是好朋友、好兄弟，不管是什么事情，我都会原谅你的。”

伊斯哈格听阿卜杜拉如此说，受到鼓舞，便说道：

“你既然如此宽宏大量，那我就直说了吧，事情是这样的，上次我来巴士拉，做客贵府上，我无意中发现你接连三天每天晚上都偷偷地起床，出去把两条狗折腾一番，然后又回床睡觉。当时我并没有睡着觉，你的奇怪举动引起了我极大的好奇心，我才接连三天半夜三更都跟在你的后面，暗中偷看获悉了这个秘密。我对此事尽管十分好奇，却不好意思当面点破，也没有勇气直接询问你个中原由。我回到京城后，在向哈里发陛下汇报工作时，无意之中把你的秘密透露给了陛下。哈里发听后，十分感兴趣，非要弄个水落石出不可，他命令我即刻返回巴士拉，办理此事。朋友，你自己瞧吧，这是哈里发的手谕，说明我没有骗你。此事都怪我说漏了嘴，早知如此，我才不会多嘴多舌呢！这也许是命中注定了的事情，再说也不管用了。”

阿卜杜拉听了伊斯哈格点破了他的秘密，顿时大吃一惊，

他万万没想到，自己做得神不知、鬼不觉的事情，却被睡在自己身边的人看得清清楚楚！他无可奈何地叹口气，说道：

“既然事情已被你知道，而且报告给了哈里发，我也没办法搪塞了。我得在哈里发面前为你作证，免得他怀疑你在扯谎，我这样做，也完全是为你这位好朋友着想。假如换了别人，我肯定是会否认的，并且还要说他在造谣。这样吧，我这就带着两条狗随你去拜见哈里发，这是没有办法的事呀！”

伊斯哈格听阿卜杜拉如此说，认为他非常仗义，再三地感谢他，说道：

“你能在哈里发面前这样替我挽回面子，安拉一定会挽回你的面子的。”

省长阿卜杜拉不敢怠慢，立即做赴巴格达晋见哈里发的准备，他选择了一些适合哈里发的名贵礼品，然后用两条金链，把两条狗拴起来，用两匹骆驼驮着，启程到京城去。他们来到巴格达后，立刻去见哈里发。

阿卜杜拉跪拜过哈里发，把两条狗也牵到大堂上。哈里发见两条狗被金链拴着，便问阿卜杜拉：

“阿卜杜拉，这两条狗是怎么回事？”

哈里发一开始就追问狗的来历，那两条狗好像能听懂人话似的，也像阿卜杜拉一样地扑下去，吻着地面，像人一样地行大礼，不同的是，两条狗眼泪流出来了，好像是有满腹的委屈要诉说。哈里发瞪大着眼睛，目不转睛地看着狗的一举一动，觉得这两条狗不寻常，便对阿卜杜拉说：

“这两条狗的举止和普通的狗大不一样！我已经听说你半夜起来，用皮鞭打狗，把它们抽打得死去活来，你又对它们

说同情的话，还用好吃好喝款待它们，这其中必有缘故，你必须从实说来，不得有误！”

阿卜杜拉听到哈里发问起狗的秘密，便毫不隐瞒地说道：

“启禀陛下，老实说，这两条狗其实并不是狗，而是两个人，他们原本是我的同胞兄弟，我们的父母已经故去，我们兄弟三人曾经相依为命。”

哈里发听了阿卜杜拉的话，再看看眼前的两条狗，愈发感到奇怪，便问道：

“你说什么？你说这两条狗原本是你的同胞兄弟？他们既然是人，可又怎么会变成狗了呢？”

阿卜杜拉说：“尊贵的陛下，如果您允许的话，我可以把此事的来龙去脉给您说清楚。”

哈里发急切地说：“当然允许！但是我要让你讲真话，千万不要扯谎，因为谁扯谎谁就是伪君子。你应该对我讲清真实情况，因为只有诚实才能使人得救，只有诚实才是正直无私的人应该具备的品格。”

阿卜杜拉说：“陛下，您说得很对，在我向您陈述这两条狗的整个经历时，这两条狗便是我的见证人。如果我说了谎话，它俩会证明我是不诚实的；如果我说的是实情，它俩也会为我的诚实作见证。”

哈里发给弄糊涂了，他问道：“这两条狗怎么会说话、作证呢？既然它俩不会说话，那么，问它俩什么也得不到回答，又怎么能够证明你是诚实，还是虚伪呢？”

“陛下，我是有办法的。”阿卜杜拉对哈里发说完，又转过头去，对两条狗说：“两位兄长，如果我所说的与事实不符，

你们俩就抬起头来，把眼睛睁得大大的，使劲瞪着我，以显示你们的不满、揭露我的不诚实；如果我所说的是真实情况，你们俩就低下头来，闭上你们的眼睛，以显示你们的默认、证明我的诚实。”

接着，阿卜杜拉开始向哈里发讲述两条狗的秘密。

我和两个哥哥，也就是这两条狗，原是父母所生的同胞兄弟。我们哥仨，老大叫曼苏尔，老二叫纳希尔，我是老三。我父亲一生苦心经营，他去世后，给我们兄弟三人留下了许多遗产：一栋房屋和一大片店铺，以及六千个金币，店铺中的货物，全是印度、罗马、呼罗珊等地出产的质地上乘、颜色各异的布匹。

我父亲死后，我把商界中的同行和知名人士，请到家中，款待他们。席间，我对他们说：

“各位尊贵的客人，人的一生是短暂的，谁都要最终死去，这是任何人都无法抗拒的客观规律。现在我要向诸位说明一件事，我今天请大家来，是要询问一下，我父亲在世时，也许还有一些与各位有关的经济联系没有完结，例如在借钱、抵押等方面有些没有了结的手续，如果有的话，我打算替他办完这些手续，如果他欠你们钱的话，就请讲清楚详情，由我来替他赔偿，来表示我作为儿子应尽的义务和职责。”

这时有个商人说：“一个人一生的品德和行为，对他是很重要的。我们是商人，以行商为本，但是我们对是非善恶还是能分辨得清的，合理的事情，我们就去做，非法的事，我们就不去做。你的父亲已不在了，你成了孤儿，对于孤儿的钱物，我们不能昧着良心去想方设法地捞到手。据我们所知，

你父亲在世时，有许多人向他借钱，他从未拒绝过，可是他自己却从不欠别人的钱。他常说的一句话就是：‘对别人的财产和物资，我是不能有什么非分之想的。’他经常祈祷说：‘安拉，我的信赖和希望全都寄托在你身上，求你别叫我在欠债期间死亡吧，我想自己多活段时间能够付清债。’你父亲待人宽厚，对自己要求严格，他向别人借钱时，从不等别人催促，总是尽快归还；但是当别人向他借钱时，他不仅不催人家早些还钱，而且还对借钱的人说：‘你先用着，慢慢还吧，我现在还用不着呢。’如果欠钱的人家里很穷，或者实在没有能力还钱，他总是根据实际情况，具体分析，分别处理，该宽容的就宽容，该减免的就减免。如果欠钱的不是穷人，而是有能力还钱的人不幸死了，他就说：‘他欠我的债就算了吧。’我们这些人都可以当面作证：你父亲并不欠别人的债。”

我对他们的真诚表示谢意。然后我回头对两个哥哥说：

“大哥、二哥，你们看，我们的父亲在生前并没有向别人借贷，不仅未欠别人的钱，而且在死后还给我们兄弟三人遗留下这么多的房屋、店铺、布匹和现金。我有个想法，那就是咱们兄弟三人先不要分家，把遗产合在一起，让我们共同来经营、使用，大家吃住生活在一起吧。”

可是我的这个想法，并没有被采纳，我的两个哥哥主张分家，不肯跟我合作。

阿卜杜拉说到这里，便扭过头去问那两条狗：

“哥哥们，我说的事情是这样发生的吧？我并没有瞎编吧。”

两条狗听了马上低下头，闭上眼，这个动作是表示它们在说：“是的，你说的都是真的。”于是阿卜杜拉继续说下去。

由于两个哥哥坚决主张分家，我也没有办法，只好请来几个法官来主持分家的事，当面分清。经过一番讨论，他们把房屋、店铺分给我，而把现款、布匹中我应得的那部分中抽出一小部分，搭配给两个哥哥，作为房屋、店铺的补偿。对于这个分配方案，我们兄弟三人当时一致同意，并无不满意之处。

分家以后，我照旧开铺子做生意，把分得的布匹衣料摆在店铺里，我就坐在店铺里，做布匹生意。我的两个哥哥却和一些商人一样，热衷于到海外去开拓市场，用分得的钱买了大批的布匹衣料，乘船离乡背井到别的国家做买卖去了。我当时想，自己钱不多，先做小本生意，即使是起早贪黑，辛辛苦苦地在店铺里干，每天少赚点儿钱，但是可以积少成多呀。功夫不负苦心人，我每天都能卖出去一些布匹，由于待人诚恳，不搞奸猾欺骗的勾当，对顾客服务态度好，赢得了不少的回头客。渐渐地，我赚的钱也就越来越多，生意兴隆了，家中的经济状况大为好转，终于有一天，我发现自己把店铺经营得和父亲在世时的规模相差无几。这种繁荣景象使我深受鼓舞，便更加勤奋地干下去。

在一个严寒的冬日，我像往常一样在店铺里干活，大街上北风呼啸着，人们难以抵御这寒风侵袭，很少有人上街，就是在店铺里，我也觉得很冷，便多穿了两件厚皮大衣，一件是黑貂皮的，一件是兔皮的。这样我觉得身上顿时暖和起来。

正在这时，有两个人突然出现在我的店铺前，我定睛一看，原来是我的两个哥哥，他们的穿着、神情，令我吃惊不小：他俩身上只穿一件破衬衫，脚上的鞋子破得张着大嘴，裤子露着破洞。他俩在寒风中冻得瑟瑟发抖，嘴唇发乌，两只手脏兮兮的，不停地来回搓着，看着哥哥的悲惨情景、狼狈样子，我心里十分难过，眼泪不由自主地直往下掉。他们是我的亲哥哥呀！一种人间共有的亲情促使我从店铺中跑出去，紧紧地搂抱住他们，为他们这种饥寒交迫的困境而伤心到了极点。我把身上的两件皮衣都脱了下来，分给他俩每人一件，让他们披到身上，还带他们进澡堂痛痛快快地洗了个热水澡，并掏钱为他俩各买一身高档服装，他俩立刻穿戴起来，俨然如同富商一样。我把他俩请到家中，取出美味佳肴，满满地摆了一大桌子，陪他俩吃喝。只见他俩就好像几天没吃东西似的，立刻狼吞虎咽地吃起来。

阿卜杜拉说到这里，又扭头问两条狗：“我说的都是实实在在的吧？”

两条狗听了，马上把头低下，闭上眼睛，似乎在说：“是的，都是实情。”

我热情地接待两个哥哥，让他俩穿暖吃饱后，才和他俩促膝谈心，问道：

“你们说说看，你们携带着那么多的货物到海外去经营生意，怎么会如此模样地回来？你们的货物呢？你们莫不是遇到什么灾难和不幸的事情了？快说给我听听吧！”

他俩吃饱喝足穿暖，精神头儿也来了，便对我讲述了到海外经商的经过："我们离开你以后，搭乘一只船在海上航行，到达库发城。在库发城，我们把随身带去的布匹和其他货物，以二十倍的价钱卖给当地人，一下子就赚了很多钱。然后我们用赚来的钱，收购了当地一批价格便宜、质量不错的波斯绸缎。我们计算了一下，在当地用十个金币买下的货物，运回巴士拉，就可以卖四十个金币！这种能赚大价钱的买卖，使我们高兴得快要发疯了。后来我们又到另一座叫克尔哈的城市，在那里又做了一笔大生意，又赚了一大笔钱，这时手中的钱已大大增多，比开始时增加了几百倍。"

我听着他俩绘声绘色地叙述着最初做买卖时赚大钱、所到的城市如何繁华、热闹的情景，反而觉得不可理解，既然生意做得那么好、钱赚得那么多，怎么会落魄到连饭都吃不上、衣服都穿不起的程度呢。见他们滔滔不绝地说得津津有味，我打断他俩说道：

"你们俩初出国门，时来运转，曾经历过、参观过那么大的市场，做了那么大的生意，赚了那么多的钱，可是你们如今却空手而回，这又是什么原因呢？"

经我这么一问，他俩顿时像泄了气的皮球，缩在那里不作声了。过了一会儿，他俩面色灰白、连连叹气地说道：

"弟弟呀，正如一个人的一生不会是一帆风顺的一样，我们这次到海外经商，也遇到了大风大浪！我们做完了买卖，要往回走了，把赚来的钱和收购的大批货物，全都装在船上，然后启程，驶向巴士拉。在归程的头三天里，一帆风顺，没遇到什么危险。不料想，到了第四天，天气突变，海风大作，呼

啸而来，波涛汹涌，击起千层浪。我们的小船在万顷波涛的大海中，犹如一片树叶，任由海浪冲击，一会儿被抬到浪尖上，一会儿被抛入浪谷里，左右夹击，上下颠簸，整个商船失去了控制，终于被飓风恶浪高高地举起来，狠狠地摔到礁石上，结果船被砸得粉碎，船中的人和货物全都被抛到海里，我们差点儿被海浪吞没！我们在海中挣扎了整整一个昼夜，幸亏有一艘船经过，才把我们打捞上来，使我们免于死难。从此我们跟着船主在海上航行，从一个地方流浪到另一个地方。为了活命，我们不得不到处行乞讨饭，吃尽了苦头。但是光靠乞讨是难以维持下去的，于是我们就变卖了身上所有的东西，连衣服也扒下来卖掉了。就这样，我们吃尽了千辛万苦，忍饥挨饿，好不容易才回到巴士拉。话又说回来了，如果我们没有遭遇这样的灾难而能携带着那么多赚来的钱财、货物平安归来的话，那么我们的财富就会多得像王公们一样了。”

我听了他们的述说，知道天灾人祸是随时都会发生的，便好言安慰他俩，说道：“哥哥们大可不必为此事忧愁苦闷，相反你们应该高兴才对。因为你们虽然在意外的灾难中失去了钱财，但是你们却保全了生命。留得青山在，不怕没柴烧，财物算是赎身的银子，只要是安全脱险，平安归来，就等于是在战斗中获得了战利品。安拉既然保佑你们脱离危险，就是对你们的莫大的恩赐，平安是福，贫穷与富有，只不过是在睡梦中的幻觉罢了。诗人吟得好：

> 对危难中苟延残喘的人而言，
> 能使他得到安慰的不是金钱。

我们可以假定父亲是今天才去世的，而现在我的钱和身边的财物都是他留下来的遗产，那我有什么理由不心甘情愿地把它在咱们兄弟之间平分呢？”

说完，我请来一个法官，把全部现金拿出来，请他主持着分为三份，并在他的监督下，每人拿走一份。我把自己的钱分给两个哥哥，然后嘱咐他们道：

“哥哥，你们完全可以就在本地靠自己勤劳的双手来致富，我建议你们俩各开一个店铺，力所能及地经营适当的生意，我们彼此也可以互相照应呀。”

我不仅给他俩出主意，而且还身体力行，四处奔走，费尽九牛二虎之力，终于找到两间店铺，还给他们购齐了货物。一切安排好了之后，我对他俩说：

“好好地在店铺里干吧，要吃苦，别怕累。你们要把赚到的钱积攒起来，钱不在多少，日积月累，就很可观了。你们只管做生意赚钱，至于吃的喝的及其他日常生活中必须的费用，都由我来替你们俩来支付，你们就甭管了。”

从此他俩白天在店铺中做买卖，晚上就住在我家。我一直很敬重他们，无微不至地照顾他们，还经常提醒他们要节省开支，不要乱花钱，一心指望他们能早日多积蓄些资本，把生意做大些。可是他俩人坐在店铺中，心绪早就跑到海外去了。每当大家坐下来聊天时，他俩总是言必称海外，滔滔不绝地赞美海外异乡的景色有多么优美，人家的生活怎么怎么富裕、吃喝穿戴如何讲究，一句话，外国的一切都是好的，本地不管什么东西，都不如人家。久而久之，他俩就动员我跟他俩一起到海外去经营生意，说到了那里不久就会致富，在

家里呆着，只能搞些小本生意，很不过瘾。

阿卜杜拉说到这里，又扭头对两条狗说：

“哥哥，我说的都是实话吧？”

两条狗听了，又一齐低下头、闭上眼，以此来证明他说的没错，句句是实情。

两个哥哥见我没有反驳他们，便得寸进尺地鼓动、怂恿我，不论白天晚上，一有空就跟我说这些个道理。在他们的死磨硬缠下，我也动摇了，答应了他们的要求，说道：

“既然你们说到海外可以做大生意、发大财，我就满足你们的愿望，只好同你们一块儿出去闯荡一番。”

于是我和两个哥哥合起伙来，把钱集中到一块儿，购买了大批名贵的布匹以及做生意途中所需要的物品。待一切筹备好了以后，我们就租了一只船，装上货物，从巴士拉出发，在茫茫大海中连续航行了几昼夜，经历了惊涛骇浪的袭击，终于来到一座城市，登陆上岸，做起了生意。我们卖掉了带来的布匹，还收购了当地的一些土特产，果然赚了不少钱，这使我们欣喜若狂。接着我们离开那座城市，到别的地方继续做买卖。就这样，我们在一个城市将随身携带的货物卖掉，收购当地的土特产，再带着到下一个城市去卖掉，赚的钱越来越多。

后来我们乘船经过一座高山，船长下令抛锚，把船停了下来。船长对大家说：

“乘客们，为了避免今天可能发生的意外事故，你们暂时

上岸避一避。”

乘客们听船长这么一说，都纷纷离船登岸，自己去找水解渴。我随大家上岸后，独自沿山路慢慢向前走去，快爬到山顶的时候，突然发现一条白蛇拼命地朝前爬，我奇怪地往后一看，看到一条体形庞大、奇丑无比的黑蛇在追赶它。我正在愣神中，只见那条大黑蛇已经追上了白蛇。咬着它的头，用尾巴缠着它，粗暴地将白蛇缠来缠去，将它折磨得死去活来。我眼见那条小白蛇被大黑蛇凌辱而痛苦不堪的情景，觉得白蛇太可怜了，便不由自主地举起一块很重的花岗石，猛然向黑蛇砸去，正好砸中了黑蛇的头颅，一下子将黑蛇头砸了个粉碎。这时候一个奇迹发生了，只见那条获救的白蛇摇身一变，成了一个面容娇美楚楚动人的妙龄女郎。她站在我面前，一再地对我表示感谢，说道：

“愿安拉保佑你，用双重帷幕庇护你，其中的一重是今生庇护你免遭欺凌；另一重在来世庇护你免受火刑。因为在那个日子里，除虔诚信仰者外，金钱和子女都是不能替代的。你是我的救命恩人，你保护了我的身体和尊严，我蒙受着你的恩惠，不知应该怎样报答你才好呢。”

她说完，伸手一指地面，向我回眸一笑，便纵身跳入地面裂开的一道大缝中，她刚跳进去，那裂开的地面便随之合拢，恢复了原状。我被眼前这突如其来的一幕惊呆了，静下心来一想，明白她属于神类。这时，我身后有红光闪烁，回头一看，只见那条大黑蛇身上冒出一股烈焰，不一会儿，黑蛇便成为一堆灰烬。这一切实在是太离奇了，我边琢磨着，边回到同伴们中间，把自己刚才的所见所闻告诉他们，同伴们

都惊得目瞪口呆。当天夜里，大家就在山中过夜。

当朝阳的光针洒在我们身上时，大家便纷纷起床，听船长调遣。船长分派船员们各司其职，让他们起锚的起锚，张帆的张帆，解缆的解缆，让我们这些乘客在船上坐好，船便向前继续航行。我们在海洋中整整漂流了二十天，沿海竟没有遇到一块岛屿，连一个动物、一只鸟都没有碰到。船上的淡水几乎全都用完了，于是船长对大家说：

“乘客们，船上的水快喝完了，你们说说看，处于这种情况，我们怎样才能绝处逢生呢？”

乘客们听船长这么一说，都纷纷议论开了：

“不管怎么样也得找到一个岛屿，好让大家在岛上喝到淡水呀！”

“这可怎么办呀，安拉呀，只好求助你的保佑了！我们不知道哪儿有陆地，我们已经迷路了。”

大家瞎议论了一阵子，把希望又都集中到船长身上。可是阅历广、见识多的船长此时也不知所措了，大家更是一筹莫展，无所适从了。在极度苦恼、惊慌中，大家只有痛哭流涕地向安拉祈祷，希望安拉能给指出一条生路。正如诗人所吟：

夜幕长垂使我受尽煎熬，
求生无路孤苦无靠，
企盼日出天明拂晓，
安拉恩赐即能来到。

一夜无眠，好不容易看到曙光初显，我们爬出船舱，看到一座高山呈现在眼前。我们惊喜万分，奔走相告，相互拥抱，欢呼不已。船长马上让船靠岸，对大家说：

“各位，你们已经疲惫不堪了，现在大家自己上山找水吧！”

我们赶忙离船上岸，分头到山上找水，可是很多人却没有找到水，只好唉声叹气地空手而归。没有水就难以活命！我不甘心就这样死去，便拼命往山上爬，站在山顶上，我极目远眺，发现在山的后面有一片广阔的圆形地带，我估摸着要到达那个地方，起码得需要一个多小时。看到了那个圆形地带，就仿佛看到了生的希望，我不禁高声大叫起来，欣喜若狂地呼唤同伴们。他们闻声赶到我面前，我用手指着那一片圆形地带，对他们说，在圆形地带的后面仿佛有座大城市，城中有高大的宫殿、堡垒，有高楼大厦，城外还有广阔的丘陵、牧场。如此看来，那儿一定会有很多水和食品。我建议大家到那儿去看看，在那儿喝完水之后，还可以买些粮食、肉类和水果、蔬菜，带到船里，以后就不愁吃喝了。

可是很多人对我的建议持怀疑的态度，他们说：

“我们并不了解那是个什么地方，如果城中人是一群与我们作对的邪教徒，那我们就是自投罗网了，他们会把我们抓起来，也许会杀了我们。那样的话，我们不仅喝不到水，反而把命都搭上去了。我们死无葬身之地，那不是太冤枉了吗？一个人如果自负、傲慢，那就是不可取的了，因为他是在拿生命开玩笑啊！诗人吟得好：

大自然自有自身规律，
冒险者脱险也不足取。

我们不能拿自己的生命去开玩笑！”

我说：“各位，我不想强迫你们跟我去，但是我想带我的两个哥哥一同前往。”

不料，我的两个哥哥听了我的话，却打退堂鼓，都连忙摇头摆手地说道：

“不，不，我们俩也害怕被他们抓去杀了，我们也不跟你去。”

两个哥哥都不想跟我去，这可怎么办呀。我的决心已定，非要去一趟不可，便让他们在那儿等着我，我去去就回。

我离开他们，独自勇往直前，我越过高山，来到平川，一直走到城门下。我抬头一看，只见城门十分高大，城市的建筑设计美观、结构新颖，城堡、楼阁异常坚固。令我惊奇的是城门是用中国铁制成的，装饰图片分外精致细腻。我走进城门，看见有一个人安安静静地坐在一条石凳上，他的手臂上挂着一根黄铜链子，链子系着十四把钥匙。我想，他一定是个守门人，全城共有十四道城门。我向他走去，向他问好，然而他却毫无反应，我再向他问好，他还是纹丝不动！于是我索性把手放到他的肩上，对他说：

“老兄，我向你问好，你怎么不回答我呢？你这是怎么啦，难道你是聋子、哑巴？你睡熟了？你不是穆民吗？为什么拒绝回答我的问候？”

然而不管我跟他说什么，他就是不回答，仿佛什么也没

听见似的。我觉得非常奇怪，便低头仔细打量他，这才发现他是一个石头人！我大吃一惊，这个石头人怎么跟活人一模一样？这儿怎么会有石头人？

我离开这个石头人，径直越过重重城门，进入城中。在城里我看到一个人站在马路中间，便跑过去，一看，他又是一个石头人。我怀着极大的好奇心，走遍城中的大街小巷，一见到人，就上前去打招呼，同样都得不到回答，仔细一看，发现他们个个都是石头人。但是我看到城里的石头人形态各异、动作不一，其中有一个老太婆，背上背着一些衣服，看样子是要到河里去洗衣服的，她也是个石头人，不仅如此，就连她背上的衣服竟也是石头的；在食品市场中，卖油商人和他面前摆着的乳饼等各种食物，也都是石头的；各店铺中的零售商贩，有坐着的、站着的、蹲着的，都是石头的；闹市区里的顾客很多，有提篮买东西的，有手拉手并肩而行的，猛一看，场面热闹非凡，但有一点是肯定的，那就是一切都是石头的；店里货架上真可谓琳琅满目，日用商品，一应俱全，也都是石头的。布料如同珠网一般，我伸手去摸，手刚触到布料，它就碎如灰尘。店铺中的钱柜里面的金银币是用布袋装着的，我打开钱柜，伸手去拿，布袋即刻变成粉末，但是金银币却没有变化。于是我把随身携带的口袋张开，尽量多装些金银钱币。到这时，我才暗暗后悔，自己应该强拽着两个哥哥到这儿来就好了，那样的话，人手多了，装的钱自然也就多了，有了大量的金钱，以后的日子也就不愁了。

在其他店铺中，我又从钱柜中发现了更多的金银币，只是我一个人的力量有限，不可能拿更多的金银币了。我信步

向前走去，发现其他市场的景色风情别具，我在各处参观游览，看到了更多的石头人、猫狗和其他的牲畜，也都是石头的。

我来到金银首饰市场，只见商人们笑容可掬地坐在店铺中，手中拿着各种金银首饰，如耳环、手镯、戒指、项链等，向客人兜售，其状惟妙惟肖、栩栩如生，而更多的金银首饰则仍放在柜台里。一见到有那么多的金银财宝，我立即把装满衣兜里的金银币扔掉，贪婪地从柜台里挑选好多精美高档、能够佩带的首饰，能戴的就戴上，能装的就装好，然后高高兴兴地离开那儿。再往前走，就是珠宝市场，只见许多珠宝商人坐在店铺里，每人面前都摆着装满珍珠、宝石的筐笼，里面的宝石、钻石、绿宝石、红刚玉等稀世珍宝，光彩夺目，应有尽有。于是我又把刚才在金银首饰店里精挑细选的金银首饰，摘下扔掉，从面前的稀世珍宝中，挑选出我力所能及携带的一些珠宝。此时此刻，我又万分懊悔自己未带两个哥哥前来，否则的话，就可以多拿些珠宝，以后有享不尽的荣华富贵呢！

珠宝市场真让人难舍难离，我一步一回头、恋恋不舍地离开了那里，往前走去。当我经过一道用艳丽色彩装饰起来的极其精美的大门前时，看到门堂里面有一些长凳，上面坐满了文武官吏、士兵、仆人，他们个个衣冠齐整、神态各异，但全都是石头人。我走上前去，伸手去摸一个石头人，手刚一触到他身上，他的衣服便像蛛网一样从身上散落下来。穿过门堂，里面便是一幢金碧辉煌的宫殿，大厅两侧坐满了将相、文官，看上去都是些身份不凡、地位显赫的大人物，只

可惜他们全都是些石头人。宫殿中央的一张嵌满珠宝的红金宝座上，坐着一位衣着华丽、头戴用珍珠宝石嵌成的闪烁着阳光般光辉的波斯王冠的人，其威武雄姿，令人望而生畏，但此刻我并不怕他，因为他也是一个石头人。

离开大殿，进入后宫，一进门就是一间大客厅，里面摆着一张嵌珠宝的红色金交椅，上面端坐着一位头戴名贵珠宝装饰的凤冠的皇后，在她周围坐着一群身着异常鲜艳、华丽无比的月儿般美丽的女人，她们身后站着一些精心伺候她们的太监。大客厅的摆设井然有序，墙壁上装饰着各种精美的图画，还挂着灿烂透明、光彩夺目价值连城的水晶灯。置身于如此华丽多彩、形同仙境的宫室中，我只有感叹、惊讶的份儿了。眼前的所有摆设都是价值连城的宝贝，我身不由己地把收集在身边的所有的珠宝，一股脑儿地全都扔掉了，随便把眼前的名贵宝物拿几件，带在身上了。

继续往前走，看到一扇打开着的门，门里有阶梯，我跨进小门，沿梯级而上，大约走了四十级阶梯，来到楼上，突然听到有人在朗诵《古兰经》，那悦耳的、抑扬顿挫、高低有致的声音，强烈地吸引着我。我侧耳细听，觉得朗诵声是从那配有如星辰般灿烂的丝绸门帘里面传出来的。我急忙奔过去，掀开门帘一看，眼前出现一位婀娜多姿、美妙绝伦的女郎，她显得异常纯洁、大方，在华丽衣裙和名贵首饰的衬托下，显得楚楚动人，恍如晴空中那光芒四射的太阳，宛若画中美人、人间仙女，恰如诗人所云：

向衣冠华丽的人儿致敬，

向脸若桃花的人儿恭请，
她的额头上闪烁着北斗星，
群星点缀着她灿烂的胸襟，
倘若她用蔷薇叶显身形，
那叶儿从她身上吸养精，
假如她在海洋中抒柔情，
海水会比蜜儿甜美纯净，
老态龙钟之人与她并行，
也会变得健壮如燕身轻。

女郎的万般神韵，使我一见到她便不由自主地产生一种爱慕之情，我情不自禁地走近她。她并未注意到我的到来，只是仍旧坐在一条高凳上，从容不迫地背诵着《古兰经》。她的声音美妙极了，像银铃般清脆，从她口中发出来的语句，就如同一颗颗散落在银盘中的珍珠发出来的声音那般悦耳动听，她美丽的容颜闪烁着青春艳丽的光泽。这情景恰如诗人所云：

口齿伶俐美妙无比的女郎，
爱慕眷念你的情绪涌胸膛，
你歌喉甜美容颜艳丽无双，
怎不叫我销魂难以抵挡！

我听着女郎抑扬顿挫地朗诵着《古兰经》，便想向她致意、问好，可是她转过头来，朝我看了一眼。这反而使我顿时拘

谨起来，变得口吃了，不知用什么适合的语言来表达，理智变得模糊不清。

我立即告诫自己要冷静、沉着，按捺住激动的心情，对女郎说道：

“美丽的姑娘，请允许我冒昧地向你致敬，祈祷安拉赏赐你永远健康、万事如意。”

那女郎大大方方地说：“我同样祝福你，阿卜杜拉！竭诚地欢迎你，可爱而善良的人！”

她居然知道我的名字，这使我吃惊不小，我忙问：

“小姐，我很想知道你怎么会知道我的名字？也想明白这座城市里的人为什么都变成石头人了？请你告诉我吧，这到底是怎么回事儿？尤其令我疑惑不解的是全城的生命都化作石头，而惟独你一人却单独活下来，这又是何原因呢？”

她十分镇静地招呼我先坐下来，然后对我说：“请坐，阿卜杜拉，我会把一切都告诉你的。你想知道这座城市及其居民的遭遇情况，我愿意满足你的要求，把城市的变化说给你听。”

我坐到她的身边，听她讲述这座城市变化的来龙去脉。

我出生于皇帝世家，是国王的爱女。父王执掌着统治这座城市的大权，他就是在宫殿大厅中央金銮宝座上坐着的那位国王。在他左右坐着的那些人，则是他朝廷中的文官武将。作为一个集权统治者，我父亲拥有一百一十二万大军、二万四千名显贵的文武干将；他统辖的地区，除县城、村庄、城堡、要塞之外，光大城市就有一千多座。他手下有一千多名

英勇无比的武将，每个武将统率着二万多骑兵。父王所拥有的钱财珠宝更是数不胜数，其富贵的程度是世人所难以比拟的。

父王经过长年的南征北战，使许多国王对他俯首称臣进贡，在残酷的战争中，他消灭了无数曾和他对立的英雄豪杰，这使他威名远扬，以致于那些横行乡邻的亡命之徒也闻之胆寒，甚至连不可一世的波斯国王也不得不让他三分，谦恭地与他称兄道弟。不幸的是，先父是个邪教徒，他只是一门心思地膜拜偶像，根本不把全能的安拉放在眼里①。他的文官武将、庶民士兵也都跟着他变成了邪教徒，只去叩拜佛像，而不去信仰安拉。

一天，正当文武百官虔诚地朝拜父王的时候，突然有个陌生人走到他的面前，那人的脸上闪烁着灿烂的光辉，映照得朝廷金碧辉煌。父王细细地打量着来人，只见他身材魁梧，身穿绿色长袍，两手垂至膝部，形态庄严可敬。他当着众臣的面用犀利的措辞对父王说：

“你这个残暴成性、专门中伤别人的家伙，我要问问你，你以拜佛为荣，这种状况你究竟要维持多久才能停止呢？我证明安拉是惟一的主宰，穆罕默德是他忠实的使徒。你和你的臣民们都抛弃偶像吧，告诉你膜拜偶像是无济于事的，你应该崇拜安拉，因为他创造天而不用支柱，他铺平地为的是

① 根据《古兰经》规定，穆斯林“禁拜偶像”，认为“拜像”是一种“秽行”、“恶魔的行为”，故当远离。伊斯兰教最根本的信仰是信仰惟一无偶的安拉。因此膜拜偶像者，被认为是邪教徒。

恩赐奴婢。”

父王听了这个陌生人的话，勃然大怒，拍案而起，大声质问道：

“你是哪路大胆刁民，竟敢来玷污神！难道你就不害怕神像发怒吗？”

陌生人在盛怒的父王面前，毫无惧色地说：“偶像是泥塑石雕的，它发怒不能损我半根毫毛，它愿意怎么对待我都没什么关系，不信的话，你可以把你们所崇拜的偶像都集中起来，然后你和你的臣民们一齐向神像祈祷，求它们向我发怒。同时，我也向安拉祈祷，求他向你们发怒。这样做就可以看到究竟你们信的是否是邪教，也让你们明白，安拉才是我们的主宰，偶像是你们一手雕塑出来的，使它变为魔鬼的化身，让魔鬼有机可乘，附在偶像身上，躲在偶像腹中跟你们交谈、作怪。这说明你们所膜拜的偶像是人工制造的成品，而我所信仰的主宰却是创造者，是万能的。所以说当真理显露在你们跟前时，你们应该追随它，在虚伪败露时，你们就抛弃它吧。”

父王和他争辩道：“你口口声声称主宰者，证据在哪里？快拿来看看。”

陌生人说：“我尊重你们，先把你们的偶像都抬出来瞧瞧吧。”

父王认为此事好办，便应陌生人的要求，命令文武大臣、侍卫、奴婢们把他们的偶像都带来。于是众人便纷纷跑回家里，把他们膜拜的偶像带到父王面前。

当时，我正在我父王殿堂对面的屋帘后面，对于刚才发

生的一切一目了然。那时我所膜拜的偶像是用绿玉石雕成的，高矮与人的身体相差无几。我遵从父王之命，将它安置在父王偶像旁边的殿堂里。父王膜拜的偶像是用宝石做的，宰相膜拜的偶像是用金刚石做的，其他文武百官膜拜的偶像则是用金刚石、玻璃、珊瑚、沉香、乌木、金银等材料雕成的，其质料、大小均与每个官吏的品级、地位相当。至于一般士兵、庶民们所膜拜的偶像，大多是木雕、陶制和泥塑的。大家膜拜的偶像的颜色不同，有黄色的、红色的、绿色的、黑色的、白色的，不一而足。待偶像被集中到一起后，陌生人便对父王说：

“你就祈求这些偶像，让它们向我发怒吧！”

父王站了起来，恭顺地朝他的偶像拜了拜，口中念念有词：

“神像啊，我无比崇敬的神像，你要替我做主。此人无理侮辱我们，同时也诽谤你、蔑视你。依他的狂言，他的主宰比你更神威，他还强行要求我们不要膜拜你、信仰你，请你显神威来重重地惩罚他吧！”

奇怪的是，任凭我父王如何虔诚地祈求，偶像就是无动于衷、默不作声。父王不得不继续说道：

“我的主宰啊，这可不是你的习惯呀，以往我每次问你，你都总是给我回答，可是今天你为什么闭口不说话呢？难道你疏忽大意了吗？或许你正在睡觉，假如你睡觉了，请你马上就醒过来吧！”

父王边祈求边用手摇晃偶像，可偶像就是不动声响，默然无语。

这时，那个陌生人扬扬自得地说："你的偶像怎么啦？为什么理都不理睬你呢？"

父王喃喃地说："我想他是疏忽大意了，或者他睡觉了。"

陌生人更加得意了，笑着说："我告诉你，你这个与安拉作对的家伙，你干吗要膜拜不会说话、无所作为的偶像呢？你太不明智了，你还是放弃它吧！你要知道，我所信仰的主宰、万能的安拉是不会疏忽大意、睡觉的，他关心着我们的一切、洞悉一切、是全知全能的。而你所膜拜的偶像，却是无能为力的，连它自身的损伤都不能防御。当初是该死的魔鬼附在它身上迷惑你，欺骗你，将你引入歧途。现在魔鬼离开了偶像，因此它才不说话了。你应该彻底觉悟过来，信仰我们的安拉吧。你应该牢记在心的是'安拉是惟一的主宰，天底下除他之外，你们都不应该信仰什么偶像，因为世间的一切都是安拉所赐'。而你这个偶像呢，连自己都不能保护，更何况你们呢？通过刚才的这一幕，你总应该看到它的无能了！"

说完，陌生人举起手来朝偶像打了一下，那偶像便应声倒地了。

文武百官见此情景，都想奋而起来反击，可是他们一个个浑身瘫软，站都站不起来。陌生人便乘机奉劝他们改邪归正、信仰伊斯兰教。文武百官和士兵、仆人们都不听陌生人的劝告，执意不从。在这种情况下，陌生人说道：

"如果你们不听从我的劝告，那就休怪我无理了，你们就等着去接受惩罚吧！"

说着，他举起双手，向前伸平，口中念念有词地祈祷道：

"我的主宰啊，我对你竭诚信仰，现在你应该答应我的要

求，严厉地惩罚这些浑浑噩噩、荒淫无耻的家伙吧！掌握着人间真理的安拉呀，你把他们化成一堆石头吧，这件事对你来说办起来是不费吹灰之力的，谁也阻挡不了你的，因为你有无穷无尽的神威！”

安拉按照陌生人的要求，果然在顷刻之间把他们全都化成石头。我当时躲在屋帘后面，随着陌生人的指点，心中已决定要改信伊斯兰教，所以才幸免于难。此事发生以后，那个陌生人走到我面前，对我说道：

“幸运降临在你头上，你要记住这是安拉恩赐与你的，愿你能珍惜它。”

他耐心地慢慢开导我，我也心悦诚服地顺和着他的教导。那时候我才七岁。几年后我对他说：

“你是我的救命恩人，凭你的指点和帮助，我从全城中的大灾难中逃脱并活了下来，万幸没成为石头人。这大概归功于我改信伊斯兰教。如今你是我的导师、我的主人了。请你告诉我你的姓名，帮助安排我今后的生活吧。”

陌生人告诉我，他叫艾卜·阿巴斯·侯赛尔。随后，他亲手为我栽下一棵石榴树。那石榴树刚被栽下去，便神奇地长出树芽，越长越高，成了一棵大树，并且迅速开花、结果。他指着石榴树，笑着对我说：

“你以后饿了、渴了，就吃这棵树上的石榴吧，这都是安拉赐给你用以充饥的物品，愿你以后永远虔诚地信仰安拉！”

从此以后，侯赛尔老人便耐心地告诉我伊斯兰教的教律、礼拜的条件和方式方法，还教我读《古兰经》。从那时候到现在，已经过去二十三年了，在这漫长的岁月里，我就在这里

每天做礼拜，以石榴为食。每星期五的聚礼日，侯赛尔老人都来看望我。你的名字也是他告诉我的。他还把你要到来的消息告诉我，并千叮咛万嘱咐我说：

“阿卜杜拉到这儿来的时候，你要尊敬他、顺从他，不要得罪他，这样才能和他结为夫妻，然后侍奉他一生，他走到哪里，你就跟他到哪里。”

我这么说你就明白了，为什么你一来，我就知道你的名字了。

这就是这座城市和城中人变成石头的经过。

女郎详详细细地陈述完这座城市里的人变成石头的根始原由和她本人的情况后，便带我去看那棵每天供给她吃喝、使她活下来的石榴树。她从树上摘下一个石榴，分成两半，给我一半，她自己留一半。我吃了一口，觉得这石榴非同一般，味道比蜂蜜还要甜。这又大又圆又甜的石榴，我从来都没有见过，更甭说尝过了。这时我不好意思地说：

“你的导师侯赛尔老人要我和你结婚、成为夫妻，并让你随我到我的家乡巴士拉去生活，你有什么意见？”

她真诚地答道：“我没意见！今后我一定听从你的安排，决不违背你。”

我见她毫无异议，便和她彼此订下了婚约，自愿结为夫妻。然后她把我带到她父王的宝库中，挑选了一些珍贵的珠宝和礼物。我们告别了这座石头城，沿着我来时经过的路途，回到同伴们身边。

我的两个哥哥好长时间见不到我，正在四处寻找我呢，一

见面，他俩就埋怨我说：

“你让我们在这里等着你，可你到哪里去了？这么长时间见不到你，让我们等得你好苦呀！你跑到哪里去了？”

船长也说我：“阿卜杜拉呀！要不是说好了等你，天气这么好，我们早就启锚开船了！”

我却不把他们的牢骚话放在心里，因为虽然我回来晚了，但是收获很大，特别是带回了这么美丽的未婚妻。我乐呵呵地对大家说：

“你们来看一看我此行的收获吧！”

我把我和女郎带来的珠宝都拿给他们看，并把在石头城的所见所闻讲给他们听。他们看了那么多见所未见过的财宝，都很高兴，他们听了闻所未闻的石头城中的故事，一个个惊得目瞪口呆。我说：

“如果你们跟我去的话，那么带回来的财宝肯定会更多呢。”

他们听了，却都有些后怕，都说：“那么神秘的地方，除了你之外，还有谁敢去闯呢？”

我把带来的财宝分成四份，其中一份留给自己，一份给两个哥哥，一份给船长，一份分给船员和船上的仆人们。他们都为得到厚礼而喜出望外，只有两个哥哥却面露不满的神色。只见他俩脸色煞白，眼珠子不停地来回转动，我明白他俩是贪心不足，又在打什么坏主意了。于是我耐心地开导他们说：

“哥哥，你们是不是认为我分配得不公平？这事你们得想开点，我们兄弟之间什么话都好说，你的财产就是我的财产，

我的财产还不都是你们的财产吗？你们想想呀，一旦我死了，不都全归你们所有了吗？”

我安慰了哥哥们，又去照顾女郎，扶她上船，安排个单间让她休息，找了些好吃的让她吃。把她安置妥当之后，我才放心地坐下来和两个哥哥聊天。他们劈头就问：

“弟弟，你打算怎么安置那个漂亮的女郎？”

我说：“我要把她带回巴士拉去，办理订婚手续，我要举办盛大宴会、举行隆重的结婚仪式，和她正式结婚。”

听我这么一说，两个哥哥都急得抓耳挠腮。大哥抢着说：

“小弟，我对这个漂亮姑娘一见倾心，你把她让给我、让我和她结婚吧。”

二哥也不甘落后，接着说：“我一看到她，就爱上了她，还是让给我，让我娶她为妻吧！”

两个哥哥都爱上了她，都争着要她，这就使我十分难办。因为我最爱她，而且她对于我来说，实在是得来不易的。于是我站起身来，郑重宣布：

“两位哥哥，我必须向你们说明的是她已经和我定了终身，就要和我结婚了。在这种情况下，如果我把她让给了你们，那不就是我不守诺言了吗？这样做对她的感情也是极大的伤害呀！她之所以随我前来，一起回到巴士拉，正是因为我已答应同她结成百年之好、成为恩爱夫妻的。因此，不管是在什么情况下，我都不可能让她同别人结婚的。说到我对她的爱慕，也是你们所无法比拟的。况且她还是我最先看到的，我一发现她，就对她产生了倾慕之情。总而言之，要我把她让给你们，那是无论如何也办不到的。这样吧，既然你

们想娶老婆，等我们回到巴士拉以后，我一定帮助你们选两个本地的好姑娘，我去替你们提亲，用我的钱送去彩礼，由我负责筹办喜宴。到那时我们哥仨一起举行盛大的婚礼，把所有的亲朋好友都请来，热热闹闹地大宴宾客。至于这个跟我一起来的好姑娘，那是属于我个人的福分，我劝你们都打消那些个不切合实际的非分之想吧！”

听了我的一番话，两个哥哥都低下头来，默不作声了。我当时心想，他们也许已经同意了我的意见。

航船启程，踏上了返回巴士拉的旅途。一路上，我每天给住在船舱中的女郎端茶送水，周到地服侍她。她吃住都在船舱中，没出船舱一步，我和两个哥哥睡在舱外。

我们的船在海上航行了四十天，才隐约可见巴士拉城的轮廓，很快就要返回家乡了，大家心情都很激动。我一向十分信任两个哥哥，对他俩的行踪并不持怀疑态度。可是没想到的事情终于发生了。那天夜里，他俩趁我进入梦乡之后，一齐动手，一个抱着我的两脚，另一个扯住我的双手，要在我不知不觉中，把我扔到海里去喂鱼。我猛然惊醒过来，惊愕地发现自己就要被他们害死，便拼命挣扎着对他们说：

“你们这是干什么？我是你们的同胞兄弟呀，你们为什么要如此恶毒地对我下毒手呢？！”

两个哥哥并不理我的呼叫，反而说：“你这个没大没小的东西！你为了一个女人就不顾我们之间的兄弟之情，我们要惩罚你，你到海里去死吧！”说着，他们真的一鼓作气，把我抛到海中了。

说到这里，阿卜杜拉又回头对两条狗说：

“哥哥呀，我所说的这些确有其事吧？”

两条狗听了，低下头去，闭上双眼，以此来显示阿卜杜拉的话是千真万确的。哈里发见此情景，惊异万分。

我被抛到海中，很快就沉到海底，不久又被海中的潜流冲击着，慢慢漂浮出水面来。我已筋疲力尽，恍惚间，看到一只和人那么大的大鸟从天上俯冲下来，把我从海里抓起来，又腾空直冲云霄。等我恢复知觉、睁眼一看，才发现自己置身于一座豪华的宫殿里。这座宫殿极其富丽堂皇，到处雕梁画栋，摆设着各种奇珍异宝。在宫殿的中间，有一群姑娘，一个个将手抱在胸前，分两行排成整齐的队伍，笔直地站着。在一张镶金嵌银的宝座上，端坐着一个女人，只见她身着金缕玉衣，上面嵌满珠宝、玉石，闪烁着耀眼的光芒，使人睁不开眼睛，看不清她的面容。她的腰间系着珠宝腰带，玲珑别致，一看便知是一件稀世的宝物。她头上戴着一顶用珍珠宝石嵌成三层的凤冠，更是光彩照人，令人眼花缭乱。

这时，那只把我从海中救起来、将我带到宫殿里来的大鸟，摇身一变，成了一个十分美貌的女郎。我觉得她好面熟，仔细一看，噢，是她！她就是那次我在山中所碰见的、被黑蛇追逐、欺凌的那条白蛇！只听坐在宝座上的那位妇人对女郎说：

“你为何将此人带到这里？”

女郎对妇人说：“母亲，他就是在我危难之时救了我、使我在神女们面前保住名声的那个大恩人呀！”她又转过身来问

我：“你还记得我吗？”

我说：“我记不太清楚了。”

她说：“我可记得你，是你救了我的性命。也许我一说你就想起来了：一条白蛇被一条大黑蛇狠命地追赶着，黑蛇追上白蛇后，蹂躏它、要破坏它的名节，正当白蛇奋而反抗却快要支持不住时，你用石头砸破了黑蛇的头，使白蛇得救了……”

经她这一说，我果然想起了那件事。可是我不明白眼前的这个女郎跟蛇有什么关系？她见我纳闷，便又对我说：

“我就是那条白蛇呀。我可以告诉你，我的真实身份是神仙中红王的女儿，我的名字叫苏欧德，坐在上面的是我的母亲穆巴拉克，是红王的后妃。当时要谋害我的那条黑蛇，原来是黑王的宰相，名叫瓦尔菲勒，这个人品质恶劣、性格粗暴。他第一次见到我时，就对我产生了非分之想，不久就向我父王提亲。可是我父王了解他，知道他人品不好，令人讨厌，便断然回绝了他，并气愤地说：‘这个宰相中的渣滓，也不想想自己算什么东西，竟异想天开地要娶我的女儿为妻！’此话传到他的耳中，他顿时恼羞成怒，狗急跳墙，发誓一定要杀死我，才能解心头之恨。打那个时候起，他就对我心怀不轨，变着法儿监视着我的一言一行。他就像个跟屁虫儿似的，我上哪儿，他就跟到哪儿，时刻寻找着下手的机会。我父王看在眼里，恨在心中，决定跟他决斗。可是瓦尔菲勒十分奸猾，力气也大，父王几次跟他决斗，都未能制服他，每当我父王眼看就要取胜时，他总是耍花招摇身一变偷偷地溜掉了，因而这个隐患未能根除，我也一直处于危险之中。为

了自身的安全着想，我经常变换自己的外形和颜色，以为这样就可以避开他的跟踪，可是他仍然尾随着我，如影随形似的紧盯住我不放，我变换成什么，他也变换成什么，只要我变形，他就变成比我力量强的同类，不论我躲到哪里，他总能嗅出我的气味、找到我，使我摆脱不了他。那次我变成一条白蛇，躲进山中，以为这就安全了，不料想他竟变成一条比我大得多的黑蛇，紧紧地追赶着我，我见他追来，便拼命地跑。我气极了，发誓要跟他决一死战，当他追上我时，我用尽全力与他搏斗，但是他毕竟比我粗壮、力气大，我最后精疲力竭，快要被他污辱、残害时，多亏你及时赶到，用石头将他砸死，救了我一命。当时我变成一个姑娘，为的是让你看到我的真实面目，我当时向你表示，以后一定会报答你的。因此当我看到你被两个哥哥谋害时，我便毫不迟疑地搭救你，以此实现了我的诺言。”她又对母亲说：“母亲，对于这样的救命恩人，我们应该厚待他。”

后妃说：“原来是大恩人到了，热烈欢迎你！你救了我的女儿，应该得到我们的敬重。”

于是后妃赏给我一件十分贵重的衣服和许多金银财宝，又吩咐侍从带我去见国王。

侍从领命，将我带到另一幢宫殿，只见国王端坐在宝座上，两侧站立着身材高大、戒备森严的卫兵。国王的衣冠上嵌满着珠宝和金玉，闪烁着灿烂的光辉。带我来的侍从向国王说明了情况。国王听了，从宝座上站了起来，在众卫兵的簇拥下走到我面前，表示诚挚地欢迎，向我祝福。我见国王如此谦和，心中十分感动。国王又送给我一些贵重的礼品，便

吩咐侍从把我带回到苏欧德公主那里，让公主送我回家。

苏欧德公主依照国王的命令，带着我和那些礼品，朝着我乘坐的那只船飞去。

这就是我和红王的女儿苏欧德由相遇到相识、相交的过程。后来我又知道了我出事后船上发生的事情。当时船长正在睡梦中，突然被一个巨大的声响惊醒了，他赶快跑到甲板上问道：

“什么东西落到海中去了？”

见船长问起来，我的两个哥哥立刻装着悲痛欲绝的样子，一把鼻涕一把眼泪地哭叫道：

“船长啊，你不知道，我们最可爱的小弟弟不幸遇难了，他刚才站在船边小便，不小心失足滑落到海中去了，现在差不多是已经淹死了。”

船长听了，心中感到十分难过。可是两个哥哥却把他撇在一边，急忙转身去瓜分我的财物去了。东西瓜分完了，他俩又要争夺那个女郎，都说自己应该得到她，互不相让，争得面红耳赤。

正当他们为争女郎闹得不可开交之时，苏欧德带着我突然降落到船中。我的出现，犹如空中一声响雷，惊得他们目瞪口呆，说不出话来。怔了一会儿，他俩如梦初醒，立刻又装出另一副面目，嬉皮笑脸地上前来拥抱我、亲吻我，显得十分关心我的样子问道：

“好弟弟，你真让我们担心死了！快说你是怎样获救的？我们真的非常担心你，可是又没什么办法。”

“得了吧，别再装蒜了！”苏欧德义正词严地怒斥他们道，

“假如你们真像你们自己所说的那样担心他、喜欢他，你们就不会趁他睡觉时对他下毒手了！你们俩是罪大恶极的凶杀犯，罪该万死！现在我奉神之命对你们执行死刑。不过，看在你们弟弟的面子上，我让你们自己选择如何死法。”

说完，她不由分说一把抓起两个哥哥，只待他俩说出自己如何死法，就要动手执行了。

两个哥哥死到临头，吓得浑身瑟瑟发抖，一齐跪到我面前，用力抱住我的两腿，苦苦哀求道：

“弟弟呀，我们哥儿仨可都是同胞手足啊，你要看在我们同父同母的面子上，赶快帮我们求情吧！”

我看着跪在面前的两个哥哥，心中不禁生出一股亲情、一种同情心，不忍看到他们受死，便对苏欧德说：

“恳求你凭道义而饶恕我的亲哥哥吧，给他们一个改过自新的机会吧。”

苏欧德是个说一不二的人，她坚定地说：“不行，对于他俩这样的奸诈恶毒的东西，不处以死刑岂能令人解恨呢。”

见苏欧德的态度如此坚定，我便再三苦苦求情、拼命替哥哥说好话。最后她还是答应饶恕他们，不判他们死刑了。但是她又说：

“只是看在你的面子上，我暂且饶他们不死，可是我必须在他俩身上施行法术，让他们变成狗，以示惩戒。”

说着，她掏出一个装满海水的瓶子，口中念念有词，随即边把瓶中水洒在两个哥哥的身上边说道：

“脱离人的模样，变成两条狗吧！”

苏欧德的话音刚落，两个哥哥真的变成了两条狗，也就

是陛下现在看到的这两条狗。

阿卜杜拉讲到这里，又对两条狗说："哥哥，我说的都是真情实况吧？"

两条狗听了，立即低下头，闭上眼睛，以表示它们认为我说的句句是真话。

苏欧德施法术，把我两个哥哥变成两条狗之后。对船上所有的人说道：

"你们都听仔细了，阿卜杜拉是我的兄弟，我每天都会来看他。如果你们当中有谁胆敢反对他、打骂他，对他不尊重，这两个奸诈家伙的下场便是他的榜样，我照样要把他变成狗类，让他永远做畜生，一辈子也不得翻身！"

众人听了苏欧德的话，吓得战战兢兢，异口同声地保证道：

"请你放心，我们都会服从他，谁也不会惹他生气的。"

"这就对了。"苏欧德感到满意。她又对我嘱咐一番："到巴士拉以后，你要仔细检查属于你的财物，如果少了什么东西，你一定要告诉我，我会替你搜查的。不论是什么人偷了你的东西、藏在任何隐秘的地方，我都能找到。对窃贼千万不要怜悯，否则就姑息养奸、遗患无穷；对偷窃犯必须施以法术，让他变成狗。你回到家里后，先收藏好财物，再买两具枷锁，给这两个奸诈的东西脖颈上各戴一具，拴在床脚上，拘禁起来，不准它们随便走动。另外你还要记住，每天到了半夜，你一定要拿鞭子抽打它们，一直把它们打得昏死过去

为止。假如你一天不抽打它们，我也会知道，那就不能怪我不客气了，我会连同你一道加以惩罚的！”

我说：“你的话，我都记下了，我会照你的吩咐去做的。”

她又说：“现在先用绳子拴着它们，牵着进巴士拉城。”

苏欧德在两条狗的脖子上各套上一根绳子，并把它们拴在船上的桅杆上，办完了这些事，她放心地离去了。

回到巴士拉以后，商界的朋友们纷纷前来看望我、问候我。他们并不关心我的两个哥哥的情况，反倒对两条狗很感兴趣。他们问：

“你打算把这两条狗怎么办呢？”

我随口说道：“我在归途中收养了这两条狗，打算让它们看家。”

众人听了，不禁哈哈大笑起来，他们谁也不知道这两条狗其实就是我哥哥。

我把两条狗关在贮藏室里后，就开始忙起来了，我忙着招待一拨儿又一拨儿前来看望我的乡里乡亲，又忙着收藏财物，累得我晕头转向。由于一时忙乱，竟忘了把狗用链子拴好，更记不起来半夜要用鞭子去抽打它们，便糊里糊涂地上床睡觉了。半夜时分，我突然从沉睡中惊醒，惊奇地发现苏欧德不知何时来到我的面前，她厉声厉色地斥责我道：

“你这是怎么啦，为什么不按照我的吩咐去做？你不践约，我可要实施我的诺言了！”

说着，她一把将我从床上抓起来，抽出一根鞭子，狠狠地抽打我，不管我如何哀告，她都不听，只是不断地抽打我，直到把我打得奄奄一息，她才罢手。

苏欧德把我扔到一边，她自己来到关着我两个哥哥的贮藏室中，扯住它们就是一顿狠抽，把两条狗打得死去活来，嗷嗷乱叫。她打够了，又转回来，警告我说：

“你今后必须要按我说的去做，每天半夜里都要狠狠地抽打它们，如果再出现今夜这种情况，那你就要小心你自己皮肉受苦。”

我浑身痛得要命，有气无力地对她说：“尊贵的公主呀，我听你的，明天就去买链子，拴好它俩。半夜里我一定痛打它俩，每天如此，绝不间断。”

她听了我的表态，又把严厉惩罚两个哥哥的事嘱咐一番，认为安排妥当了，这才放心地离去。

这一顿毒打，使我彻夜未眠。我痛定思痛，不敢怠慢，次日我便上街，请一个银匠替我打制了两副金枷，架在两条狗的脖子上，然后把它们拴牢、禁闭起来。从此，我每天半夜里都起床、勉为其难地去执行鞭挞任务，一个晚上也不敢中断，直到现在。

当时还是阿巴斯王朝第五任国王迈赫迪亚执政时代。我和国王迈赫迪亚结交，经常向他进贡贵重的礼物，得到他的欢心，授与我爵位，任命我为巴士拉省长。时光荏苒，转眼过去好长时间了，许多事情都记不起来，但是惟有执行鞭挞的任务，却始终未敢怠慢。后来我想，今非昔比，时过境迁，也许红王的女儿苏欧德的怒气已消，早已将此事忘到九霄云外去了呢。一天夜里，我斗胆试着不去鞭挞两个哥哥，认为不会有什么事情发生了。不料苏欧德又神奇地出现在我面前，不由分说，把我抓起来，又是一顿臭揍，比上一次抽打得还

要狠，她那种激愤恼怒的样子令我永生难忘。这一回，我可是真的知道她的厉害了，再也不敢违背她的意志，一直每天半夜里鞭打两条狗，直至国王迈赫迪亚逝世。陛下继任国王，仍委任我为巴士拉省长。又过去十二年了，在这漫长的岁月里，我每天半夜里用鞭子抽打我两个哥哥，打完了，再安抚它俩，向它俩道歉，还给它俩吃好吃的食品。

这件事我一直对外守口如瓶，严加保密，任何人都不知道其底细。此番陛下的特使伊斯哈格奉命前往巴士拉省，向我催缴赋税，无意之中才发现了这个秘密，并告知陛下。后来陛下第二次派他前往巴士拉，传我带着这两条狗进京。我遵命携带两条狗来了。陛下既然想了解其中的真情实况，我这才毫不隐瞒地将这隐瞒了几十年的秘密，在陛下面前全都一五一十地讲出来。以上我所说的全都是我自己亲身经历的事实，既未隐瞒，亦非虚构，全是事实。

哈里发拉施德听了阿卜杜拉的叙述，对两条狗的遭遇，感到十分震惊，既为它们的过失感到恼怒，又为它们几十年来所受的磨难表示同情，便想帮助它们脱离苦海、恢复本来面目。于是他对阿卜杜拉说：

“你现在进退两难，它俩是你的亲哥哥变的，你既可怜它俩的处境，又畏惧苏欧德公主的惩罚，你这种心情是可以理解的。那么你现在是否愿意原谅、宽恕你这两个曾经对你做过伤天害理、残害同胞兄弟的哥哥？”

阿卜杜拉说：“陛下，愿安拉能够宽恕它俩的罪过。我在这么多年里，每天夜里奉命抽打它俩，作为它俩的弟弟，我实在是于心不忍，我倒希望它俩能够体谅我呢。”

哈里发说："阿卜杜拉，我也想从中尽力调解，先恢复它俩的本来面目，然后再在你们兄弟之间进行调解，使它俩能够像你宽容它俩那样地原谅你，让你们手足兄弟之间从此亲亲热热地度过剩余的人生岁月。这样吧，你先把它俩带下去，今天夜里不要打它们。过了今夜，明天一切都会恢复正常了。"

听了哈里发的话，阿卜杜拉又是欢喜又是害怕，便对哈里发说：

"陛下的旨意，微臣听了自然很高兴。只是我又很担心，我如果一天夜里不抽打它俩，苏欧德公主就不肯放过我、会来抽打我，我如今已年迈，我这身子骨可是再也经不起鞭打了。"

哈里发安慰他道："不要怕，我来给你写一张字条，一旦苏欧德要打你，你就把字条拿给她看，她看了这张字条，就应该不再打你了。如果她不依从我的旨意，还要打你不可，那你就让她打，就当是你忘了鞭挞它俩的后果。假如事情真闹到了这一步，她硬是不给我面子、同我作对的话，那么我将出面与她周旋，我相信凭我的力量是可以同她抗衡的。"

哈里发说完，随即提笔写了一张字条，盖上大印，递给阿卜杜拉，又对他说：

"阿卜杜拉，记住，苏欧德一来，你就把这张字条给她看。你要理直气壮地告诉她：'这是人类的哈里发命令我不要再打它俩，国王要求我把这个手谕[1]交给你，他嘱咐我代他向你致意！'"

---

① 手谕通常指国王下达的书面指示。

阿卜杜拉满心欢喜地接受了哈里发的命令，答应不再鞭挞两个哥哥。他边回寓所边暗自想着："今天半夜里如果红王之女苏欧德不理睬哈里发的指示而来打我，哈里发又有什么良策能对付得了她呢？唉，不管怎么着，只要能让两个哥哥安歇一宿，即使是我自己挨一次打，又有何妨呢？"他一路上陷入沉思默想之中，他想来想去，想出一个道理来："如果哈里发没有足够的把握，他是不会让我停止鞭挞哥哥的，对，他一定有什么绝招。"这么想着，不知不觉中回到寓所。他首先办的一件事，就是把套在两个哥哥脖子上的枷锁取了下来，安慰着它俩说：

"你们就要得到解脱了，阿巴斯王朝的第五任哈里发亲自出面解救你们俩，我自己也原谅宽容你们俩，因此可以说你们俩解脱苦难、恢复自由的时刻就要来临了，也许就在今天晚上，你们就可以获救！"

两条狗听了阿卜杜拉的喜讯，受到他欣喜情绪的感染，高兴得汪汪地叫个不停，尾巴摇得像拨浪鼓似的，它们用腮帮子去蹭阿卜杜拉的双脚，显得异常的亲热。阿卜杜拉看着两条狗那么谦恭、驯顺，又那么可怜，心中生出一种同情之心，他伸手去抚摸两条狗的脊背，不忍心再继续关它们，一直和它们呆在一起。晚饭时间到了，侍从端来了饭菜，阿卜杜拉便对两条狗说：

"你们就和我一起吃晚饭吧。"

两条狗一听，立即跳到饭桌边的凳子上，跟阿卜杜拉在一个饭桌上吃喝，它俩胃口大开，吃了一盘又一盘。侍从们看到这个情景，不禁大惊失色，便在下面窃窃私语，议论纷

纷说道：

“阿卜杜拉省长怎么了？是不是疯了？他发什么神经？一个堂堂的省长居然让狗跟他一起吃饭，难道他不知道人类与畜类是有区别的吗？”

然而，更使他们不可思议的是，这两条狗似乎跟其他狗不一样，它们显得跟人一样，那么腼腆、规矩，不是那样乱跑乱窜、粗野、肮脏。当然，他们做梦也想不到这两条狗原本就是省长的两个哥哥呢。

侍从们还惊奇地发现，晚饭后，阿卜杜拉省长起身去洗手，两条狗也像人似的伸出爪子去洗。看到这种奇异的情况，他们都忍不住抿着嘴偷偷地发笑，又在私下里议论开了：“狗与人一起坐在席间又吃又喝，吃饱喝足了，还知道洗爪子，这简直是闻所未闻的怪事！”

饭后，两条狗规规矩矩地蹲在阿卜杜拉身边，似乎在等待着什么。侍从们心中觉得奇怪，但是谁也不敢去问省长这是为什么。夜深了，侍从们收拾完东西，各自散去，准备睡觉了。这时候，他们看到阿卜杜拉省长也带着两条狗进入卧室。于是，他们又议论开了：“这位省长真是个大怪人呀！他和狗同桌吃喝，还要和狗同床共寝，这样的人，不是疯子，就是着魔了！”他们如此议论纷纷，却怎么也想不到阿卜杜拉省长和狗的真正关系，正因为如此，他们对于阿卜杜拉省长和这两条狗之间的亲密无间、不分彼此的举动，都怀有疑惑不解的心情，有的向他投以鄙视的目光，他们把所有的剩饭剩菜全都倒掉，愤愤不平地说：

“狗吃剩的东西，实在是太脏了，想起来都令人作呕！”

苏欧德公主请教父王

阿卜杜拉决定善待两个哥哥，并按哈里发的旨意不再鞭挞它俩。他领着两条狗进屋后，便胸有成竹地、放心地睡着了。突然他被一阵响声惊醒，睁眼一看，地面裂开了，苏欧德公主站在他面前，厉声厉色地喝斥道：

“阿卜杜拉，我来问你，今天夜里你为什么不打它们？为什么除掉它们脖子上的枷锁？你这不是存心违背我、轻视我的叮嘱吗？你不把我放在眼里，你究竟想干什么？这回我无论如何也不能轻饶你了，不仅要抽打你，而且要像处治它俩那样，在你身上施魔法，把你也变成狗，这是你自作自受！”

阿卜杜拉见苏欧德火冒三丈、怒不可遏，便对她说：

“我的主人啊，我并不想惹你动怒，而是另有原因。我只请求你让我把话说完，说完之后，你想怎样处治我都可以，我心甘情愿地接受。”

“好吧，那你就快说吧！”苏欧德不耐烦地说。

阿卜杜拉说：“我之所以这样，是因为奉了人类的哈里发、穆民的领袖拉施德的命令，哈里发命令我今夜不要再打它俩，为此，他让我代他向你致意，他特别写了一道手谕，让我当面交给你。我作为哈里发的属下，必须服从他的旨意，因此就没有再打它俩，还解开了它俩的枷锁。”说着，阿卜杜拉取出哈里发的手谕，说道：“喏，这就是哈里发的手谕，请你收下，过目之后，你自己再做决断吧。”

苏欧德接过手谕，看了起来，只见上面写道：

凭大慈大仁的安拉之大名：

人类的君主何鲁奈·拉施德致书红王之女苏欧德公主殿下。如今阿卜杜拉已经原谅了他的同胞兄弟，愿意放弃追究他们罪责的权利。在我的调解下，他们兄弟之间已经彼此达成谅解，并和好如初。他们既然已实现和解，那么长达十二年之久的惩罚手段，也应随之消除为好。如果我的裁决不被你重视，那么你的决定也会受到我同样对待。我们的习惯、教育如果能够得到你们的尊重、支持，那么你们的法则、旨令同样也会受到我们的尊重、支持，这就是平等互利、互相尊重的意思。鉴于此，我建议你不要再过问阿卜杜拉兄弟之间的事情，假如你是信仰安拉的虔诚信徒，那么对于我这个代替安拉行道之人应该是服从的。如果你大度地宽容了他俩，那么借助安拉给予的权力，我是会重重地酬谢你的。而除掉他俩身上的法术、恢复他们作为人的本来面目，让他们明白是非，从此自由自在地来见我，这样做，就是听从我的安排的具体表现。退一万步讲，如果你不愿意让他们恢复人形，那么我就要凭安拉的帮助，一定要强制你解救他俩不可。到了那个时候，就请不要怪我言之不预了。

看完哈里发的手谕，苏欧德沉思了一会儿，说道：

“阿卜杜拉，此事关系重大，我不能私自做主，必须先回去征求父王的意见，把哈里发的手谕拿去，让父王亲自过目，由他裁决后，我才能给你回话。”

说完，她遁入地下，匆匆而去。

阿卜杜拉见苏欧德的态度有所转变，不再像以前那样简

单粗暴，觉得事情有点眉目，心中喜不自禁，乐得喜滋滋、飘飘然，自言自语道："安拉眷顾穆民的领袖，提高他的威望，连神也畏惧三分哩。"

苏欧德赶回她父亲红王那里，向他详细地叙述了事情的前因后果，并把哈里发拉施德写的手谕拿给他看。红王听说是人类领袖哈里发的亲笔手谕，便毕恭毕敬地接过来，放到嘴上吻了一下，再放到头上顶了一会儿，然后过目。他看完了哈里发的手谕，低下头来，想了很久，然后恳切而又担忧地说道：

"孩子，哈里发的旨意我们得遵守，他的裁夺我们必须执行，我们不可能违抗他。你马上赶到那两个男人那里，给他俩解除法术，恢复他俩的本来面目。你要对他俩说，是人类的君王解救了他俩。苏欧德呀，你要永远记住，我们千万不能惹恼人类的君王，因为一旦他生我们的气，我们就会死无葬身之地。从这个角度来看，那些咱们可以不去管它的事情，最好不要去管它。"

苏欧德有些不解地问道："父王，人类的君王生我们的气的时候，他会怎样处置我们呢？"

红王说："人类的君王的权力是无可比拟的，这其中有三个方面的原因，第一，他是宇宙间最强大的群体人类的领袖，是安拉挑选出来的；第二，他是安拉的代理人；第三，他坚持晨祷，矢志不渝，就是集宇宙间所有的神的力量也打不败他。相比之下，我们的力量实在是太弱小了。如果人类的君王生了我们的气，只要在晨祷后，对我们大吼一声，我们就得乖乖地跑到他面前，任由他的摆布。在这种情况下，我们

就好像摆在他面前的鱼肉，只能任他随意宰割。他可以随意处置我们，可以把我们驱赶到遥远而荒凉、寂寞、无法居住的地方；可以促使我们互相残杀，最后消亡。我们对他的旨令是不能违抗的，否则，他在盛怒之下，只要放一把火，就能把我们都活活烧死。在他看来，我们犹如屠户眼中的羔羊，只能任由他处置，没有希望逃脱。类似于他所拥有的这种权力，在每个坚持晨祷的虔诚的信徒身上都存在着，他们是有能力来约束我们的。我这样说，就是要告诫你，你千万不要因为这件事而给自己招来灭顶之灾。到目前为止，哈里发还没有动怒，你得尽快去解救那两个男人，让他们恢复本来面目，这样哈里发也就不会生我们的气而处置我们了。”

苏欧德从她父亲这一番话中，深切地感受到了问题的严重性，为了不使由于此事而祸及她的全家，她立即遵照父亲的意见，赶到阿卜杜拉那里，把她父亲的意思转告给他，并诚恳地对他说道：

“劳驾你代我们吻哈里发的尊手，并恳请他赐教于我们。”

苏欧德说完，掏出一只碗，盛满了水，对着水碗，口中喃喃地念了一通咒语，然后将碗中水洒向两条狗，说道：

“你们脱离狗的模样，变成人形吧！”

她的话音未落，两条狗摇身一变，便恢复了人的原形。阿卜杜拉见哥哥脱离了苦海，非常高兴。他的两个哥哥扑通一声齐刷刷地跪倒在他的脚下，泪流满面地吻他的手和脚，恳求他原谅、饶恕他俩，他们表示从今以后，要洗心革面、重新做人，他们忏悔道：

“我们因为贪婪成性，又受到魔鬼的怂恿、欺骗，从而对

你犯下了滔天大罪，为此，我们受到了惩罚，这是罪有应得，咎由自取。使我们深受感动的是你竟然不记前仇，以大海一样的宽广胸怀饶恕我们，你的深情厚谊，我们永生不忘！”

他俩口若悬河、不厌其烦地向弟弟阿卜杜拉表示出改过的决心和对过去罪责的深深悔恨、沉痛之情。

阿卜杜拉接受了他们的忏悔。他关切地询问道：

“你们快告诉我，我从石头城带回来的那个未婚妻现在何处？你们把她弄到哪里去了？”

两个哥哥说：“我们把你抛到海里后，又为了那个女郎争得面红耳赤。我们两个谁都想将她攫为己有，互不相让。那女郎听了我们的争吵，明白了一切，便跑出船舱，失声痛哭道：‘你们俩不必如此大吵大闹的了，我要正告你们，快死了这份心吧，我不会嫁给你们的。现在你们已经把阿卜杜拉给弄死了，我也不想活了！’说着，她奋不顾身地跳进海中，为你殉情而死了！”

阿卜杜拉闻听此言，大惊失色，不禁放声大哭起来，他边哭边说道：

“我可怜的未婚妻呀，竟为我而死，你对我的这种深情厚谊，我也只有在来世报答你了！”他又对两个哥哥说道：“你们破坏了我的幸福婚姻，这实在是很不道德的行为，不仅如此，你们还进一步逼迫她投海自尽，你们的罪孽太深重了。”

他两个哥哥连忙求饶道：“我们已经明白了自己的罪恶是不可饶恕的，安拉对我们的任何惩罚，我们都毫无怨言。”

阿卜杜拉思前想后，觉得不该发生的事情已经发生了，造成的严重后果已无法挽回，便唉声叹气地垂下头来，不想理

睬他俩，也表示对他俩的饶恕，可是苏欧德对此却忿忿不平，她按捺不住心中的怒火，指责道：

“阿卜杜拉呀，你不能就这样轻易地饶过这两个奸猾狠毒的家伙！”

阿卜杜拉说道：“事已如此，得饶人处且饶人吧，一个人能做到这一点是很不容易的，他必定能得到安拉的恩赏的。”

苏欧德明白阿卜杜拉的意思，但还是告诫他道：

“但是，像他们这种人还是应该时刻严加提防的，你要记住，狗是改不了吃屎的毛病的！”

说完，她无可奈何地告辞而去。

哥哥向哈里发认错

阿卜杜拉解救了两个哥哥，心情格外地高兴，他和他俩坐在一起，快快乐乐地互相敬吃敬喝，直到天亮。然后他带他俩到澡堂里洗澡，洗净他俩身上多年的污垢，又给他们买了崭新的衣服穿上。接着他叫仆人端上来美味水果和可口的饮料，让他俩尽情享受。他的跟班和仆人见他们穿戴打扮得十分体面，犹如上层人士，便纷纷上来向他们问好，表示祝愿，说道：

“我们尊贵的省长大人啊，衷心地恭喜你，你终于和你的两个哥哥见面了。可是，我们有一点不明白，就是这么长的时间里，他俩都到什么地方去了呢？”

事到如今，阿卜杜拉觉得没有什么隐瞒的必要了，他对他们直截了当地说：

“他们俩就是你们以前天天见到的那两条狗啊！是安拉把他俩从苦难中解救了出来。”

阿卜杜拉把两个哥哥带到皇宫，他们站在哈里发拉施德面前。哈里发关切地问道：

“阿卜杜拉，事情办得怎样了？”

阿卜杜拉说：“启禀陛下，昨天我告辞了陛下，带着两个哥哥回到寓所，想到有陛下的手谕，一定会在陛下的关怀下，解救两个哥哥，心中感到异常的快乐，因为我认为，只要是陛下要做的事情，就没有办不到的。为此我坚定了成功的信心，回到寓所，我便毫不迟疑地解开了套在他们脖子上的枷锁，并和他俩同桌吃饭，仆人们见我竟和两条狗在一起吃喝，便小看我，私下里议论纷纷，他们有的说我疯了，在发神经；有的认为一个堂堂省长竟然与狗平起平坐，实在是有失体统。他们把剩饭剩菜全倒掉了，说狗吃剩的东西是最脏不过的了。总之，他们对我的做法十分不理解，而且表示厌恶，在私下里批评我、抨击我。可是我却胸有成竹，对他们的议论、指责不予理睬。我不理睬他们，同时也理解他们，因为他们并不知道这两条狗原本就是我的哥哥，不知者不怪罪嘛，所以我不和他们多说什么。到晚上，我让仆人们先去休息，我也躺下了。半夜时分，我突然被一阵响动惊醒，睁眼一看，只见地面裂开，苏欧德公主站在我面前，她的两眼冒着火星，气得浑身发抖，厉声厉色地斥责我……”

阿卜杜拉把自己和苏欧德之间的交涉、苏欧德和她父亲红王的谈话内容，以及她最终怎样为两条狗解除了魔法，使他俩重新恢复了人的本来面目的经过，详详细细地述说了一

遍。最后他指着两个哥哥，说道：

“穆民的领袖啊，我衷心地感谢你用你的巨大威力使他们脱离了苦海！现在我把他们俩带来了。”

哈里发拉施德回头看了看阿卜杜拉的两个哥哥，见他们是相貌端庄的年轻人。他用严厉的语言怒斥阿卜杜拉两个哥哥忘恩负义、贪利灭亲的罪恶勾当，同时对阿卜杜拉的善行义举大加赞扬，说道：

“阿卜杜拉，愿安拉代我报答你，因为你告诉了我一件十分有益的事情，而我所做的都只是我应该做的。若是安拉愿意，我今后只要活着一天，我就坚持每天早晨做祈祷。”

阿卜杜拉的两个哥哥在哈里发面前，承认自己的过错，并表示今后不再犯。哈里发听了，挥挥手说道：

“过去发生的事情，就让它过去吧，愿安拉宽恕你们。现在大家要向前看，你们兄弟之间，互相原谅，携手共进吧！”接着，他又嘱咐阿卜杜拉说：“让你的两个哥哥做你的助手，你要好好教育、保护他俩。”

同时他还叮嘱阿卜杜拉的两个哥哥一定要尊重、服从阿卜杜拉。哈里发见阿卜杜拉兄弟三人和好如初，心中十分高兴，便赏给他们一些金银财宝，让他们一起回巴士拉去。

阿卜杜拉告别哈里发，带着两个哥哥和哈里发所赐的金银财宝，高高兴兴地离开巴格达，一行人浩浩荡荡地返回巴士拉。省里的官吏和庶民听说省长归来，都兴高采烈的装饰城市，张灯结彩，纷纷结伴出城恭候迎接。同时他们为欢迎省长一行，举行了盛况空前的典礼仪式。人们个个身着新衣，载歌载舞，欢呼不止，为阿卜杜拉祝福祈祷，祝愿他长命百

岁。阿卜杜拉坐在彩车上，把一些金银珠宝撒向群众，以表示自己对官吏、庶民们的诚挚的谢意。人群沸腾了，欢呼声此起彼伏，声浪一阵高过一阵。人们都把敬爱、羡慕的目光投向阿卜杜拉，可是对他身边的两个哥哥却不予理睬，看都不看一眼，反而有的人知道他俩所犯的罪，私下里议论纷纷。

面对这盛大隆重的欢迎，听着这发自内心的欢呼，阿卜杜拉的两个哥哥一面羡慕弟弟能享此殊荣。同时对阿卜杜拉所拥有的声望和威信，产生了嫉妒心。他俩在阿卜杜拉身边感到如坐针毡，无地自容，随着人们欢呼声的高涨，他俩的这种嫉妒心慢慢地变成了一种仇恨。阿卜杜拉眼见这种情况，心里产生一种担忧，他不想因为自己身价的提高而冷落了两个哥哥，便有意地尽力去迎合将就两个哥哥，但是使他始料不及的是，这种刻意的迎合、将就，反而加剧了他俩对他的嫉妒和恨意。这情景，恰如诗人所云：

我尽力迎合将就他们，
得到的却是嫉妒怨恨，
曲解我的人盼我不幸，
这使我难以舒适安分。

阿卜杜拉明知两个哥哥对他心怀不满，反而加倍地关怀、优待他们，他为两个哥哥每人找了个出身名门望族的千金小姐成婚，给每一家分派四十名男女奴婢仆从，还给他们每一家配备了一支由五十个骑兵组成的护卫队。同时他还给两个哥哥划定了各自管理地方的职权范围，规定了薪水，并委任

他俩为自己的心腹要员。从此，阿卜杜拉的两个哥哥便过着饭来张口、衣来伸手、防备严密的达官贵人的生活。阿卜杜拉这样做，除了亲情关系之外，他也是为遵守哈里发要他好好对待两个哥哥的旨令。他对两个哥哥说道：

“我和两位兄长其实都是一样的，我们之间没有什么不同。就拿巴士拉省的统治权来说，除了安拉和哈里发之外，通通由我和你们俩所控制。不管我是否在场，凡是你们俩裁判、决定的事，都必须要贯彻执行。当然，我们作为省里的领导，在行使权力时，一定要怀着对安拉的敬畏之意，千万不能为了一己的私利而亏待冤枉了我们的子民。凡是出于私心做事，都是不会有什么好结果的，相反一切出于公心，主持公道，坚持真理，伸张正义，才能获得成功。在对待庶民百姓方面，你们也不能无故对他们施暴，以免引起他们的责骂诅咒，从而把怨言传到哈里发那里，致使我们丢人现眼，备受惩罚。做人要公私分明，不能侵吞他人的财产、侵害别人的利益，不是自己的东西，一点儿也不能拿。如果有一天，你们看到别人的东西好，想把它据为己有的话，你们就来拿我的东西来满足你们的占有欲好了，千万不可见利忘义、见钱财起歹心，以损人的目的去干坏事，终将以害己而告终！《古兰经》中所记载的那些禁止凶恶残酷地剥夺别人的章节，想必你们都是比较熟悉的。正如诗人所云：

有人损人利己从中谋利，
邪恶之心不会永埋心底。
聪明人不为获财费心计，

行动之前定要看准时机。
有见识者把话留在心里，
愚笨之人总是喳喳叽叽。
量力而行者会量体裁衣，
懂得一言既出驷马难追。
人要学会对外严守秘密，
言行不慎致使暴露无遗。
底细邪恶身份不清是谜，
他总是唠叨加胡言乱语。
信用蠢人去任要员官吏，
不啻是糊涂虫愚昧无比。
人前乱说不分是友是敌，
只能授人以柄遭敌攻击。”

哥哥对弟弟下毒手

阿卜杜拉反反复复、恳恳切切、不厌其烦地教导着两个哥哥，希望他们一定要坚持公理主持正义，只做好事，不做坏事。他以为经过自己如此苦口婆心地忠实告诫，一定会赢得两个哥哥对他的理解、敬重和拥护。他内心感到十分欢乐快慰，从此放心地办他的公事。

但是事与愿违，他的主观设想和客观实际，相差得太远了。他越是耐心地开导他俩，而他俩反而觉得他软弱可欺，他越是敬重他俩，而他俩却反而更加怨恨他，愈发强烈地痛恨

他。久而久之，他俩的这种逆反心理演化到了谋财害命的程度。终于有一天，纳赛尔用挑拨的口吻对曼苏尔说道：

“咱们的弟弟阿卜杜拉一个人手握大权，对咱们颐指气使、发布命令，只让咱们对他惟命是从，做他的手下，这种情况不知要到什么时候才能结束，这种日子到什么时候才能终结呢？当初他只不过是个做小买卖的，可是他时来运转，一步步往上升，由商人变成官吏，由小官做到大官，如今得到哈里发的器重，成为名震一方的首领。可是再看看咱们吧，如今搞得声名狼藉，既没有什么荣誉声望势力，又看不到什么发展前途！想起来只是令咱们寒心！他这样对待咱们，说穿了也只不过是借咱们之手往上爬，这不是在戏耍玩弄咱们，又是什么呢？让咱们做哥哥的做他的帮手，这是什么意思？是不是存心要让咱们心甘情愿地服从、侍候他一辈子？其目的不就是要永远骑在咱们头上作威作福？我要告诉你，正是他妨碍了咱们的发展，延误了咱们升官发财的机会。我看哪，只有把他除掉，咱们才能飞黄腾达，他活着一天，咱们就得不到他的金银财宝，也就发不了大财。只有把他给杀了，才能把他的权力夺到手，把他的钱财弄到手，供咱俩享用。杀了他之后，咱们给哈里发筹备一份厚重的礼品，恳请他任命咱俩为省长。现在有两个方案，一个是巴士拉省长，一个是库发省长，我要问问你，你是愿意任巴士拉省长呢，还是任库发省长？我可以让你任选一个，余下的一个省长职位就是我的。如此一来，你我就都有了正式的身份、名望和地位了。当然要实现这个愿望，首先得杀掉他才行。”

曼苏尔像捣蒜似的频频点着头，说道：“你把我心里想的

全说出来了。可是咱们怎样才能杀死他呢？”

纳赛尔说：“这样吧，咱们在家里准备一桌宴席，邀请阿卜杜拉来做客，咱们好吃好喝地热情周到地服侍他，亲热地和他聊天，要显得自然、大方、随意，让他觉得咱们对他确实情同手足，还要讲各种各样的笑话、故事给他听，使他忘乎所以完全沉浸在一种欢乐无比的亲情之中。到了晚上，咱们给他铺床，让他睡下。等他睡着了，咱们就骑到他的身上，使劲摁住他，将他活活地掐死，再把他的尸体扔到河里去。到了第二天早上，咱们就散出风去，就说昨夜里他正同咱们在一起高兴地吃喝说笑时，突然间，他认识的那个女神来到我们面前，对他说道：‘你这个人类中的败类，你到底有什么能耐，居然敢在哈里发面前指控我？你以为我们会害怕你吗？他是人类之王，我们是神类之王，他对我们不友好，我们就可以干掉他，毫不留情！现在我要先杀死你，看你们的哈里发有什么花招？’说完，她就一把抓住阿卜杜拉，把他带进裂开的地缝中，悠然消失了。我们当时被这一突如其来的险情吓呆了，昏死过去，什么也不知道了。咱们把这个张扬出去，再派人去晋见哈里发，向他呈报事件发生的详细经过。哈里发知道此事，也无可奈何，此后必将任命咱俩为执政者。咱们要乘胜再接再厉，向哈里发赠送厚礼，请求他委任咱俩为省长，一人在巴士拉，一人在库发，这两个地方都不错。如此这般，咱们的目的就算达到了。”

“好兄弟，”曼苏尔对纳赛尔的阴险计谋十分赞赏，说道，“你这一招，高！实在太高了！”

就这样，纳赛尔和曼苏尔谋害亲兄弟阿卜杜拉的恶毒诡

计炮制出来了。他们说干就干，既然已经决定谋杀阿卜杜拉，便立即依照周密计划行动起来。

纳赛尔准备了一桌丰盛的饭菜，恳请弟弟阿卜杜拉来做客，对他说：

“亲爱的弟弟，咱们是手足同胞兄弟，你对我的大恩大德实在回报不尽。今天我略备饭菜，特请你和曼苏尔光临，随便吃一顿便饭，让我因此感到荣耀。当人们在说：‘省长阿卜杜拉到他哥哥纳赛尔家中做客’时，我心中会有多么高兴！”

阿卜杜拉听说哥哥纳赛尔请他去吃饭，便高兴地说：

“那太好了，我很高兴接受你的邀请。其实咱们兄弟之间也不必如此客气，不要分得这么清，你的家不就是我的家吗？你既然请我去做客，我若是推辞，不就是显得我过于清高了吗？不过，既是兄弟之间吃饭、聊天，你一定不要搞得太铺张浪费了啊。”他又转身问曼苏尔：“你愿意和我一块儿去纳赛尔家中做客吗？”

曼苏尔说：“当然愿意！但是我有一个条件，就是你必须下保证，在到他家做客之后，接着要到我家中来做客，否则的话，我决不跟你一起去！你想想呀，他是你的哥哥，难道我就不是你的哥哥吗？你待他这样好，也必须这样待我才行呀。”

听了两个哥哥如此情深意长的话，阿卜杜拉心中热乎乎的，两个哥哥确实变了，变得对他这么体贴、关怀，话也说得如此亲切动人！他笑着说：

“好的，好的，我答应你。其实我很愿意我们兄弟之间经常互相走动、探望，这有益于加深我们彼此的感情。这样吧，

我一走出纳赛尔的家，立刻就进你的家门，你们两个都是我的好哥哥。”

第二天，阿卜杜拉骑着马，和他哥哥曼苏尔一起带着卫队，到纳赛尔家中做客。他们来到纳赛尔家中，主人热情地招呼客人们坐下，端出丰盛的饭菜，亲切周到地招待。大家吃饱喝足了，收拾好杯盘碗筷，纷纷起身洗手。主人又端上来饮料、水果，大家围成一圈，彼此亲热地一边吃喝，一边聊天、玩乐，无不陶醉在深情厚谊之中，夜幕降临了，他们做晚祷告、夜祷告，随后他们又坐下来喝着饮料，继续聊天。这个时候，纳赛尔和曼苏尔轮流着讲故事、说笑话，逗得阿卜杜拉哈哈笑个不停。他今天太高兴了，似乎好久没有和哥哥们这样随意地聊天、说家常了，在这无比欢乐的家庭气氛中，他几乎忘掉了一切。他无拘无束地和哥哥们说笑着，他的仆从们则坐在另外的房子里吃喝、谈笑，大家都在痛痛快快地互相取乐玩耍，兴致越来越高，他们有说不完的故事、开不尽的玩笑、讲不完的奇闻轶事。

时间不知不觉已到深更半夜，阿卜杜拉已睡意朦胧，便脱衣睡下，纳赛尔和曼苏尔也装作困得不得了的样子，便在阿卜杜拉旁边的床上倒下了。他们虽然躺在床上，却时刻清醒地盯着阿卜杜拉，耐着性子等着他进入梦乡。看到他确实睡熟了，他俩就迫不及待地从床上爬起来，一齐跳到阿卜杜拉的床上，双双骑到他的身上，一个用力摁住他的双脚，一个使劲儿抓住他的双手。阿卜杜拉被惊醒了，见两个哥哥骑在自己身上，大吃一惊，便奇怪地问：

“两位哥哥啊，你们在干什么？怎么都骑到我身上来了？”

“谁是你的哥哥？”纳赛尔和曼苏尔把脸一变，恶声恶气地骂道：“你这个不知好歹的东西，我们不是你的哥哥，也从来就不认识你，你去死吧，你死了我们也就踏实了！”

他俩边骂着，边用手狠命地掐着阿卜杜拉的脖子，阿卜杜拉一看就明白了一切，他拼命抵抗着、挣扎着，可是他究竟斗不过两个哥哥。渐渐地，他感到窒息，浑身无力地瘫倒在床上，毫无声息。纳赛尔和曼苏尔认为阿卜杜拉已经气绝身亡，便把他拖到屋外，丢到河里去了。

事有巧合，阿卜杜拉被扔到河里时，刚好有一头海豚游来，把他救了起来。原来纳赛尔的住房就在海边上，他家的厨房后窗户正对着大海；每当他家杀牛宰羊切鸡剁鱼时，厨师便把剔剩下来的肠子肚子什么的不要的东西，随手从后窗户扔进海中，那头聪明的海豚偶然游过这里，意外地吃到那些东西，觉得味道不错，从此便在差不多的时间里，在这附近游来游去，专门等着吃那些美味佳肴，已经形成一种习惯。这天，从附近窗户里扔下来的是阿卜杜拉，在海水里激起一阵浪花，那头海豚以为这次可吃的食物比往常更多，便欢快地游了过来。它一看，这一次扔下海水里的却是一个人！聪明的海豚心想，人类是它的好朋友，一个人落水遇难了，自己应该设法搭救。于是它用脊背驮着阿卜杜拉，用力游到对岸，又用头把他顶到岸边。那里是人们经常来往经过的地方，海豚把他顶到岸边，使他不至于在海水中淹死，让他在岸边由人类去救护他吧。

第二天天刚蒙蒙亮，有一队商人路过这里，见海岸边有一个人躺在那里，以为是一个在海中溺水而死的人被海浪冲

上岸来的，他们便好奇地围拢上前观看。这个商队的队长，为人善良，又有着丰富的阅历和经验，他对医药、相术的造诣也不同凡响。他拨开人群，伏下身去，仔细地观察阿卜杜拉，便对大家说：

“此人并没有死，从面相上来看，他肯定不是一个普通的人。”

商队队长让同伴们帮忙，把阿卜杜拉抬起来，随商队前进。途中队长对他进行了一番抢救、治疗，烧火给他烤暖，给他换上一身新衣服。经过三天三夜的精心治疗，阿卜杜拉终于苏醒过来了！可是他显得十分虚弱、疲倦，呼吸困难，有气无力。商队队长为了使他完全恢复健康，便亲自到处去采集药品，精心地治疗他，使他一天天好起来。

商队不能停止前进，阿卜杜拉也就跟着商队走，渐渐地离开巴士拉越来越远。他们日复一日地走着，经过四十天的跋山涉水，最后来到波斯境内的俄支城，在一家旅馆中下榻。

这天夜里，阿卜杜拉显得异常的烦躁不安，他整个晚上都睡不着觉，翻来覆去的，还不停地喊叫着，吵得四邻不安。第二天早晨，店老板找到队长，问道：

“你们商队里的那个病人，看起来病得不轻呢！他整夜地叫喊，吵得整个旅店里怨气冲天。”

队长说：“这个人是我在旅途中发现的，当时他躺在海岸边，已经奄奄一息了，差一点儿就没命了，我们救了他，把他带到这里来，一路上千方百计地为他治疗，他的病情好多了，但还没有全好。”

店老板说：“不如趁你们住在这里去让拉吉哈看看吧。”

队长问:“这个拉吉哈是什么人?”

店老板说:“她是一个十分漂亮的姑娘,人很好,而且医术高明,任何人生了病,都愿意让她看,她给治疗一夜,第二天准好,而且恢复得很快。”

队长一听,高兴地说:“那太好了,快带我们去看看吧!”

店老板说:“说走就走吧。”

阿卜杜拉与未婚妻重逢

商队队长带着阿卜杜拉跟随旅店老板来到一个偏僻幽静的地方,见那里的一个房子前面进进出出地汇集了不少人,往房子里走的人,个个满怀希望,企盼着自己的病能治好,从房子里出来的人,个个喜笑颜开、眉飞色舞,显然都抑制不住内心的喜悦。店老板进屋,说道:

“拉吉哈,请你给这个病人治治吧。”

一个姑娘的声音:“让病人进来吧。”

店老板得到允许,回头对商队队长说:“听见了吧?多痛快!让病人进去吧。”

阿卜杜拉掀开门帘,走进屋里去,只见一个姑娘笑脸相迎。他和她一打照面,不禁一下子都怔住了:阿卜杜拉认出来了,这个姑娘不是别人,正是他从石头城中带出来的未婚妻!同时,拉吉哈也认出来了,进屋的这个病人不是别人,正是她日思夜想的未婚夫!两个情投意和而又命运多舛的未婚夫妇紧紧地拉着对方的手,惊喜得一时不知说什么好了。阿卜杜拉关切地问她:

“你怎么会在这里？你是怎么获救的？”

拉吉哈激动得流着热泪，向他叙述了自己的遭遇：

“那天你被你两个哥哥扔进海里，我心中万分痛苦。他俩狠心地害了你，回过头来又逼我。他俩为争夺我而吵得不可开交，我觉得你既然已被害死，自己活着已毫无意义，我对他俩的卑鄙行径十分厌恶，在万般无奈的情况下，我纵身跳入海里，幸亏侯赛尔长老救了我的命，把我送到这里来，他叮嘱我在这里行医、治病救人。他对城里的人们说：‘凡是有病求医者，都可以免费得到拉吉哈的医治！’人们听到这一消息，都慕名接踵而来，得到我的医治。侯赛尔长老曾经对我说过：‘你就在这儿耐心地住下吧，你的未婚夫还在世上，他一定会到这儿来的，你们终究会喜相逢的。’从此，我就满怀信心地在这里等待着你的出现，每天为前来求医的人看病，我从侯赛尔长老那里学到了高超而神奇的医术，对任何疑难杂症，无不手到病除。我的名声不胫而走，传播得很快，人们都敬重我、感谢我，为我祝福，而且还给我送来不少礼物，治病救人的生活使我感到很充实、很愉快，觉得人生很有意义。”

阿卜杜拉知道了未婚妻的这段经历，看到她红光满面、精神焕发，自己的心情也大为好转，再经她推拿治疗、悉心调理，病症顿时消失，拉吉哈无微不至地关怀着阿卜杜拉，请他美美地吃了饭。

侯赛尔长老每逢星期五都来看望拉吉哈，而阿卜杜拉和拉吉哈相逢的这一天，也正好是星期五。当晚，侯赛尔长老来了，跟他俩亲热地交谈了一阵，便把他俩从这个偏僻幽静的地方带走，一直把他俩送到巴士拉省府，才告辞而去。

阿卜杜拉从矇眬中清醒过来后，才发现自己已经置身于自己的官府中。这时外面传来一片嘈杂声，他急忙走到窗前，蓦然发现他的两个哥哥正被吊在绞架上拷打，不禁感慨万分。

原来，他的两个哥哥把他扔入海中后，即按事先安排好的计划，准备了一份厚礼送给哈里发，并请求哈里发赐予他们省长职位。

哈里发认为此事有些奇怪，便派亲信赶到巴士拉，召纳赛尔和曼苏尔进宫，要当面询问此事的来龙去脉。纳赛尔和曼苏尔拜见了哈里发，把事先准备好了的话说了一遍，不料，他俩的瞎话没能骗过哈里发，反而使哈里发大发雷霆，吩咐卫兵把他俩软禁起来，因为他不相信忠厚老实的阿卜杜拉会像他两个哥哥说得那样。哈里发思前想后，彻夜未眠，他耐心地等待着，漫漫长夜总算过去了，闪烁着光芒的朝阳终于升起来了。哈里发像往常一样祈祷，并召来鬼神。听到哈里发的召唤，各路鬼神立即赶到。哈里发问他们阿卜杜拉现在何处？鬼神们诚惶诚恐地向哈里发发誓说他们从来也没得罪过阿卜杜拉，也不知道他的下落。正当哈里发急得团团转的时候，红王的女儿苏欧德赶到了，她向哈里发详细地诉说了阿卜杜拉真实的遭遇。

哈里发获悉了真实情况后，便让鬼神们回去。这时候，天已大亮了，哈里发决定亲自审理这个大案。他命人狠狠地抽打纳赛尔和曼苏尔，让他俩将自己的罪行从实招出来。他俩忍受不住酷刑的折磨，不得不交代了自己的全部罪行。哈里发听了他俩的招供，气得浑身发抖，他最痛恨的就是那种忘恩负义、耍阴谋玩诡计的人。他认为纳赛尔和曼苏尔两人知

法犯法，死不悔改，感到十分痛恨，便当即吩咐卫兵把这两名罪大恶极的罪犯押到巴士拉并处以死刑，立即执行。纳赛尔和曼苏尔就这样被处死了，并在省政府广场上鞭尸示众。

经历过千辛万苦而最终保住了生命的阿卜杜拉，深感人世沧桑，变幻无穷。他曾忍辱负重，竭力帮助、挽救误入歧途的两个哥哥，但最终未能如愿，他叹息着埋葬了两个哥哥的尸首。然后他骑马启程，赶往巴格达去谒见哈里发，把自身的遭遇和两个哥哥几次害他的经过，如实地向哈里发禀报一番。

哈里发听了阿卜杜拉的陈述，感到十分惊讶，此后，他吩咐法官和证人进宫，把阿卜杜拉从石头城带来的那个女郎许配给他，并祝愿他们夫妻百年好合、白头到老。

从此阿卜杜拉继续在巴士拉担任省长职务，他和拉吉哈互敬互爱，过着幸福美满的日子。

该不该处死王子

从前，有个国王统治着幅员辽阔的疆土，统率着兵强马壮的军队，他威震四方，赫赫不可一世。然而当他静下来独自一人时，便心事重重、愁眉不展。原来他身为一国之君，虽然拥有无上权力、无尽财富，但是也有美中不足，那就是他想到自己已经到了晚年，却没有孩子，他奋斗一生打下的江山，无子嗣来继承。他望子心切，终日虔诚祈祷，祈求安拉能帮助他，使他如愿以偿，享受人间的乐趣，也让他后继有人。

国王持续不断地虔诚祈祷，终于感动了安拉，让王后怀孕了。王后妊娠期满，生下一个白白胖胖的、漂漂亮亮的王子。国王的愿望得到了满足，心中十分高兴，对王子百般呵护，悉心调教、精心培养，倾尽心血。王子长到五岁时，国王将他交给宫中一位著名的哲学家桑第巴德，负责对他进行系统而严谨的教育。哲学家桑第巴德得到圣旨，不敢有丝毫的疏忽怠慢，殚精竭虑地培养王子。这样王子长到十岁时，就

成了一个博学多才、精通哲理、文学的小专家学者了，尤其是在文学方面，王子的学识在当时堪称为最渊博、最高深的了，一般的文人学士只能望其项背。

国王看到王子在学术上已取得了显著的成效，便想让他成为一个文武双全的人，这对将来治理国家是必不可少的条件。于是他指派一个技艺高超的阿拉伯骑士来专门教王子武艺。这个阿拉伯骑士领旨，诚惶诚恐，为训练王子制订了一套无懈可击的方案，每日教他骑马射箭、舞刀弄枪。不久，王子十八般武艺样样精通，成为一个机敏强悍、超群出众的武士，他在全国骑射比赛中，每一次都名列前茅，使文武百官赞羡不已。

一天，哲学家兼占卜家桑第巴德观察星象，卜算太子的寿命，惊异地发现，如果王子在七日内开口说话，便有丧命的危险。对于这个关系到国家前途命运的大事，他不敢有丝毫的隐瞒，于是急忙如实报告国王。

国王一听，大惊失色，忙问："这可怎么办呢？"

桑第巴德出主意道："最好把王子安排在一个幽静的地方，让他听音乐消遣，不问世事，悠闲地度过七日，危险便自然消除了。"

国王认为这个主意不错。他把自己最宠爱的妃子唤来，对她说：

"我把王子交付给你，你把他带到你的行宫里去，过了七日，你再让他回宫吧。"

妃子奉国王之命，把王子带到自己的行宫里住下。这座行宫里有四十个房间，每个房间里住着十个歌女，每个歌女

都身怀绝技，能演奏优美动听的乐曲。每当她们即兴演奏时，那节奏鲜明的韵律、悦耳动听的曲调，沁人肺腑，荡人心魄，使听者心旷神怡，整个宫殿都充溢着欢乐的气氛。这里不仅歌声乐曲美妙无比，自然环境也十分幽雅美观，令人流连忘返；清澈见底的溪水发出丁东响声，五颜六色的鱼儿在水中游来游去；小溪两边芳草芊芊、果树茂盛，各种时令水果梨、桃、杏、李、苹果、香蕉、芒果等应有尽有，伸手可摘；树林中五彩斑斓、形态各异的鸟儿，啾啾嘀嘀地欢歌不已，树丛之中时而出现驯鹿、小白兔、绵羊、松鼠等小动物。这一切形成一幅美妙无比的自然风景画，任何人置身其中，都会有陶醉的感觉。王子漫步在这人间仙境中，眼观四周这万紫千红、落英缤纷的秀美景色，似乎忘记了一切，只有欣赏的份儿了。王子虽然年少，但是个头长得挺高，在百花映照下，他显得分外英俊伟武。妃子见他如此漂亮，心中很喜欢他，就想方设法讨他的欢心，王子对她的轻妄举动十分反感，总是对她很冷漠、不理睬她。妃子见状，恼羞成怒，反倒来个恶人先告状，她跑到国王面前，大呼小叫地诉苦道：

“陛下呀，我是您的爱妃，对您百般忠诚，可是想不到王子对我不礼貌，他调戏了我！”

国王只听信爱妃的告状，也不去调查情况，盛怒之下，大发雷霆，马上召来宰相和百官，紧急商讨。他气急败坏地决定判处王子死刑。

宰相和百官对于国王的决定感到非常突然，同时觉得此事非同小可。他们心里琢磨着，国王只听信妃子的一面之词，而对于事件的是非曲直、来龙去脉，不予调查了解，就如此

武断地做出结论，这未免太过草率从事了。而且处决王子这件事，可以说是国家的十分重要的大事，处理得不好，后患无穷。因此他们都感到此事十分棘手，弄不好自己的身家性命也难保，所以都迟疑不决。他们私下里纷纷议论道：

“国王怎么会突然决定要处决王子呢？这真太奇怪了，国王对王子爱若掌上明珠，他盼子心切，到了晚年才喜得此子，喜欢得不得了，爱都爱不过来，怎么舍得杀他呢？”

“准是国王因为什么重大事情气昏了头，一气之下，武断地做出这个决定，并非出自他的意愿。如果我们盲目地赞同国王这个决定，匆忙将王子杀掉，到国王清醒过来时，必定会埋怨我们干吗不及时地劝阻他，到头来还是我们落埋怨，吃不了兜着走。”

大臣们考虑再三，最后决议要力劝国王改变决定，把王子从死亡的边缘上挽救回来。其中有个大臣自告奋勇，站出来对众大臣们说：

“今天我愿出面，代表诸位大臣，前去劝谏国王改弦易辙吧。”

第一位大臣讲的故事

这位大臣奋不顾身地求见国王，请求国王允许他发表自己的意见。国王很想听听大臣们的想法，便同意了。这位大臣说：

“陛下，这是何苦来呢？陛下即使是生有上千个儿子，也犯不着听信一个妃子的话而去杀死其中一个儿子呀。臣以为，

妃子的话既可信，又不可信，因为她可能是忠诚的、实话实说的，但也没准儿是胡编乱造、信口开河的。从她所说的这件事看来，她兴许是别有用心、阴谋陷害王子呢！”

国王对大臣的话颇感兴趣，问道：“你能不能给我说说女人耍阴谋诡计的事情呢？”

大臣说：“可以，因为我知道有不少女人善于耍手腕、弄权术、搞阴谋，她们的花花肠子是普通人所始料不及的。请陛下听我给您讲一个宰相夫人的故事吧。”

狮子的脚印

从前，有一个国王，他生性淫荡好色，凡是见到有些姿色的女人，他都想利用手中的特权，将她搞到手。一天，这个国王闲来无事，凭窗眺望宫外的景色，突然看到王宫附近一幢房子的阳台上有一个身段窈窕、相貌秀美的女人。国王一见到她，就很喜欢，站在窗前目不转睛地看了半天，越看越想认识她、接近她。他一打听，知道那幢楼房是相府的后院，那女人就是宰相的夫人。国王听了，心里有底了，他心生一计，把宰相召进宫来，交给他一个“临时紧急任务”，把他派到一个边远地方去视察民情去了。

宰相领旨，不敢怠慢，即刻离府出发去执行国王的神圣使命去了。宰相刚刚离去，国王就悄悄地溜进相府。宰相夫人一看国王陛下大驾光临，慌忙躬身迎接，命人盛情招待。她跪下去吻国王的脚，然后低着头，规规矩矩地站在一边，对国王说：

“陛下，我不知御驾亲临寒舍，有失远迎，还请陛下息怒。其实，像我这等人是根本不配迎接陛下的。不知御驾亲临，有何贵干？”

国王厚颜无耻地、直截了当地说：“朕只是喜欢你，特地来看看你呀！”

宰相夫人一听，慌忙又跪到地上，说道：

“陛下言重了，我连做陛下的一个奴婢的资格都没有，怎么能使陛下喜欢呢？这不是过于抬高我的身价了吗？不过，陛下既然光临，且容我略备一点小菜，敢请陛下品尝一下，好吗？”

国王十分高兴，便索性坐在宰相的坐椅上，宰相夫人取来几本有关伦理道德的书籍，请国王翻阅，自己则亲自下厨房去做饭菜去了。

国王随意翻开那些书看，只见书中的内容全是做人要讲道德，要戒除淫乱、应该做好事不做坏事的道理。他看了开头，很想知道内容，便聚精会神地看下去了。当他看到一个正直的人，应该遵守社会公德、注重维护风化气节、不做影响他人家庭幸福之事的名句、箴言时，联系到自己的行为，觉得心里很不自在，有些坐立不安、自惭形秽了。

宰相夫人做好了饭菜，一盘盘端出来，共计九十道菜，然后恭恭敬敬地请国王品尝。国王满面笑容地看着这些色泽鲜艳的佳肴，觉得每道菜的色泽、样式各不相同。盛情难却，他动手把每盘菜都亲口品尝了一下，突然皱起了眉头，这么多菜怎么全是一个味儿呀？美味佳肴应该是色香味俱全才对呀。他咳嗽了一声，问道：

“请问夫人，你做的菜颜色美极了，种类多极了，但是令朕不解的是，这九十盘菜肴却都是一个味道？夫人如此做，意欲何为，寓意何在呢？”

宰相夫人向国王行了礼，说道：“启禀陛下，看来陛下的口感良好，你说得不错，这九十盘菜肴确实都是一种味道。我这样做，只是为了打一个比方，以便使陛下有所觉悟罢了。”

国王一怔，问道：“你想让我觉悟什么呢？”

宰相夫人解释道：“陛下的后宫有九十名宫娥彩女，她们个个美若天仙，尽管姿色容颜有所不同，但是她们却具有一个共同点，那就是她们都是女人呀。”

听到这里，国王面显愧色，如坐针毡浑身不自在。他再也无法在这里呆下去了，他改变了邪恶淫乱的坏念头，匆匆起身，告别宰相夫人，回王宫去了。但是由于他过于慌忙，无意中将自己的戒指脱落在坐椅旁边的枕头下面了。

宰相奉国王之命，殚精竭虑、全力以赴地完成了任务，回到京城，先进王宫拜见国王，详细地汇报了自己执行王命的情况，然后才回相府与妻子团聚。他进了家门，宽衣脱鞋，一屁股坐在椅子上休息，无意间发现枕下的戒指。他认出这枚戒指是国王手上戴的，吃惊不小。他没有声张，默默无语地将戒指收了起来。在自己的寝室发现了其他男人的戒指！这个问题实在是太严重了！从此，他对夫人怀恨在心，对她不理不睬，冷漠有余，热情全无，时而恶言恶语，时而冷嘲热讽。宰相夫人见丈夫此次出差归来，与往次大不相同，颇为纳闷，但百思不解其中的真实原因。尽管她好言相劝、旁敲侧击，宰相只是闭口不语，怒目而视，这种情况使她觉得自

己度日如年。

时光荏苒，一年过去了。宰相夫人已经苦闷到了极点，她再也无法忍受这种夫妻感情隔膜的家庭生活了！她要回娘家去，跟自己的父母诉说心中的苦闷，心里要好受些。她父亲听了女儿诉说的苦衷，万分着急地对她说：

“孩子，你消消气，别急坏了身子，等我有机会在国王面前碰到他，非要控告他不可！”

这一天，老人进宫，在国王面前碰到宰相和国王都在座，便趁机向国王申诉道：

“陛下，我有个好女儿，从小对她精心培养，百般呵护，使她成为知书达理之人，如今她长大成人，出落得如花似玉，这才把她嫁给宰相大人。他们夫妻俩婚后恩爱有加，和和美美地生活着，突然他这个做丈夫的却对她冷漠了，使她备受隔膜之苦，这种情况实在令人难以容忍！”

宰相见老丈人在国王面前把他给告下来了，便为自己申辩道：

“陛下，我的老丈人说的全是事实。不过，有些事情并不是尽人皆知的。好比一块美好的园地，我去耕种时，发现地上有狮子的脚印，我怕狮子，所以对此事只好在心里生闷气。”

宰相话中有话，国王一听，心里就全明白了，他的戒指不慎遗落在宰相屋里了，他一直还很着急呢，他此时明白宰相所指的狮子的脚印，就是他的戒指，便对宰相说：

“爱卿，我可以负责任地告诉你，据我所知，你所说的狮子曾去过那个园地，但是实际上并没有挨近她，也没有亵渎她，她是清白无辜的呀！”

至此，事情真相大白，宰相脸上的阴云顿然散去，心中的疑团也解开了。他高高兴兴地把夫人接回相府，对洁身自好、操守贞洁的妻子更加敬重，夫妻俩和好如初、恩爱有加。

鹦鹉的命运

有一个以经商为生的人，经常离家到外地去做买卖。他的妻子长得很漂亮，商人很爱她，同时也很担心别人会看上她，她会有外遇，便用高价买了一只聪明伶俐、会说人话的鹦鹉陪伴她，实际上是为了监视她，等他回家时，以便从鹦鹉的话中了解她的言行举止。

商人担心的事情终于发生了。一次他又到外地去做买卖，好长时间没回来。他妻子耐不住寂寞，爱上了一个小伙子，两人经常在一起幽会。

商人回来后，听鹦鹉断断续续地告诉他，有一个土耳其小伙子在他不在家的时候天天来找她，说她对他讲了许多柔情蜜意的话，商人一听，顿时怒火冲天，非要杀了她，方可解除心头之恨。妻子知道是鹦鹉坏了她的事情，便狡辩道：

“你是我丈夫，难道只信鹦鹉的话，而不信我的话吗？难道飞禽也有理性、懂人事吗？假如你想确切地了解这件事情，你最好今天晚上到朋友家去过一夜，明天再回来。你不是听信鹦鹉之言吗？你可以问问它，便可以判断清楚它的话可信不可信了！”

为了弄清事实真相，商人便到朋友家过夜去了。当天夜里，他妻子用一张皮子把鸟笼子罩了个严严实实，一边洒水，

一边扇扇子，还用一盏灯在鸟笼外面飞快地一明一暗地闪动，而且还不停地又推又磨，足足折腾了一夜。

第二天一大早，商人回到家里，妻子对他说：

“你去问问你的好鹦鹉吧，看它怎么说？”

商人去问鹦鹉昨夜里家中发生了什么事情，鹦鹉说：

“主人，你要问我昨夜家里发生的事情，我可是看不见、听不清、道不明的。”

商人不解地问：“那又是为什么呢？”

鹦鹉说：“昨夜天气太不好了，又是打雷，又是闪电，又是下雨的，我什么也看不清楚，什么也听不明白。”

商人一听这话，气就不打一处来，骂道：“你这是在胡说八道！昨夜根本就没有下雨，更没有什么电闪雷鸣！”

鹦鹉深感委屈，没好气地说道：“是你给我布置的任务，我是实话实说，看到什么、听到什么，就说什么！”

商人心想，看来鹦鹉所说的话是不可信的，那么，妻子就应该是无辜的了。于是他向妻子表示歉意，说自己不该轻信鹦鹉的话，错怪了她。他与她重归于好，完全相信了她。可是她却得寸进尺，不依不饶，说道：

“事情不能就这样算完了，啊，你想杀就杀，你想好就好，哪有那么便宜的事儿呀！你要跟我和好可以，但是有一个条件，那就是你必须把那只可恶的鹦鹉杀掉，省得它日后继续造谣生事起破坏作用！”

此时此刻，商人对妻子只是惟命是从，他一骨碌从床上爬起来，不由分说地宰杀了可怜的鹦鹉。妻子见除掉了心头之患，这才与商人和好，过起了夫妻生活。

可是，事与愿违，好景不长。没过多久，商人自己亲眼看到妻子和那个土耳其青年在一起亲亲热热、卿卿我我的情况，这才真正明白鹦鹉的话是对的，它说出了实际情况，而自己不相信它。妻子说的是假话，她是一个淫荡之人。他怒不可遏地冲进屋里，杀了罪人。从此他对女人极有成见，发誓不再娶妻。

这位大臣讲了《狮子的脚印》和《鹦鹉的命运》两个小故事，进而对国王劝谏道：

“陛下，古往今来，女人玩弄阴谋诡计的事例车载斗量，数不胜数，难以言尽。所以，我斗胆奉劝陛下，待人处事，必须以前车为鉴，反复考虑前因后果，不能轻信一面之词。在做出决断时，欲速则不达，过于匆忙急躁，往往会坏事，而令人懊悔不及。”

国王听了这位大臣讲的故事和他阐述的道理，觉得自己在处治王子这件事情上确实是过于匆忙草率了，便改变主意，收回成命，免除王子的死罪。

王妃很快就获悉了国王赦免王子的消息，马上找到国王，又哭又闹地对国王说：

“陛下，这是怎么搞的？您对我的权利为什么如此轻视？您决定处死王子，文武百官无人不晓，为什么突然又改变了已经做出的决定？陛下说话应该一言既出，驷马难追，只有这样才能巩固您的崇高威望。陛下一向以正直公允而著称，王子那样胆大妄为，公然亵渎我、侮辱我，我作为陛下的爱妃，只能依靠陛下的恩顾了，您要为我做主，为我报仇雪恨呀！

“请陛下听我讲一个小故事：从前有一个漂布匠，每天都要到底格里斯河中去漂布。他每次到河里去漂布，他的小儿子都跟着他，在河中游泳，这孩子的水性不好，他经常告诫他不要到深水处游泳，以免发生意外。可是他的小儿子生性好强，把他的劝告当作耳旁风。不幸的事情终于发生了，他的小儿子在深水里游泳，淹没在水中了，他听到呼救声，扔下手中的活，不顾一切地游过去，想救他儿子。被淹的儿子在深水中做垂死挣扎，见他爸爸游过来，便死死地抓住他不放松。由于水流很急，漂布匠也筋疲力尽了，最后与儿子一起淹死在河中。

“我看陛下的情况也如此，如不严惩王子，对他公然侮辱我的行为不进行严肃地处理，那么，我很担心陛下和王子也会像漂布匠父子的命运一样。”

王妃的花言巧语，说得国王心动，认为很有道理，便又决定维持原判，处决王子。

第二个大臣讲的故事

国王又要处决王子，引起朝野一片惊慌。第二个大臣慌慌张张地谒见国王，跪倒在地奏道：

“启禀陛下，我们恳请陛下暂缓处决王子。您不会忘记，这个王子是在陛下和王后长年得不到子嗣、濒临绝望之际才生育出来的，他的降生是多么不容易呀！我们都发自内心，翘企他能成为陛下理想的接班人，以便继承您的大业。因此陛下千万要三思而后行，忍辱负重，耐心地了解他的苦衷、听

取他的辩解。假如陛下一意孤行、执意要处决王子，那么就难免重蹈商人的覆辙，那时再后悔，就已晚矣！”

“商人的覆辙？那是怎么回事儿呢？”国王急于知道其中的奥秘。

贪小便宜吃大亏的商人

从前有个商人，过着不愁吃穿的舒适生活。一天他到一个城市里去做买卖，碰到一个老太婆手里拿着两个烧饼，他有些饿了，便问道：

“老人家，你这烧饼卖不卖？”

老太婆说：“你想要，我就卖。”

于是他用很少一点钱，从老太婆手中买下烧饼，作为当天的饭食，第二天，商人来到大街上，又碰上了这个老太婆，她手中又拿着两个烧饼，商人以同样的价钱买下烧饼充饥。此后，商人在同样的地方每天都碰见这个老太婆，从她手中买下两个烧饼，作为当天的饭食，就这样，连续过了二十天。可是这个老太婆突然不见了，商人觉得奇怪，便在大街小巷里到处找她，却始终不见她的踪影。

许多天过去了，商人在城里突然又碰见了那个老太婆，他忙上前向她问好，并问她为什么有好几天不出来卖烧饼了。老太婆见问，却不回答。她越是不回答，他越是想知道，一个劲儿地催问。这时老太婆才对他说：

“怎么说呢，在那些日子里，我家老头害病，背上生了大脓疮，请来医生看病，医生夜里拿奶油和面粉敷在疮口给他

治疗。第二天我就用那份面粉揉成面，做成烧饼，拿到街上卖给你。可是后来老头死了，我也用不着拿面粉给他治病了，也就不做烧饼卖给你了。”

原来那些烧饼是这么做出来的！商人听了，心中一阵恶心，他后悔不该贪小便宜买了假货！他越琢磨，越觉得恶心，不久便得了重病。

大臣讲完了《贪小便宜吃大亏的商人》的故事后，对国王说：

“这只是妇女耍阴谋诡计的一例，她们图财害命的事情不胜枚举，陛下应该从中汲取教训，引以为鉴，千万不可掉以轻心啊！”

国王听了这个大臣的劝谏，觉得有理，顿时醒悟，收回成命，改变处决王子的命令。

妃子知道国王又改主意了，便急忙去见国王，哭天抹泪地说：

“陛下，我只求您不忘奴婢与您的恩爱，主持公道，为奴婢报仇雪耻，尽快将王子处决！陛下万万不可轻信那些奸臣的谗言，他们只能坏你的事。希望陛下不要重蹈听谗言者的覆辙！”

“这又是怎么回事儿？快快讲来吧！”国王急于想知道其中的奥秘。

太子与神秘的羚羊

从前有个国王，十分偏爱太子，认为他比其他的王子要好上许多倍。国王对太子过于偏爱，凡事都听他的，他要什么，都无条件地满足他，对他有求必应，逆来顺受。一天太子说：

“父王，我要出去打猎。”

于是国王马上吩咐为他出猎做好一切准备，并特派宰相去陪伴他、听他的调遣。宰相遵从国王的命令，即刻行动起来，准备好了狩猎用的一切用具，调拨了一班人马，陪着太子，浩浩荡荡地到城郊一处青山碧水、林木繁茂的地方去打猎。太子到了那里，见有不少野兽在林中出没，心中十分高兴，便吩咐在那里安营扎寨。他在那里得意忘形地打猎，收获颇丰。几天过去了，他要回京城了。这时他突然看到一只孤独的羚羊在草丛中东张西望，太子马上拉满了弓要射羚羊，他射了一箭，羚羊一躲，没有射中，他又拉满了弓，刚要再射，那羚羊一转身，隐入林中。太子不甘心，对宰相说：

“我要去追捕那只羚羊。”

宰相说：“太子要追，就请去追吧！”

太子飞身骑上马，独自一人朝羚羊隐没的地方追去。他看到羚羊在前面猛跑，他快马加鞭在后面猛追，可是他总能看得见羚羊，却总是追不上。这样，太子离开驻地越来越远，进入深山老林中，羚羊身形矫健，奔跑如飞，跑到崎岖险恶地带，而太子的坐骑在平川草原上可以跑得很快，但是在崎

岖山路上却难以施展它的本领，这样双方的距离便拉大了。太子泄气了，想放弃追赶羚羊，打马往回走。但是山路茫茫，难辨方向，他迷路了。他骑在马上，六神无主，不知自己该往何处去，只好骑着马在山林中来回地转悠。天色暗下来，他更加迷惘惆怅起来，整个晚上他也没能走出山林。他又饥又渴又累又害怕，可又没有别的办法，只好听天由命，漫无目的地向前走。中午天气酷热得很，他几乎快要失去知觉了。这时一座城市蓦然出现在面前，他的精神为之一振，打马跑进城里一看，这座城市虽然远远看去显得巍峨壮丽，然而来到城市却发现城里一片荒凉：墙倒屋坍、人烟罕见，到处是乌鸦和猫头鹰。太子眼见这些残垣断壁，心中感慨万分。这时突然出现一个妙龄女郎，正坐在一处断墙下面伤心地哭泣。他忙打马上前，关切地问：

“请问小姐，你是何人？”

女郎止住哭声，抬头看了看他，说道：“我叫达密美，我父亲是舍赫巴义国王的御厨。一天我到室外厕所去，被一个凶神抓住，把我带到空中。后来凶神被流星烧死了，我就流落到这儿来了。我在这里举目无亲，已经三天三夜没吃没喝的了，饿得要死、渴得要命。若不是见到了你，我就只有寻死这一条路了。”

说完，那女郎又嚎啕大哭起来。太子见她实在可怜，便扶她上马，让她骑在自己的身后，对她说：

“这样吧，如果我能有幸带你回到家里，我一定能设法把你送到你父亲那里去，你就放心吧！”

太子骑着马带着女郎往前走，当他们走到一堵墙前面时，

那女郎让他停下来，说道：

“停一停，我要下马到那堵墙后面方便一下。”

他停下马，扶女郎下马，等着她。女郎闪身到墙后面，突然摇身一变，变成一个面目狰狞的精灵，猛然出现在太子面前。太子一见，大吃一惊，魂不附体，几乎栽倒在地。精灵见太子浑身颤抖、失去了控制力，便纵身跳到马背上，用两手恶狠狠地卡住太子的脖子，问他：

“我说你这个人呀，脸色怎么变得这么难看？”

太子上气不接下气地说：“因为我想起了一桩令人忧愁可怕的事情。”

精灵说：“那你就借助你父亲的兵马来解决这件事情吧。”

太子说：“这件事并不是兵马所能解决的。”

精灵说：“那你就借助你父亲库中的钱财来解决吧！”

太子说：“这种事情也不是钱财所能解决得了的。”

精灵说：“这就难办了。听说你们在天上有个主宰，他能看得见你们，而你们却看不见他，他是权威的、万能的。”

太子说：“你说对了，他是我们惟一的救援者。”

精灵说：“你说兵马、钱财都不能帮你解决愁苦，那么你就向你们的主宰祈祷援助好了，也许他会使你解除忧愁、脱离危险的。”

太子果然抬头望着天空，虔诚地祈祷着：

“我主，求你伸出救援的手，替我解决这件令人忧愁可怕的事情吧！”

太子说完，便用手指着精灵，那精灵两手一松，从马上栽倒在地，顿时被天火烧成灰烬。太子的危险解除了，他衷

心地赞美、感谢安拉，重振精神，策马前进。不久，他奇迹般地从迷途中走了出来，最后回到了王宫。

妃子对国王讲了《太子与神秘的羚羊》的故事，说道：

“陛下，我讲这个故事，是要说明一个道理。故事中太子出宫打猎所遭受的险情、磨难，全是宰相一手造成的，宰相的用意不是很明显吗？他是要坑害太子呀，只是由于安拉的保佑，太子才得以化险为夷，转危为安。陛下从这个故事中不难理解，奸臣的谗言的危害性是很大的、很危险的，也是人所不齿的。奸臣之所以是奸臣，正是因为他们对国王是不怀好意的，他们的用心叵测，陛下不得不防呀！”

国王胆战心惊地听着妃子绘声绘色地讲故事、摆道理，认为她说得很在理，对她信任有加，便宣布仍然要处决王子，不听大臣的“谗言”。

第三个大臣讲的故事

大臣们又接到处决王子的命令，感到大事不好。第三个大臣挺身而出，愿意代表众大臣前去说服国王免除王子一死。他急忙急促、一路小跑着来到国王面前，跪倒在地，奏道：

“启禀陛下，微臣只是出于对陛下的敬爱之心，以及对国家安危、前途着想，故而不惴冒昧，前来向陛下进谏。我衷心地希望陛下能赦免王子一死，王子是陛下的心肝、宝贝，他对于陛下而言，犹如眼珠一样的宝贵。我们认为王子并没有犯死罪，陛下从妃子那里听到的，都是些夸大、虚构之词，那

是不足为信的。如果轻信了她的话，兴许能因小失大呢，正如有两个村庄的村民，只是为了一点蜂蜜的小事，结果闹得争吵不休、大动干戈、互相械斗不止，结果性命不保、倾家荡产。”

“那是怎么回事儿呢？”国王又来兴趣了，问道，“你能告诉我其中的原因吗？”

蜂蜜、麻雀、猎犬和人

从前有个猎人，他养了一只大猎犬，这只猎犬十分机敏，个头很大，是他进山打猎的好帮手。

一天猎人进山打猎时，偶然发现一个山洞中有一堆蜂蜜，他见到蜂蜜，如获至宝。因为那个地方的人很贫穷，能吃到蜂蜜的人是很少的。于是他从洞中取出一些蜂蜜，小心地放入随身携带的皮囊中，拿到村子里，想卖个好价钱。

猎人携带皮囊，来到一个油商铺中，问他要不要蜂蜜，油商一听说有蜂蜜，很高兴地让他快拿出来瞧瞧。猎人从皮囊中取出蜂蜜让他看货色时，有几滴蜂蜜滴到地上了。这时有几只苍蝇飞来啜蜂蜜，小麻雀也来啄蜂蜜，有只猫见小麻雀在啄蜂蜜，立马扑上去咬住小麻雀，猎人的猎犬见猫咬住小麻雀，猛然蹿上去一口将猫咬死了。商人见猫被猎犬咬死，很生气，操起一根棍子，上前一棍子将猎犬打死。猎人一看自己心爱的猎犬被商人一棍子打死，也顾不得卖蜂蜜了，上去一把揪住商人，两人厮打一团，混战中，商人被膀大腰圆的猎人打死了。

打死人的消息很快传开了。商人的村民和猎人的村民都对对方怒不可遏、彼此义愤填膺、互不相让，便都拿起刀枪棍棒，展开了激烈的械斗，两个村子里的人混战一场，结果造成大量的伤亡。

国王听了这位大臣的故事，沉思半天，似有所悟，觉得应该从这个故事中汲取教训、引以为戒，办事待人应谨慎从事，万不可意气用事，因小失大。国王心胸豁然开朗，不再固执己见，决定赦免王子死罪。

妃子闻讯，急忙急促地跑到国王面前，又哭又闹，对国王说：

“我尊贵的陛下呀，我反反复复、明明白白地对您说过，您一定要保障我的权利，可是您却对我的请求置之不理，您不仅亏待我，而且还放任我的仇人，到现在还不为我申冤、报仇。说白了，不就是因为王子是您的儿子、您的血肉吗？这桩事，安拉终归会像援助王子那样地援助我的！”

“这又是从何说起？”国王说，“快说说这是怎么回事儿吧！”

让男人变女人的泉水

从前有个国王，他有一个王子，是独生子。王子在国王的百般呵护下，逐渐长大成人，国王见王子已到了成家的年龄，便张罗着为他向邻国的公主求婚。那个公主是远近闻名的美女，有倾国倾城之色，她的一个堂兄十分钟情于她，多

次向国王提出要娶她为妻，但是公主却不喜欢他，这事就拖下来了。

两位国王对这桩婚事一拍即合，公主也很满意。可是公主的堂兄知道公主和邻国王子订婚的消息后，心中很不是滋味，嫉妒心大发，变法儿要破坏这桩婚事。他冥思苦想，最后想设法干掉那个王子。于是他倾其所有，用大量金钱，派人带着密信、金钱和礼物，去找邻国的宰相，收买他，让他杀掉王子。这个宰相是个见钱眼开、见利忘义的小人，他读了密信，看到那么多的金银财宝，便不顾一切地写了回信，表示这件事情包在他身上，让对方放心。

公主的父王见公主和王子订了婚，便写信给王子，请他前来成亲。王子的父王接到公主的父王的信后，同意王子前去成亲。于是他吩咐有关的官员为王子准备大批的礼品、驮轿和帐篷，并派自己的宰相率一千名骑兵护送王子去成亲。

这个宰相受了公主堂兄的贿赂，认为由他率队去护送王子成亲，正是报答金钱贿赂的绝好机会，他心怀叵测，一心想方设法谋害王子。护送队伍浩浩荡荡地出发了，他们途经一个沙漠地带时，宰相想起在附近的山中有一眼女人泉，人称扎赫拉，这眼泉水名为女人泉，女人喝了泉水，什么事也没有，可是男人一喝了泉水，立马就会变成女人。宰相心想，在沙漠中跋涉，人困马乏，可以很自然地让大家在这附近安营扎寨，谁都会争着抢着去喝泉水，出了事情，自己也不会露出任何破绽。于是他命令兵马停止前进，就地安营。他装作十分关心王子的样子，对他说道：

“王子殿下，你一路辛苦了，不如到山中去歇一会儿，那

儿有甘甜的山泉，而且景色十分优美呢。”

王子听说那山中有泉水，便十分高兴地答应前去。宰相骑着马在前面引路，将王子引到山泉。王子一看，在巍峨的山中，一股清泉如同一条白色的带子飘然而下，急忙下马，直奔泉边，先在那里洗了脸、洗了手，然后又咕咚咕咚地喝了许多泉水，觉得很解渴。可是他意想不到的事情发生了，刚喝了泉水，就发觉自己的身体起了变化，仔细一看，自己已变成了一个女人！王子急得团团转，气得大声哭叫起来。宰相见状，知道自己的阴谋得逞，心中窃喜不止，可是却装作非常惊讶、十分难过的样子问王子：

“王子殿下，你这是怎么回事儿呀？”

王子把自己身上的生理变化告诉他。宰相听了，装作万分焦急的样子说：

“这可是祸从天降呀，谁能想到会出这种怪事儿呢！我奉陛下之命，率众官兵陪你去与公主成亲，这对我等来说，确实是不胜荣幸之至，感到万分荣耀，简直是受宠若惊。可是出乎意料的是中途却发生了如此奇怪的事！这可如何是好呢？让我等怎样向陛下做交待啊！唉，事到如今，咱们怎么办吧？你还去不去成亲了？这个大主意恐怕得你自己来拿了，我可做不了主。你说怎么办，咱就怎么办吧！”

王子早已哭成个泪人儿了，他听了宰相的话，啜泣着说：

“我都成这样了，还怎么能去跟公主成亲呢？我不去成亲，也不想回到父王那儿去，我就呆在这儿不走了，直到我恢复原状或者忧郁痛苦死去为止。你回去吧，把我的不幸遭遇报告父王知道。”

说完，王子写了一封亲笔信，把自己的遭遇、不可思议的生理变化和自己的心情，全都倾诉在信中，让宰相即刻回程带给父王。宰相拿着王子的亲笔信，撇下王子和人马，快马加鞭地赶回京城，面见国王，呈上王子的亲笔信，把事情的经过添油加醋地报告一番。

国王见了书信、听了汇报，大惊失色，心里充满了痛苦和忧伤，他万分焦急地赶忙召来京城最著名的哲人、术士，与他们会商，让他们找出王子变态的真实原因。可是这些素称学识渊博的哲人、术士却面面相觑，谁也说不清王子变态的因由，他们面对这个疑难问题，都束手无策，毫无办法。

与此同时，受贿的宰相写信给公主的堂兄，按捺不住内心扬扬自得的情绪，向他详述了王子中计的情况。还向他预报喜讯，祝愿他与公主早日结为夫妻。公主的堂兄接到受贿宰相的信，大喜过望，自以为钱没白花，大功已经告成，心中美滋滋地想着自己与公主婚后的享乐时光。他派心腹之人携带大量金钱和珍贵礼物，送给宰相，以示奖励。

受难的王子自己一个人留在泉水边，想着自己的不幸，只是一个劲儿地痛哭流涕，三天三夜，他不吃不喝，只是祈告安拉来拯救他。

第四天夜里，突然有一个骑士从他身边经过，此人衣冠楚楚，打扮得就像一个王孙公子的模样。骑士问他：

“请问，你是怎么到这儿来的？”

王子便把自己的身世，此次出来成亲、中途被宰相带到这里，喝了泉水，生理发生变化无颜见人的情况，向骑士叙述了一番，说着说着，止不住泪如雨下。骑士听了，也洒下

同情的泪水。他分析了王子所说的情况，然后说：

“这山中泉水的特征，是许多人所不知道的。看来，你的不幸，完全是宰相一手造成的，他应该负全部责任！这样吧，这儿毕竟不是久留之地，我请你到我家中去做客吧。”

王子虽然对这个骑士有好感，但是自己与他素不相识，不能贸然跟他去，便问道：

“谢谢你的邀请。不过，我得知道你是什么人，才能跟你去。”

骑士坦然相告：“我告诉你吧，我是神王的儿子，你是贵国国王的王子，我则是神王的王子。你不要再忧愁苦闷了，请你放心，消除你的忧虑对我来说是轻而易举的事情。”

骑士说完，请王子骑到自己的身后，便启程了。王子只觉得有一种腾云驾雾的感觉，而且行速很快。行至半夜时分，骑士问他：

“你知道我们这段路走了多少里程吗？”

王子说：“我说不上来。”

骑士说：“咱们走了半夜，可是一个普通人，这段路起码要走一年的时间呢！”

王子一听，急了，说道：“走了这么远的路，以后叫我怎么回家呢？”

“这你就放心吧，”骑士充满信心地说，“你不用着急、担心。等你的忧虑消除了，你恢复了常态，我就会很快送你回到你父王那里去的。”

听了骑士的话，王子放心了，脸上露出了欣慰的笑容。他俩继续往前走去，清晨时分，他们来到一处有山、有水、有

树木、有花草的自然景观十分美丽的地方。骑士从马上下来，领着王子走进一座宫殿里。这座宫殿就是神王居住的地方，在骑士的引导下，王子拜见了神王，并在宫殿里吃饭、休息。夕阳西下时，他们离开宫殿，骑上骏马，继续前进，行进了一夜。天色朦朦胧胧发亮时，他们来到一个光线昏暗的地方，到处是又黑又硬的大石头，没有林木的绿意，也没有花草的芬芳，使人感到似乎置身于天涯海角，王子惊奇地问：

“请问，这是什么地方？”

骑士对他解释道：“这儿叫迪赫默耶，是神王芝诺哈尼的领地。迪赫默耶神王拥有很大的权力，任何人，甚至是一国之君，未经他的允许，都是不能从这里经过的。请你在这儿稍等一下，我要去请示一下，否则我们是绝对不能过去的。”

王子耐心地等在那里，直等到骑士请示回来，得到允许，骑士才带着王子骑着马通过此地。他们在布满黑石的山中艰难地跋涉着，走了一程又一程，过了一山又一山，直到走到黑石山的山泉处，骑士才止住马，对王子说：

“我们在这儿稍歇一下，你喝些泉水解渴吧！”

王子抬头往上看去，只见黑油油的群山中，一股山泉直泻而下，犹如一条白色的带子从天际飘洒下来，在四周黑色岩石的陪衬下，显得格外的洁白。此时烈日高照，王子早已口干舌燥，便毫不犹豫地伏下身去，咕咚咕咚地喝了起来。王子刚喝下泉水，就觉得身体起了变化，他惊奇地发现原先自己已变成女人身，现在又变回男人身了。他无比惊喜，庆幸自己的忧虑终于解除了！他问骑士：

“这真是一个神奇的山泉，这山泉叫什么？”

骑士解释道：“这山泉名为女人泉，女人喝了泉水，就会变成男人。你喝了泉水，你的愿望实现了，祝贺你！”

王子对骑士感激不尽，然后骑上马，坐在骑士身后，对骑士说：

“好朋友，我非常想家，因为还有很多事情要做，请问，你能马上送我回家吗？”

骑士说：“你是我尊贵的客人，本来应该留你在我们这儿多住些日子才对。既然你急于回家，我就不便留你了。”

说完，骑士先带王子到神王的宫殿里休息一下，然后谢别神王回家。骑士选派他的一个忠诚的仆人，当面嘱咐道：

“你背着这个青年，把他带到他未婚妻的宫殿里去，不得有误！”

“遵命！”仆人满口答应，转身变成一个魔鬼，站在王子的面前。王子一见他那狰狞的形象，吓得魂不附体，浑身发抖，连正眼都不敢看他。骑士见状，赶忙安慰王子说：

“朋友，别害怕，他是我的仆人，他会忠诚地为你服务的，你就尽管放心吧！”

听骑士这么一说，王子才放了心，他小心谨慎地爬到魔鬼的背上，用力抓住他的肩头，生怕掉下来。他向骑士道别，骑士说：

“朋友，祝你一路平安！现在你闭上眼睛，让他带你上路吧！”

王子趴在仆人的身后，紧紧地抓住他不放，他刚闭上眼睛，仆人便带着他腾空飞了起来。他只觉得飞行的速度很快，耳边响起“呼呼”的风声。他们一直在天上快速飞行，到了

五更时分，仆人带着他徐徐下降，安安稳稳地落到地上，仆人让他睁开眼睛，他一看，原来已经来到公主父王的王宫前了，没想到这么快就到了。他要感谢仆人帮了他的大忙，可是回头看时，那个仆人却连个影子也不见了。

王子在宫殿前突然出现，早已被值班的卫士禀报国王知道。国王当即决定召见他、慰问他，询问他的遭遇经过。国王还把宰相找来，让他亲自负责筹备公主和王子举行婚礼事宜。等到天亮时，丰盛的美味佳肴已准备得差不多了。宫娥彩女们穿戴一新，乐手们吹吹打打，国王王后主持婚礼，公主和王子终于如愿以偿，成为一对恩爱夫妻。

婚后，公主和王子在宫中欢度了两个月，然后王子辞别岳父母、带着娇妻，回到自己的国家去。王子的父王看到儿子、儿媳安然归来，心中十分欣喜，一家人都沉浸在无比欢乐美满的氛围中。

公主的堂兄知道公主已经结婚，自己花费了大量的金钱买通了杀手，到头来，偷鸡不成却蚀了一把米！他恼羞成怒，又害了相思病，不久郁结而死。那个受贿、图财害命的恶宰相，在阴谋被揭露后，也受到了严厉的惩处。

妃子讲了《让男人变女人的泉水》的故事，国王听了不胜感慨，又经妃子苦苦哀求，便决意听从妃子的劝告，以免像故事中的宰相那样误了大事。他又要杀王子了，妃子得到国王的保证后，窃喜自己讲的故事奏效了。

第四个大臣讲的故事

国王又要杀王子的消息，很快传到众大臣那里，引起新的恐慌。他们紧急商量对策，一定要设法挽救王子脱离危险。其中第四个大臣，自告奋勇，肩负着众大臣的重托，迈着蹒跚的步子，来到国王面前，跪下去吻了地面，说道：

“愿安拉保佑陛下！臣等思虑再三，殷切地希望陛下暂缓处决王子。因为聪明的人是不做让人耻笑的事情的。俗语说得好：‘做事情不认真去考虑后果的人，则终将被时代所抛弃。’凡是做事情不去研究前因后果、不谨慎从事的人，那么他就难免重蹈受骗于妇者的覆辙。”

“这是怎么回事儿？”国王感兴趣地说，“快说给我听听吧！”

妇人导演的恶作剧

从前有一个人，身材魁梧、力大无穷，后来受到重用，被提拔成国王的卫士。这本来是一个令人十分羡慕的好差使，但是他却不加爱惜，不严格要求自己，逐渐腐化起来。他心术不正，贪恋女色，爱上了一个有夫之妇。

一天他写了一张字条，让仆人转给他的情妇，约她出来见面。仆人拿着字条来到这个妇人的家中，和她聊了起来。两人天南地北地聊了半天，忘记了时间，忽然听到一阵急促的敲门声。那妇人慌里慌张地把仆人藏到屋里地板下，才去开

门，一看，原来是她的情人卫士来了。她先是吓了一跳，但很快稳住了神儿，把他迎了进去，两人卿卿我我，又聊了半天。正当他俩亲亲蜜蜜地聊着的时候，门外又响起一阵急促的敲门声，他俩吃了一惊，妇人问：

“你是谁？”

“是我呀！”门外传来妇人丈夫的声音。

妇人一听，吓得脸色都变了，忙小声对卫士说：

“我丈夫回来了，这可如何是好？”

“是呀，”膀大腰粗的卫士这会儿也没有主意了，“这可怎么办呢？”

“这样吧，”还是这妇人有主意，她对卫士说，“你抽出你身上的短剑，站在门道里，指着我怒骂不止，等他进门后，你再骂骂咧咧地走开就行了。”

妇人将一切安排妥当，这才放心地去开门。妇人的丈夫推门进来，看到国王的卫士手握明晃晃的宝剑，指着他老婆大声叫骂，见到他后，收起宝剑，边骂边走出大门，觉得奇怪，问道：

“这是怎么回事儿？”

妇人拉着丈夫的手，气喘吁吁地说道：“哎呀，你可回来了，我多么盼着你早点回来呀！你要知道，你挽救了一条无辜的生命呀！事情是这样的，我刚才在阳台上纺毛线，一个奴仆疯疯癫癫、大呼小叫地跑到我面前，向我求救，说道：‘夫人，有人在后面追杀我呢，求求你快救救我吧！’我看这奴仆实在可怜，便把他藏到屋里地板下面了。我刚把他藏好，就见一个大汉手握尖利的宝剑赶了过来，不管三七二十一，进

屋就搜，追问我那个奴仆的下落。我一口咬定没见过什么奴仆，他却不依不饶地破口大骂不止。这正是你进来时亲眼所见的一幕。感谢安拉，你回来得多么及时呀，如果你再晚回来一会儿，恐怕我就被害了。”

丈夫听了妻子胡扯一通，竟信以为真，还夸赞她道：

“亲爱的，你做得实在太好了！”

妇人的丈夫趴到屋里地板口，冲里面喊道：

“喂，可怜而幸运的人，你快出来吧，现在没事儿了，你已经脱离危险了！”

仆人从地板底下爬了上来，显得十分狼狈的样子，头也不抬，大气也不敢出一口。妇人的丈夫见他这副可怜相，还安慰他，让他不要害怕，现在什么事儿都过去了。仆人感谢主人，主人将他送出大门。其实他们两人都被蒙在鼓里，都不知道自己上了当，莫名其妙地参与了一场由妇人一手导演的恶作剧。

大臣讲了《妇人导演的恶作剧》的故事后，对国王说道：

“启奏陛下，这个故事只不过是妇人们的恶作剧的一部分而已，说明对妇人之言不可轻信，否则就会上当受骗，贻笑大方。”

国王听了大臣讲的故事，觉得其中的寓意深刻，便接受了他的忠告，收回成命，赦免王子。

消息传到妃子耳中，她一手端着一碗毒药，一手打着自己的脸，又哭又叫地对国王说道：

“陛下一定要主持公道、维护我的权利才行，如果陛下不

严惩王子，我就当着你的面服毒自尽。你应该想想，你的大臣得寸进尺地污蔑我，给我加上许多莫须有的罪名，说我是玩弄阴谋诡计的行家里手。实际上，他们才是阴谋家，是天下最险恶的人，这正如银匠和歌女的故事中所说的一样。”

国王忙问：“银匠和歌女？他们怎样了？”妃子接着讲了《画中人的故事》。

画中人的故事

从前在波斯有一个银匠，最喜欢美术作品。一天他去看友人，见友人家中墙壁上挂着一幅美人图，便立刻被那画中人美妙的身姿、俊秀的容颜所吸引。他坐在那里，目不转睛地看了又看，赞赏不已，不时地叹息道：

“这是一幅多么美妙的作品呀，画中人栩栩如生，如此逼真，肯定是临摹一个美女的。”

友人却不同意他的看法，轻描淡写地说：“也许是画家凭着自己丰富的想像力画出来的。”

银匠根本听不进友人的评语，继续痴迷地盯着美人图，自言自语地说道：

“但愿世间真有像这画中如此美丽的女人，我一定要想方设法一睹为快！”

当时到友人家中做客的几个朋友，也被银匠的激情所感染，纷纷发表自己的看法，用各种赞美之词夸赞画中人的美丽，同时打听画家是谁。经过一番了解。终于得知此画的作者当时正在外面旅行。他们决定给画家写信，告诉他银匠看

了此画后的激动之情，询问他画中美人究竟是谁，是实有其人的模特儿，还是凭着他丰富的艺术想像力创作出来的。

画家接到信，知道有人对他的作品这样感兴趣，心中自然非常高兴。他马上回信告诉他们说，他创作此画，是根据印度克什米尔相府中一个歌女的倩影画的。银匠得到了准信，心中顿时万分激动，非要亲眼去见见那个歌女不可。于是他认真做了准备，离乡背井，到印度去了。他信心十足地不断跋涉，克服了重重困难，终于到达克什米尔。他在城中住了下来，第二天就去拜访一个经营化妆品的商人，向他了解国王的为人、习性等。这个商人非常聪明、能干，他说：

“我们的国王功勋卓著、品德高尚，他爱民如子、关心庶民的疾苦。他有个特点，就是十分讨厌魔法师，对他们恨之入骨，因此不论是哪个行当的魔法师，只要落到他的手中，他总是下令把他们投入城外的一眼枯井里，把他们活活地饿死在井中。”

银匠又向他了解宰相、大臣们的为人、习性等。商人把宰相、朝臣们的政见、言行、特性都一一做了介绍。

银匠了解到这些细枝末节之后，立即行动起来。他在一个狂风暴雨、雷电交加的夜里，携带偷窃工具，摸到相府的大门口。他用铁钩子挂到阳台上，顺着绳索爬到相府里，溜进大厅中。他发现屋子里的人都睡熟了，便挨个从门缝、窗户向里瞧，见一张云石床上，睡着一个美人，长得异常漂亮。他轻轻撬开门，轻手轻脚地进去，见床上挂着金丝帐，床头床尾的金质烛台上燃着明亮的蜡烛，枕下放着银质的首饰盒。他抽出腰间的匕首，在姑娘的肩膀上割了一刀。姑娘被一阵

剧痛惊醒过来，猛然发现银匠在贪婪地盯着她，吓得不敢作声。她以为是窃贼来了，便苦苦哀求他说：

“你不要杀我，你要钱，这匣里的首饰全都拿去吧，求你饶我一条命吧！”

银匠怕事情闹大，不好收拾，索性收下首饰匣，仓皇逃出相府。第二天，他把自己精心地打扮一番，衣冠楚楚地带着首饰匣走进王宫，求见国王。他对国王说：

“启奏陛下，本人是呼罗珊人，慕名陛下公正廉明、德高望重，为举国上下所衷心拥戴，因而不辞千山万水，长途跋涉到贵国，只盼能在陛下的卵翼之下做个顺民。我是昨天晚上到达贵国的，见城门已经关上，只好在城外露宿。正当我要朦朦胧胧将睡未睡之际，看到有四个女人，形态十分可疑：她们有的骑着扫帚，有的乘着扇子，在半空中飘飘忽忽而来，准备进城。我当时就想，在这深更半夜里，一般良家妇女谁不在家睡觉？只有那些懂妖术、弄魔法的女巫，才会出来游荡。于是我便跟踪她们，看她们到底搞什么鬼花活？不料我的行动很快被她们察觉了，一个女人跑到我的面前，不由分说抬起脚来就踢我，还用狐狸尾巴抽打我，打得我几乎昏死过去。我在万不得已的情况下，奋起自卫还击，抽出匕首，一下子割伤了她的肩膀。她受了伤，不得不仓皇而逃。由于她逃得急，来不及带走她身边的这个首饰匣，我拾了起来，打开一看，里面全是名贵的金银首饰。小人一向隐居在深山老林中，过着与世隔绝般的日子，对于世俗的吃喝玩乐并不感兴趣，贪图享受的事儿与我挨不着边儿，因此这些名贵首饰，我毫无兴趣可言。我所追求的只是洁身自爱、脱离凡尘、潜

心修身养性，誓死为悍卫真理而艰苦奋斗。我把这些首饰带来，全都献给陛下，恭请陛下笑纳。”

他把首饰匣放在国王面前，便毫不留恋地告辞离去了。国王打开首饰匣，惊奇地发现在这些贵重的首饰中，有一条项链是他所熟悉的，那是他亲手送给宰相的。他觉得此事中一定有文章。他决心要解开这个谜，便叫来宰相，要当面问个明白。宰相不知国王有什么紧要事情召见他，便匆匆赶来，向国王致敬，问道：

“不知陛下紧急召见我，有什么要事？”

国王直截了当地问他：“你来看看，这条项链是不是我给你的？”

宰相接过项链，仔细一看，肯定地说：“不错，这条项链确实是陛下赏给我的，后来我赏给府中一个歌女了。”

国王要弄清情况，说道：“让她马上来见我。”

宰相不敢违命，即刻带着那个歌女进宫面见陛下。国王命令她揭开衣服，看看有无伤痕？那歌女战战兢兢地露出肩膀，请国王过目。国王一看，她的肩头果然有一处刀伤，与银匠说的一模一样。

国王勃然大怒，大声喊道：“你显然是一个弄魔法的女巫！”

国王照例下令处罚她，派人立即把她弄到城郊的一眼枯井中，让她活活饿死。银匠很快就获悉那个歌女的下落，他的阴谋得逞了，乐得他迫不及待地连夜带着一千个金币，跑到那眼枯井旁，与看守枯井的人套近乎。他对看井人说：

“老兄，实不相瞒，这个姑娘其实并不是什么弄魔术的女

巫，是我设计瞒天过海陷害她的。”他把事情的真实情况对看井人说了一遍，最后对他说道：“我这儿有一千个金币，你留下吧，让我把姑娘带走。”

看井人见钱眼开，尽管他对银匠的作为十分惊讶，却抵挡不住金银的诱惑，终于接受了贿赂，收下金币，让他把姑娘带走。他的条件是银匠必须和姑娘远走高飞，不能让国王和宰相知道。银匠满口答应下来，带着姑娘，日夜兼程，终于安然地，如愿以偿地回到波斯。

妃子讲了《画中人的故事》后，对国王说：

“陛下从这个故事中不难得出这样的结论，就是说男人的诡计更加隐秘而险恶，这也就是宰相不让陛下维护我的权利的原因啊！我不甘心，我要等待着，我相信总有一天我们会站在公正的法官面前，让法官对是非曲直做出公正的判决！”

国王听了妃子的话，觉得她说得有理，便重申命令，要处死王子。

第五个大臣讲的故事

大臣们第五次接到处决王子的命令，一个大臣挺身而出，前去面见国王，奏道：

“臣冒死前来进忠言，恳请陛下暂缓处决王子。俗话说，欲速则不达，急于求成者往往事与愿违，到头来后悔莫及。臣以为陛下如此行事，终会重蹈终身不笑者的覆辙呢！”

“这又是怎么回事儿呢？快快说来我听吧！”国王急不可

耐地催促道。第五个大臣接着给国王讲了《终身不笑的人》的故事。

终身不笑的人

有个财主，家业殷实，生活富足，车马成批，奴仆成群，他和全家人终年过着不愁吃、不愁穿的富足生活。他死后留下一个年幼的独生子。

时光流逝，这孩子很快长大成人，由于他继承了父亲的一大笔遗产，他不思上进，整天大吃大喝，挥霍无度，经常出入高消费的娱乐场所，沉溺于歌舞声色之中。他出手大方，一掷千金，挥金如土。而且不善于理财，只出不进，就这样，没过几年，全部家业就被他挥霍干净了。

现钱用光了，他就开始出卖家中的家具和奴仆，以此勉强维持生活。等到家具和奴仆全都卖完了，他就成了一无所有的穷光蛋。为了生计，他不得不出卖劳力，靠给人家打短工、做零活来挣几个钱糊口。闲散的人多，找工作也不容易，技术活儿他一点儿也不懂，不被人雇佣，卖力气的苦力活儿，他又不愿意干，这样他经常无事可做，也就饥一顿、饱一顿地凑和着过日子。

一天，他蜷缩在一堵墙下，等着有人来雇他，许多人见他瘦得像个猴儿似的，都不愿意找他干活儿。正当他感到失望时，有一个衣冠楚楚、面容慈祥的老人来到他面前，跟他打招呼。他觉得奇怪，便问老人：

“老伯，您认识我？”

老人说:“我并不认识你,我看得出你虽然现在穷困潦倒、落寞不堪,但是仍看得出你身上透露出当年富贵的痕迹。”

他叹着气说:“不管怎样,我现在只能听任命运的摆布了。请问老伯,你家里有什么活儿可以让我去做的吗?”

老人说:“是的,我想雇你为我处理一件简单的家务事。”

他忙问:“有活儿干就好,您就说是干什么吧。”

老人说:“我家里有十个老人,需要人照料,你若肯干,我可以让你有吃有喝有衣穿,除按时付给你工资外,还会给你一些额外的好处。要是干好了,兴许会成为你时来运转的机会呢。”

“好吧,我干了。”他巴不得地答应下来。

“可是,”老人进一步提出要求道,“我还有一个条件。”

他问:“什么条件?”

老人说:“你看到我们伤心哭泣的时候,不能问我们为什么哭。”

“那好办,”他答应道,“我不问就是了。”

于是,老人把他带走,先让他到浴池里,把身上的污垢洗得干干净净,又给他换上一身新衣服,这才领他回到家里。这是一座高墙大院的砖瓦房,建筑巍峨而宽敞,里面有许多房间,每个大厅中都有喷泉,各种鸟儿在自由地飞翔。他跟老人进到一间大厅中,见里面地板上铺着彩色云石,上面又铺着丝毯,琉璃、红金镶嵌的天花板闪烁着灿烂夺目的光辉。

大厅中坐着十个年逾古稀的老人,身穿丧服,相对伤心痛哭。他觉得十分奇怪,怎么在这么宽敞、舒适的住房里,老人还在痛哭流涕呢?他真想问个一清二楚,可是他想到有约

在先，便默不作声。这时，老人递给他一个匣子，里面装有三千金币，对他说：

“小伙子，我把这个钱匣子送给你，你可以使用里面的钱来维持我们的日常生活。”

他接过钱匣子，接受老人的托付，开始在这个大家庭中好生服侍这些老人，倒也相安无事。可是好景不长，没过几天，老人中的一人得病死了。老人们一齐动手，把他葬在后花园中。后来，那些老人，除了雇佣他的那个老人外，在此后的几年中相继死去。这样，屋中就只剩下他们一老一少两个人了。他们俩又相依为命，在一起生活了几年，那个老人也得了重病，眼看也活不长了，便对他说：

“小伙子，这十二年来，你在我这儿一直小心翼翼、勤勤恳恳地侍候我们，从不疏忽大意。到如今，那十个老人先后去世，我们活着的人，迟早也会步他们的后尘。”

他说：“是啊，您老人家也重病在身，卧床不起，在这生离死别之际，我斗胆问您一个问题，希望您能明白地告诉我，这么多年来，你们总是在沉闷、忧愁、伤感、哭泣中生活，从来也没见你们有谁笑过，这究竟是怎么回事儿呢？”

“小伙子，”老人说，“你就让我省点心吧，这种事你是不必弄明白的。我向安拉祈祷过，盼望他保护人类，不要让人们再像我这样遭劫。”他用手指着前面的一道房门，用告诫的口吻对他说：“你要想不重蹈我们的覆辙，就记住我的话，千万别去打开这个房门。话又说回来了，你要想像我们这样遭难，你就去开吧，你开了这房门，也就明白我们的情况了。但是，到那个时候，你也就后悔莫及了！”

老人说完这些话不久，也与世长辞了。他将老人安葬在其他老人的坟旁边。这样，空荡的房子里，就剩下他孤独一人，他感到十分寂寞，不知干什么才好。他在这孤寂中，越发觉得老人们的遭遇是个谜，这使他日夜不得安宁，那道房门显得更加神秘莫测。一天，他被好奇心所驱使，身不由己地走向那道门，仔细一看，发现它不同于普通的门，而是被四把钢锁紧锁着的、门楣上布满蜘蛛网、但却十分别致的门。他很想打开它，但又想起老人临终时的遗言，不敢轻举妄动。然而，在这种情况下，他的好奇心越来越重，心绪异常繁乱。在彷徨、犹豫中，他一天天挨着、坚持着，到了第八天，他再也按捺不住自己的好奇心，觉得一切都是由安拉规定了的，世上的事情是无法避免的。他终于下定决心，执意打开门，进去看个究竟。

于是，他不顾一切地冲到门前，用力将锁打破，推开大门，只见眼前出现一条十分狭窄的甬道，他走了进去。这条甬道很长，他走了三个钟头，来到一个无边无际的大海面前，这使他惊异不已，正当他在海滨徘徊观望之际，突然从天上飞来一只大雕，用巨大的利爪一把将他抓了起来，在天空中盘旋一阵，落到一个海岛上。大雕把他扔在海岛上，便扬长飞去了。

他惊魂稍定，便在海岛上四处观望，岛上空无一人，他便整日坐在海边观潮。一天，他突然看到苍茫的海面上出现一只小船。犹如夜空中的一颗星星，在向他眨眼。他目不转睛地看着小船由远而近，待小船驶近岸边，才看清楚这只小船原来是用象牙和乌木精制而成的，在阳光下熠熠闪光，船

桨和舵是用檀木做的。船上坐着十个美丽的姑娘。船刚一靠岸，她们就轻盈地跳上岸来，纷纷吻他的手，称呼他是“女王的新郎”。这时，一个窈窕可爱的美女手捧一个包袱，走到他面前，打开包袱，取出一套宫服和一顶镶嵌着各色珠宝的金王冠，并给他穿戴起来。姑娘们簇拥着他上船后，小船重又向大海驶去。

冲破惊涛骇浪，小船划行了很长时间，终于来到一个岸边。他抬头一看，岸上站满了人，他们全副武装，个个披着铠甲，手执兵器。他们让他骑上一匹高大骏马，安排四匹马紧随其后，其余兵马分成左右两队簇拥着他。这时，鼓乐喧天，旗帜遮天蔽日，浩浩荡荡地前行。他在这种盛大的仪式中，自己如同坠入五里雾中，弄不清自己究竟身在何方。

一路人马往前走着，来到一个广阔而碧绿的草原，那儿有一幢高耸入云的宫殿，周围庭院密布，茂密的树木围绕着所有的建筑物，潺潺溪水川流其间，芳草芊芊，花香四溢，鸟儿在歌唱，显得十分雅致而清幽。

这时，又有无数兵马出现在他的周围，接着，他们的国王骑着高头大马，来到他的面前，向他致意问好。他忙下马，向国王行礼。国王对他表示欢迎，拉着他的手，走进王宫里，让他坐在一把金交椅上。

这时，国王脱掉身上的龙袍、卸下头上的王冠，变成一个满面春风、美丽无比的姑娘，原来是一位女王！她对他说：

“欢迎你到我们这儿来！我要告诉你，你所见到的将士们都是姑娘，我是这儿的女王。在我们这儿，男人的分工只是耕田种地，建房垒营，以及做些供人们日常生活所用的工艺

品，至于国家大事，则由妇女掌管，她们不仅掌握政权、负责处理各种政务要事，而且还要服兵役、保家卫国。”

这种情况，对他来说无疑是很奇怪的。这时，一位头发斑白、面貌庄重、威严得很的老太婆来到他的面前。女人介绍说，她就是宰相。继而她命令宰相道：

“你去请法官、证人来。”

宰相领命而去。女王便与他交谈起来，对他说：

“你愿意做我的丈夫吗？”

他听了，诚惶诚恐地跪下来，说道：“陛下，我是一个一贫如洗的人，比陛下的仆人还要穷。”

女王毫不在意地说：“那又有什么呢？你眼前的这些兵马、奴仆、建筑、钱财和库藏，不都是属于我们的吗？你不是可以随意支配、使用吗？”

她说着，又指着一道紧锁着的房门，对他说：“只是这道房门，你是绝对不能打开的，否则你就后悔莫及了！”

正说着，宰相带来了法官和证人。他一看，这些身居要职之人，又是些女流，她们一个个老态龙钟，白发齐肩，都显得庄重、严肃。女王当众宣布和他正式结为夫妇，并下令摆下丰盛的宴席，让所有的文武百官、全军将士都来入席庆贺。

婚后，他和女王过着十分舒适、甜蜜的生活，夫妇俩相亲相爱，快乐无比。就这样，七年很快就过去了。到了第八个年头，他对那道门的好奇心越来越强烈，心想，里面一定藏着许多世间罕见的奇珍异宝，否则，她怎么会不让我打开看呢？

强烈的好奇心驱使他猛然冲到那道门前，不顾一切地将门打开，一看，里面并没有什么奇珍异宝，而是八年前抓着他飞到这个海岛上的那只大雕！

大雕一见他，便对他说："你这个家伙，一生之中胸无大志，一错再错，永不成功，现在是该你倒霉的时候了！"

听了大雕的话，他吓得魂不附体，知道自己闯了大祸，他扭头就跑。可是他哪里是大雕的对手，没跑出几步，就被扑上来的大雕一下子抓住，旋即飞上天空，不久又落在原先抓他的那个地方，大雕把他扔在海滨，独自飞去。

他趴在海岸边，不停地喘息着，十分懊悔自己的鲁莽行为，可是现在一切都晚了，在女王宫执掌大权、享受荣华富贵、发号施令的生活不见了，眼前只有一片空寂和冷寞。想到这一切，他不禁伤心痛哭起来。他十分渴望能再次回到女王身边去，便呆在海滨观望、等待着。两个月过去了，一天夜里，正当他深陷在忧愁、苦闷之中时，忽然听到一种声音对他说：

"你不必再在这儿傻等了，已经失去了的，是永远也追不回来的，后悔药是吃不得的呀！"

得到这一声音的启示，他明白再回到女王身边、再过上那种荣华富贵的生活，已经是不可能的了。他想到这里，心中充满了无限的伤感。于是，他垂头丧气地顺原路回到八年前老人们居住的那所房子里，这才领悟到，那些老人为什么终日唉声叹气、痛哭不止。

从此，他便独自一人呆在那所房子里，终日深陷愁苦和懊悔中，长吁短叹，怎么也笑不起来，直至身亡。

大臣讲完故事后，国王沉思良久，决定赦免王子。那个妃子听说后，又匆匆忙忙跑到国王面前，哭哭啼啼，要国王处决王子，并给国王讲了《“懂鸟语”的仆人》的故事。

“懂鸟语”的仆人

有一个活泼大方、不拘小节的人，平时喜欢逛市场、地摊，有时看到合适的就买下来，有时仅仅就是为了闲逛而已。一天，他又去逛市场，看到一个小伙子拍着胸脯在高声叫卖，可是在他的面前却什么货物也没有，走近一看，原来他是在叫卖自己，说愿意到人家中帮工、做仆人。当时他想自己家中正好需要一个人帮助干活，便与小伙子讨价还价，买下了此人，带回去当仆人使唤。

这人的妻子身体不太好，而那几天天气晴朗、不冷不热，他便建议妻子道：

“这几天天气不错，你不如到公园里去逛逛，这对你的身体是有好处的。”

他妻子高兴地说：“好吧，这些日子憋在家里，都快要闷死了！”

仆人偷听了主人夫妇的谈话，连夜烹调了一些食物，准备了一些水果和蔬菜，趁夜深人静偷偷摸摸地带到公园里，把食物和果品分别藏到路边的几棵大树下面。

第二天一大早，主人让仆人带上饮食、果品陪女主人去逛公园。他为女主人备好马，小心翼翼地扶女主人上马，然后牵着马缰，格外热情地侍候着女主人。到了公园，树上的

乌鸦“哇哇”地乱叫，仆人也“哇哇”地冲着乌鸦叫了起来，最后他煞有介事地对乌鸦说：

“是啊，你说对了！”

女主人奇怪地问他：“你在对乌鸦说话吗？你难道懂得鸟语吗？你说说看，乌鸦刚才都说了些什么呀？”

仆人说：“我当然知道了，它刚才对我说，这棵树下有食物，你们拿去吃吧。”

女主人惊奇地问：“这难道会是真的吗？”

仆人说：“乌鸦就是这么对我说的，不信你可以自己去看看。”

女主人饶有兴趣地从马背上下来，走到那棵树下，扒拉开草丛，果然看到那里摆着一盘美味佳肴。她高兴地招呼仆人一块儿坐在那里吃了起来。吃完后，仆人陪着女主人沿着羊肠小路在园中游览，来到一棵大树下，又听到树上的乌鸦在“哇哇”乱叫，仆人又一本正经地冲乌鸦说：

“是啊，你说对了！”

女主人问他：“它又在说什么？”

仆人说：“乌鸦说这棵树下有饮料，你们快去喝吧。”

女主人一听，高兴极了，三步并作两步，跑到那棵树下，扒拉开草丛，果然看到那里放着可口的饮料。她心想，这可真神了！这个仆人可不是一般的人，他懂鸟语，是位难得的奇才！她招呼仆人前来，主仆二人喝完了饮料，继续逛公园。他们走着、走着，来到一棵大树前，树上的乌鸦在“哇哇”地叫着。女主人看着仆人，那仆人像真事似的对乌鸦点着头，说道：

“是啊，你说对了！”

女主人忙问：“它说了什么？”

仆人说：“它说在这棵树下有水果、蔬菜，让我们去吃呢！”

女主人迫不及待地奔到那棵树下，扒拉开草丛，果然看到那里摆着水果和蔬菜，便招呼仆人前来吃。主仆二人坐在一起大吃一顿，觉得十分惬意、舒畅。他们吃饱喝足了，仆人事先放好的东西也全都用完了。他们又并肩向前走去，来到一棵树下，又见乌鸦在树上叫，仆人停下来听了一会儿，却不说话，只是俯下身去，捡起一块石头，猛然朝乌鸦打去，那乌鸦“哇！”地一声飞走了。女主人看到这种情景，觉得很奇怪，便问仆人：

“你干吗打它？它说了什么？”

仆人满脸怒色，只用眼狠狠地盯着飞走的乌鸦，不搭腔。女主人又追问他：

“你倒是说话呀，这是怎么回事儿呢？”

仆人不好意思地说：“我不敢说。”

女主人急了，又问道：“有什么不敢说的？咱们之间现在是无话不说，你尽管说吧！”

仆人低着头，小声说道：“那只乌鸦对我说：‘你杀掉老爷，娶女主人为妻吧！’”

不料，女主人听了仆人说的话，大笑不止，她笑得前仰后合，一下子倒在地上，用手抹着笑出来的眼泪。过了一会儿，她止住笑，对仆人说：

“我早就厌恶他了！既然乌鸦这么说，这就是天意！那你就去干吧，我愿助你一臂之力。”

就这样，女主人心甘情愿地与仆人合伙去谋害自己的丈夫。无巧不成书，刚好在这时，男主人跟踪而来，突然出现在仆人的身后，厉声厉色地指责他道：

“你这个坏小子，我让你陪女主人来游公园、散散心，你怎么让她躺在地上流泪呢？”

仆人急中生智，忙说：“禀告老爷，女主人在公园里游玩得高兴，独自爬到树上去观景，一不小心，突然从树上掉下来摔死了，经我及时抢救，才刚刚苏醒过来，正躺在地上休息呢！”

女主人见丈夫突然而来，顿时吃惊不小，她听了仆人编造的谎话，便随机应变，说道：

“是啊，幸亏这个好心的仆人把我救活了，否则，我就见不到你了！”

他听了妻子的话，信以为真，便上前扶起她、安慰她，吩咐仆人道：

“你个臭小子还怔在那里干什么？还不赶快去把马牵来？”

仆人把马牵来，扶女主人上马坐好，侍候她回家。从此女主人与仆人二人勾勾搭搭，使男主人受害不浅。

妃子讲了《“懂鸟语”的仆人》的故事后，哭哭啼啼地对国王说：

“启禀陛下，这个故事，只是说明男人耍阴谋、玩诡计的一个例证罢了，他们的花样还多着呢，您应当引以为戒呀！”

国王看着心爱的妃子哭成泪人儿似的，心里很不好受，便下了决心，重新判处王子死刑。

第六个大臣讲的故事

国王的决定，自然又在朝臣中引起新的慌乱。第六个大臣为了挽救王子的生命，不顾一切，又自告奋勇、挺身而出，要去见国王，力图说服国王改弦易辙。他跪到国王面前，奏道：

“启禀陛下，关于判处王子的事情，恳请陛下再思虑一下，我们判断事物，都要去伪存真。因为世上一切虚伪，都是过眼烟云，一晃而过，而真实的东西，根基扎实，经得起考验，虚伪的黑暗必定会被真理的光明所取代。古往今来，妇女的手腕骇人听闻，她们的阴谋伎俩，是许多人难以想到的。据臣所知，女人愚弄帝王将相、达官贵人的事，更不在少数。”

国王说：“女人愚弄帝王、贵人？说说看，这是怎么回事？”

于是，大臣开始讲下面的故事。

戏弄帝王将相的女人

有个商人的女儿，自从嫁给一个年轻的商人后，总觉得丈夫经常外出经商，使自己受到了冷落，心里很不痛快，认为人生失去了意义。

一次，她丈夫又外出经商去了，而且要去很远的地方，十天半个月是回不来的。她在家中深感寂寞，眼望四壁，心中感到空落落的，很不是滋味。她家中的仆人，年纪不大，为人聪明伶俐，原来也做过买卖，只是不得志，只好委身到她

家中来帮工。因为这个仆人在家里干活挺勤快的，颇得女主人的青睐，主仆关系不错。这天，仆人在外面与人吵架，被人家告了，抓到官府中去，被省长囚禁了起来。家里少了帮手，一时弄得乱糟糟的，她看什么都不顺眼，想尽快把仆人设法弄回来。

她把自己打扮得花枝招展，迈着姗姗脚步，去见省长，对省长说：

“我弟弟在外面跟人争吵了起来，被人告到衙门里，如今被阁下囚禁了起来。其实他是冤枉的，只是证人偏袒对方，无理搅三分！阁下，您看看我一个妇道人家，体弱多病的，手不能提、肩不能扛的，我丈夫外出经商去了，家里的活儿全要靠我弟弟干。如今他身陷囹圄、失去了自由，家里面就没人帮我干活了。我抛头露面地前来恳求大人开开恩，把他放了吧！”

省长是个好色之徒，见她颇有几分姿色，便起了歹心，一心想调戏她，便对她说：

“好说，好说！你先到我屋子里呆一会儿，我派人去把他给带来，你再领他回家就行了。”

她忙说：“我来到大堂上，已是下了很大的决心了，又怎么好穿堂入室呢？这不方便吧。”

省长说：“方便、方便！只要你进到我的屋子里去，我马上就放你弟弟回家。”

她想了想，对省长说：“既然省长大人有这个意思，倒不如劳您大驾，光临寒舍去玩一天，岂不更好？”

省长忙说：“那也好，那也好！你家在什么地方？”

她把家里的地址告诉给省长，并与省长约定了会面的日子。然后她又到法官那里去求情，对法官说：

“法官大老爷呀，您是最公正的人了，您得为我做主呀！”

法官见她长得挺漂亮的，心中很喜欢，便笑容满面地对她说：

“别着急，别着急！你有什么为难的事情，尽管说出来好了，我为你做主！”

她说：“唉，还不都是为我那个不争气的弟弟的事情吗，他在外面与人争吵起来，证人向着对方，作了伪证，被省长囚禁了起来。法官大人是举足轻重的人物，说话有分量，我恳求你到省长那儿去说说情，尽快放了我弟弟吧！”

法官一直盯住她看，听她说完，便开口道：

“你不仅人长得漂亮，而且话也说得那么动听。这么着吧，你先到隔壁房子里呆一会儿，我这就派人去见省长，传句话去，请他放了你弟弟不就行了吗。”

她说：“如果法官大人真能帮助我说服省长马上释放我弟弟，那么我就不再怨天尤人了。”

法官说：“这你放心，不过你得听我的话，到隔壁的房子里呆一会儿，否则的话——”

她说：“我到您这儿来已经是很不容易的了，我不能再——”

法官说：“不行。不行！你得按我的安排行事才成呢，如若不然，你就请吧，你弟弟也甭想解除囚禁！”

她想了想，对法官说：“既然法官大人有这个意思，不如请阁下光临寒舍去玩一天吧。”

法官听了，欣喜若狂，忙问清她家的住处。她与法官约了会面的时间，与省长会面是同一天。

她从法官那里出来后，便向宰相府走去。她要求见宰相，申诉自己的冤屈，求宰相出面为她说话，以便省长能马上释放仆人。宰相接见了她，见她长得如同花儿般的美丽，便动了约见她的心思，跟她的谈话和省长、法官跟她的谈话如出一辙。无奈何，她只好约宰相到她家里去，约定的时间跟省长、法官是同一天。

她看这些人都不是办实事的人，都不能替她排忧解难，便横下一条心，非要找个说理的地方不可。于是她来到王宫，求见国王，请国王陛下亲自出面为她主持公道，命令省长尽快放人。国王见她姿色不凡，心里喜欢她，便让她先到后宫去等他，他派人去跟省长说一声，让他放人。她听了国王的话，大失所望。心想，怎么这些帝王将相、达官贵人全是一个德性！她想了想，便对国王说：

“陛下若蒙不弃，奴婢敢劳请御驾光临寒舍，将不胜荣幸之至。”

国王忙说：“你家住哪里？”

于是她把家庭住址告诉了国王，并与他约定了会面的日子，与她跟省长、法官、宰相约定的是同一天。

她奔波了半天，找了省长、法官、宰相和国王，却一无所获，反而惹了麻烦。如何收拾这个难堪的场面呢？她绞尽脑汁，终于计上心来，她要整治一下这些帝相达官！于是她找到一家木匠铺，对木匠说：

“你给我制作一个大橱柜，上下共分为四层，每一层要能

容一个大人躺在里面，各开单独的一个门，每个门有一把锁。你要尽快给我做好！”

那个木匠见她长得好看，便嬉皮笑脸地说：

“做这么大的一个橱柜，至少得要四个金币，这是优惠你了。不过，你若肯赏脸，让我到你府上去拜望你的话，这工钱就不要了，这个大橱柜就算白送给你了。”

她想，这个男人和帝王将相、达官贵人是一样的！于是她毫不犹豫地说：

“那好吧！不过，你得给我制作一个五层的大橱柜。”

木匠如同得到喜帖子一样地咧着大嘴，说道：

“没问题，没问题！那我哪天去看你呢？”

她与木匠约了会面的时间，与跟省长、法官、宰相和国王是同一天。木匠一高兴，对她说：

“夫人，为了在那一天准时去看你，我看我最好现在就给你制作大橱柜吧，反正也不复杂，不就是五层、单开门、都加锁吗？你就等着瞧好吧！”

她想这样也好，省得木匠单独送到家里去，找她的麻烦，便索性一屁股坐在木匠铺里，等着木匠打制大橱柜。木匠的工作热情空前高涨，很快便打制好合乎要求的大橱柜。她雇人将大橱柜运到家中，放在客厅的边上。然后，她又找出四套便服，带到洗染房去，让染匠把这四套衣服染成四种不同的颜色。

约会的日子到了，一切都准备停当。这天一大早，她早早就起来了，先去买了肉、菜和饮料、果品，回家后，她麻利地烹调出一桌丰盛的美味佳肴。然后她坐在梳妆台前，精

心地梳妆打扮一番，她边细细地描眉画眼，边仔细地盘算着如何对付即将出现的极为复杂的场面。因为这天她要接待的不是一般的客人，而是执掌着国家大权的帝王将相、达官贵人等，她得认真对待。

她正在琢磨着，法官先来了，她急忙走出内室，笑脸相迎，将法官请到客厅里，请他坐下，摆出各色各样的果品和茶点，对他说：

“老爷，您先宽宽衣，摘掉缠头，换上这身黄便服，包上这块小头巾吧，这样起坐吃喝不就方便多了吗。”

平时显得无比严肃的法官，这时对她惟命是从，乖乖地按她的指点，脱掉缠头，换上黄便服，戴上小头巾，样子颇像个小丑。她把法官的衣服收拾起来，藏好了，坐下来与他说话。

这时突然响起敲门声，法官吃了一惊，忙问：

“是谁敲门？”

她装作吃惊的样子说：“是我丈夫回来了！”

法官一听，吓得浑身发抖，忙问：“那，那我怎么办？你这儿有地方可以躲一躲吗？”

她把手指往嘴上一放，说道：“嘘！小点声！别着急，你就先委屈一下，暂时到这个橱柜中躲一下吧，但是不管发生什么事，你一定不要出声呀！”

法官此时此刻恨不得有个地缝钻进去，堂堂一个法官，怎么能丢这个人、现这个眼呢？他忙说：

“好吧，好吧，就听你的吧！”

她把法官拽到客厅墙边的大橱柜前，拉开最下边的一层，

把法官塞了进去，关好，上了锁。她转身去开大门，一看，原来是省长大人到了。她笑脸相迎，将省长让到客厅里，请他坐下，对他说：

“省长大人，您大驾光临，使寒舍顿时生辉，您别客气，到我这儿来了，就像到自己的家里一样的，您就安安心心地在我这儿玩上一天，让奴婢好好侍候您。我想为了您起坐吃喝方便，您最好宽宽衣服，换上这套红色的便服吧。”

平时省长在省里是一把手，呼风唤雨，谁个不听？谁敢不从？可是此时他像个乖孩子，对这美丽的女人俯首帖耳，她成了说一不二的大人物。他按她的吩咐急忙换好红色的便服，顿时觉得十分轻松愉快。她让他重新坐好，让茶点果品，陪他说话。她把他的衣服收好，藏起来后，对省长说：

“省长大人，您来了，我真高兴极了！能不能求您行个方便，写一张命令释放我弟弟的便条吧，因为您写了条子，我就高兴、放心了。”

省长恨不得这个漂亮的女人提出更多的要求，他都会毫不迟疑地满足她，让她高兴。他马上在她早已备好的信纸上写道：

狱吏：

见到此条时，立即释放日前因口角而被关押的青年，不得有误，此令。

省长写完后，脱下戒指，盖上印章，把字条交到她手中。她看了看，笑了笑，将字条收好。省长刚要和她说话，门外

突然响起了急促的敲门声，省长一惊，脸色大变，忙问：

“这是谁在敲门？”

她装作惊慌的样子，说道：“是我丈夫回来了！”

省长一听，大惊失色，惊恐万状地说：“哎呀，这下可糟了，我该怎么办？”

她说：“你就藏在这个大橱柜中吧！”

说完，她就把省长塞进橱柜第二层中，加上锁。这一切情况，法官在橱柜中听得明明白白，心中只是连连叫苦。布置好了，她才从容不迫地去开门，一看，见是宰相来了。她忙笑脸相迎，让座、沏茶，热情地招待。她笑容可掬地对宰相说：

“相爷大驾光临，使寒舍顿时生辉，这是我三生有幸！为了相爷起坐聊天方便，请相爷换上这件便服吧。”

说着，她给宰相递过来一套蓝色便服。宰相见她如此亲切热情，乐得满脸的皱纹都舒展开了。他听从她的安排，乖乖地换上蓝色便服，戴上一只红色的尖顶帽。她把宰相的官服收起来，边藏边说：

“相爷的官服应该在上朝办公事的时候穿，您到我这儿来了，就要换上便服，因为现在是吃喝玩乐的时候，身着宽松的衣服，就方便舒服多了，是不是？”

宰相连声夸赞她说：“你说得对，说得好，只有你才为我想得这么周到。”

宰相拉着她的手，异常亲热地与她交谈着，突然门外响起了敲门声。宰相脸色一沉，忙问：

“这，这是谁来了？”

她装作十分惊慌地说："不好了！是我丈夫回来了！"

宰相的脸色更难看了，浑身发抖，忙问：

"那，那我怎么办呢？"

她故作镇定地说："别慌！您先在这个大橱柜中委屈一下，我来应付他，待我把他设法打发出门后，再来好好地侍候您吧！您就耐心地等着吧！"

说着，她打开第三层橱柜，把宰相塞了进去，加上了锁。这一切情况，被锁在第一层的法官和第二层的省长，都听得清清楚楚，心中明明白白，个个叫苦不迭。她安排好了，便沉着自如地去开门。这回是体魄高大、十分威严的国王来了。她见到国王陛下，急忙跪倒在地，吻了地面，向国王三呼万岁，恭恭敬敬地将国王让进客厅，大声说道：

"国王陛下御驾亲临寒舍，奴婢不胜荣幸之至！同时奴婢心中委实诚惶诚恐，因为即使奴婢将自己的一切都毫无保留地呈献给陛下，还远抵不上陛下走一步路的代价呢！陛下，现在能否容奴婢再说一句话呢？"

国王在首席坐好后，笑着说："你说的话很好听，我就爱听你说话呢，别说你要说一句，就是千句万句我都应允！"

她说："启禀陛下，为了使陛下能在寒舍玩得痛快，奴婢敢请陛下宽宽龙袍，换上便服，不是更舒服些吗？"

国王听了，乐得几乎要笑出声来，他极其顺从地在她的服侍下脱掉价值连城的龙袍，换上她递过来的值不了几块钱的便服。她请国王坐好，故意提高嗓门跟他说话，用尽花言巧语、使出阿谀奉承的手段，逗得国王喜笑颜开、心花怒放。她高声与国王谈话，故意让被关锁在橱柜中的人都听清。果

然，失去了自由、又不便出面的法官、省长和宰相知道国王也大驾光临了，想到自己的举止、处境，仿佛感到世界的末日来了！他们一个个痛不欲生，后悔莫及，可是此时此刻，他们谁也不敢吱声，只能在心里叫苦。她兴奋地说：

“陛下穿上便服，就请随便一些，让我们痛痛快快地玩上一天吧！”

国王咧开大嘴，“哈哈”地笑着。可是他的大嘴巴刚咧开，就猛然停在那里不动了。因为他听到了一阵急促的敲门声。国王慌了，忙问：

“这是谁在敲门？”

她又装作十分惊慌的样子，说道：“陛下，不好了，这是我丈夫回来了！”

国王脸色都变了，用颤抖的声音说：“啊，这种场面真令朕不好对付呢！我该怎么办呢？这样吧，你去传令，让他离开吧，要不然，我亲自让他滚蛋！”

她说：“陛下请息怒，在这种情况下，最好的办法是息事宁人。奴婢请陛下暂时躲一下，我用三言两语把他支走，再来全身心地侍候陛下，不是更好吗？”

国王说：“这样也好，不过，朕应该在哪里暂避一时呢？”

她说：“陛下，您看寒舍小得很，只好请您委屈一下，暂时躲在这大橱柜里了。等我把他给支使走了以后，再好好侍候您吧！”

在这种万般无奈的情况下，国王只好乖乖地跟在她的身后，走到大橱柜跟前。这时橱柜的下面三层已塞进法官、省长和宰相，只能把国王塞进第四层了，堂堂一国之君，何时

受到过这般待遇？可是又有什么办法呢？他不得不委屈一下自己了。国王体形高大、又很笨重，她费了全身的力气才把国王塞进第四层，照例加了锁，把国王“禁闭”起来。她安排好了，这才去开门，一看，是那个木匠来了。她一见到木匠就用埋怨的口气对他说：

“你是怎么搞的？我让你做大一些，每一层都得容下一个人，可是你却做小了，不合乎我的要求！”

木匠满心欢喜地来看她，没成想一进门就被她抢白几句，忙为自己争辩说：

“你这话可不能这么说呀，我这柜子是按你的要求订做的，每一层都能容得下一个人。”

她说：“光说是不能服人的，你钻进去试试，如果真的能容下你，那我就心服口服了。”

木匠为自己打抱不平，真的要钻进去试试，她打开第五层，把他塞了进去。木匠在柜子里说：

“怎么说这柜子不宽大呢？我这一试，不仅能容一个人，两三个人都可以容得下呢！”

她并不想听木匠啰嗦，自管把锁扣好，然后拿着省长亲笔写的信，匆匆离开家门，来到省里的监狱，找到狱吏，把信递给他看。那狱吏一看是省长大人的亲笔信，不敢有丝毫的怠慢，立即将她的仆人放了出来。她把自己为救他到处奔走、设计“禁闭”了法官、省长、宰相、国王和木匠的情况，全都告诉给仆人，最后对他说：

“目前的情况十分严峻，我们得想法躲一躲。”

仆人问：“那我们该怎么办呢？”

她说:“这个地方,我们是不能再住下去了,我看,三十六计走为上,还是尽快逃走吧!”

主仆二人协调一致,回到家中,将值钱的东西都驮到骆驼背上,然后远走他乡自寻活路去了。

再说被锁在橱柜里的法官、省长、宰相、国王和木匠,都失去了自由,三天三夜没吃没喝,饥渴难耐,又出不来,索性在柜子里大小便,每个人身上都沾上了粪尿,尤其是在底层的,更是饱受恶臭之苦。他们心中有数,可是哑巴吃黄连,有苦说不出。不过,法官终于忍不住了,放大胆子诉苦道:

“喂,我说上边的,你们忍着点好不好?别那么随意大小便了!你们的臭粪骚尿全弄到我身上、脸上、脖子上了!我受不了啦!”

这时,省长发话了:“我说法官大人,这是安拉对你格外赏识呢!”

省长正讽刺法官呢,不料上面的尿又滴到他头上、嘴里了,他大声叫道:

“我说上边的,怎么你又撒尿了!”

宰相如法炮制,讥讽省长说:“省长大人,这才是安拉对你的加倍赏赐呢!”

省长正说着,上边的尿滴到他的脸上,他愤愤不平地说:

“我说上边的,你怎么啦?干吗要随时随地大小便呢?”

宰相上面是国王,他是一国之君,他要保持自己作为国王的崇高威严,所以他耐着性子,默不作声,任宰相在下面叫骂,恨得牙根咬得格格响。宰相听不到上面的声音,恶声恶气地咒骂道:

“都是那个该千刀万剐的泼妇弄的坏，想出这么个坏主意，除了国王，把我们这些政府首脑都愚弄个够！害得我们太惨了！”

听了宰相的讥讽，国王再也忍不住了，他在上面大声叫道：

“快给我闭嘴！你说得不够全面，其实我才是被那个十恶不赦的娼妇愚弄得最惨的人了！”

这些帝王将相都发泄了自己内心的愤懑不平，木匠听了，认为他们说的不符合实际情况，而且也太不公平了！于是他声嘶力竭地说道：

“国王陛下，宰相阁下，省长大人，法官先生，你们如此说是很不全面的。因为除了你们之外，我不仅也属于被那娼妇愚弄之列，而且我的损失是最为惨重的，我为那娼妇订做了这只大橱柜，累得我要死，甚至连工钱还没拿到手呢！而你们各位又干了些什么呢？”

听了木匠的话，国王、宰相、省长、法官这才明白他们心爱的妇人，原来是有计划、有预谋地坑害他们的人，他们都上了她的大当，满心欢喜地来看她，却受到了她的戏弄，落得如此丢人现眼的地步。

这个房门几天都紧紧地关锁着，邻居们平时总看得到女主人进进出出的，而这几天却始终不见开门，就产生了疑虑，纷纷议论开了：

“咱们的这家邻居怎么了，为什么几天都不见她出入？”

“是啊，门锁着，里面什么声音也没有，她出门了，为什么连续几天都不见回来？”

“咱们作为她的邻居，如果她出了事情，可是咱们却什么也不知道，闹出事情来，传到省长或国王那里，把我们抓去坐牢，咱们就说不清楚了。”

邻居们议论了一番，决定破门而入，探个究竟。他们进门一看，屋里没人，却发出一股恶臭的气味，仔细一听，发现在客厅一侧的大橱柜中发出哼哼唧唧的呻吟声，就更觉得奇怪了。邻居们发现了这些情况，不知如何是好，便又议论道：

“这真太神了！门锁着，屋里一个人也没有，却有恶臭味，又有奇怪的声音，这是怎么回事儿呢？”

“恐怕这屋里有神呢！咱们取柴火来烧吧！”

一听说要用柴火烧，被锁在橱柜中的人都急了，这一烧，谁也活不成了。法官忍不住大声说：

“别烧，你们要放火，就得负法律责任！”

邻居们听到橱柜中发出人的说话声，都紧张了，说道：

“还真有神啊！神是神通广大的，他们不仅无影无踪，还会说人话呢！

“那就快烧吧，否则咱们就真的遭殃了！”

邻居们下决心要放火烧橱柜，被关在橱柜里面的人更急了，拼命喊叫救命。法官说：

“喂，你们靠近些，听我们把真实情况告诉你们吧！”

邻居们都用手捏住鼻子，凑到橱柜跟前，问里面是人还是神？到底发生了什么事情？这时法官不得不把他们如何见到这家女主人，又怎样被她一个个骗进这橱柜中的详细情况诉说了一遍。邻居们听了他的话，才明白这是怎么回事儿，忙

找来一个木匠，把橱柜弄开，逐个把法官、省长、宰相、国王和木匠都放了出来。

这些被关在橱柜中好几天的人，一个个从又脏又臭的橱柜中爬了出来，每个人身上都穿着一件颜色不同的衣服，就像小丑似的，显得十分狼狈，面面相觑，十分尴尬。国王深深地吸了一口新鲜空气，严肃地表示要严惩这家女主人。可是女主人和她的仆人早已远走高飞，不见了踪影。而且把他们所有的官服都席卷而去了。他们万般无奈，只好认倒霉，让人到各自家中取来新衣服换上，才低着头匆忙离去。

大臣讲了《戏弄帝王将相的女人》的故事后，说：

“陛下，这就是女人的阴谋，她们甚至可以戏弄帝王将相呢！她其实只是略施小计，就使国王、宰相、省长、法官上了大当，落得贻笑大方的下场，由此可见女人的刻毒与阴险！而这个例子还只是女人愚顽、丑恶、阴毒的一个方面而已。陛下不该听信妃子的谗言而处决王子，如果陛下真的听信了她的谗言，那么，陛下的江山将后继无人，到那个时候，陛下再后悔可就来不及了。”

大臣的话很有道理，国王听了，立刻回心转意，毅然收回成命，宣布不处死王子。

妃子知道了，第七天又大哭大闹起来，闯到国王御前，哭诉道：

“陛下这又怎么啦？我决心维护自己的权利！我已经写下了遗嘱，我死定了，让陛下像虐待廉洁的人的国王那样地懊悔不及吧！”

国王忙问："这又是怎么回事儿呢？"

妃子接着讲下面的故事。

项 链 的 故 事

从前有个女人，为人十分清廉本分，平时节衣缩食，王宫里的人们都跟她关系很好，愿意接近她、尊敬她。一天，她又来到宫中，与王后促膝谈心。王后想洗个澡，解下项链交给她，对她说：

"这条项链价值连城，我交给你，你要替我好好保管，等我洗完澡再交给我吧。"

王后对她如此信任，她受宠若惊，收下项链，然后精心地侍候王后洗澡。王后洗澡时，她想做祈祷，便把项链放在礼拜毯上。在她全神贯注地祈祷时，有一只鸟飞来，啄起那条项链，就飞走了。

王后洗完澡，回到寝宫中，向她要那条项链，她才发觉那条项链不翼而飞、踪影全无！她急忙到处寻找，可是怎么找也找不到，只好对王后说：

"王后啊，我收下项链后，就放在这块礼拜毯上，我就专心祈祷了，并没见有什么人进来呀，怎么项链会不见了呢？"

王后对这条项链，爱若至宝，知道丢失了，心里十分难过，便对国王说了。国王听了，勃然大怒，不由分说地命人将那个女人押上大堂，审讯她，命王后严刑拷打她，用火烧她。可是她依然只是实话实说，把罪过全揽在自己身上，并不诬陷任何人。国王见她至死不招，又问不出什么别的线索，

就只好下令把她关进狱中。

此事过去多日。一天国王和王后坐在宫中闲聊，偶然看见一只鸟儿从屋角飞出来，嘴里衔着那串项链，便立即吩咐身边的女仆追去，终于找回了那条项链。这时候国王才恍然大悟，知道错怪了那个善良的女人，使她蒙受了不白之冤，便下令为她平反，从监狱中把她放了出来。国王专门接见她，向她再三表示歉意，并送给她很多钱财，以资赔偿。可是这个廉洁的女人却不取分文，对国王和王后也毫无怨言。她毅然离开王宫，隐居到山中，终身与大自然为伍。

鸽子的故事

从前有一对鸽子，夫妇合作，辛辛苦苦地收集了一些大麦和小麦，储藏在窝里准备过冬用。

可是天气仍然热得很，大地一片燥热，麦子中的水分被蒸发掉，显得数量少了。这时雄鸽就对雌鸽产生了怀疑，认为一定是雌鸽趁它不注意时偷吃了麦子，便说：

“你怎么能偷吃麦子呢？那可是咱们过冬的粮食啊！”

雌鸽满心委屈地说：“我一点儿也没吃呀！”

雄鸽不信任它，以为它不仅偷吃了麦子，而且还强词夺理，便气急败坏地用嘴啄它，用翅膀打它，不让它吃东西，终于把它给折磨死了。

天气转凉，阴雨连绵，窝里储藏的麦子受了潮气，就慢慢地膨胀起来，显得数量又多了起来，看上去与原来的麦子一样多。这时雄鸽看了，才明白雌鸽是冤枉的，想到自己的

妻子无辜被自己虐待至死，痛悔不已，只好躺在妻子的遗体旁伤心。它从此心绪烦乱，不思饮食，终于也死去了。

聪明的王子与骄傲的公主

从前有一个公主，生得身段窈窕、面容姣好，谁都夸她长得漂亮。她在宫中走动，人们都向她投来赞美的目光，她走过去，人们又议论她的美丽。她听了，心里很高兴。其实她也觉得自己长得美，经常对着镜子，欣赏自己的容貌，觉得自己确是世间最美的女子。不少公子王孙慕名而来，纷纷向她求婚，但是她对谁也瞧不上眼，使他们一个个乘兴而来，败兴而归。她对外夸口说：

“我心目中的白马王子一定是一个能战胜我的人。此人武艺高强、知识渊博、英勇善战，我只对这种人心悦诚服，心甘情愿嫁给他，跟他一辈子。前来求婚的人太多了，我要和每个求婚的人对垒，对方被我打败了，我就要没收他的战马、解除他的武装，还要在他的额上烙下‘达图玛依的俘虏’的字样，给他留个纪念，让他永生难忘。”

美丽的达图玛依公主夸下海口，传扬出去，引起了各国王子的极大兴趣，他们不远千里，不辞辛苦地跋涉至此，为的是一睹她的芳容，向她求婚。可是她先讲下条件，必须要进行比武，试个高低。那些公子王孙抖擞精神，使出浑身解数，与她比武周旋，但他们都被她一个个打下马来，战马被没收、武装被解除，在额上被烙下烙印，遗憾终生。

尽管如此，仍有不少王子跃跃欲试。波斯国王子白赫拉

姆早就听说达图玛依公主天生丽质、文武双全，便带着一队人马，携着一批珍贵礼物，前来求婚。他先彬彬有礼地谒见国王陛下，献上礼物。他威武的仪容和周到的礼节，给国王留下了良好的印象，受到国王的热情款待。国王关切地对他说：

“孩子，达图玛依公主已经有言在先，凡是前来求婚者，必须首先与她比武，一试身手。因此我尽管很喜欢你，但是我不能代替她来选婿。”

白赫拉姆王子坦然答道：“陛下不必为难，达图玛依公主的条件，我已有耳闻，我是有备而来的，完全赞同公主提出的条件。”

第二天就是比武的日子。一大早，国王就亲自到达图玛依公主房中，告诉她，白赫拉姆王子前来求婚，今天可以比武。公主欣然同意，立刻武装起来，飞身上马，奔往比武场地。白赫拉姆王子早已恭候在那里了。

白赫拉姆王子人才出众、武艺高强，早已闻名遐迩，人们听说他要和公主比武，都争先恐后地前来观看，将比武场外围得水泄不通。只见达图玛依公主身披战袍、腰束围带、头戴面纱，显得英姿飒爽；白赫拉姆王子身穿铠甲、手执利器，显得威武雄壮。两人见面、互相致礼后，便比起武来。俩人驰骋往来，你攻我守，你退我追，刀戟相碰，火花四溅。他们打斗在一起，很长时间不分胜负。根据达图玛依公主的经验，以往前来跟她比武的公子王孙，一般经过几个回合就可见高低胜负；可是今天来的这个白赫拉姆王子，却不同于一般人，她在同他的交锋中，明显地感觉到此人身手不凡，他

的一招一式，都是她从未遇到过的，而且对于她最拿手的几个绝招，他又都能轻而易举地抵挡住。

这位高傲的公主此时心里有些胆怯了，她意识到自己遇到了真正的对手。她想，平时人们都认为我既美丽，武艺又高强，是战无不胜的人，如果今天败在此人手下，岂不贻笑大方？看来，强攻难以取胜，只有智取了。想到这儿，她突然当众揭掉面纱，露出如花似玉的芳容。

白赫拉姆王子越战越勇，眼看胜券在握，突然见公主揭掉面纱，露出闭月羞花的美丽面容，一时惊呆了。他心想，如此美丽的姑娘是他平生所未见过的，如果能得到她，不啻是三生有幸啊。这么想着，王子神不守舍，刀法就明显混乱了，露出许多的破绽，坐骑也骚动起来。

达图玛依公主眼见自己这一招得逞了，喜不自禁地暗中称快，又不失时机地抓住王子神不守舍之际，跃马冲了上去，用手一提，将王子从马背上提将起来，那个架势就像老鹰抓小鸡似的。公主虽然是个女孩，但是武艺高强，手劲特大，王子被她抓在手中，尽管拼命挣扎，却挣脱不开，成了她的俘虏，败在她的手下。这样，公主就对他不客气了，照惯例解除了他的武装，扒掉他的衣服，还在他的脸上烙了印。

白赫拉姆王子是一个赫赫有名的武林高手，在和公主交手时，满怀信心地认为自己一定会取胜，并娶公主为妻，载誉而归的。可是他万万没想到，只是一个小小的疏漏，就造成终身的遗憾，气得他锐气大挫，变得极度的消沉，关在屋里几天不见人，也不吃不喝，生着闷气。他让仆人先行回国，捎信给他的父王，就说他一定要设法实现自己的夙愿，不达

目的，绝不罢休，也不回国。

波斯国王接到仆人带去的信，惊悉王子遭遇不幸，十分难过，又非常气愤，便要举兵去惩罚公主的国家。幸亏宰相老谋深算，他权衡利弊，认为这样出师会让天下人引为笑谈，遂力劝国王少安毋躁。

白赫拉姆王子一心要达到目的，闭门反省了多日，终于想出了一个好办法。他了解到公主常爱到御花园中玩耍，认为那里是一个能够接近她的最佳地方。于是他扮成一个老头子，来到御花园，对园丁说：

“我是从很远的地方来的，不是当地人，我从小就跟人学习种植花草树木，一生当花农，在这方面还是有一技之长的，而且在同行中，还是佼佼者呢。”

园丁是个爱才如命的人，听了王子的话，认为人才难得，便把他请进自己的家中，当贵客招待，与他详谈，让他协助自己管理好御花园。于是王子白赫拉姆就跟园丁住在一起，吃在一块儿，起早贪黑地跟着他在园中种花植树除草，把御花园侍弄得如同人间仙境。一天突然来了一群仆人，他们牵着骡子，驮着铺盖和日常用品。他们一进御花园，就忙着布置场地，安排休息地，放好桌椅和茶具。王子一打听，才知公主要来游园，他们是先来作准备工作的。

听到公主要来游园的消息，王子喜出望外，认为自己的愿望就要实现了。他急忙把从国内带来的各种名贵首饰和珍稀物品拿来，选出一些摆成地摊，然后他坐在那里，装出一副老态龙钟的样子，静候着公主的到来。

不一会儿，御花园门口传来一阵喧嚣声，他抬头看去，只

见公主在一群宫女的簇拥下出现了。公主打扮得花枝招展，显得神采飞扬，在宫女群中格外突出显眼，如同鹤立鸡群，颇为得意。她轻移莲步，迈着轻盈的步伐在花丛果林中飘然而至，她喜笑颜开地边欣赏优美景色，边顺手摘鲜花、果实，放在鼻子前闻闻，怡然自得。她走着走着，来到王子坐的那棵树下，王子伺机把面前的名贵首饰举在手中把玩，那金银宝石首饰在阳光的辉映下，闪射着耀眼的光芒，吸引了公主的注意。她走过去，见地摊前坐着一个老态龙钟的仆人，她微微躬下身子观看地摊上摆着的首饰，很感兴趣。她奇怪地问他：

“喂，你怎么把地摊都摆进御花园里来了？”

王子微微低下头，说道：“这些首饰不是卖的，我摆在这儿，是要送给你们中的一个姑娘，让她做我的妻子的。”

公主听了，开心地笑了一阵，然后顺手指着一个姑娘说道：

“那你就用这些首饰娶她为妻好了。”

不料，王子听从公主的指点，把摆在面前的首饰一个不留地全都送给了那个姑娘。公主和姑娘们见了，笑得更开心了，她们尽情地逗弄了一通那个姑娘，接着便簇拥着公主远去了。

第二天，公主又走到王子坐的那棵树下，见“老仆”依然坐在那里，面前摆了更多的名贵首饰。公主又问他：

“老人家，你今天摆出来的这些首饰又作什么用场呢？”

王子微微低下头说道：“送给你们中的一个姑娘，让她做我的妻子。”

公主顺手指着一个姑娘说道："那你就送给她，娶她做妻子好了。"

王子又毫不迟疑地把面前的首饰全都送给了那个姑娘，引起众人一阵欢声笑语。公主和宫女们在王子面前取笑一番之后，便扬长而去。宫女们都很羡慕得到首饰的姑娘，就连公主也不例外。公主回到后宫后，心里就开始琢磨开了，她想，这个老仆人如此大方，真是少见，他的那些首饰确实是很名贵的，即使在宫中也堪称为稀罕之物，却被宫女得到了，我为什么不可以得到呢？我也是很喜欢那些名贵首饰的呀，而且比宫女们更有权力和资格享用它们！

第三天，公主把自己装扮成宫女模样，不带宫女们、独自一人偷偷摸摸地来到了王子坐的大树下面，看到王子面前又摆下了更多的名贵首饰。她见周围没有别人，便小声对王子说：

"老人家，我看你并不是一个普通人，你很有钱，不然的话，怎么接连三天在这儿摆下这么多的价值连城的名贵首饰呢？我告诉你吧，我不是什么宫女，我是这个国家的赫赫有名的达图玛依公主！我愿意嫁给你，你能娶我为妻吗？"

王子抬起头来，高兴地对她说："我愿意极了！咱们一言为定，决不反悔！"他把最名贵的首饰掏出来，一股脑儿全都送给了公主。公主震惊得张口结舌，过了半天，她才兴高采烈地吻着那些首饰，频频点头，决定了婚事。这时王子又问她："你难道不认识我了吗？"

"你？"公主一怔，忙问："你究竟是谁？"

王子站起身来，对着她说道："我就是堂堂正正、远近闻

名的波斯国王子白赫拉姆！我不怕路途遥远，精心准备到这里来，按你的条件与你比武失利，又乔装改扮到这儿来守候你，都是为了爱你、追求你呀！”

公主这才恍然大悟。她被这位王子的痴情所感染，想到他那高超的武艺和坚强的毅力，又有这么多的财富，便决定嫁给他，跟他一起回到王子白赫拉姆的国家。

安排好公主的食宿后，白赫拉姆王子便给公主的父亲写了一封信，并准备了大批金银财宝，派人一并送到公主的父亲那里，将公主已来到波斯国的情况告诉他。国王接到信后，知道女儿不辞而别是有原因的，他本来就很喜欢白赫拉姆王子，见他们经过波折终于走到了一起，也很高兴，便亲自吩咐人为公主筹备丰厚的妆奁，派使臣送往波斯。同时，他筹办宴席，请来法官和证人，为公主和王子举行象征性的订婚仪式。

不久，王子与公主在波斯举行了盛大的结婚典礼，成为夫妻，白头偕老。

妃子一口气讲了《项链的故事》、《鸽子的故事》和《聪明的王子与骄傲的公主》的故事后，对国王说：

“陛下，我讲了这几个小故事，其目的在于说明男人的诡计不同一般，他们善于深思熟虑，手段狡猾。但愿陛下对这样的男人提高警觉，分清真理与谬误，为我主持公道、伸张正义！”

国王听了妃子的话，觉得她是真理的化身、正义的维护者，便改弦易辙，重新判处王子死刑。

第七个大臣讲的故事

国王维持原判，又定王子死罪的消息再次传到大臣们耳中，第七个大臣奋不顾身地站出来，三步并作两步地跑到国王面前，吻了地面，奏道：

“启奏陛下，微臣冒死前来向陛下进忠言，诚望陛下能予采纳。根据以往的经验教训，凡是在处事接物中能够忍辱负重、深思熟虑的人，要实现自己的目的，往往是十拿九稳的；与此相反的是，凡是急功近利、急躁冒进的人，往往是欲速而不达，大多以失败而告终，无不后悔莫及。据臣之见，妃子近来一直喋喋不休、奔走呼吁、哭哭啼啼、大呼小叫，其用意是很清楚的，那就是促使陛下意气用事，并且铤而走险。臣等一向深受陛下关爱、重用，当以为陛下赴汤蹈火为己任。值此国家危难之际，微臣以大局为重，不惴冒昧，直言上谏。关于妇人的险恶用心、阴谋诡计的实例，真是多如牛毛、数不胜数。今天我只是向陛下举一个例子，来说明我的观点，目的是让我们从中汲取深刻的教训。

加糖的米饭

有一对夫妻，丈夫给妻子一块钱，让她去买米。妻子拿着一块钱，来到米市中向商人买米。商人给她称了米，跟她开玩笑，说道：

“你在我这儿买了米，如果再买点糖，一起煮出来，那味

道才叫棒呢！你若想买糖，我这儿就有。”

妇人听了商人的话，觉得有道理，便答应在他这儿再买点糖，一齐带回去。商人见她同意了，就让她等在门外，把她的米袋子提到里面去，示意让小伙计将她袋中的米倒进米缸中，把一些沙土和小石子倒进妇人的米袋子中扎紧后，递给了她。妇人接过米袋子，觉得沉甸甸的，心想，这个商人还是满大方的。她谢过商人，提起米袋子就往家中走去。一进家门，她就把米袋子扔到丈夫面前，说了声：“买好米了！”便独自走进厨房，生上了火，准备做饭。

丈夫见一块钱就买回来这么多的米，心中很高兴，夸妻子真会买。他打开米袋子一看，便惊呆了——米袋子里全是沙土和小石子儿！他惊叫着，把妻子从厨房里喊出来，对她说：

“你有没有搞错呀？难道咱们家要重新装修，石工和泥水匠急等着动工，让你去买这些沙土和石子来家的吗？”

妻子听了丈夫的话，一时摸不着头脑，不明白他都说了些什么？反而责怪他道：

“你在胡说八道些什么？我可是在等着米下锅呢，米加糖好吃极了！”

丈夫没好气地说：“你快来看看你的米加糖吧！”

妻子走过来一看，怔了一下，顿时明白了一切，知道是商人和他的小伙计做了手脚，欺骗了她。可是她又不想当面认输，便灵机一动，对丈夫说道：

“当家的，是这么回事儿，我刚才在去买米的路上，把你给我的那一块钱弄丢了，我不好意思当着那么多行人的面低

头去寻找，可是又不甘心白白丢了这一块钱，于是我便把脚下的沙土拢了拢，装进米袋子里，提了回来。这不，我正想拿罗筛，把沙土筛一筛，家里真的装修时，还准能用得上呢。”

说着，她把罗筛取来，递给丈夫说道：“你的力气比我大，还是你来筛吧，你可要筛仔细些呀！”

丈夫哭笑不得，又没什么办法，只好忍气吞声地埋头筛了起来，直弄得满头满身的脏土。

大臣给国王讲了《加糖的米饭》的故事，对国王说道：

“陛下，从这个小故事中可以看到，妇女的心眼儿活得很，她们搞阴谋诡计是得心应手的，就连魔鬼也得让她们三分呢！陛下呀，对妇人的话要警惕呀！”

国王听了大臣的话，顿时醒悟过来，便改变处死王子的主意，宣布免除他的死刑。

到底是谁的错

第八天，国王临朝听政。哲人桑第巴德拉着王子的手，上殿参加朝拜。王子跪倒在国王面前行大礼，然后站立一旁，尽情地赞美国王的大恩大德，真诚地感谢宰相和众大臣从实际情况和国家利益出发，力主正义。在朝拜中，还有不少的学者、绅士，以及文武百官，他们对王子的能言善辩和彬彬有礼十分赞赏。见大家对王子赞不绝口，国王也乐得闭不上嘴了，他感受到王子是他的骄傲，把王子搂在怀里吻个没够。然后国王向王子的老师桑第巴德打听，为什么在这关乎生命的

七天里，王子自己缄默不语、不为自己辩解、把情况说明白呢？哲人桑第巴德奏道：

“启奏陛下，王子不做辩护，自有他的道理。在这令人紧张得快要窒息的七天里，我一直提心吊胆、昼夜不宁，惟恐王子遭遇不测，如果真是那样，那就会造成无可挽回的损失了。因为从王子诞生之日，我观察星象，知道在这七天里，对他来说生命攸关，是极其危险的时期。感谢安拉，现在好了，他的危险期终于平安地过去了！”

国王听了桑第巴德的话，欣喜若狂，他对文武百官说：

“众爱卿，我们度过了令人揪心的关键时期。王子险些被杀掉，假如王子真的被处以死刑，被杀掉了，那是谁的过错呢？是朕的错？还是妃子的错？或者是哲人桑第巴德的错？”

大臣们听了，面面相觑，默不作声。这时哲人桑第巴德对王子说：

“孩子，现在是该你说话的时候了，你说吧。”

王子开口说道：“我想先给诸位大人讲一个小故事，也许能表达我的意思呢。从前一个商人家中来了几个朋友，商人便让女仆去买些牛奶回来，请客人们喝。女仆拿着罐子到街上去买牛奶，待她往回走时，刚巧有一只老鸢从她头顶上飞过，这只老鸢捉到一条毒蛇，那毒蛇的毒液滴到她的罐中，她一点儿也没察觉到。她把那罐牛奶拿到家中，热情地倒给客人们喝。商人和客人们喝了牛奶，都不幸中毒而死。那么，我要请问各位大人，把商人和客人毒死的凶手究竟是谁呢？”

听了王子的故事和提问，在座的人都纷纷议论开了：

“这还用说吗，这显然是喝牛奶的人自己的过失了。”

“女仆去买的牛奶，又不盖好罐盖，当然是她的错了。”

哲人桑第巴德对王子说：“孩子，你说说你的看法吧！”

王子说：“依我浅显之见，他们每个人都有错，但这不应该都归咎于女仆，也不可归咎于死者，他们的寿限到了，只是借这个机会来结束自己的生命罢了。”

听了王子的观点，众人无不为之折服，纷纷夸赞他的见解独到，是个大学者，解释得令人佩服，认为这种解释他们从来未听到过。

王子说：“诸位大人过奖了，我还称不上是什么大学者。有一个盲老人、一个三岁的小孩和一个五岁的小孩，他们才堪称为真正的学者呢！”

国王对听故事颇感兴趣，便催促说：“那你就给我们说说这个故事吧！”

智慧的盲老人

从前有一个富商，经常到外地去做生意。一天他又要到外地去做买卖，为了了解那里的情况，便找到刚从那里回来的人，问他：

“那个地方最缺少什么货？什么货最能赚钱？”

那人说：“那里的檀香木奇货可居，谁能卖个好价钱。”

商人听了他的话，用自己全部的资本都买了檀香木，一股脑儿带到那个地方去销售。他带着檀香木到达那个地方时，天已经黑了。一个牧羊的老妇人见到他，便问：

“你是干什么的？”

商人说："我是从外地来的生意人。"

牧羊的老妇人告诫他说："你一个外地人，初来乍到，可要多提防些，这儿的人都是诈骗坑蒙成性的强盗，他们尤其对外地人不客气，他们会变着法儿从外地人那里骗取钱财，肥了自己。我看你这人挺老实的，才特意告诫你，你要当心！"

牧羊老妇人说完，就赶着羊群走了。商人记住她说的话，来到城中，在一家旅店里住下。一个外地人到来的消息不胫而走，很快传遍了整座城市的大街小巷。第二天一大早就有人上门拜访了，一见面就问他：

"你带来了什么货呀？"

商人说："我带来了不少的檀香木，据说此地的檀香木行情特好。"

那人连忙又是摇头，又是摆手地说："你搞错了！你得到的信息是不准确的！我是在这儿土生土长的，这个我还能不知道吗？我实话告诉你吧！我们这儿是盛产檀香木的，多得很，触目皆是，我们每家每户每天都用檀香木烧火煮饭呢，这儿的檀香树比你们那儿的普通树木还要多呢！"

那人的话犹如一盆凉水，把他浇了个透心凉。他懊丧极了，后悔不该把自己的全部资本都投入到檀香木生意中去。于是他气急败坏，当天就用珍贵的檀香木烧饭吃。他的这种情况很快又被人知道了，有人登门拜访，与他商量道：

"我拿一升的东西与你的檀香木交换，你干不干？"

商人正在气恼中，便不假思索地说："干，只要能换点东西就行！"

一言为定，生意就这么成交了。那人当即搬走了商人千

里迢迢好不容易运来的全部檀香木,并允诺第二天来付款。第二天他去找买主催付款时，在路上遇到一个瞎了一只眼睛的人，此人一见到他就对他说：

“原来你在这儿,你弄瞎了我一只眼睛,害得我痛苦不堪,你得赔偿我的一切损失才行！”

他听了，不觉一怔，这个素不相识的人，平白无故地赖上了自己，光天化日之下，对自己纠缠不清，可不能上了他的当，耽误了自己的正事。于是拒不承认，双方发生剧烈的争吵，引得南来北往的行人驻足围观。瞎眼人死活揪住他不放手，这时有人出面打圆场，愿意作保人，让他明天拿钱来赔偿瞎眼人，瞎眼人这才放开手，让他走了。

他虽然好不容易摆脱掉了瞎眼人的无理纠缠，可是在与瞎眼人争辩时，被众人推来搡去，鞋子被人踩坏了，走不了路。他只好到一个补鞋匠那里，对补鞋匠说：

“麻烦你把我的鞋修补一下。”

鞋修好了，可是补鞋匠却跟他要高价，他无可奈何地答应了下来。他继续往前走。他看到路旁有一些闲来无事的人在聚众赌博。他坐到路边去休息，一个赌棍凑上来，用各种甜言蜜语怂恿他，拉他去参加赌博。他去赌了，可时运不佳，刚赌一把，就输了许多钱。他不甘心，想再赌下去，相信一定能赢回来。可是无论他怎样全力以赴地去赌，却把把输，最后把身上的钱全都输掉了。他要走，那些人却不让他走，逼着他赌下去，他只好借钱赌，又输掉了。赌徒们对他不依不饶，说要么还钱，要么让他去灌海水、淹死他。他只好说：

“各位，我现在已身无分文，叫我拿什么还你们？这样吧，

明天我来还你们钱吧。”

赌徒们见在他身上已经榨不出什么油水来，只好答应了。他极度懊丧地离开赌徒们，心里就甭提有多么窝火了，他哪有什么钱呀，以后该怎么办？他越想越难过，觉得自己的前景十分可怕，心中异常的烦闷，便找个清静的地方坐下来生闷气。这时，有个老妇人向他走来，对他说：

“看你这人的模样像是个外地人，你满脸愁容，是不是受到这城里人的欺负了？”

他见此人态度和蔼可亲，一语道破了他的心事，便相信她，把自己到达这里后的遭遇一五一十地全都说给她听。老妇人听了，说道：

“你初来乍到，人生地不熟，上当受骗了！你告诉我，是谁骗买你的檀香木？我们这儿的檀香木向来是很贵的，每磅檀香木可卖到十个金币呢！这样吧，我来替你想个办法，让你避免损失，夺回你应有的权利。今天夜里，你到城门那儿去，那里有一个双目失明的盲老人，他是个学识渊博、通情达理的人，城里人不论遇到什么疑难问题，都去找他解决，他能恰如其分、合情合理地为人们排忧解难。他对任何阴谋诡计、骗术和魔法都了如指掌。因为每天晚上，总有不少的人，甚至包括那些存心不良、变法儿骗人、骗钱的人，都聚集在他那里，听他讲解如何识别骗术、解除魔法，分析各种疑难问题。你今天晚上就到他那儿去吧，可是你先不要直接见他，你躲在暗处听他怎样对那些人解释各种稀奇古怪的事情。你要注意不要让那些骗子发现你。这样，你就会从中获知你所需要知道的事情及其解决办法。”

他谢过这个好心的老妇人，按照她的指点，趁朦胧夜色来到城门附近，躲在暗处，倾听人们在说些什么。一会儿，他看到前来的人越集越多，盲老人出现了，众人争相向他问好致意，让他坐在中间。他仔细一看，骗他的那几个骗子都来了，他们逐个向盲老人介绍了自己行骗的详细情况。骗买他檀香木的那个骗子说明自己如何用花言巧语使异乡人上当受骗，答应他提出的条件，用一升之量的东西换取昂贵的檀香木的情况。盲老人听了，说道：

“你的对手一定会取胜的。”

那人忙问：“这何以见得呢？”

盲老人说：“这不明明是再简单不过的事情吗？你与他商定‘以一升之量’，他就可以说‘以一升金子’来换呀！”

那人说：“对呀！不过，即使我用一升金子来换。我也是不亏的。”

盲老人说：“那也不行。如果他提出‘我要一升跳蚤，其中一半是公的，一半是母的’呢，你也能满足他吗？”

经盲老人这么一指点，那人顿时哑口无言了，知道自己骗买不成昂贵的檀香木了。继之，那个独眼人说：

“尊贵的老人家，今天我在路上遇到一个傻乎乎的外地人，我缠住他，一口咬定是他把我的一只眼给弄瞎了的，我一定让他赔偿我的损失，否则就决不放他走。后来有人担保，让他明天拿钱来，我才让他走了。”

盲老人说：“如果那人想胜过你，也是轻而易举之事。”

瞎眼人问：“这又何以见得呢？”

盲老人说：“如果那人提出‘让我们每人挖出一只眼睛，

称一称，假如两只眼睛一样重，那就可以证明你说的是事实，我就赔偿你’，那时你又如何处理呢？你若答应他提出的条件，那你就会和我一样，成为全瞎之人，而他只不过仅损失一只眼睛。”

经盲老人这么一指点，瞎眼人明白自己确实不是那人的对手，也垂下头来，不哼不哈了。补鞋匠接着说：

“尊敬的老人家，今天我给一个外地人补鞋子，他问我：‘你要多少工钱？’我跟他要高价，他答应了。我想把他的钱都弄到手，可不可以办到呢？”

盲老人说：“你这也是异想天开，他如果一分钱不给你要把他的鞋子取走，也是可以办得到的。”

补鞋匠忙问：“这又何以见得呢？”

盲老人说：“如果他对你说：‘国王的敌人被消灭了，反叛的势力得到了削弱，国王的子孙和拥护者的队伍壮大起来了，这样的事情你满意吗？’假如你说：‘我当然满意。’他就会拿起鞋子走掉。如果你回答：‘我不满意。’他就会举起鞋子来抽你的嘴巴。”

经盲老人这么一指点，补鞋匠也明白自己并不是对方的对手，只好垂下头来，认输了。这时赌徒说：

“尊敬的老人家，今天有个外地人坐在那里，让我拉过来参与赌博，他输得一塌糊涂，我对他说：‘你输了，欠了我们的钱，你要么把钱还来，要么去喝海水、淹死你！’您说我能如愿以偿吗？”

盲老人说：“如果他存心胜过你，也是轻而易举之事。”

赌徒忙问：“这又何以见得呢？”

盲老人说：“如果他说：‘你让我喝海水，那好吧，你捏住海嘴，凑到我的嘴边来吧，让我喝给你看！’你又怎么对付他呢？”

经盲老人这么一指点，赌徒自知不是对手，垂下头来，哑口无言了。

躲在暗处的商人，认真地听了骗子们与智慧之星盲老人的详细对话，心里有了底，知道自己可以用智慧来对付这帮骗人的家伙，从而转败为胜，心里感到十分欣慰。他小心翼翼地溜回旅店，没让任何人知道自己的行踪。

第二天一大早，赌徒就把他堵在旅馆里，一本正经地跟他要钱，否则就带他到海边去喝海水，灌死他。他微笑着，从容地说道：

“那我只好喝海水了，不过，我有一个条件，那就是你得捏住海嘴，将大海凑到我跟前来，我就喝给你看！”

赌徒听了，吃惊得瞪大了眼睛，只好认输，赔给商人一百个金币，灰溜溜地走了。他刚离去，那个补鞋匠就来了，以为他补鞋之事作借口，向他勒索钱。他沉稳地说：

“国王打败敌人，消灭了反对势力，他的子孙后代不断增多，你对这种情况满意不满意？”

补鞋匠说：“我当然满意了。”

商人听了他的答话，一句话也不说，收下了鞋子。补鞋匠也无话可说，灰溜溜地败兴而去。补鞋匠刚走，瞎眼人就来了，拉住他让他把钱拿出来，赔偿他的损失。商人坦然对他说：

“我可以赔偿你，但是我的条件是让我们每人挖出一只眼

睛来，称一称，如果两只眼睛的重量相等，就说明你有理，我就加倍赔偿你。”

瞎眼人听他这么一说，讨了个没趣儿，反而付给商人一百个金币后，垂头丧气地溜走了。接着，那个骗买檀香木的人来了，对商人说：

“我是来送买檀香木的钱来的，你收下吧。”

商人问他：“你给我什么价钱呀？”

那人说：“咱们不是说好了吗，我以一升之量的东西，作为买你檀香木的价钱呀。现在我听你说，你要什么都行，是一升金子？银子？你就说吧！我给你就是了。”

商人说：“你给我金银财宝，我都不要，我只要你给我一升跳蚤，半升公的，半升母的。”

“这，这，这我可是办不到的。”那人垂头丧气地不吱声了，承认自己的失败。

商人取得了胜利，那人没办法，只好把全部骗走的檀香木如数归还，另外还赔偿了一百个金币。商人将檀香木拿到市上，人们见他的檀香木货真价实，很快就争买一空。商人满载而归。

三岁小孩治坏蛋

从前有个大坏蛋，平日无所事事，吃喝嫖赌无恶不作。他听说在一个城市里住着一个长得很漂亮的女人，便千方百计一心想把她搞到手。他设法打听清楚那个女人的住处，便携带一些礼品，登门求见。那个女人见有客人到来，便热情地

让座、沏茶，招待他。

那个女人有个三岁的儿子，见客人来了，妈妈正忙着招待客人，便独自在一边玩耍起来。坏蛋见孩子也不理睬他，女主人忙着沏茶倒水，他一个人坐在那里无所事事，便对女主人说：

“这孩子倒是挺可爱的，只是不懂事，只顾自己玩，连句话也不会说。”

女主人说：“你还不了解他，你若是知道他是个聪明伶俐的孩子，就不会这么认为了。”

不一会儿，孩子“哇！”地一声哭了起来，女主人问道：

“孩子，你哭什么？”

孩子说：“妈妈，你把饭做好了，我也饿了，快盛饭给我吃吧。”

女主人忙给他盛好饭，端来了奶油，让他吃。孩子刚吃了一口，又“哇！”地一声哭了起来，女主人问他：

“孩子，你为什么又哭了？”

孩子说：“妈妈，我要在饭里加点糖。”

那个坏蛋憋不住气了，冲着孩子说：“你这孩子真不知好歹，你怎么这样啰嗦啊！”

孩子仰起头来，狠狠地瞪着那个坏蛋，说道：

“你这个大坏蛋，大老远的跑到我们家里来，不就是想干坏事吗！你呆坐在那里准备吃现成的，心里打着坏主意。我饿了，想吃饭了，就哭起来，想加糖就哭起来，毫不掩饰自己内心的情感。你说，是你坏还是我坏呀？”

那个坏蛋听了这三岁小孩的话，不禁大吃一惊，想不到

这么小的孩子如此聪明,竟然把他邪恶的心思都抖露出来了。他感到自己无地自容,忙抬起屁股,灰溜溜地走了。

五岁小孩智助老奶奶

有四个商人凑钱合伙做买卖,他们是小本经营,东拼西凑,搞到一千个金币。他们把金币装在一个布袋中,带着到外地去做买卖去了。他们走呀、走呀,来到一个大花园。这个花园里百鸟争鸣、百花盛开,给人一种欢乐的气息。这四个商人一时兴起,都想在花园里游玩一番,可是谁也不想把钱带在身上,惟恐在游玩中丢了,或是被人偷走,那样的话,谁也赔不起这么多的钱。于是他们一致决定把钱存放在看守花园的老妇人手中,这才放心地走进花园里,自由自在地游玩起来。

花园中的亭台楼阁分外雅致,游廊上的图像栩栩如生,鱼池中的水清澈见底,这一切都使那四个商人乐此不疲、得意忘形。他们游兴甚浓,见一棵大树枝叶繁茂,便坐在树阴下乘凉,摆开带来的饮食,大吃大喝起来。吃喝完毕,其中有一个商人说:

"我带来了香水,让我们在这清澈的流水中洗洗头,再洒上香水,岂不舒适惬意?"

另一个商人说:"这个主意很好。不过咱们没带梳子来,要是有一把梳子梳梳头,不是更好吗?"

第三个商人说:"看守花园的老妇人肯定有梳子,咱们向她借用一下吧。"

第四个商人自告奋勇，对伙伴们说："你们在这儿休息吧，让我去对守门老妇人说去。"

那人说着，起身走到守门老妇人面前，小声对她说：

"你把钱袋给我吧。"

守门老妇人打量了他一番，说道："这钱袋是你们四人一齐来委托我保管的，我不能单独地交给你一个人，必须你们四人一齐来要，我才能给你们的，否则的话，我就可能背上黑锅，有理也说不清楚了。"

守门老妇人呆的地方离商人们坐的地方并不远，彼此都看得见，大声说话也能听得清楚。商人便冲着伙伴们叫道：

"她什么也不肯给我呀！"

伙伴们听了，都以为一把梳子都不肯借，这个老妇人太抠门儿了！于是他们齐声喊道：

"劳驾您就给他吧！"

守门的老妇人听了商人们的话，以为他们都一致同意把钱袋交给这个商人，于是便毫不迟疑地把钱袋交到他的手中。那个商人拿到钱袋，禁不住喜笑颜开，他把钱袋赶忙装进衣服里，然后趁众人不备，溜之大吉。那些商人坐在那里等梳子，等得不耐烦了，便一齐来到看门的老妇人面前，问她：

"你这人也真是的，怎么连一把梳子也不肯借给他用一用呢？"

守门的老妇人听了他们的责问，顿时莫名其妙，反问他们：

"你们说些什么呀，什么梳子？他只是向我要回你们存在我这里的钱袋，你们同意给他，我就给了他，他带着钱走了，

事情就是这样，现在可没我什么事儿啦！”

商人听了守门老妇人的话，大惊失色，知道坏事了，急得一个个抓耳挠腮，声嘶力竭地责问她：

“我们劝你借给他梳子，谁让你给他钱啦？”

守门老妇人自然不肯认账。于是商人们把她带到法官那儿去，法官听信商人们的一面之词，便要判守门老妇人私吞了他们的钱，责令她如数赔偿。守门老妇人遭人诬陷，又明知法官误判，气得眼冒金星、六神无主。她深一脚浅一脚地走到大街上，神情异常沮丧。

在路上，一个五岁的小孩子碰到她，见她神色不对，便上前问她：

“奶奶，您这是怎么啦？是不是有病了？您要不要帮忙？”

守门老妇人心里正烦着呢，见一个小孩子挡住她的去路，跟她说话，心里更烦了，便不理睬他，继续往前走。那个五岁的小孩并不就此罢休，又上前问她，还拉住她的手，非得让她说明白不可。她索性边走边说：

“小孩子，奶奶今天倒了大霉了！有四个商人来逛花园，进门时，他们一齐把一个钱袋子交到我的手中，委托我替他们暂时保管，并嘱咐我说，只有他们一致同意后才交给他们。过了一会儿，他们中的一人折回来向我要钱袋，我不给，并告诉他，只有你们全都同意后，才能给你呢！他回头征求他们的意见，他们说：‘劳驾您就给他吧！’我便把钱袋给了他。那人将钱袋拿到手后，就溜走了。后来那些人来到我面前，责问我：‘你这人也真是的，怎么连一把梳子也不肯借给他用一用呢？’我说：‘他是来向我要回你们存在我这里的钱袋，你

们同意给他，我就给了他。’他们听了，大惊失色，反诬我私吞了他们的钱，把我拉到法官面前，告我偷了他们的钱，法官听信他们的一面之词，便糊里糊涂地判我如数赔偿他们的钱，使我蒙受了不白之冤！”

小孩子听了老妇人的话，扑哧一声笑了，说道：

“奶奶，您给我一块钱买糖吃，我给你出个主意，管叫你转危为安、丝毫无损。”

老妇人听了小孩子的话，觉得可笑，认为一个小孩子能有什么办法使她推卸责任呢？不管怎么着，给他一块钱买糖吃还是不成问题的。于是从衣兜里掏出一块钱，塞到小孩子手中，随便说道：

“你个小毛孩子,能有什么办法解决大人之间的事情呢？”

说着就要离去，小孩子上前拽住她，说道：

“我说话是算数的。您听着吧，您再回到法官那儿去，对他说：‘当初我们约定，只要他们四人一齐来，一致同意后，我才能给他们钱袋的，那么，现在要我赔钱，我赔，但是只有等他们四人都到齐了，我才赔他们！’”

守门的老妇人经小孩子这一指点，心情豁然开朗。于是她转身回到法官面前，把小孩子教给她的话，对法官说了一遍。法官问还在那里等着赔钱的三个商人：

“你们当初是这么说好的吗？”

商人们齐声答道：“是的，我们是这么约定的。”

法官说：“既然如此，你们现在只有三个人，这钱还不能按约定赔给你们，你们必须去找回那个商人，待你们四个人都到齐了，这个老妇人才能把钱赔给你们呢！”

就这样，老妇人按照聪明的小孩出的主意，及时地推卸了责任，摆脱了干系，轻轻松松地回去了。

王子一口气讲完了《智慧的盲老人》、《三岁小孩治坏蛋》和《五岁小孩智助老奶奶》的故事，众人听了十分高兴，异口同声地对国王说：

“陛下，王子已经成熟了，成了出类拔萃、超群出众的人物了！”

国王听了众大臣、在场的人们不断地赞扬王子，便亲切地把王子搂在怀里，亲吻着他的面颊，耐心地询问他与妃子之间发生的事情。王子这才把那个妃子邪恶、淫荡的言行，向父王禀告一番。国王听了，相信王子所说的是事实，当即做出决定，对王子说：

“我派你去审讯处理妃子，你一定要按法律严惩坏人，你去做出公正的判决吧！”

王子说：“像她这种人，留在王宫里是不合适的，我看还是将她放逐了吧。”

“就这样办吧。”国王同意了。

从此以后，国王和王子共处于王宫中，后来子承父业，王子成为英明廉洁公正的国王，把国家治理得很好，国富民强，繁荣昌盛。